



Obsah

EURÓPSKY PARLAMENT

ZASADANIE 2016 – 2017

Schôdza 6. až 9. júna 2016

Zápisnica z tejto schôdze bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 225, 13.7.2017.

PRIJATÉ TEXTY

I Uznesenia, odporúčania a stanoviská

UZNESENIA

Európsky parlament

Utorok 7. júna 2016

2018/C 086/01	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o správe EÚ o súdržnosti politík v záujme rozvoja za rok 2015 (2015/2317(INI))	2
2018/C 086/02	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o Novej aliancii pre potravinovú bezpečnosť a výživu (2015/2277(INI))	10
2018/C 086/03	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o posudzovaní medzinárodných účtovných štandardov (IAS) a o činnosti Nadácie pre medzinárodné štandardy finančného výkazníctva (IFRS), Európskej poradnej skupiny pre finančné výkazníctvo (EFRAG) a Rady pre dohľad nad verejným záujmom (PIOB) (2016/2006(INI))	24
2018/C 086/04	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o operáciách na podporu mieru – spolupráca EÚ s OSN a Africkou úniou (2015/2275(INI))	33
2018/C 086/05	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o nekalých obchodných praktikách v potravinovom dodávateľskom reťazci (2015/2065(INI))	40
2018/C 086/06	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o technologických riešeniach pre udržateľné poľnohospodárstvo v EÚ (2015/2225(INI))	51

2018/C 086/07	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o posilňovaní inovácií a hospodárskeho rozvoja pri budúcom riadení európskych poľnohospodárskych podnikov (2015/2227(INI))	62
 Streda 8. júna 2016		
2018/C 086/08	Nelegislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení, v mene Únie, Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej (05431/2015 – C8-0061/2015 – 2013/0441(NLE) – 2015/2234(INI))	72
2018/C 086/09	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o opatreniach v nadväznosti na uznesenie Európskeho parlamentu z 11. februára 2015 o správe Senátu USA o používaní mučenia prostredníctvom CIA (2016/2573(RSP))	77
2018/C 086/10	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o vesmírnych spôsobilostiach pre európsku bezpečnosť a obranu (2015/2276(INI))	84
2018/C 086/11	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o rozvoji trhu s vesmírnymi technológiami (2016/2731(RSP))	95
2018/C 086/12	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o situácii vo Venezuele (2016/2699(RSP))	101
2018/C 086/13	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o endokrinných disruptoroch: situácia v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. decembra 2015 (2016/2747(RSP))	105
2018/C 086/14	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 a geneticky modifikované kukurice spájajúce dve alebo tri z genetických modifikácií Bt11, MIR162, MIR604 a GA21, sú z nich zložené alebo vyrobené, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2010/426/EÚ, 2011/893/EÚ, 2011/892/EÚ a 2011/894/EÚ (D044931/01 – 2016/2682(RSP))	108
2018/C 086/15	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie o umiestnení geneticky modifikovaného klinčeka (<i>Dianthus caryophyllus</i> L., línia SHD-27531-4) na trh (D044927/02 – 2016/2683(RSP))	111
 Štvrtok 9. júna 2016		
2018/C 086/16	Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o Kambodži (2016/2753(RSP))	114
2018/C 086/17	Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o Tadžikistane: situácia väzňov svedomia (2016/2754(RSP))	118
2018/C 086/18	Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o Vietname (2016/2755(RSP))	122
2018/C 086/19	Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 pre otvorenú, efektívnu a nezávislú administratívu Európskej únie (2016/2610(RSP))	126

III Prípravné akty

EURÓPSKY PARLAMENT

Utorok 7. júna 2016

2018/C 086/21	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku s výnimkou ustanovení, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti hlavy V tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie (14384/2015 – C8-0118/2016 – 2015/0101(NLE))	147
2018/C 086/22	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí revízie 3 Dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) (13954/2015 – C8-0112/2016 – 2015/0249(NLE))	148
2018/C 086/23	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov Dodatočného protokolu k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (12594/2014 – C8-0180/2015 – 2014/0234(NLE))	149
2018/C 086/24	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti právomoci, rozhodného práva a uznávania a výkonu rozhodnutí vo veciach majetkových režimov medzinárodných párov, vzťahujúca sa na veci majetkových režimov manželov, ako aj na majetkové dôsledky registrovaných partnerstiev (08112/2016 – C8-0184/2016 – 2016/0061(NLE))	150
2018/C 086/25	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku, pokiaľ ide o jeho ustanovenia o povinnostiach týkajúcich sa justičnej spolupráce v trestných veciach a vymedzenie pojmu trestné činy (14387/2015 – C8-0119/2016 – 2015/0100(NLE))	151
2018/C 086/26	P8_TA(2016)0243 Trhy s finančnými nástrojmi ***I Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2014/65/EÚ o trhoch s finančnými nástrojmi, pokiaľ ide o určité dátumy (COM(2016)0056 – C8-0026/2016 – 2016/0033(COD)) P8_TC1-COD(2016)0033 Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 7. júna 2016 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorou sa mení smernica 2014/65/EÚ o trhoch s finančnými nástrojmi	152

2018/C 086/27	P8_TA(2016)0244	
	Trhy s finančnými nástrojmi, zneužívanie trhu a vyrovnanie transakcií s cennými papiermi ***I	
	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 600/2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, nariadenie (EÚ) č. 596/2014 o zneužívaní trhu a nariadenie (EÚ) č. 909/2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii a o centrálnych depozitároch cenných papierov, pokiaľ ide o určité termíny (COM(2016)0057 – C8-0027/2016 – 2016/0034(COD))	
	P8_TC1-COD(2016)0034	
	Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 7. júna 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 600/2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, nariadenie (EÚ) č. 596/2014 o zneužívaní trhu a nariadenie (EÚ) č. 909/2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii a o centrálnych depozitároch cenných papierov	153
2018/C 086/28	Rozhodnutie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu na vymenovanie Rimantasa Šadžiusa za člena Dvora audítorov (C8-0126/2016 – 2016/0805(NLE))	154
 Streda 8. júna 2016 		
2018/C 086/29	Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o zriadení vyšetrovacieho výboru na preskúmanie prípadov porušenia práva Únie a nesprávneho úradného postupu pri jeho uplatňovaní v súvislosti s praním špinavých peňazí, vyhýbaním sa daňovým povinnostiam a daňovými únikmi, a o jeho pôsobnosti, zložení a funkčnom období (2016/2726(RSO))	155
2018/C 086/30	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Palauskou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12080/2015 – C8-0400/2015 – 2015/0193(NLE))	159
2018/C 086/31	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Tongským kráľovstvom o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12089/2015 – C8-0374/2015 – 2015/0196(NLE))	160
2018/C 086/32	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Kolumbijskou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12095/2015 – C8-0390/2015 – 2015/0201(NLE))	161
2018/C 086/33	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody vo forme Vyhlásenia o rozšírení obchodu s produktmi informačných technológií (ITA) (06925/2016 – C8-0141/2016 – 2016/0067(NLE))	162
2018/C 086/34	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o vystavení novej psychoaktívnej látky 1-fenyl-2-(1-pyrolidín-1-yl) pentán-1-ón (α -pyrolidínvalerofenón, α -PVP) kontrolným opatreniam (15386/2015 – C8-0115/2016 – 2015/0309(CNS))	163

2018/C 086/35	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o ratifikácii zo strany členských štátov Protokolu z roku 2010 k Medzinárodnému dohovoru o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori a o ich prístupí k nemu v mene Únie s výnimkou aspektov týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych veciach (13806/2015 – C8-0410/2015 – 2015/0135(NLE))	164
2018/C 086/36	Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o ratifikácii zo strany členských štátov Protokolu z roku 2010 k Medzinárodnému dohovoru o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori a o ich prístupí k nemu v mene Únie v súvislosti s aspektmi týkajúcimi sa justičnej spolupráce v občianskych veciach (14112/2015 – C8-0409/2015 – 2015/0136(NLE))	168
2018/C 086/37	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov Protokolu k Rámcovej dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístupia Chorvátskej republiky k Európskej únii (13085/2014 – C8-0009/2015 – 2014/0224(NLE))	172
2018/C 086/38	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení, v mene Únie, Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej (05431/2015 – C8-0061/2015 – 2013/0441(NLE))	173
2018/C 086/39	P8_TA(2016)0264 Makrofinančná pomoc Tunisku ***I Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Tunisku (COM(2016)0067 – C8-0032/2016 – 2016/0039(COD)) P8_TC1-COD(2016)0039 Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 8. júna 2016 na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Tunisku .	174
2018/C 086/40	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu smernice Rady, ktorou sa stanovujú pravidlá proti praktikám vyhýbania sa daňovým povinnostiam, ktoré majú priamy vplyv na fungovanie vnútorného trhu (COM(2016)0026 – C8-0031/2016 – 2016/0011(CNS))	176

Štvrtok 9. júna 2016

2018/C 086/41	Rozhodnutie Európskeho parlamentu nevzniesť námietku voči delegovanému nariadeniu Komisie zo 17. mája 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre vhodné opatrenia, systémy a postupy zverejňovania účastníkov trhu, ktorí vykonávajú skúmanie trhu (C(2016)02859 – 2016/2735(DEA))	214
2018/C 086/42	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o pozícii Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o podporovaní voľného pohybu občanov prostredníctvom zjednodušenia požiadaviek na predkladanie určitých verejných listín v Európskej únii a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 (14956/2/2015 – C8-0129/2016 – 2013/0119(COD))	216

Prenesenie právomoci rozhodovať v prvom stupni spory medzi Úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd EÚ ***I

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o prenesení právomoci rozhodovať v prvom stupni spory medzi Úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd Európskej únie (N8-0110/2015 – C8-0367/2015 – 2015/0906(COD))

P8_TC1-COD(2015)0906

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 9. júna 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2016/... o prenesení právomoci rozhodovať v prvom stupni v sporoch medzi Európskou úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd 217

Vysvetlivky k použitým symbolom

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup: prvé čítanie
- ***II Riadny legislatívny postup: druhé čítanie
- ***III Riadny legislatívny postup: tretie čítanie

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu:

Nové časti textu sa označujú **hrubou kurzívou**. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarknu. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí **hrubou kurzívou** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

EURÓPSKY PARLAMENT

ZASADANIE 2016 – 2017

Schôdza 6. až 9. júna 2016

Zápisnica z tejto schôdze bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 225, 13.7.2017.

PRIJATÉ TEXTY

Utorok 7. júna 2016

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

UZNESENIA

EURÓPSKY PARLAMENT

P8_TA(2016)0246

Správa o súdržnosti politík v záujme rozvoja za rok 2015

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o správe EÚ o súdržnosti politík v záujme rozvoja za rok 2015 (2015/2317(INI))

(2018/C 086/01)

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorom sa opätovne potvrdzuje, že Únia musí zohľadniť cieľ rozvojovej spolupráce v politikách, ktoré uskutočňuje a ktoré môžu mať vplyv na rozvojové krajiny,
- so zreteľom na článok 21 Zmluvy o Európskej únii, podľa ktorej sa činnosť Únie na medzinárodnej scéne spravuje zásadami, ktoré sa uplatnili pri jej založení, rozvoji a rozšírení a ktoré hodlá podporovať vo zvyšku sveta: demokracia, právny štát, univerzálnosť a nedeliteľnosť ľudských práv a základných slobôd, zachovávanie ľudskej dôstojnosti, rovnosť a solidarita a dodržiavanie zásad Charty Organizácie Spojených národov a medzinárodného práva,
- so zreteľom na odseky 9 a 35 spoločného vyhlásenia Rady a zástupcov vlád členských štátov na zasadnutí Rady, Európskeho parlamentu a Komisie z decembra 2005 s názvom Európsky konsenzus o rozvoji⁽¹⁾,
- so zreteľom na závery Rady, dvojročné správy Komisie a uznesenia Európskeho parlamentu o súdržnosti politík v záujme rozvoja, predovšetkým na uznesenie Európskeho parlamentu z 13. marca 2014 o správe EÚ o súdržnosti politík v záujme rozvoja za rok 2013⁽²⁾,
- so zreteľom na piatu dvojročnú správu Komisie o súdržnosti politík v záujme rozvoja, konkrétne jej pracovný dokument o súdržnosti politík v záujme rozvoja zverejnený v auguste 2015 (SWD(2015)0159),
- so zreteľom na program udržateľného rozvoja do roku 2030 prijatom na summite OSN o udržateľnom rozvoji v roku 2015 v New Yorku⁽³⁾, ktorý zahŕňa cieľ „posilniť súdržnosť politík v záujme udržateľného rozvoja“ (cieľ 17.14),
- so zreteľom na záverečný dokument štvrtého fóra na vysokej úrovni o účinnosti pomoci z decembra 2011, ktorý je venovaný partnerstvu pre účinnú rozvojovú spoluprácu,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 46, 24.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0251.

⁽³⁾ http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre rozvoj a na stanovisko Výboru pre medzinárodný obchod (A8-0165/2016),
- A. keďže v záveroch Rady k piatej dvojročnej správe Európskej komisie o súdržnosti politík v záujme rozvoja prijatých v októbri 2015 sa zdôraznilo, že súdržnosť politík v záujme rozvoja bude tvoriť dôležitú súčasť prínosu EÚ k dosiahnutiu širšieho cieľa súdržnosti politík v záujme udržateľného rozvoja;
- B. keďže prijatie programu udržateľného rozvoja do roku 2030 predstavuje novú úlohu, čo sa týka dosiahnutia súdržnosti politík v záujme rozvoja, pretože sa ním stanovuje jediný, univerzálny súbor rozvojových cieľov, ktoré sa vzťahujú na všetkých;
- C. keďže EÚ musí prevziať vedenie pri podpore súdržnosti politík v záujme rozvoja;
- D. keďže 1,5 miliardy ľudí stále žije v chudobe, pričom nemajú dostatočnú zdravotnícku starostlivosť, takmer nijaké možnosti vzdelávania a ich životná úroveň je veľmi nízka; keďže väčšina z nich sú ženy;
- E. keďže fiškálny priestor rozvojových krajín je v skutočnosti obmedzený požiadavkami globálnych investorov a finančných trhov; keďže rozvojové krajiny ponúkajú rôzne daňové stimuly a oslobodenia od daní, aby prilákali alebo si udržali investorov, čo vedie k škodlivej daňovej konkurencii a k „pretekom smerom na dno“;
- F. keďže EÚ nesie vo vzťahoch s partnerskými krajinami priamu a historickú zodpovednosť;
- G. keďže súčasný európsky rámec rozvoja nemá dostatok účinných mechanizmov na predchádzanie nezrovnalostiam, ktoré vyplývajú z politík Európskej únie, ani na ich nápravu;

Súdržnosť politík v záujme rozvoja v rámci programu udržateľného rozvoja do roku 2030

1. pripomína, že súdržnosť politík v záujme rozvoja je hlavným prvkom realizácie nového programu udržateľného rozvoja; požaduje prijatie aktívnych opatrení na základe spoločného chápania súdržnosti politík v záujme rozvoja; poukazuje na to, že prístup založený na ľudských právach by mal viesť k hlbšiemu chápaniu súdržnosti politík v záujme rozvoja, pretože bez odstraňovania prekážok, ktoré bránia v uplatňovaní práv, nemožno dosiahnuť pokrok pri presadzovaní udržateľného rozvoja a odstraňovaní chudoby; domnieva sa, že súdržnosť politík v záujme rozvoja by mala prispieť k vytvoreniu právneho štátu, nezávislých inštitúcií a vyriešeniu problematiky dobrej správy v rozvojových krajinách;
2. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že hoci bola súdržnosť politík v záujme rozvoja schválená v rámci Miléniovej deklarácie OSN ⁽¹⁾, Lisabonskej zmluvy a Pusanského fóra o účinnosti pomoci ⁽²⁾, došlo len k malému pokroku, pokiaľ ide o jej konkrétne vykonávanie;
3. žiada začať celoeurópsku diskusiu o súdržnosti politík v záujme rozvoja v rámci programu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030 a jeho nových 17 univerzálnych a nedeliteľných cieľov udržateľného rozvoja s cieľom lepšie pochopiť, ako by tento koncept mohol byť v súlade s univerzálnejšou koncepciou súdržnosti politík v záujme trvalo udržateľného rozvoja;
4. pripomína, že ciele udržateľného rozvoja sa uplatňujú na rozvinuté aj rozvojové krajiny a mali by byť úplne integrované do rozhodovacieho procesu EÚ na vnútornej i vonkajšej úrovni; zdôrazňuje potrebu rozvíjať procesy riadenia v záujme presadzovania súdržnosti politík v záujme rozvoja na globálnej úrovni a požaduje začlenenie súdržnosti politík v záujme rozvoja medzi hlavné otázky v nadchádzajúcich politických diskusiách EÚ o novej globálnej stratégii a VFR;

Mechanizmy súdržnosti politík v záujme rozvoja

5. žiada, aby sa o súdržnosti politík v záujme rozvoja diskutovalo na zasadnutí Európskej rady s cieľom podnieť medziinštitucionálnu diskusiu zahŕňajúcu Komisiu, ESVČ, Radu a Európsky parlament, ako aj diskusiu na vnútroštátnej úrovni;

⁽¹⁾ <http://www.un.org/millennium/declaration/ares552e.htm>

⁽²⁾ <http://www.oecd.org/development/effectiveness/49650173.pdf>

Utorok 7. júna 2016

6. navrhuje, aby Komisia a ESVČ v rámci príprav na tento summit zaslali hlavám členských štátov EÚ a predsedom vlád konkrétne odporúčania o účinných mechanizmoch na realizáciu súdržnosti politík v záujme rozvoja a začlenenie stratégií EÚ na lepšie vykonávanie cieľov udržateľného rozvoja a o jasnejšom určení povinnosti každej inštitúcie EÚ pri plnení záväzkov v oblasti súdržnosti politík v záujme rozvoja; domnieva sa, že takýto proces by mal byť čo najtransparentnejší a najinkluzívnejší a mal by zahŕňať miestne a regionálne vlády, organizácie občianskej spoločnosti a odborné zoskupenia;
7. víta vytvorenie skupiny komisárov zapojených do vonkajších vzťahov; žiada VP/PK, aby Výboru pre rozvoj poskytovala pravidelné správy o činnosti tejto skupiny;
8. domnieva sa, že mechanizmy, ktoré využívajú niektoré delegácie EÚ na poskytovanie spätnej väzby na správu Komisie o súdržnosti politík v záujme rozvoja za rok 2015, by sa mali rozšíriť na všetky delegácie EÚ a že by sa mali poskytovať každý rok; vyzýva delegácie EÚ, aby zaručili, aby bola súdržnosť politík v záujme rozvoja súčasťou programu príslušných dvojstranných rokovaní a schôdzí spoločných parlamentných zhromaždení, ako aj každoročnej schôdze vedúcich delegácií EÚ v Bruseli;
9. víta balík opatrení lepšej právnej regulácie, ktorý prijala Komisia 19. mája 2015; ďalej víta skutočnosť, že súdržnosť politík v záujme rozvoja je osobitne uvedená ako právna požiadavka v nástroji č. 30 usmernení o lepšej právnej regulácii (COM(2015)0215);
10. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že napriek tomu, že posúdenia vplyvu sú dôležitým nástrojom na dosiahnutie súdržnosti politík v záujme rozvoja, posúdení vplyvov na rozvoj je naďalej málo a riadne neriešia potenciálny vplyv na rozvojové krajiny; dúfa, že balíček opatrení týkajúci sa lepšej právnej regulácie a súvisiace usmernenia zlepšia túto situáciu tým, že sa zohľadnia rozvoj a ľudské práva vo všetkých posúdeniach vplyvu a zvýši transparentnosť; vyzýva Komisiu, aby systematicky viedla konzultácie s organizáciami pôsobiacimi v oblasti ľudských práv už v ranom štádiu procesu tvorby politík a aby zaviedla lepšie záruky a mechanizmy na zabezpečenie vyváženejšieho zastúpenia zainteresovaných strán; víta verejné konzultácie o pláne, ktorého cieľom je určenie výsledku a vplyvu súdržnosti politík v záujme rozvoja v rozvojových krajinách a ktorý otvára možnosti pre externé zainteresované strany vrátane rozvojových krajín a občianskej spoločnosti vyjadriť svoje názory a aktívne sa na nich podieľať; ďalej víta externú fázu tohto plánu a prípadové štúdie, ktoré by mohli účinne prispieť k presnému vyhodnoteniu vplyvu súdržnosti politík v záujme rozvoja; považuje za nutné uskutočňovať systematickejšie hodnotenia ex post počas vykonávania politiky EÚ;
11. domnieva sa, že sa musí klásť väčší dôraz na inštitucionálnu koordináciu, či už medzi inštitúciami EÚ, alebo členskými štátmi; vyzýva vlády členských štátov, aby začlenili súdržnosť politík v záujme rozvoja do právne záväzného aktu a aby vypracovali akčný plán pre súdržnosť politík v záujme trvalo udržateľného rozvoja s cieľom realizovať ho; domnieva sa, že národné parlamenty by sa mali vo väčšej miere zapájať do programu súdržnosti politík v rámci ich právomoci vyvodzovať voči ich vládam zodpovednosť a kontrolovať pokrok v tejto oblasti;
12. pripomína dôležitú úlohu, ktorú musí Európsky parlament zohrávať v procese presadzovania súdržnosti politík v záujme rozvoja jej prioritizáciou vo svojej agende, zvyšovaním počtu medzivýborových a medziparlamentných schôdzí týkajúcich sa súdržnosti politík v záujme rozvoja, podporovaním výmeny názorov týkajúcich sa súdržnosti politík v záujme rozvoja s partnerskými krajinami a posilňovaním dialógu s občianskou spoločnosťou;
13. konštatuje, že niektoré členské štáty zaviedli účinný mechanizmus koordinácie medzi ministerstvami s osobitným mandátom pre súdržnosť politík v záujme trvalo udržateľného rozvoja; vyzýva členské štáty, aby využívali osvedčené postupy, ktoré už boli zavedené v iných členských štátoch, a aby si tieto postupy vymieňali;
14. poznamenáva, že spoločná tvorba programov je úspešný nástroj na súdržné plánovanie činností EÚ v oblasti rozvojovej spolupráce; víta skutočnosť, že zahŕňa bilaterálne aktivity členských štátov v partnerských krajinách, vyjadruje však poľutovanie nad minulými zlyhaniami, pokiaľ ide o prepojenie činností EÚ s činnosťami členských štátov, ktoré viedli k premárnemu priležitosti na využitie synergií;
15. uznáva, že správne zavádzanie súdržnosti politík v záujme rozvoja si bude vyžadovať primerané množstvo finančných zdrojov a personálu; nalieha, aby sa kontaktným miestam súdržnosti politík v záujme rozvoja v národných ministerstvách a delegáciách EÚ prideliť nevyhnutné finančné prostriedky na zavedenie vnútroštátnych a európskych stratégií týkajúcich sa súdržnosti politík v záujme rozvoja;

Utorok 7. júna 2016

16. zdôrazňuje dôležitú úlohu, ktorú zohrávajú národné parlamenty pri vykonávaní súdržnosti politík v záujme trvalo udržateľného rozvoja, keďže zabezpečujú priebežnú kontrolu politických záväzkov, monitorovania a plného zapojenia organizácií občianskej spoločnosti (OOS) a kontrolu posúdenia vplyvov predkladaných vládami;

17. pripomína svoj návrh na nezávislý systém v rámci Európskej únie na prijímanie sťažností občanov alebo komunít, ktorých sa týkajú politiky Únie; uznáva dôležitú úlohu Výboru pre rozvoj Európskeho parlamentu a jeho stáleho spravodajcu pre súdržnosť politík v záujme rozvoja, ktorý tlmočí obavy občanov alebo spoločenstiev, ktorých sa týkajú politiky EÚ;

18. zdôrazňuje, že EÚ musí viac finančných prostriedkov investovať do analýzy súdržnosti politík v záujme rozvoja na základe dôkazov; vyzýva Komisiu, aby bezodkladne určila nezrovnalosti a vypracovala analýzu ich nákladov a aby zaviedla vhodné mechanizmy monitorovania a sledovania pokroku, pokiaľ ide o súdržnosť politík v záujme rozvoja; vyzýva Komisiu, aby do svojej analýzy zahrnula návrhy na predchádzanie a riešenie nesúlady medzi rôznymi politikami; ďalej zdôrazňuje, že treba zlepšiť odkazovanie na súdržnosť politík v záujme rozvoja v programových dokumentoch;

19. zdôrazňuje potrebu posilniť súdržnosť politík v záujme rozvoja v súvislosti s revíziou Európskeho konsenzu o rozvoji a s diskusiami o budúcej dohode po skončení platnosti Dohody z Cotonou;

Prioritné oblasti

Migrácia

20. uznáva, že EÚ čelí najväčšej utečeneckej kríze od druhej svetovej vojny; zdôrazňuje, že posilnenie prepojenia medzi migračnými a rozvojovými politikami je nevyhnutné na riešenie základných príčin tohto javu; domnieva sa, že EÚ by na riešenie krízy mala využiť všetky nástroje, ktoré má k dispozícii, vrátane bezpečnostných a diplomatických nástrojov; zdôrazňuje, že reakcia na utečeneckú krízu by sa nemala sústreďovať len na obavy v oblasti bezpečnosti a že rozvojové ciele musia byť lepšie integrované, aby boli migračné politiky EÚ zlučiteľné s týmito postupmi zameranými na zníženie chudoby; zdôrazňuje, že súdržnosť politík v záujme rozvoja je dôležitou súčasťou novej migračnej politiky EÚ; víta prijatie európskej migračnej agendy (COM(2015)0240), ktorou sa vytvára komplexná reakcia na krízu; domnieva sa, že jej vykonávanie by mali sprevádzať konkrétne opatrenia na podporu hospodárskeho, politického a sociálneho rozvoja a dobrej správy v krajinách pôvodu; zdôrazňuje dôležitosť remitencií ako zdroja financovania rozvoja; zdôrazňuje význam dohôd členských štátov s tretími krajinami na uľahčenie bezpečného pohybu a mobility medzinárodných pracovníkov; domnieva sa, že programy rozvojovej pomoci a rozpočty, ktoré s tým súvisia, by sa nemali používať na účely kontroly migrácie; zdôrazňuje, že akákoľvek spoločná migračná politika musí byť zameraná na legálne cesty do Európy a na prijímanie migrantov;

21. zdôrazňuje, že EÚ potrebuje rozsiahlejšiu harmonizáciu migračných a azylových politík v rámci samotnej Únie, ako aj s jej medzinárodnými partnermi; pripomína, že v skutočne efektívnej a komplexnej migračnej a azylovej politike musia byť v plnej miere integrované vnútorné aj vonkajšie politiky EÚ, a to najmä v rámci pracovných štruktúr EÚ; zdôrazňuje význam vytvorenia jednotnej spoločnej azylovej a prístahovaleckej politiky; požaduje inkluzívny prístup k riešeniu prvotných príčin migrácie, ktorý je úzko spätý s rozvojom, s cieľom dosiahnuť udržateľné riešenie súčasnej migračnej krízy; pripomína, že ženy a dievčatá z radov utečencov alebo migrantov sú osobitne ohrozené sexuálnym násilím a vykorisťovaním a že do migračnej politiky EÚ musí byť začlenené rodové hľadisko;

22. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby v záujme posilnenia súdržnosti medzi migračnou a rozvojovou politikou nevykazovali výdavky súvisiace s utečencami ako oficiálnu rozvojovú pomoc, pretože by to viedlo k obrovským alternatívnym nákladom na úkor rozvojových programov, ktoré účinne riešia hlavné príčiny migrácie;

Obchod a financovanie

23. zdôrazňuje, že EÚ a jej členské štáty sú dokopy naďalej najvýznamnejšími darcami na svete, pokiaľ ide o pomoc obchodu (11,7 miliardy EUR v roku 2013 – SWD(2015)0128); navrhuje, aby pomoc obchodu zo strany EÚ musela byť tiež zameraná na posilnenie postavenia chudobných výrobcov, družstiev, malých podnikov a mikropodnikov, uľahčenie diverzifikácie domácich trhov, zrovnoprávňovanie žien, posilňovanie regionálnej integrácie a znižovanie nerovnosti v oblasti príjmov; víta zámer Komisie klásť väčší dôraz na ustanovenia obchodných dohôd, ktoré sa týkajú rozvoja;

Utorok 7. júna 2016

pripomína záväzok členských štátov vynaložiť konkrétne kroky smerujúce k dosiahnutiu cieľa poskytnúť 0,7 % HNP na oficiálnu rozvojovú pomoc rozvojovým krajinám a odporúčania Výboru pre rozvojovú pomoc OECD dosiahnuť priemerný grantový prvok celkovej oficiálnej rozvojovej pomoci vo výške 86 %; zdôrazňuje, že obchodné dohody by mali prispievať k podpore trvalo udržateľného rozvoja a ľudských práv a k boju proti korupcii na celom svete;

24. pripomína, že liberalizácia obchodu nemá sama osebe pozitívny vplyv na odstránenie chudoby, pretože môže mať negatívny dosah na trvalo udržateľný rozvoj;

25. žiada Komisiu, aby predložila Európskemu parlamentu výročnú správu o poskytovaní európskej pomoci pre obchod v rozvojových krajinách s uvedením pridelených súm a ich pôvodu, tak v okruhu IV rozpočtu Únie, ako aj ERF; domnieva sa, že takýto dokument by predstavoval solídny základ pre správy EÚ o súdržnosti politík v záujme rozvoja predkladané každé dva roky;

26. pripomína, že v rámci cieľa trvalo udržateľného rozvoja 17.15 sa uznáva, že je potrebné rešpektovať politický priestor a smerovanie každej krajiny v záujme trvalo udržateľného rozvoja a odstránenia chudoby; pripomína právo rozvojových krajín regulovať investície tak, aby sa zabezpečilo plnenie záväzkov a povinností všetkých investorov, vrátane zahraničných investorov, s cieľom chrániť ľudské práva a pracovné a environmentálne normy;

27. víta pokrok dosiahnutý od zavedenia paktu udržateľnosti pre Bangladéš a vyzýva Európsku komisiu, aby rozšírila záväzné rámce aj na iné odvetvia; v tejto súvislosti naliehavo vyzýva Európsku komisiu, aby rozšírila sociálnu zodpovednosť podnikov a iniciatívy v oblasti hĺbkových analýz, ktoré dopĺňajú platné nariadenie EÚ o dreve a týkajú sa navrhovaného nariadenia EÚ o nerastoch z konfliktných oblastí, aj do iných oblastí, čím sa zabezpečí, aby si EÚ a jej obchodníci a hospodárske subjekty splnili svoj záväzok dodržiavať ľudské práva a najprísnejšie sociálne a environmentálne normy;

28. pripomína, že investičná politika EÚ, predovšetkým pokiaľ ide o verejné prostriedky, sa musí podieľať na dosahovaní cieľov trvalo udržateľného rozvoja; pripomína potrebu zvýšiť transparentnosť a zodpovednosť inštitúcií na financovanie rozvoja s cieľom účinne sledovať a monitorovať toky, udržateľnosť dlhu a pridanú hodnotu ich projektov udržateľného rozvoja;

29. pripomína jedinečnú úlohu oficiálnej rozvojovej pomoci pri dosahovaní efektívnych výsledkov v oblasti rozvoja; vyzýva na ochranu rozvojového zamerania a charakteru oficiálnej rozvojovej pomoci vrátane transparentného a kontrolovaného systému podávania správ; pripomína, že uvoľnenie pomoci je potrebné na otvorenie možností pre socioekonomické subjekty z rozvojových krajín, ako sú miestne firmy alebo odborníci v oblasti technickej pomoci, a vyzýva na zintenzívnenie využívania systémov obstarávania rozvojových krajín pre programy pomoci pri podpore aktivít riadených verejným sektorom s cieľom posilniť miestny súkromný sektor;

30. pripomína však, že samotná pomoc nestačí; je presvedčený, že je nevyhnutné zvážiť inovatívne a diverzifikované zdroje financovania, ako je daň z finančných transakcií, uhlíková daň, solidárny poplatok z ceny letenky, renty z prírodných zdrojov atď., ktoré by mali byť v súlade so zásadami účinnosti rozvoja; domnieva sa, že by sa mala posilniť súdržnosť medzi verejným, súkromným, medzinárodným a vnútroštátnym financovaním; v tejto súvislosti uznáva zásadnú úlohu súkromného sektora; trvá na tom, že je dôležité, aby sa pre súkromné podniky v rozvojových krajinách vytvorili priaznivé podmienky a aby sa podporovalo vytváranie politických a právnych rámcov uľahčujúcich využívanie bankových účtov a vytváranie digitálnych infraštruktúr;

31. je presvedčený, že obchodná politika EÚ musí v záujme dosiahnutia cieľov súdržnosti politík v záujme rozvoja zohľadniť realitu a rozvojovú situáciu v rozvojových krajinách, ako aj právo rozvojových krajín vytvárať si vlastné rozvojové stratégie; zdôrazňuje, že obchodné a investičné dohody, ktoré uzavrela EÚ a jej členské štáty, nesmú ani priamo, ani nepriamo ohroziť rozvojové ciele, pokiaľ ide o presadzovanie a ochranu ľudských práv v partnerských krajinách; pripomína, že spravodlivý a riadne regulovaný obchod v súlade s pravidlami WTO môže mať rozvojový potenciál; víta zahrnutie komplexných kapitol o obchode a trvalo udržateľnom rozvoji do všetkých obchodných a investičných dohôd;

Utorok 7. júna 2016

32. vyzýva EÚ, aby vytvorila vhodný rámec na riešenie toho, ako spoločnosti dodržiavajú ľudské práva a sociálne a environmentálne normy; vyzýva EÚ a členské štáty, aby sa aj naďalej aktívne podieľali na práci Rady pre ľudské práva OSN s cieľom vyvodzovať voči spoločnostiam zodpovednosť za porušovanie ľudských práv;

33. podporuje efektívny, spravodlivý a transparentný daňový systém v súlade so zásadami dobrej správy; víta balík opatrení daňovej transparentnosti, ktorý predložila Komisia 18. marca 2015, ako aj balík opatrení proti vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam, ktorý Komisia predložila 28. januára 2016, vrátane oznámenia Komisie o vonkajšej stratégii na presadzovanie dobrej správy v daňových záležitostiach v medzinárodnom kontexte; zdôrazňuje, že je dôležité vypracovať posúdenie vplyvu a analýzu účinku presahovania nových daňových právnych predpisov EÚ s cieľom zabrániť negatívnym dôsledkom pre rozvojové krajiny; pripomína, že mobilizácia domácich zdrojov na základe zdaňovania je najdôležitejším zdrojom príjmov pre verejné financovanie trvalo udržateľného rozvoja; vyzýva EÚ, aby podporovala rozvojové krajiny v posilňovaní kapacít v oblastiach daňovej správy, správy finančného sektora a riadenia verejných financií a v potláčaní nezákonných finančných tokov; vyzýva EÚ, aby zabezpečila, že spoločnosti budú platiť dane v tých krajinách, v ktorých získavajú alebo vytvárajú hodnotu; zdôrazňuje preto zodpovednosť EÚ za presadzovanie a globálne zavedenie zásady súdržnosti politík v záujme rozvoja v daňovej oblasti; na tento účel naliehavo žiada EÚ, aby sa rozvojové krajiny mohli rovnakou mierou zúčastňovať na celosvetovej reforme súčasných medzinárodných daňových pravidiel;

34. domnieva sa, že medzinárodná spolupráca je nevyhnutná v boji proti nezákonným finančným tokom a daňovým únikom, a vyzýva EÚ, aby podporovala ďalšiu medzinárodnú spoluprácu v daňových záležitostiach; vyzýva EÚ, aby zabezpečila, že sa s rozvojovými krajinami pri rokovaniach o daňových zmluvách v súlade so vzorovým dohovorom OSN o zamedzení dvojitého zdanenia bude zaobchádzať spravodlivo, aby zohľadnila ich konkrétnu situáciu a zabezpečila spravodlivé rozdelenie práv na zdanenie; víta záväzky prijaté na konferencii o financovaní rozvoja, ktorá sa konala v júli 2015 v Addis Abebe, napríklad revíziu multilaterálneho financovania rozvoja a daňovú iniciatívu Addis, ktorej cieľom je pomôcť rozvojovým krajinám vybudovať si svoje domáce systémy v oblasti zdrojov; vyzýva EÚ, aby v plnej miere využívala Modelovú zmluvu OECD o zdaňovaní, ktorá obsahuje fakultatívne ustanovenie o pomoci pri výbere daní;

35. vyzýva na posúdenie vplyvu vývozných dotácií, ciel a prekážok obchodu na rozvojové krajiny;

36. pripomína, že úsilie o zabezpečenie prístupu k surovinám z rozvojových krajín nesmie mať negatívny vplyv na miestny rozvoj a znižovanie chudoby, ale malo by skôr podporovať rozvojové krajiny v tom, aby ich nerastné bohatstvo viedlo k skutočnému rozvoju;

Potravinová bezpečnosť

37. zdôrazňuje, že dosiahnutie potravinovej bezpečnosti na celom svete si bude vyžadovať súdržnosť politík v záujme rozvoja na všetkých úrovniach, najmä ak sa majú dosiahnuť ambicióznejšie ciele programu udržateľného rozvoja do roku 2030, konkrétne úplné odstránenie hladu a všetkých foriem podvýživy; domnieva sa, že EÚ by mala presadzovať vytváranie masívnych regulačných rámcov s jasnými kritériami na ochranu práv a potravinovej bezpečnosti zraniteľných osôb;

38. vyzýva EÚ, aby systematicky hodnotila okrem iného vplyv politík EÚ v oblasti poľnohospodárstva, obchodu a energetiky – ako napr. vplyv politiky v oblasti biopalív – na potravinovú bezpečnosť v rozvojových krajinách a na živobytie najzraniteľnejších osôb; naliehavo vyzýva Komisiu, aby sa naďalej sústreďovala na družstvá, mikropodniky, malé a stredné poľnohospodárske podniky a pracovníkov v poľnohospodárstve a aby podporovala udržateľné a agroekologické postupy v súlade so závermi Medzinárodného hodnotenia poľnohospodárskej vedy a rozvojovej technológie (IAASTD), odporúčaniami osobitného spravodajcu OSN pre právo na potraviny a cieľmi v oblasti trvalo udržateľného rozvoja; pripomína, že je potrebné zabezpečiť, aby opatrenia v oblasti SPP neohrozili kapacitu výroby potravín a dlhodobú potravinovú bezpečnosť rozvojových krajín; zdôrazňuje, že významné otázky súdržnosti a vplyvu politík sa musia riešiť v rámci prebiehajúceho monitorovania politického rámca EÚ v oblasti potravinovej bezpečnosti (COM(2010)0127); zdôrazňuje, že Únia musí podporovať budovanie spracovateľského odvetvia v poľnohospodárskom sektore a zlepšovanie techník konzervácie potravinových výrobkov; pripomína dôležitosť posúdenia vplyvu dohôd o rybárstve na potravinovú

Utorok 7. júna 2016

bezpečnosť v rozvojových krajinách; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby prispeli k tomu, aby sa zabránilo zaberaniu pôdy tým, že budú podporovať rozvojové krajiny pri uplatňovaní dobrovoľných usmernení OSN pre zodpovednú správu držby pôdy, rybníctva a lesov na vnútroštátnej úrovni;

Zdravie

39. zdôrazňuje, že je potrebné, aby rozvojové krajiny vo svojom financovaní rozpočtu priznali prioritu vytvoreniu kvalitného zdravotníctva, výstavbe udržateľnej zdravotníckej infraštruktúry a poskytovaniu základných služieb a kvalitnej starostlivosti; žiada Európsku úniu, aby podporovala zavádzanie univerzálneho zdravotného poistného krytia, ktorým by sa zaručilo spoločné znášanie zdravotných rizík;

Zmena klímy

40. požaduje rozhodné kroky zo strany EÚ, jej členských štátov a všetkých medzinárodných partnerov pri vykonávaní dohody o klíme, ktorá bola nedávno prijatá na konferencii COP21 v Paríži; zdôrazňuje, že EÚ a ostatné rozvinuté krajiny musia naďalej podporovať opatrenia v oblasti klímy s cieľom znížiť emisie a vybudovať odolnosť voči vplyvom zmeny klímy v rozvojových krajinách, a najmä v najmenej rozvinutých krajinách; v tejto súvislosti pripomína zásadný význam poskytovania primeraného financovania opatrení v oblasti zmeny klímy; podporuje proces transformácie energetiky EÚ a v tejto súvislosti prechod k obnoviteľným zdrojom energie; zdôrazňuje, že neschopnosť obmedziť globálne otepľovanie na hodnotu výrazne pod 2 °C by mohla oslabiť prínos v oblasti rozvoja; vyzýva EÚ, aby sa proaktívne zasadzovala za riešenie globálnej klimatickej výzvy stanovením strategických priorít na všetkých úrovniach a vo všetkých sektoroch a aby vytýčila a vykonávala nové záväzné ciele v oblasti klímy, energetickej účinnosti a obnoviteľných zdrojov energie v súlade s cieľmi parížskej dohody;

41. uznáva, že súkromné financovanie v rámci financovania opatrení v oblasti klímy nemôže nahradiť verejné financovanie; zdôrazňuje potrebu transparentného podávania správ a zodpovednosti a zabezpečenia uplatňovania príslušných sociálnych a environmentálnych záruk v súvislosti so súkromným financovaním opatrení v oblasti klímy;

Rodové otázky

42. víta akčný plán EÚ o rodovej rovnosti na roky 2016 – 2020 a nabáda k monitorovaniu a realizácii jeho cieľov vo všetkých vonkajších činnostiach EÚ vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ na úrovni jednotlivých krajín; ďalej vyzýva EÚ, aby účinne začleňovala otázku rodovej rovnosti a zlepšovania postavenia žien do všetkých svojich politík, vrátane rozpočtu, a zabezpečila, aby jej vonkajšie politiky prispievali k boju proti všetkým formám diskriminácie vrátane diskriminácie LGBT osôb;

Bezpečnosť

43. uznáva, že bez bezpečnosti nie je možný udržateľný rozvoj ani odstránenie chudoby; okrem toho uznáva, že vzájomný vzťah medzi bezpečnosťou a rozvojom je dôležitým prvkom pri zabezpečovaní účinnosti vonkajších činností EÚ;

44. zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť súdržnosť politík a koordináciu medzi vonkajšou činnosťou EÚ a politikami v oblasti bezpečnosti, obrany, obchodu, humanitárnej pomoci a rozvojovej spolupráce; pripomína výzvu, akou je dobrá správa vecí verejných v rozvojových krajinách; zdôrazňuje, že súdržnosť politík v záujme rozvoja by mala prispieť k dodržiavaniu zásad právneho štátu a vytvoreniu nestranných inštitúcií, ako aj posilneniu opatrení vedúcich k odzbrojeniu a zabezpečeniu verejného zdravia a potravinovej bezpečnosti, ako aj súvisiacich politík, ktoré zabezpečujú bezpečnosť a rozvoj;

45. vyzýva EÚ, aby posilnila svoje kapacity na predchádzanie krízam a včasnú reakciu s cieľom posilniť synergie medzi spoločnou bezpečnostnou a obrannou politikou (SBOP) a rozvojovými nástrojmi a aby pri tom našla rovnováhu medzi krátkodobými reakciami na krízy a dlhodobjšími stratégiami rozvoja; podotýka, že vytvorenie nového nástroja zameraného na vzťah medzi rozvojom a bezpečnosťou by mohlo obmedziť nezrovnalosti a zvýšiť efektívnosť súdržnosti politík v záujme rozvoja; zdôrazňuje, že tento nástroj by sa nemal financovať prostredníctvom existujúcich nástrojov v oblasti rozvoja, ale využitím nových rozpočtových prostriedkov; žiada, aby pri vypracovávaní stratégií EÚ v oblasti bezpečnosti a rozvoja boli zohľadňované priority a stratégie príslušných regiónov a krajín; víta využívanie politického rámca pre krízový prístup ako dôležitého nástroja, ktorý umožňuje spoločne a včas zistiť príchod kríz; žiada posilnenie spolupráce medzi Európskou komisiou, ESVČ a členskými štátmi s cieľom dospieť ku komplexnej analýze, ktorá v prípade

Utorok 7. júna 2016

krízy poskytuje možnosť informovaného výberu medzi opatreniami spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a inými opatreniami;

46. domnieva sa, že stratégia pre bezpečnosť a rozvoj v regióne Sahel⁽¹⁾, africké sily rýchleho nasadenia, ako aj regionálny akčný plán pre región Sahel na obdobie rokov 2015 – 2020⁽²⁾, sú dobrými príkladmi úspešného vykonávania komplexného prístupu EÚ, účinnej kombinácie reakcií v oblasti bezpečnosti, rozvoja a správy;

47. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pokračovali v zlepšovaní prepojenia medzi humanitárnou pomocou, rozvojovou spoluprácou a odolnosťou voči katastrofám, aby bolo možné pružnejšie a účinnejšie reagovať na rastúce potreby;

o

o o

48. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

⁽¹⁾ http://eeas.europa.eu/africa/docs/sahel_strategy_en.pdf

⁽²⁾ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-7823-2015-INIT/sk/pdf>

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0247

Nová aliancia pre potravinovú bezpečnosť a výživu

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o Novej aliancii pre potravinovú bezpečnosť a výživu (2015/2277(INI))

(2018/C 086/02)

Európsky parlament,

- so zreteľom na samit OSN o trvalo udržateľnom rozvoji a na výsledný dokument prijatý Valným zhromaždením OSN 25. septembra 2015 s názvom Transformujeme náš svet: program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030, a najmä na cieľ 2 cieľov trvalo udržateľného rozvoja, ktoré sú v ňom stanovené, čiže odstrániť hlad, dosiahnuť potravinovú bezpečnosť a lepšiu výživu a podporovať udržateľné poľnohospodárstvo ⁽¹⁾,
- so zreteľom na Parížsku dohodu zmluvných strán Dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy prijatú 12. decembra 2015 ⁽²⁾,
- so zreteľom na Komplexný program rozvoja afrického poľnohospodárstva (CAADP), ktorý schválila Africká únia (AÚ) v roku 2002 ⁽³⁾,
- so zreteľom na samit hláv štátov AÚ, ktorý sa konal v Mapute v Mozambiku v roku 2003, na ktorom sa vlády štátov AÚ dohodli, že viac ako 10 % svojich celkových vnútroštátnych rozpočtových prostriedkov budú investovať do poľnohospodárstva ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na zhromaždenie hláv štátov a predsedov vlád štátov AÚ z júla 2012, na ktorom bol rok 2014 vyhlásený za rok poľnohospodárstva a potravinovej bezpečnosti v Afrike ⁽⁵⁾ pri príležitosti desiateho výročia prijatia programu CAADP,
- so zreteľom na vyhlásenie o urýchlennom raste poľnohospodárstva a transformácii v prospech spoločnej prosperity a lepších životných podmienok, prijaté 27. júna 2014 na samite hláv štátov AÚ v Malabe v Rovníkovej Guinei, ktorým sa vlády štátov AÚ opätovne zaviazali vyčleniť najmenej 10 % verejných výdavkov na poľnohospodárstvo ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na iniciatívu v oblasti potravinovej bezpečnosti z L'Aquila krajín G8 z roku 2009 ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na dokument s názvom Rámec a usmernenia k pôdnej politike v Afrike prijatý na spoločnej konferencii ministrov poľnohospodárstva, pôdohospodárstva a hospodárskych zvierat, ktorá sa konala v Addis Abebe (Etiópia) v apríli 2009 ⁽⁸⁾, ako aj na vyhlásenie o otázkach a výzvach týkajúcich sa pôdy v Afrike ⁽⁹⁾, ktoré prijali hlavy štátov AÚ na samite konanom v Sirte (Líbya) v júli 2009, v ktorom sa naliehavo vyzýva na účinné vykonávanie Rámca a usmernení k pôdnej politike v Afrike,
- so zreteľom na usmerňujúce zásady v oblasti významných pozemkových investícií v Afrike, prijaté na spoločnej konferencii ministrov poľnohospodárstva, rozvoja vidieka, rybárstva a akvakultúry krajín AÚ, ktorá sa konala v Addis Abebe 1. a 2. mája 2014 ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/70/1.

⁽²⁾ UN FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1.

⁽³⁾ <http://www.nepad.org/system/files/caadp.pdf>

⁽⁴⁾ Zhromaždenie/AÚ/Vyhl.7(II).

⁽⁵⁾ Zhromaždenie/AÚ/Vyhl.449(XIX).

⁽⁶⁾ Zhromaždenie/AÚ/Vyhl.1(XXIII).

⁽⁷⁾ <http://www.ifad.org/events/g8/statement.pdf>

⁽⁸⁾ <http://www.uneca.org/publications/framework-and-guidelines-landpolicy-africa>

⁽⁹⁾ Zhromaždenie/AÚ/Vyhl.1(XIII) Rev.1.

⁽¹⁰⁾ <http://www.uneca.org/publications/guiding-principles-large-scale-land-based-investments-africa>

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na vyhlásenie afrických organizácií občianskej spoločnosti s názvom Modernizácia afrického poľnohospodárstva – Kto má z nej prospech? z mája 2013 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie z Djimini organizácií západoafrických drobných poľnohospodárov z 13. marca 2014 ⁽²⁾,
- so zreteľom na dobrovoľné usmernenia FAO o podpore postupného uplatňovania práva na primeranú výživu v kontexte potravinovej bezpečnosti jednotlivých štátov z roku 2004 ⁽³⁾,
- so zreteľom na správu Medzinárodného hodnotenia poľnohospodárskej vedy a rozvojovej technológie (IAASTD) s názvom Poľnohospodárstvo na križovatke z roku 2009 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach z roku 1966 ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na Dohovor o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien (CEDAW) z roku 1979 ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na Africkú chartu ľudských práv a práv národov z roku 1987 ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na Deklaráciu OSN o právach pôvodného obyvateľstva z roku 2007 ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na základné zásady a usmernenia OSN týkajúce sa vysťahovania a vysídľovania obyvateľstva kvôli rozvoju z roku 2007 ⁽⁹⁾,
- so zreteľom na hlavné zásady v oblasti podnikania a ľudských práv z roku 2011, ktoré Rada OSN pre ľudské práva schválila v roku 2011 ⁽¹⁰⁾, ako aj usmernenia OECD pre nadnárodné podniky aktualizované v roku 2011 ⁽¹¹⁾,
- so zreteľom na Pusanské partnerstvo pre účinnú rozvojovú spoluprácu z roku 2011 ⁽¹²⁾,
- so zreteľom na dobrovoľné usmernenia pre zodpovednú správu držby pôdy, rybných hospodárstiev a lesov z roku 2012 ⁽¹³⁾,
- so zreteľom na Medzinárodný dohovor o ochrane nových odrôd rastlín z roku 1991 (dohovor UPOV) ⁽¹⁴⁾,
- so zreteľom na Medzinárodnú zmluvu o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo z roku 2001 ⁽¹⁵⁾,
- so zreteľom na Dohovor o biologickej diverzite z roku 1992 a na Kartagenský protokol o biologickej bezpečnosti k Dohovoru o biologickej diverzite z roku 2000 a na Nagojský protokol o prístupe ku genetickým zdrojom a spravodlivom a rovnocennom spoločnom využívaní prínosov vyplývajúcich z ich používania z roku 2010 ⁽¹⁶⁾,
- so zreteľom na africký vzorový zákon o biologickej bezpečnosti ⁽¹⁷⁾,

⁽¹⁾ <http://acbio.org.za/modernising-african-agriculture-who-benefits-civil-society-statement-on-the-g8-agra-and-the-african-unions-caadp/>

⁽²⁾ https://www.grain.org/bulletin_board/entries/4914-djimini-declaration

⁽³⁾ <http://www.fao.org/docrep/009/y7937e/y7937e00.htm>

⁽⁴⁾ <http://www.unep.org/dewa/Assessments/Ecosystems/IAASTD/tabid/105853/Default.aspx>

⁽⁵⁾ https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=IND&mtsg_no=IV-4&chapter=4&lang=en

⁽⁶⁾ <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/>

⁽⁷⁾ <http://www.achpr.org/instruments/achpr/>

⁽⁸⁾ http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_en.pdf

⁽⁹⁾ <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Housing/Pages/ForcedEvictions.aspx>

⁽¹⁰⁾ <https://www.unglobalcompact.org/library/2>

⁽¹¹⁾ <http://www.oecd.org/corporate/mne/oecdguidelinesformultinationalenterprises.htm>

⁽¹²⁾ <http://www.oecd.org/development/effectiveness/busanpartnership.htm>

⁽¹³⁾ <http://www.fao.org/nr/tenure/voluntary-guidelines/en/>

⁽¹⁴⁾ <http://www.upov.int/upovlex/en/conventions/1991/content.html>

⁽¹⁵⁾ <http://www.planttreaty.org/>

⁽¹⁶⁾ <https://www.cbd.int/>

⁽¹⁷⁾ <http://hrst.au.int/en/biosafety/modellaw>

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na uznesenie o právnych predpisoch o pozemkoch v prospech potravinovej sebestačnosti, ktoré prijalo Parlamentné zhromaždenie Frankofónie 12. júla 2012 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na uznesenie o sociálnom a environmentálnom vplyve pastierstva v krajinách AKT, ktoré prijalo Spoločné parlamentné zhromaždenie AKT – EÚ 27. novembra 2013 v Addis Abebe ⁽²⁾,
- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Politický rámec EÚ na pomoc rozvojovým krajinám pri riešení výziev v oblasti potravinovej bezpečnosti ⁽³⁾ prijaté 31. marca 2010 a so zreteľom na závery Rady týkajúce sa rámca politiky prijaté 10. mája 2010 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na závery zo zasadnutia Rady z 28. mája 2013 o potravinovej a výživovej bezpečnosti ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na akčný plán Komisie pre výživu z júla 2014 ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 27. septembra 2011 o politickom rámci EÚ na pomoc rozvojovým krajinám pri riešení výziev v oblasti potravinovej bezpečnosti ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 11. decembra 2013 o prístupe EÚ k zvyšovaniu odolnosti a znižovaniu rizika katastrof v rozvojových krajinách: poučenie z kríz v oblasti potravinovej bezpečnosti ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 13. marca 2014 o úlohe vlastníckych práv, vlastníctva majetku a vytvárania bohatstva pri odstraňovaní chudoby a podpore trvalo udržateľného rozvoja v rozvojových krajinách ⁽⁹⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 12. marca 2015 o Tanzánii, najmä o otázke zaberania pôdy ⁽¹⁰⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie o celosvetovej konvergencii v boji týkajúcom sa pôdy a vody, prijaté na Svetovom sociálnom fóre v Tunise v marci 2015 ⁽¹¹⁾;
- so zreteľom na svoje uznesenie z 30. apríla 2015 s názvom EXPO Miláno 2015: Užiť planétu, energia pre život ⁽¹²⁾,
- so zreteľom na žiadosti africkej občianskej spoločnosti o zaradenie potravinovej sebestačnosti a práva na výživu do programu nemeckého predsedníctva G7 v júni 2015 ⁽¹³⁾,
- so zreteľom na milánsku chartu ⁽¹⁴⁾ na tému Žiť planétu – energia pre život, predloženú na výstave Expo 2015, ktorú podpísal viac ako milión predstaviteľov štátov, vlád a občanov a ktorá vyzýva všetkých občanov, združenia, podniky alebo vnútroštátne a medzinárodné inštitúcie, aby prevzali zodpovednosť a zaručili, aby budúce generácie mohli uplatňovať svoje právo na výživu, a zahŕňa záväzky zamerané na zabezpečenie účinného práva na výživu vo svete,

⁽¹⁾ http://apf.francophonie.org/IMG/pdf/2012_07_session_58_Resolution_Regulationdu_foncier.pdf

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 64, 4.3.2014, s. 31.

⁽³⁾ COM(2010)0127.

⁽⁴⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/114357.pdf

⁽⁵⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/EN/foraff/137318.pdf

⁽⁶⁾ SWD(2014)0234.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 56 E, 26.2.2013, s. 75.

⁽⁸⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0578.

⁽⁹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0250.

⁽¹⁰⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0073.

⁽¹¹⁾ <http://viacampesina.org/en/index.php/main-issues-mainmenu-27/agrarian-reform-mainmenu-36/1775-declaration-of-the-global-convergence-of-land-and-water-struggles>

⁽¹²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0184.

⁽¹³⁾ <http://afsafrica.org/wp-content/uploads/2015/05/AFSA-Demands-to-the-Germany-G7-Presidency-Agenda.pdf>

⁽¹⁴⁾ http://carta.milano.it/wp-content/uploads/2015/04/English_version_Milan_Charter.pdf

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na skutočnosť, že Výbor OSN pre svetovú potravinovú bezpečnosť je vhodným fórom pre politické usmernenia o tejto otázke na medzinárodnej úrovni a že všetky zainteresované strany majú v rámci tohto fóra možnosť vyjadriť sa,
 - so zreteľom na iniciatívu Milan Urban Food Policy Pact ⁽¹⁾ z 15. októbra 2015 predloženú magistrátom mesta Miláno a podpísanú 113 mestami na svete, ktorá bola predložená generálnemu tajomníkovi OSN Pan Ki-munovi a v ktorej sa zdôrazňuje ústredná úloha miest pri tvorbe politík v oblasti výživy,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 21. januára 2016 o situácii v Etiópii ⁽²⁾,
 - so zreteľom na verejné vypočutie o Novej aliancii pre potravinovú a výživovú bezpečnosť (NAFSN) zorganizované Výborom pre rozvoj 1. decembra 2015 ⁽³⁾,
 - so zreteľom na štúdiu s názvom Nová aliancia pre potravinovú a výživovú bezpečnosť v Afrike vypracovanú prof. Olivierom De Schutterom, ktorej vypracovanie zadal Výbor pre rozvoj a uverejnilo ju Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie politiky v novembri 2015 ⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozvoj a stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A8-0169/2016),
- A. keďže cieľom Novej aliancie pre potravinovú bezpečnosť a výživu v Afrike (NAFSN) je zlepšenie potravinovej bezpečnosti a výživy poskytovaním pomoci 50 miliónom osôb v subsaharskej Afrike, aby sa do roku 2020 dostali z chudoby; keďže zúčastnené krajiny sa dohodli na rámcoch spolupráce pre jednotlivé krajiny, v ktorých sú stanovené záväzky týkajúce sa uľahčenia súkromných investícií v sektore poľnohospodárstva v Afrike;
- B. keďže investície do drobného poľnohospodárstva sa v Afrike za posledných tridsať rokov zanedbávali, zatiaľ čo závislosť krajín s nízkymi príjmami od dovozu potravín výrazne vzrástla, čím sa stali citlivými na výkyvy cien na medzinárodných trhoch;
- C. keďže veľké verejno-súkromné partnerstvá prinášajú to riziko, že v rámci afrického poľnohospodárstva získajú dominantné postavenie veľké poľnohospodárske spoločnosti, ktoré vytlačia miestne podniky;
- D. keďže súkromné investície v rámci NAFSN sa dostali k viac než 8,2 miliónu malých poľnohospodárov a vytvorili viac ako 21 000 pracovných miest, z toho vyše polovicu pre ženy;
- E. keďže potravinová kríza v roku 2008 viedla k všeobecnému uznaniu potreby podporovať potravinársku výrobu drobných poľnohospodárov pre domáce trhy;
- F. keďže programy štrukturálnych úprav prijaté začiatkom 80. rokov 20. storočia prispeli k rozvoju poľnohospodárstva sústreďeného na vývoz s prioritným zameraním na zvyšovanie produkcie priemyselných plodín pre svetové trhy; keďže sa tým uprednostňovali veľkokapacitné, mechanizované modely produkcie so značnou podporou kapitálu a drobné poľnohospodárstvo bolo v porovnaní s tým zanedbávané;
- G. keďže medzinárodné trhy budú v budúcnosti menej stabilné; keďže krajiny by nemali prijímať riziko prílišnej závislosti od dovozu, ale mali by radšej investovať predovšetkým do domácej potravinárskej výroby v záujme budovania odolnosti;
- H. keďže rodinné poľnohospodárske podniky a drobní poľnohospodári musia byť v centre pozornosti NAFSN;
- I. keďže potravinová bezpečnosť v rozvojových krajinách vo veľkej miere závisí od udržateľného využívania prírodných zdrojov;

⁽¹⁾ <http://www.foodpolicymilano.org/wp-content/uploads/2015/10/Milan-Urban-Food-Policy-Pact-EN.pdf>

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0023.

⁽³⁾ <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/deve/events.html?id=20151201CHE00041>

⁽⁴⁾ [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2015/535010/EXPO_STU\(2015\)535010_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2015/535010/EXPO_STU(2015)535010_EN.pdf)

Utorok 7. júna 2016

- J. keďže cieľom tzv. pólou rastu je pritiahnutie medzinárodných investorov tým, že pôda sa sprístupní veľkým súkromným spoločnostiam, a keďže to nesmie byť na úkor rodinných poľnohospodárskych podnikov;
- K. keďže dohody o NASFN neobsahujú žiaden konkrétny ukazovateľ hladu a podvýživy;
- L. keďže rodinní poľnohospodári a drobní poľnohospodári preukázali svoju schopnosť poskytovať diverzifikované produkty a zvyšovať produkciu potravín udržateľným spôsobom využívaním agroekologických postupov;
- M. keďže monokultúry zvyšujú závislosť od chemických hnojív a pesticídov, čo vedie k rozsiahlej degradácii pôdy a prispieva k zmene klímy;
- N. keďže z poľnohospodárstva pochádza najmenej 14 % celkových ročných emisií skleníkových plynov, najmä v dôsledku používania dusíkatých hnojív;
- O. keďže existujú rôzne formy držby pôdy (zvyková, verejná a súkromná), ale NAFSN sa v súvislosti s otázkou práv spojených s držbou pôdy takmer výlučne odvoláva na uznávanie pozemkových práv;
- P. keďže v roku 2050 bude 70 % svetovej populácie žiť vo veľkých mestách a výživa bude čoraz častejšie otázkou, ktorá si bude vyžadovať reakciu na globálnej, ako aj miestnej úrovni;
- Q. keďže uznávanie pozemkových práv nie je jedinou zárukou ochrany pred vyvlastnením pôdy a presídlením;
- R. keďže otázka rodu je veľmi dôležitým aspektom investícií do poľnohospodárstva v Afrike; keďže vidiecke ženy sú dlhodobo diskriminované v prístupe k škále výrobných zdrojov vrátane pôdy, úverov, vstupov a služieb;
- S. keďže až donedávna sa podpora poskytovaná poľnohospodárstvu sústreďovala na vývoz plodín, ktorý je mužskou doménou, pričom na ženách do veľkej miery spočívala zodpovednosť za produkciu potravín na obživu rodiny;
- T. keďže FAO odhaduje, že na celom svete ubudlo približne 75 % genetickej diverzity rastlín; keďže rozsiahla genetická erózia zvyšuje našu zraniteľnosť voči zmene klímy a výskytu nových škodcov a chorôb;
- U. keďže riadenie, vlastníctvo a dostupnosť semien má zásadný význam pre odolnosť chudobných poľnohospodárov v súvislosti s potravinovou bezpečnosťou;
- V. keďže by sa malo chrániť právo poľnohospodárov na rozmnožovanie, používanie, výmenu a predaj vlastných osív;
- W. keďže zlepšenia týkajúce sa nedostatkov v oblasti výživy v Afrike majú kľúčový význam z hľadiska programu trvalo udržateľného rozvoja; keďže zlá výživa vyplýva z množstva vzájomne súvisiacich procesov týkajúcich sa zdravotnej starostlivosti, vzdelávania, sanitárnych a hygienických služieb, prístupu k zdrojom, posilnenia postavenia žien a ďalších oblastí;
- X. keďže cieľom záväzkov prijatých v rámci spolupráce pre jednotlivé krajiny v oblasti regulačných reforiem v sektore osív je posilniť práva šľachtiteľov na úkor súčasných systémov osív poľnohospodárov, od ktorých najchudobnejších poľnohospodári ešte stále vo veľkej miere závisia;

Investície do poľnohospodárstva v Afrike a splnenie cieľov udržateľného rozvoja

1. poznamenáva, že rámce spolupráce pre jednotlivé krajiny sa zameriavajú na rozvoj osobitných hospodárskych oblastí s cieľom maximalizovať investície na základe iniciatív siahajúcich od cestnej alebo energetickej infraštruktúry po daňové a colné režimy či režimy držby pôdy; zdôrazňuje tiež potrebu zlepšiť prístup k vode a zabezpečiť pozornosť v tejto oblasti, zdokonaľiť vzdelávanie v oblasti výživy a vymieňať si stratégie najlepších postupov;

Utorok 7. júna 2016

2. poznamenáva, že poľnohospodárske investičné politiky sú zvyčajne zamerané na nadobúdanie pôdy vo veľkom rozsahu a na poľnohospodárstvo orientované na vývoz, ktoré zvyčajne nesúvisí s miestnymi hospodárstvami; poznamenáva, že rozvoj extenzívneho zavlažovania v cieľových zemepisných oblastiach investícií NAFSN by mohol znížiť dostupnosť vody pre ďalších používateľov, napríklad malých poľnohospodárov alebo pastierov; zdôrazňuje, že za týchto okolností treba kriticky posúdiť a zvýšiť schopnosť obrovských verejno-súkromných partnerstiev prispievať k znižovaniu chudoby a k potravinovej bezpečnosti; zdôrazňuje, že poľnohospodárske investičné politiky by mali byť prepojené s miestnym hospodárstvom a mali by podporovať jeho rozvoj, a to vrátane drobných poľnohospodárov a rodinných poľnohospodárskych podnikov; pripomína, že v usmerneniach FAO o držbe pôdy sa odporúča zabezpečiť prístup k pôde, aby rodiny mohli produkovať potraviny na spotrebu pre domácnosti a zvýšiť príjem domácností; zdôrazňuje, že je potrebné, aby rozsiahle pozemkové investície v Afrike vychádzali z týchto usmerení, čím sa drobným poľnohospodárom a miestnym spoločenstvám zabezpečí prístup k pôde, podporia sa investície miestnych MSP a zabezpečí sa, aby verejno-súkromné partnerstvá prispievali k potravinovej bezpečnosti a k znižovaniu chudoby a nerovnosti;
3. poukazuje na to, že do rozhodovacieho procesu na základe rámca spolupráce neboli zahrnuté všetky zainteresované strany, ale boli z neho skôr vylúčené, okrem iného, vidiecke spoločenstvá, poľnohospodárski zamestnanci, drobní poľnohospodári, rybári a pôvodné obyvateľstvo a ich právo zapojiť sa do tohto procesu nebolo zohľadnené;
4. vyjadruje poľutovanie nad nedostatočnou konzultáciou s africkými organizáciami občianskej spoločnosti pri zavádzaní NAFSN; zdôrazňuje, že účasť skupín, ktoré nemajú zaistenú potravinovú bezpečnosť, na politikách, ktoré sa ich týkajú, by sa mala stať základom všetkých politík v oblasti potravinovej bezpečnosti;
5. pripomína, že NAFSN sa zaviazala podporovať inkluzívny rast založený na poľnohospodárstve, ktorý podporuje poľnohospodárstvo malého rozsahu a pomáha znižovať chudobu, hlad a podvýživu; zdôrazňuje, že NAFSN musí preto čo najviac obmedzovať využívanie chemických hnojív a prípravkov na ochranu rastlín vzhľadom na ich zdravotné a environmentálne dôsledky pre miestne spoločenstvá, ako je strata biodiverzity a erózia pôdy;
6. kritizuje domnienku, že podnikové investície do poľnohospodárstva automaticky zlepšujú potravinovú bezpečnosť a výživu a znižujú chudobu;
7. berie na vedomie správu skupiny G20 z roku 2011, v ktorej sa zdôrazňuje, že pri investíciách z dôvodu daňových výhod existuje riziko, že budú len krátkodobé; pripomína, že viaceré prieskumy motivácie investorov naznačili, že osobitné daňové stimuly majú na investičné rozhodnutia investorov neutrálny alebo negatívny vplyv ⁽¹⁾;
8. konštatuje, že daňové stimuly vrátane oslobodení od dane z príjmu právnických osôb v osobitných hospodárskych oblastiach pripravujú africké štáty o daňové príjmy, ktoré by sa mohli použiť na financovanie životne dôležitých verejných investícií do poľnohospodárstva, najmä v oblasti potravinovej bezpečnosti a výživy ⁽²⁾;
9. vyzýva vlády a darcov, aby pozastavili alebo prehodnotili všetky politiky, projekty a poradenstvo, ktoré priamo nabádajú na zaberanie pôdy a jej zaberanie uľahčujú tým, že podporujú veľmi škodlivé projekty a investície, alebo nepriamo zvyšujú tlak na pôdu a prírodné zdroje a môžu viesť k závažnému porušovaniu ľudských práv; vyzýva namiesto toho na podporu politík, ktoré ochraňujú a uprednostňujú potreby malých výrobcov potravín, najmä žien, a podporujú udržateľné využívanie pôdy;
10. varuje pred tým, aby sa v Afrike zopakoval ázijský model tzv. zelenej revolúcie zo 60. rokov minulého storočia, ako aj pred ignorovaním jeho negatívnych sociálnych a environmentálnych vplyvov; pripomína, že ciele udržateľného rozvoja zahŕňajú cieľ spočívajúci v podpore udržateľného poľnohospodárstva, ktorý sa má splniť do roku 2030;
11. so znepokojením poznamenáva, že NAFSN v Malawi podporuje rozšírenie výroby tabaku namiesto podpory alternatívnych spôsobov obživy v súlade so záväzkami vyplývajúcimi z Rámcového dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (RDKT) z roku 2005 a záväzkami prijatými v rámci programu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030;

⁽¹⁾ Mwachinga, E. (globálny tím na zjednodušenie daní, skupina Svetovej banky), Výsledky prieskumu motivácie investorov vo Východoafrickom spoločenstve – prezentácia v Lusake 12.2.2013.

⁽²⁾ Podpora vývoja účinnejších daňových systémov – správa MMF, OECD a Svetovej banky pre pracovnú skupinu skupiny G20, 2011.

Utorok 7. júna 2016

12. naliehavo vyzýva členské štáty EÚ, aby sa usilovali o premenu NAFSN na skutočný nástroj trvalo udržateľného rozvoja a podpory rodinných poľnohospodárskych podnikov a miestnych hospodárstiev v subsaharskej Afrike, a pripomína, že rodinné poľnohospodárske podniky a drobní poľnohospodári produkujú okolo 80 % potravín vo svete a zabezpečujú vyše 60 % zamestnanosti v regióne;

13. so znepokojením konštatuje, že rámce spolupráce pre jednotlivé krajiny iba selektívne odkazujú na medzinárodné normy, ktoré vymedzujú zodpovedné investovanie v poľnohospodárstve, a neodkazujú ani na dobrovoľné usmernenia FAO z roku 2004 o podpore postupnej realizácie práva na primeranú výživu v kontexte vnútroštátnej potravinovej bezpečnosti, ani na akékoľvek povinnosti súkromných investorov týkajúce sa dodržiavania ľudských práv;

14. vyzýva EÚ s jej členskými štátmi, ako najväčšieho poskytovateľa rozvojovej pomoci vo svete, aby:

- zabezpečili, aby investori z EÚ rešpektovali práva miestnych spoločností a potreby malých poľnohospodárskych podnikov a nábádali aj svojich partnerov, aby ich rešpektovali, tým, že budú v rámci spolupráce uplatňovať prístup založený na ľudských právach, vrátane zachovávaní záruk v oblasti environmentálnych, sociálnych, pracovných a ľudských práv, ako aj práva na pôdu a najprísnejších noriem transparentnosti v súvislosti s ich investičnými plánmi;
- zabezpečili, aby sa investori z EÚ pri vypracúvaní pracovných zmlúv riadili politikou sociálnej zodpovednosti a svoje hospodárske výhody nezneužívali v neprospech pracovníkov z miestnych spoločností;
- podporovali a presadzovali miestne africké podniky a zainteresované strany ako primárnych aktérov a beneficentov iniciatív NAFSN;
- vykonali nedávne rozhodnutie WTO, ktoré sa týka zrušenia poľnohospodárskych vývozných dotácií, ktoré narúšajú miestne trhy a ničia zdroje obživy v rozvojových krajinách;
- zrušili colné prekážky, ktoré zbavujú africké krajiny motivácie pridávať základným produktom na miestnej úrovni pridanú hodnotu;

15. vyzýva zúčastnené krajiny, aby:

- zabezpečili, aby finančné, daňové a administratívne reformy nespôsobili oslobodenie investorov od spravodlivých príspevkov do daňového základu zúčastnených krajín alebo neoprávnene neznevýhodnili investorov v porovnaní s drobnými poľnohospodármi;
- zabezpečili, aby si príslušné vlády ponechali právo chrániť svoje poľnohospodárske a potravinové trhy vhodnými colnými a daňovými režimami, ktoré majú mimoriadny význam, pokiaľ ide o riešenie finančných špekulácií a daňových únikov;
- prijali opatrenia na podporu zodpovedného obchodu a usilovali sa odstrániť colné prekážky, ktoré bránia regionálnemu obchodu;

Správa, iniciatíva a zodpovednosť

16. pripomína záväzok zaviesť dobrovoľné usmernenia FAO o podpore postupného uplatňovania práva na primeranú výživu v kontexte potravinovej bezpečnosti jednotlivých štátov, ktorý prijali strany NAFSN, a vyzýva strany NAFSN, aby sa zaviazali k plneniu medzinárodných noriem, ktorými sa vymedzuje zodpovedné investovanie v poľnohospodárstve, a dodržiavali hlavné zásady v oblasti podnikania a ľudských práv a usmernenia OECD pre nadnárodné spoločnosti;

17. trvá na tom, že NAFSN musí posilňovať dobrú správu prírodných zdrojov, najmä zaručením prístupu obyvateľov k ich vlastným zdrojom a ochranou ich práv v rámci zmlúv o transakciách týkajúcich sa prírodných zdrojov;

Utorok 7. júna 2016

18. vyzýva EÚ, aby v spolupráci s Organizáciou Spojených národov presadzovala záväzné prijatie milánskej charty a v nej uvedených záväzkov všetkými štátmi;
19. pripomína význam hydrologickej regulácie a boja proti zmene klímy pre udržateľné poľnohospodárstvo; vyzýva všetkých partnerov NAFSN, aby kládli dôraz na zlepšovanie prístupu k vode a k technológiám zavlažovania a posilňovali ochranu životného prostredia a pôdy;
20. vyzýva EÚ, aby sa spolu s Organizáciou Spojených národov usilovala zabezpečiť prijatie a šírenie iniciatívy Milan Urban Food Policy Pact;
21. vyzýva zúčastnené krajiny, aby sa na základe prístupu založeného na ľudských právach zaviazali presadzovať medzinárodné normy, ktorými je upravené investovanie, a to vrátane rámca a usmernení AÚ pre pozemkovú politiku v Afrike a jej usmerňujúcich zásad v oblasti významných pozemkových investícií v Afrike;
22. žiada, aby sa v plnom rozsahu uverejňovali všetky vyhlásenia o zámere v súvislosti s rámcami spolupráce pre jednotlivé krajiny; zdôrazňuje, že treba zaviesť účinné inštitucionálne a právne rámce, ktorými sa zabezpečí spravodlivé rozdelenie rizík a prínosov; zdôrazňuje, že aktívna účasť občianskej spoločnosti v rámci aliancie NAFSN má kľúčový význam pre posilnenie transparentnosti a zabezpečenie splnenia jej cieľov; pripomína, že by sa mal podporovať dialóg a konzultácie so všetkými skupinami občianskej spoločnosti;
23. vyjadruje poľutovanie nad tým, že jediným spoločným ukazovateľom desiatich rámcov spolupráce v Novej aliancii pre potravinovú bezpečnosť a výživu je index podnikania Svetovej banky;
24. zdôrazňuje, že súkromné spoločnosti zapojené do mnohostranných rozvojových iniciatív by mali niesť zodpovednosť za svoju činnosť; vyzýva strany NAFSN, aby na tento účel predkladali výročné správy o činnostiach vykonávaných v rámci NAFSN a aby tieto správy zverejňovali a sprístupňovali pre miestnych obyvateľov a spoločenstvá, a aby zriadili nezávislý mechanizmus zodpovednosti vrátane odvolacieho mechanizmu pre miestnych obyvateľov a spoločenstvá; zároveň zdôrazňuje, že v súvislosti s investíciami NAFSN ovplyvňujúcimi pozemkové práva sa musí vypracovať nezávislá predbežná štúdia vplyvu na pozemkové práva a tieto investície musia byť v súlade s dobrovoľnými usmerneniami FAO pre zodpovednú správu držby pôdy, rybných hospodárstiev a lesov;
25. poznamenáva, že nadnárodné spoločnosti pôsobiace v rámci NAFSN uprednostňujú veľkoobjemové zmluvné poľnohospodárstvo, čo prináša riziko odsunutia malých výrobcov na okraj; vyzýva desať afrických štátov zastúpených v NAFSN, aby zabezpečili, že zmluvné poľnohospodárstvo bude prínosné pre kupujúcich, ako aj miestnych dodávateľov; považuje preto za nevyhnutné posilniť napríklad organizácie poľnohospodárov s cieľom zlepšiť vyjednávaciu pozíciu poľnohospodárov;
26. zdôrazňuje, že súkromný sektor už teraz vytvára 90 % pracovných miest v partnerských krajinách a potenciál pre účasť súkromného sektora je nesporný, keďže súkromné spoločnosti majú ideálne podmienky na zabezpečenie udržateľného základu pre mobilizáciu domácich zdrojov, čo je základom akéhokoľvek programu pomoci; zdôrazňuje dôležitosť transparentného regulačného rámca, ktorý jasne stanovuje práva a povinnosti jednotlivých subjektov vrátane chudobných poľnohospodárov a zraniteľných skupín, keďže bez takéhoto rámca nemožno tieto práva úspešne chrániť;
27. žiada revíziu rámcov spolupráce pre jednotlivé krajiny tak, aby sa mohli účinne použiť na riešenie rizík spojených s režimami zmluvného poľnohospodárstva a združujúcich programov pre malovýrobcov tým, že zabezpečia spravodlivé zmluvné ustanovenia vrátane cenových dohôd, dodržiavania práv žien, podpory udržateľného poľnohospodárstva a vhodných mechanizmov urovnávania sporov;

Prístup k pôde a zaistenie jej držby

28. varuje pred tým, že zameranie jedine na uznávanie pozemkových práv často vedie k neistote u malých producentov potravín a pôvodných obyvateľov, najmä žien, ktorí nemajú svoje pozemkové práva právne uznané a sú zraniteľní, pokiaľ ide o nekalé obchody s pôdou, vyvlastnenie bez súhlasu alebo chýbajúcu primeranú náhradu;

Utorok 7. júna 2016

29. zdôrazňuje, že je potrebné, aby malí producenti potravín zastávali vedúce pozície, čo ich vlastným nezávislým organizáciám umožní podporovať ich pri kontrole svojej pôdy, prírodných zdrojov a programov;
30. so znepokojením konštatuje, že investori a miestne elity zapojení do transakcií s pozemkami často opisujú príslušné oblasti ako „prázdne“, „nevyužívané“ alebo „nedostatočne využívané“, a to napriek tomu, že iba veľmi málo pôdy v Afrike je skutočne nevyužívanou pôdou, napr. vzhľadom na prevládajúce pastierske činnosti;
31. zdôrazňuje, že 1,2 miliardy ľudí naďalej žije buď bez trvalého prístupu k pôde, alebo obrába pôdu, na ktorú nemá žiadny formálny ani právny nárok, a nemá k dispozícii dokumenty, ktoré by príslušné pozemky vymedzovali, a ani právne, či finančné prostriedky na premenu vlastníctva na kapitál;
32. víta začlenenie usmernení pre zodpovednú správu držby pôdy, rybných hospodárstiev a lesov z roku 2012 do všetkých rámcov spolupráce pre jednotlivé krajiny; vyzýva na účinné uplatňovanie a systematické hodnotenie dodržiavania týchto usmernení a rámca cieľov udržateľného rozvoja v rámci procesu preskúmania rámcov spolupráce pre jednotlivé krajiny;
33. trvá na tom, že NAFSN musí klásť dôraz na boj proti zaberaniu pôdy, ktoré predstavuje porušovanie ľudských práv tým, že miestne spoločenstvá pripravuje o pozemky, od ktorých závisia pri produkcii potravín a zabezpečovaní výživy pre svoje rodiny; pripomína, že vo viacerých rozvojových krajinách viedlo zaberanie pôdy k tomu, že obyvatelia prišli o prácu a živobytie a museli odísť zo svojich domovov;
34. vyzýva zúčastnené krajiny, aby:
- zabezpečili participatívne a inkluzívne systémy, v ktorých sa v prvom rade kladie dôraz na práva, potreby a záujmy zákonných držiteľov práv na pôdu, najmä drobných poľnohospodárov a malé rodinné poľnohospodárske podniky; najmä zabezpečili, aby sa od všetkých spoločenstiev, ktoré žijú na pozemkoch, v súvislosti s ktorými sa vykonáva prevod vlastníckych práv a/alebo kontroly, vopred získal slobodný a informovaný súhlas;
 - prijali záväznú vnútroštátne opatrenia proti zaberaniu pôdy, korupcii súvisiacej s prevodmi pôdy a využívaniu pôdy na špekulatívne investície;
 - sledovali uznávanie pozemkových práv a systémy certifikácie a zabezpečili, aby boli transparentné, nevedli ku koncentrácii vlastníctva pôdy a nepripravovali spoločenstvá o zdroje, na ktoré sú odkázané;
 - zabezpečili, aby sa finančná pomoc nepoužívala na podporu iniciatív, ktoré umožňujú spoločnostiam vysídliť miestne spoločenstvá;
 - uznali všetky legitímne práva na pôdu a zabezpečili právnu istotu v súvislosti s právami na pôdu vrátane neformálnych a zvykových práv držby a práv držby pôvodných obyvateľov; v súlade s odporúčaniami dobrovoľných usmernení pre zodpovednú správu držby pôdy, rybných hospodárstiev a lesov presadzovali nové zákony a/alebo účinne presadzovali existujúce zákony, ktorými sa v súvislosti s rozsiahlymi pozemkovými transakciami ukladajú účinné ochranné opatrenia, ako napríklad stropy pre prípustné transakcie s pôdou, a aby regulovali to, na akom základe by transfery presahujúce určitý rozsah mali schvaľovať národné parlamenty;
 - zaručili, že od všetkých spoločenstiev postihnutých zaberaním pôdy sa vopred získa slobodný a informovaný súhlas a že sa uskutočnia konzultácie na zaistenie rovnocennej účasti všetkých skupín v rámci miestneho spoločenstva, najmä tých, ktoré sú najviac ohrozené a vytlačené na okraj;
35. rovnako pripomína, že užívateľské práva odvodené od zvykovej držby by mali byť uznané a chránené právnym systémom v súlade s ustanoveniami a rozhodnutiami Africkej komisie pre ľudské práva a práva národov;
36. žiada, aby sa v súvislosti s NAFSN vykonala štúdia vplyvu *ex ante* týkajúca sa pozemkových práv pod podmienkou, že sa vopred získa slobodný a informovaný súhlas dotknutého miestneho obyvateľstva;
37. podporuje účinný a inovačný monitorovací mechanizmus v rámci Výboru pre svetovú potravinovú bezpečnosť (CFS); vyzýva EÚ, aby si na základe konzultácií s organizáciami občianskej spoločnosti vytvorila silnú pozíciu, aby mohla prispieť k celosvetovému monitorovaniu počas 43. zasadnutia CFS v októbri 2016 s cieľom zabezpečiť komplexné a dôkladné posúdenie uplatňovania usmernení o držbe pôdy;

Utorok 7. júna 2016

38. vyzýva vlády jednotlivých dotknutých krajín, aby zabezpečili, aby podniky starostlivo, na základe hĺbkovej analýzy, posúdili vplyv svojich aktivít na ľudské práva tým, že v predstihu vykonajú a zverejnia nezávislé analýzy vplyvu na ľudské práva, sociálne práva a práva v oblasti životného prostredia a zjednodušia a zabezpečia prístup k mechanizmom podávania sťažností v oblasti ľudských práv na národnej úrovni, ktoré musia byť nezávislé, transparentné a spoľahlivé a musí v súvislosti s nimi existovať možnosť odvolania;

39. vyzýva strany NAFSN, aby zaviedli nezávislé mechanizmy podávania sťažností pre spoločenstvá postihnuté vyvlastňovaním pozemkov v dôsledku veľkých investičných projektov;

40. pripomína, že boj proti podvýžive si vyžaduje úzke prepojenie poľnohospodárskeho a potravinárskeho sektora a sektora verejného zdravotníctva;

Potravinová bezpečnosť, výživa a udržateľné rodinné poľnohospodárske podniky

41. pripomína potrebu vyvinúť maximálne úsilie na dosiahnutie lepšej výživy a potravinovej bezpečnosti a boj proti hladu v zmysle cieľa udržateľného rozvoja č. 2; trvá na tom, že treba poskytovať lepšiu podporu posilňovaniu postavenia poľnohospodárskych družstiev, ktoré sú kľúčové pre rozvoj poľnohospodárstva a potravinovú bezpečnosť;

42. konštatuje, že stabilita je vyššia a emigrácia nižšia tam, kde existuje potravinová bezpečnosť, ktorá je založená na zdravej a živej pôde a produktívnych poľnohospodárskych ekosystémoch odolných proti zmene klímy;

43. zdôrazňuje, že kvalitná, vyvážená strava je mimoriadne dôležitá, a potvrdzuje, že výživa by mala byť na ústrednom mieste, pokiaľ ide o budovanie a prebudovanie potravinových systémov;

44. žiada preto nahradiť prílišnú závislosť od dovážaných potravín ich spoľahlivou domácou výrobou, pričom treba uprednostňovať miestne plodiny, ktoré spĺňajú nutričné požiadavky; konštatuje, že je to čoraz dôležitejšie vzhľadom na rastúcu nestabilitu klímy a trhov;

45. pripomína, že výživový stav nemožno stanoviť len na základe energetického príjmu;

46. zdôrazňuje potrebu stratégií na minimalizovanie plytvania potravinami v rámci celého potravinového reťazca;

47. zdôrazňuje, že treba chrániť poľnohospodársku biodiverzitu; vyzýva členské štáty EÚ, aby investovali do ekologických poľnohospodárskych postupov v rozvojových krajinách v súlade so závermi IAASTD, odporúčaniami osobitného spravodajcu OSN pre právo na potraviny a cieľmi udržateľného rozvoja;

48. podporuje vypracovanie politík, ktoré podporujú udržateľné rodinné poľnohospodárske podniky a motivujú vlády, aby na základe podporných politík, náležitých právnych predpisov, participačného plánovania pre politický dialóg a investícií vytvorili priaznivé prostredie pre rozvoj rodinných fariem;

49. vyzýva vlády afrických štátov, aby:

— investovali do miestnych potravinových systémov s cieľom podporiť vidiecke hospodárstva a zabezpečiť dôstojné pracovné miesta, primerané záchranné sociálne siete a pracovné práva, zlepšili systémy demokratickej kontroly prístupu ku zdrojom vrátane osív poľnohospodárov a zaručili účinné zapojenie drobných poľnohospodárov do politických procesov a vykonávania; zdôrazňuje najmä, že NAFSN musí podporovať vytváranie domácich spracovateľských odvetví v poľnohospodárstve a zlepšovanie technológií konzervovania potravinárskych výrobkov a musí posilňovať prepojenie medzi poľnohospodárstvom a obchodom s cieľom budovať miestne, vnútroštátne a regionálne trhy, ktoré budú prínosom pre rodinné poľnohospodárske podniky a poskytnú spotrebiteľom kvalitné potraviny za prijateľné ceny;

— zabránili tomu, aby boli systémy potravinárskej výroby príliš závislé od fosílnych palív, s cieľom obmedziť kolísavosť cien a zmierniť účinky zmeny klímy;

Utorok 7. júna 2016

- vyvinuli v miestnom a regionálnom kontexte krátke potravinové dodávateľské reťazce, ako aj vhodnú skladovaciu a komunikačnú infraštruktúru v tejto súvislosti, keďže krátke dodávateľské reťazce sú najúčinnnejšie v boji proti hladu a chudobe na vidieku;
- sprostredkovali africkým poľnohospodárom prístup k cenovo dostupným technologickým riešeniam agronomických problémov špecifických pre Afriku, ktoré si vyžadujú len málo vstupov;
- nabádali na využívanie širokej škály výživných, miestnych a v čo najväčšej miere sezónnych plodín, ktoré sú pokiaľ možno prispôsobené miestnym podmienkam alebo sú pôvodnými odrodami a druhmi, vrátane ovocia, zeleniny a orechov, s cieľom zlepšiť úroveň výživy zabezpečením neustáleho prístupu k pestrej, zdravej a cenovo dostupnej strave, ktorá je primeraná z hľadiska kvality, kvantity a rozmanitosti, a nielen kalórií, a v súlade s kultúrnymi hodnotami;
- sa usilovali v plnej miere vykonať Medzinárodný kódex pre obchodovanie s náhradami materského mlieka, ako aj rezolúcie Svetového zdravotníckeho zhromaždenia (WHA) o výžive dojčiat a malých detí;
- zriaďovali, propagovali a podporovali organizácie výrobcov, ako sú družstvá, ktoré posilňujú vyjednávaciu pozíciu drobných poľnohospodárov, čím vytvárajú potrebné podmienky na ich lepšie odmeňovanie na trhoch a umožňujú im spoločne využívať poznatky a najlepšie postupy;

50. zdôrazňuje, že NAFSN musí viesť k vytvoreniu regionálne prispôbenej poľnohospodárskej štruktúry v štádiu primárnej výroby, ako aj spracovania;

51. vyzýva vlády afrických štátov, aby podporovali solidaritu medzi generáciami a uznali jej kľúčovú úlohu v boji proti chudobe;

52. zdôrazňuje, že je dôležité podporovať programy vzdelávania v oblasti výživy na školách a v miestnych spoločenstvách;

53. zdôrazňuje, že právo na vodu je nerozlučne spojené s právom na výživu a že rezolúcia OSN z roku 2010 doteraz neprinesla rozhodné kroky vedúce k stanoveniu práva na vodu za ľudské právo; vyzýva EÚ, aby preskúmala návrh Opčného protokolu k Medzinárodnému paktu o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach Talianskeho výboru Svetovej zmluvy o vode (CICMA);

54. uznáva mimoriadne dôležitý význam, ktorý má pre život prístup k čistej pitnej vode, ako aj vplyv, ktorý môže mať v tejto súvislosti poľnohospodárstvo;

55. uznáva význam prístupu k zdrojom vody na poľnohospodárske účely, ako aj riziká prílišného využívania drahocennej vody na zavlažovanie a v tejto súvislosti poukazuje na potrebu obmedzovať neúsporné metódy zavlažovania a zdôrazňuje, že agronomické techniky, pri ktorých sa šetrí voda, môžu pomôcť zabrániť evapotranspirácii (strate vody z pôdy), udržať vodu v zdravej, živej pôde a zachovať čisté zdroje pitnej vody;

56. konštatuje, že vďaka udržateľnému obhospodarovaniu pôdy možno vo svete vyprodukovať až o 58 % viac potravín ⁽¹⁾;

57. poukazuje na synergický účinok prístupov zameraných na ornícu v spojitosti s prístupmi zameranými na stromy, ako aj význam prispôsobenia poľnohospodárskych ekosystémov zmene klímy; berie na vedomie najmä veľký dopyt po palivovom dreve; berie na vedomie predovšetkým možnosť viacnásobného využívania stromov viažucich dusík;

58. uznáva osobitné potreby poľnohospodárstva v tropických a subtropických polosuchých oblastiach, najmä pokiaľ ide o plodiny, ktoré potrebujú ochranu pred slnkom a ochranu pôdy, a domnieva sa, že pestovanie monokultúr, ktoré vyčerpávajú zdroje, je zastarané a konštatuje, že darcovské krajiny NAFSN od ich pestovania stále viac ustupujú;

59. varuje pred nadmernou produkciou nepotravinových poľnohospodárskych komodít namiesto potravín, najmä východiskových surovín pre biopalivá, v iniciatívach, ktoré financuje NAFSN, keďže produkcia takýchto komodít môže mať škodlivý vplyv na potravinovú bezpečnosť a potravinovú sebestačnosť zúčastnených krajín;

⁽¹⁾ FAO, Svetové partnerstvo pre pôdu.

Utorok 7. júna 2016

60. konštatuje, že takéto agronomické techniky – podpora prírodných procesov, ako je tvorba ornice, regulácia vody a škodcov alebo uzavretý kolobeh živín – dokážu poľnohospodárom a správnym orgánom pri nízkych nákladoch zabezpečiť dlhodobú produktivitu a plodnosť;
61. konštatuje, že agrochemikálie sa v rozvojových krajinách, napríklad v tých, ktoré sú zapojené do Novej aliancie pre potravinovú bezpečnosť a výživu, môžu používať v nadmernom množstve a/alebo nevhodne;
62. konštatuje, že tento problém navyše zhoršuje negramotnosť a nedostatok vhodnej odbornej prípravy a môže viesť k výrazne vyššej úrovni rezíduí pesticídov v čerstvom ovoci a v zelenine, ako aj k otravám a môže mať aj ďalšie účinky na zdravie poľnohospodárov a ich rodín;

Regulačná reforma v sektore osív

63. pripomína, že od práva poľnohospodárov voľne produkovať, vymieňať a predávať osivá závisí živobytie 90 % poľnohospodárov na africkom kontinente a že rôznorodosť osiva je životne dôležitá pre zvyšovanie odolnosti poľnohospodárstva voči zmene klímy; zdôrazňuje, že žiadosti podnikov o posilnenie práv šľachtiteľov rastlín v súlade s Medzinárodným dohovorom o ochrane nových odrôd rastlín (UPOV) z roku 1991 nesmú viesť k zákazu takýchto neformálnych opatrení;
64. berie na vedomie nebezpečenstvá deregulácie v sektore osív v zúčastnených krajinách, keďže deregulácia môže viesť k tomu, že drobní poľnohospodári sa stanú príliš závislými od osív a prípravkov na ochranu rastlín vyrobených zahraničnými spoločnosťami;
65. pripomína, že ustanovenia dohody TRIPS, ktoré si vyžadujú určitú formu ochrany rastlinných odrôd, nenútia rozvojové krajiny, aby prijali systém UPOV; zdôrazňuje, že tieto ustanovenia umožňujú napriek tomu krajinám, aby si vytvorili systémy *sui generis*, ktoré sú lepšie prispôbené charakteristikám poľnohospodárskej výroby jednotlivých krajín a tradičným systémom osiva zameraným na potreby poľnohospodárov, zatiaľ čo najmenej rozvinuté krajiny, ktoré sú členmi WTO, sú vyňaté z povinnosti dodržiavať ustanovenia dohody TRIPS; zdôrazňuje, že systémy *sui generis* musia podporovať ciele a záväzky vyplývajúce z Dohovoru o biologickú diverzitu, Nagojského protokolu a Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo a nesmú s nimi byť v rozpore;
66. vyjadruje poľutovanie nad požiadavkou podnikov harmonizovať právne predpisy o osivách na základe zásad odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti v africkom kontexte prostredníctvom regionálnych inštitúcií, čo bude brzdiť rozvoj a rast systémov osiva zameraných na potreby poľnohospodárov na národnej a regionálnej úrovni, keďže v rámci systémov osiva zameraných na potreby poľnohospodárov sa obvykle nešľachtia ani neuchovávajú osivá, ktoré by spĺňali kritériá odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti;
67. naliehavo vyzýva členské štáty G7, aby prostredníctvom komunitných bánk osív podporovali systémy osiva riadené poľnohospodármi;
68. pripomína, že hoci obchodné odrody osív môžu z krátkodobého hľadiska zvýšiť výnosy, tradičné odrody poľnohospodárov, krajové odrody a s nimi spojené poznatky sú najvhodnejšie, pokiaľ ide o prispôbenie sa osobitným agroekologickým prostrediam a zmene klímy; okrem toho pripomína, že ich vyššia plodnosť závisí od využívania vstupov (hnojív, pesticídov, hybridných semien), pri ktorých hrozí uviaznutie poľnohospodárov v začarovanom kruhu zadlženia;
69. so znepokojením konštatuje, že v súvislosti so zavádzaním a rozširovaním certifikovaných osív v Afrike rastie závislosť drobných poľnohospodárov, zvyšuje sa pravdepodobnosť vzniku zadlženosti a oslabuje sa rôznorodosť osiva;
70. nabáda na podporovanie miestnych politík zameraných na zabezpečenie uceleného a udržateľného prístupu k rozmanitej a výživnej strave na základe zásad prevzatia zodpovednosti a subsidiarity;
71. naliehavo žiada Komisiu, aby zabezpečila, že záväzky týkajúce sa práv poľnohospodárov, ktoré prijala EÚ na základe Medzinárodnej zmluvy o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo (ITPGRFA), sa premietnu do všetkej technickej pomoci a finančnej podpory na rozvoj politiky v oblasti osiva; vyzýva EÚ, aby podporovala režimy práv duševného vlastníctva, ktoré prispievajú k vytváraniu odrôd osív prispôbených miestnym podmienkam a k uchovávaniu osív poľnohospodármi;

Utorok 7. júna 2016

72. naliehavo vyzýva členské štáty G8, aby nepodporovali geneticky modifikované plodiny v Afrike;
73. pripomína, že africký vzorový zákon o biologickej bezpečnosti stanovuje prísne kritérium pre biologickú bezpečnosť; domnieva sa, že by sa mal podľa toho vytvoriť rámec pre celý objem pomoci zahraničných darcov v oblasti rozvoja biologickej bezpečnosti na celoštátnej a regionálnej úrovni;
74. vyzýva africké krajiny, aby nezavedli vnútroštátne ani regionálne režimy biologickej bezpečnosti s nižšími štandardmi biologickej bezpečnosti ako v Kartagenskom protokole o biologickej bezpečnosti;
75. vyzýva zúčastnené krajiny, aby poskytovali poľnohospodárom možnosť vyhnúť sa závislosti od vstupov a podporovali systémy osív poľnohospodárov s cieľom udržať a zlepšiť poľnohospodársku biodiverzitu zachovaním lokálnych štátnych bánk osív, výmen a nepretržitého rozvoja miestnych odrôd osív, a to konkrétne poskytnutím flexibility, pokiaľ ide o katalógy osív, aby z nich neboli vylúčené rôzne odrody používané poľnohospodármi a aby bolo zaručené pokračovanie tradičnej produkcie;
76. žiada zúčastnené krajiny, aby chránili a podporovali prístup drobných poľnohospodárov, marginalizovaných skupín a vidieckych spoločností k osivám a poľnohospodárskym vstupom, ako aj ich výmenu a aby dodržiavali medzinárodné dohody o nepatentovateľnosti ľudského života a biologických procesov, najmä v prípade pôvodných kmeňov a druhov;
77. zdôrazňuje riziko väčšej marginalizácie žien v rozhodovacom procese, ktoré vyplýva z rozvoja určitých komerčných plodín; konštatuje, že odborná príprava v oblasti poľnohospodárstva sa často zameriava na mužov a ženy opomína, pričom ženy sú následkom toho vylúčené z vykonávania svojej tradičnej úlohy, ktorou je obrábanie pôdy a plodín;

Rodová otázka

78. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v rámci spolupráce pre jednotlivé krajiny do značnej miery chýba vymedzenie presných záväzkov v oblasti rodového rozpočtovania alebo sledovania pokroku na základe rozčlenených údajov; zdôrazňuje potrebu prejsť od abstraktných a všeobecných ku konkrétnym a presným záväzkom v rámci národného akčného plánu na posilnenie postavenia žien ako držiteľiek práv;
79. naliehavo vyzýva vlády, aby odstránili všetky formy diskriminácie žien z hľadiska prístupu k pôde a mikroúverovým programom a službám a aby ženy skutočne zapájali do navrhovania a vykonávania poľnohospodárskych politík v oblasti výskumu a vývoja;

Financovanie investícií do poľnohospodárstva v Afrike

80. zdôrazňuje potrebu zabezpečiť transparentnosť všetkých finančných prostriedkov poskytnutých spoločnostiam zo súkromného sektora a zverejniť takéto financovanie;
81. vyzýva darcov, aby zosúladili oficiálnu rozvojovú pomoc so zásadami účinnosti rozvoja, zamerali sa na výsledky s cieľom odstrániť chudobu a podporovali inkluzívne partnerstvá, transparentnosť a zodpovednosť;
82. vyzýva darcov, aby svoju podporu na rozvoj poľnohospodárstva uskutočňovali hlavne prostredníctvom národných rozvojových fondov, ktoré poskytujú dotácie a úvery malým a rodinným poľnohospodárskym podnikom;
83. naliehavo vyzýva darcov, aby podporovali vzdelávanie, odbornú prípravu a technické poradenstvo pre poľnohospodárov;
84. vyzýva darcov, aby podporovali vytváranie profesijných a hospodárskych organizácií poľnohospodárov a aby podporovali zriaďovanie poľnohospodárskych družstiev, ktoré umožňujú využívať cenovo dostupné spôsoby výroby a poľnohospodárom pomáhajú spracovávať a predávať výrobky tak, aby im to zabezpečilo ziskovosť;
85. domnieva sa, že financovanie, ktoré NAFSN poskytujú členské štáty skupiny G8, je v rozpore s cieľom podpory domácich miestnych spoločností, ktoré nemôžu konkurovať nadnárodným spoločnostiam, ktoré už majú výhody z dominantného postavenia na trhu a často sa im poskytujú obchodné, colné a daňové výhody;
86. pripomína, že rozvojová pomoc má za cieľ znižovanie a v konečnom dôsledku odstránenie chudoby; domnieva sa, že oficiálna rozvojová pomoc by sa mala zameriavať na priamu podporu drobného poľnohospodárstva;

Utorok 7. júna 2016

87. zdôrazňuje, že je potrebné obnoviť verejné investície do afrického poľnohospodárstva spolu s podporou súkromných investícií a uprednostňovať investície do oblasti agroekológie s cieľom udržateľne zvyšovať potravinovú bezpečnosť a znižovať chudobu a hlad pri súčasnom zachovaní biodiverzity a rešpektovaní miestnych poznatkov a inovácií;

88. zdôrazňuje, že členské štáty G7 by mali zaručiť africkým krajinám právo chrániť svoje poľnohospodárske odvetvia colnými a daňovými režimami podporujúcimi rodinných a drobných poľnohospodárov;

89. vyzýva EÚ, aby sa zamerala na všetky uvedené nedostatky NAFSN, posilnila jej transparentnosť a riadenie a zaručila súlad činností vykonávaných v jej rámci s cieľmi rozvojovej politiky;

o

o o

90. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a stranám NAFSN.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0248

Hodnotenie medzinárodných účtovných štandardov (IAS)

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o posudzovaní medzinárodných účtovných štandardov (IAS) a o činnosti Nadácie pre medzinárodné štandardy finančného výkazníctva (IFRS), Európskej poradnej skupiny pre finančné výkazníctvo (EFRAG) a Rady pre dohľad nad verejným záujmom (PIOB) (2016/2006(INI))

(2018/C 086/03)

Európsky parlament,

- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem ⁽¹⁾,
- so zreteľom na správu skupiny odborníkov na vysokej úrovni pre finančný dohľad v EÚ, ktorej predsedá Jacques de Larosière, z 25. februára 2009,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS ⁽²⁾,
- so zreteľom na návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/30/EÚ z 25. októbra 2012 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle druhého odseku článku 54 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zakladanie akciových spoločností, udržiavanie a zmenu ich základného imania, s cieľom dosiahnuť rovnocennosť týchto opatrení ⁽³⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 258/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa ustanovuje program Únie určený na podporu osobitných činností v oblasti finančného výkazníctva a auditu na roky 2014 – 2020 a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 716/2009/ES ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ), ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 258/2014, ktorým sa ustanovuje program Únie určený na podporu osobitných činností v oblasti finančného výkazníctva a auditu na roky 2014 – 2020 (COM(2016)0202),
- so zreteľom na správu Philippa Maystadta z októbra 2013 s názvom Mali by byť štandardy IFRS európskejšie?,
- so zreteľom na správu Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 2. júla 2014 o pokroku dosiahnutom v implementácii reformy EFRAG v nadväznosti na odporúčania obsiahnuté v Maystadtovej správe (COM(2014)0396),
- so zreteľom na správu Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 18. júna 2015 o hodnotení nariadenia (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných štandardov (COM(2015)0301),
- so zreteľom na správu Komisie Európskemu parlamentu a Rade zo 17. septembra 2015 o činnosti nadácie IFRS, skupiny EFRAG a rady PIOB v roku 2014 (COM(2015)0461),

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 74.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 105, 8.4.2014, s. 1.

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 30. septembra 2015 s názvom Akčný plán na vybudovanie únie kapitálových trhov (COM(2015)0468),
- so zreteľom na štúdiu o Rade pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) (Úloha Európskej únie na medzinárodných ekonomických fórach – dokument č. 7: IASB) a štyri štúdie týkajúce sa IFRS 9 (Podpora kritérií súvisiacich s IFRS9, Význam IFRS 9 pre finančnú stabilitu a pravidlá dohľadu, Znehodnotenie gréckych štátnych dlhopisov podľa IAS 39 a IFRS 9: prípadová štúdia a Účtovníctvo založené na očakávaných stratách v prípade znehodnotenia finančných nástrojov: prístupy FASB a IASB IFRS 9),
- so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1569/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus určovania rovnocennosti účtovných štandardov uplatňovaných emitentmi cenných papierov tretích krajín podľa smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2003/71/ES a 2004/109/ES⁽¹⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie lídrov skupiny G20 z 2. apríla 2009,
- so zreteľom na diskusný dokument IASB z júla 2013 s názvom Preskúmanie koncepčného rámca pre finančné výkazníctvo (DP/2013/1) a na žiadosť IASB z júla 2015 týkajúcu sa stanovísk s názvom Preskúmanie štruktúry a efektívnosti uskutočnenej správnu radou: otázky pre preskúmanie,
- so zreteľom na pripomienku Komisie z 1. decembra 2015 k preskúmaniu štruktúry a efektívnosti uskutočnenému správnu radou IASB,
- so zreteľom na medzinárodný štandard finančného výkazníctva (IFRS) 9 o finančných nástrojoch v znení vydanom radou IASB 24. júla 2014, na odporúčanie týkajúce sa schválenia IFRS 9, pokiaľ ide o posúdenie toho, či je štandard IFRS 9 v súlade so zásadou verného a pravdivého obrazu skutočnosti, vypracované skupinou EFRAG, na dokumenty zo schôdze Výboru pre účtovné predpisy (ARC) týkajúce sa IFRS 9 a na listy s pripomienkami Európskej centrálnej banky (ECB) a Európskeho orgánu pre bankovníctvo (EBA) týkajúce sa schválenia IFRS 9,
- so zreteľom na list v mene koordinátorov Výboru pre hospodárske a menové veci zo 14. januára 2014 k diskusnému dokumentu IASB s názvom Preskúmanie koncepčného rámca pre finančné výkazníctvo,
- so zreteľom na správu Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (ESMA) z 31. marca 2015 o činnosti orgánov presadzovania účtovných štandardov v oblasti presadzovania a regulácie v roku 2014 (ESMA/2015/659),
- so zreteľom na usmernenia ESMA z 10. júla 2014 týkajúce sa presadzovania finančných informácií (ESMA/2014/807),
- so zreteľom na tabuľku dodržiavania usmernení ESMA z 19. januára 2016 týkajúcich sa presadzovania finančných informácií (ESMA/2015/203 REV),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 24. apríla 2008 o medzinárodných štandardoch finančného výkazníctva (IFRS) a riadení Rady pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB)⁽²⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 340, 22.12.2007, s. 66.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 259 E, 29.10.2009, s. 94.

Utorok 7. júna 2016

- o zreteľom na svoje uznesenie z 12. apríla 2016 o úlohe EÚ v rámci medzinárodných finančných, menových a regulačných inštitúcií a orgánov ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok ⁽²⁾, zmenenú smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/56/EÚ zo 16. apríla 2014 ⁽³⁾ a uplatniteľnú od polovice júna 2016,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci a stanovisko Výboru pre kontrolu rozpočtu (A8-0172/2016),
- A. keďže medzinárodné štandardy finančného výkazníctva (IFRS) a medzinárodné audítorské štandardy (ISA) sú rozhodujúcim prvkom pre fungovanie vnútorného trhu a kapitálových trhov; keďže IFRS a ISA je možné považovať za verejné statky, a nemali by teda ohrozovať finančnú stabilitu alebo brániť hospodárskemu rozvoju Únie a mali by slúžiť spoločnému dobru, a nie iba záujmom investorov, veriteľov a poskytovateľov úverov;
- B. keďže falšovanie firemných účtov predstavuje hrozbu pre ekonomickú a finančnú stabilitu a zároveň oslabuje dôveru verejnosti v sociálny model trhového hospodárstva;
- C. keďže účelom IFRS je posilňovať zodpovednosť tým, že riešia problém nedostatku informácií investorov a podnikov, chránia investície a vnašajú transparentnosť zvyšovaním medzinárodnej porovnateľnosti a kvality finančných informácií a umožniť investorom a ďalším účastníkom trhu prijímať informované ekonomické rozhodnutia, a teda ovplyvniť správanie aktérov na finančných trhoch a stabilitu týchto trhov; keďže však tento model účtovníctva spočívajúci v „poskytovaní informácií užitočných pre rozhodovanie“ nie je plne v súlade s funkciou účtovníctva spočívajúcou v „kapitálovej primeranosti“, ako je uvedená v judikatúre Európskeho súdneho dvora a v smernici o účtovníctve, podľa ktorých koncepcia základňa účtovníctva podľa rámca IFRS nezahŕňa účel účtovníctva zakotvený v právnych predpisoch EÚ, pre ktorý je normou verné a pravdivé zobrazenie konkrétnych údajov, ako je uvedené v písomnej odpovedi E-016071/2015 komisára Jonathana Hilla z 25. februára 2016; keďže si požiadavka verného a pravdivého obrazu vyžaduje komplexné hodnotenie, v ktorom sú dôležité číselné údaje i kvalitatívne vysvetlenie;
- D. keďže v smernici o účtovníctve sa uvádza, že „účtovníctvo je dôležité najmä z dôvodu ochrany akcionárov, spoločníkov a tretích osôb“ a že „takéto podniky neposkytujú tretím stranám žiadne záruky nad rámec výšky ich čistého majetku“; že v smernici o účtovníctve sa uvádza aj to, že jej cieľom je „ochrana záujmov existujúcich v kapitálových spoločnostiach“, ktorá spočíva v zaistení toho, aby neboli dividendy vyplácané zo základného imania; keďže tento všeobecný cieľ účtovníctva je možné dosiahnuť len vtedy, ak uvádzané údaje poskytujú verný a pravdivý obraz o stave aktív a pasív, finančnej situácii a zisku alebo strate spoločnosti; keďže si verný a pravdivý obraz, rozhodnutie o vyplatení dividend a posúdenie solventnosti spoločnosti vyžadujú kvalitatívne informácie a širšie posúdenie rizika;
- E. keďže IASB funguje pod záštitou nadácie IFRS, čo je súkromná nezisková organizácia registrovaná v Londýne (Spojené kráľovstvo) a v Delaware (USA), a je tvorcom štandardov, ktorého procesy musia byť transparentné, nezávislé a musia priamo podliehať verejnej zodpovednosti; keďže EÚ prispieva do rozpočtu nadácie IFRS približne 14 %, a je preto jej najväčším finančným prispievateľom;
- F. keďže globálny pohyb kapitálu si vyžaduje, aby existoval globálny systém účtovných štandardov; keďže IFRS sa uplatňujú v 116 jurisdikciách v rôznych režimoch (plné prijatie, čiastočné prijatie, voliteľné prijatie alebo režim aproximácie), ale nie v USA v prípade domácich emitentov;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0108.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 158, 27.5.2014, s. 196.

Utorok 7. júna 2016

- G. keďže v dohode z Norwalku zo septembra 2002, ktorú uzavrela IASB a americká Rada pre štandardy finančného účtovníctva (FASB), sa navrhuje zblíženie medzi štandardmi IFRS vydanými IASB a štandardmi US-GAAP vydanými FASB;
- H. keďže proces schvaľovania je založený na kritériách schvaľovania stanovených v nariadení o IAS; keďže IFRS by nemali byť v rozpore so zásadou verného a pravdivého obrazu stanovenou v smernici o účtovníctve, ktorá vyžaduje, aby účtovná závierka podávala „verný a pravdivý obraz“ o stave aktív a pasív, finančnej situácii a zisku alebo strate spoločnosti; keďže dividendy a bonusy by nemali byť vyplácané z nezrealizovaných ziskov, čo v konečnom dôsledku znamená z kapitálu, ako sa vyžaduje v smernici o zachovaní kapitálu; keďže by IFRS mali byť prínosom pre verejné dobro a mali by spĺňať základné kritériá týkajúce sa kvality informácií požadovaných pre finančné závierky;
- I. keďže Komisia, Rada a Európsky parlament sú zapojené do procesu schvaľovania, ktorý vychádza z odporúčaní Európskej poradnej skupiny pre finančné výkazníctvo (EFRAG), čo je súkromný technický poradca Komisie, a z činnosti Výboru pre účtovné predpisy (ARC) zloženého zo zástupcov členských štátov; keďže sa Maystadtova správa zameriavala na možnosť zriadenia agentúry, ktorá by v dlhodobjšom horizonte nahradila EFRAG;
- J. keďže v EÚ rôzne zúčastnené strany, najmä dlhodobí investori, poukázali na otázku súladu IFRS s právnymi požiadavkami smernice o účtovníctve, najmä zásadou obozretnosti a starostlivosti; keďže zapojenie Európskeho parlamentu do procesu stanovovania štandardov nie je dostatočné a nezodpovedá finančnému príspevku, ktorý je z rozpočtu EÚ poskytovaný nadácii IFRS; keďže dôraz sa kladie aj na posilnenie pozície Európy s cieľom zabezpečiť, aby boli tieto zásady plne uznané a zakotvené v celom procese stanovovania štandardov;
- K. keďže v dôsledku nedávnej finančnej krízy sa otázka úlohy, ktorú plní IFRS v oblasti finančnej stability a rastu, dostala na program skupiny G20 a EÚ, najmä pokiaľ ide o pravidlá o uznávaní strát, ku ktorým došlo v bankovom systéme; keďže skupina G20 aj de Larosièrova správa už pred krízou zdôrazňovali kľúčové problémy týkajúce sa účtovných štandardov vrátane podsúvahových účtov, cyklickosti spojenej s metódou oceňovania podľa trhovej hodnoty a uznania zisku a strát, podceňovania akumulácie rizík počas cyklických vzostupov a chýbajúcej spoločnej a transparentnej metodiky pre oceňovanie nelikvidných a znehodnotených aktív;
- L. keďže IASB poskytla finančné nástroje IFRS 9 ako kľúčovú reakciu na niektoré aspekty tejto krízy a jej vplyv na bankový sektor; keďže odporúčanie EFRAG k IFRS 9 bolo pozitívne, pričom obsahovalo niekoľko pripomienok týkajúcich sa používania „spravodlivej hodnoty“ v prípade problémov na trhu, chýbajúcej koncepcijnej základne pre prístup spočívajúci vo vytváraní rezerv na krytie očakávaných strát za obdobie 12 mesiacov a nevyhovujúcich ustanovení v súvislosti s dlhodobými investíciami; keďže z dôvodu odlišných dátumov účinnosti IFRS 9 a nadchádzajúceho štandardu v oblasti poistenia bola v stanovisku uvedená výhrada, pokiaľ ide o uplatniteľnosť tohto štandardu na sektor poisťovníctva; keďže ju uznala aj sama IASB; keďže existujú obavy, že navrhované účtovanie vlastného imania môže negatívne ovplyvniť dlhodobé investície; keďže aj listy ECB a EBA s poznámkami k IFRS 9 boli pozitívne, ale bolo v nich uvedených viacero špecifických nedostatkov;
- M. keďže problematika podsúvahových účtov bola riešená v následných zmenách IFRS 7 s názvom Finančné nástroje: zverejňovanie a vydaním troch nových štandardov – IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka, IFRS 11 Spoločné dohody a IFRS 12 Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách;
- N. keďže v máji 2015 IASB publikovala konzultačný dokument s názvom Koncepčný rámec, v ktorom sa uvádzajú koncepcie, ktoré slúžili IASB na tvorbu IFRS, a ktorý umožňuje subjektom, ktoré pripravujú účtovné závierky, aby rozvíjali a volili si účtovné politiky, a pomáha všetkým stranám, aby rozumeli IFRS a správne ich interpretovali;

Utorok 7. júna 2016

- O. keďže riadiaca štruktúra nadácie IFRS sa preskúmava v súlade s jej stanovami; keďže je preto vhodný čas na preskúmanie organizačného usporiadania a zmien, ktoré je potrebné vykonať v rámci riadiacich a monitorovacích orgánov nadácie IFRS a IASB s cieľom lepšie ich začleniť do medzinárodných finančných inštitúcií a zabezpečiť široké zastúpenie záujmov (napr. agentúr pre zastupovanie spotrebiteľov a ministerstva financií) a verejnú zodpovednosť, ktoré zaručia vysokokvalitné účtovné štandardy;
- P. keďže ISA sú vytvárané Radou pre medzinárodné štandardy auditu a overovania (IAASB), čo je nezávislý orgán pod záštitou Medzinárodnej federácie účtovníkov (IFAC); keďže Rada pre dohľad nad verejným záujmom (PIOB) je medzinárodná nezávislá organizácia, ktorá dohliada na proces vedúci k prijímaniu ISA a ďalšie činnosti IFAC v oblasti verejného záujmu;
- Q. keďže program Únie na podporu osobitných činností v oblasti finančného výkazníctva a auditu na roky 2014 – 2020 sa vzťahuje na financovanie nadácie IFRS a PIOB na obdobie 2014 – 2020, v prípade EFRAG je to len na roky 2014 – 2016;

Hodnotenie 10 rokov uplatňovania IFRS v EÚ

- berie na vedomie hodnotiacu správu Komisie o IAS týkajúcu sa uplatňovania IFRS v EÚ a jej záver, podľa ktorého boli ciele nariadenia o IAS dosiahnuté; ľutuje skutočnosť, že Komisia doteraz nenavrhol právne zmeny, ktoré sú potrebné na vyriešenie nedostatkov, ktoré boli v hodnotení zistené; vyzýva tvorcov štandardov, aby zabezpečil súlad IFRS s existujúcim súborom účtovných štandardov a presadzoval zblížovanie na medzinárodnej úrovni; vyzýva na koordinovanejší prístup pri vypracovávaní nových štandardov vrátane koordinovaných harmonogramov ich uplatňovania, najmä s ohľadom na vykonávanie IFRS 9 Finančné nástroje a nový IFRS 4 Poistné zmluvy; naliehavo vyzýva Komisiu, aby na tento účel urýchlene predložila právne návrhy a aby zabezpečila, že prípadné zdržanie nepovedie k nesúladu alebo k narušeniu hospodárskej súťaže v odvetví poisťovníctva; vyzýva Komisiu, aby sa podrobne zaoberala otázkou, či boli odporúčania uvedené v de Larosièrovej správe vykonané v plnom rozsahu, a to najmä odporúčanie č. 4, podľa ktorého je nevyhnutná širšia diskusia o zásade trhového ocenenia;
- vyzýva Komisiu, aby urýchlene splnila odporúčanie obsiahnuté v Maystadtovej správe, ktoré sa týka rozšírenia kritéria „verejného statku“, t. j. skutočnosti, že by účtovné štandardy nemali ohrozovať finančnú stabilitu v EÚ ani brzdiť jej hospodársky rozvoj, a aby zabezpečila, že toto kritérium sa bude plne uplatňovať v procese schvaľovania; naliehavo vyzýva Komisiu a EFRAG, aby na základe judikatúry Európskeho súdneho dvora a smernice o účtovníctve vydali jednoznačné usmernenia, pokiaľ ide o definíciu „verejného statku“ a zásady „verného a pravdivého obrazu“, aby sa tak dospelo k spoločnému chápaniu týchto kritérií pre schvaľovanie; vyzýva Komisiu, aby predložila návrh na začlenenie Maystadtovej definície kritéria „verejného statku“ do nariadenia o IAS; vyzýva Komisiu, aby spolu s EFRAG systematicky posúdila, či si kritérium „verejného statku“ definované v Maystadtovej správe vyžaduje zmeny existujúcich účtovných štandardov, a aby na tomto základe spolupracovala s IASB a tvorcami štandardov členských štátov a tretích krajín s cieľom získať širšiu podporu pre zmeny alebo prípadne stanoviť špecifické normy v právnych predpisoch EÚ na splnenie týchto kritérií, ak by túto podporu nezískala;
- pripomína, že test „verného a pravdivého obrazu“ stanovený v článku 4 ods. 3 smernice 2013/34/EÚ platí pre údaje uvedené v účtovníctve ako štandard na účely účtovníctva pripraveného podľa európskej legislatívy, ako je uvedené v odôvodneniach č. 3 a 29 tejto smernice; zdôrazňuje, že tieto účely súvisia s funkciou kapitálovej primeranosti, ktorú má účtovníctvo, t. j. s tým, že investori, a to veritelia i akcionári, používajú údaje v ročnej účtovnej závierke ako základ na určenie toho, či je spoločnosť solventná z hľadiska „čistých aktív“, aby rozhodli o vyplatení dividend;
- zdôrazňuje, že kľúčovým aspektom pre dosiahnutie verného a pravdivého obrazu, pokiaľ ide o konkrétne údaje v účtovníctve, je obozretné oceňovanie, čo znamená nepodhodnocovanie strát ani nenadhodnocovanie ziskov, ako je uvedené v článku 6 ods. 1 písm. c) bode i) a ii) smernice o účtovníctve; upozorňuje, že tento výklad smernice o účtovníctve bol potvrdený v mnohých rozsudkoch Európskeho súdneho dvora;
- konštatuje, že odôvodnenie č. 9 nariadenia o IAS umožňuje určitú flexibilitu pri rozhodovaní o tom, či schváliť určitý štandard IFRS, pretože „nevyžaduje prísnu zhodu so všetkými ustanoveniami týchto smerníc“; domnieva sa však, že táto flexibilita neznamená, že by sa IFRS mohol tak veľmi odchýliť od všeobecného cieľa smernice o účtovníctve z roku 2013 (2013/34/EÚ), ktorá nahradila štvrtú smernicu o práve obchodných spoločností (78/660/EHS) a siedmu smernicu o práve

Utorok 7. júna 2016

obchodných spoločností (83/349/EHS), na ktoré odkazuje článok 3 ods. 2 nariadenia o IAS, a že by výsledkom mohli byť finančné výkazy, ktoré zveličujú zisky alebo podhodnocujú straty; v tejto súvislosti sa domnieva, že schválenie IAS 39 bolo možno na základe svojho modelu vzniknutej straty v rozpore s týmto všeobecným cieľom štvrtej a siedmej smernice o práve obchodných spoločností, ktoré boli nahradené smernicou o účtovníctve z roku 2013, a to najmä s článkom 31 ods. 1 písm. c) bb) štvrtej smernice o práve obchodných spoločností, v ktorej sa uvádza, že „[je potrebné meranie a uznanie] všetkých predvídateľných pasív a potenciálnych strát, ktoré sa objavili počas príslušného finančného roka alebo predchádzajúceho finančného roka, aj keď sa tieto pasíva alebo straty stanú zjavnými až v čase medzi dňom súvahy a dňom jej zostavenia“;

6. víta zámer IASB opäť zaviesť zásadu „obozretnosti“ a posilniť „starostlivosť“ v novom koncepčnom rámci; ľutuje skutočnosť, že IASB vykladá pojem „obozretnosť“ iba ako „obozretný prístup k vlastnému uváženiu“; konštatuje, že IASB chápe zásadu obozretnosti a starostlivosti inak, než je uvedené v príslušnej judikatúre Európskeho súdneho dvora a v smernici o účtovníctve; domnieva sa, že by zásada obozretnosti mala byť doplnená o zásadu spoľahlivosti; vyzýva Komisiu a EFRAG, aby sa dohodli na definícii zásad obozretnosti a starostlivosti, ako ich definuje judikatúra Európskeho súdneho dvora a smernica o účtovníctve, a aby na tomto základe spolupracovali s IASB a tvorcami štandardov z členských štátov a tretích krajín s cieľom zabezpečiť im širšiu podporu; vyzýva IASB, aby systematicky preverila, či si revidovaný koncepčný rámec vyžaduje zmeny v existujúcich účtovných štandardoch, a vykonala potrebné úpravy;

7. berie na vedomie reformu uznávania strát v rámci IFRS, ktorá by mala umožniť obozretnejšie vytváranie rezerv určených na krytie úverových strát na základe anticipatívnej koncepcie založenej na očakávaných stratách namiesto vzniknutých strát; domnieva sa, že proces EÚ v oblasti schvaľovania by mal starostlivo a obozretne vymedziť spôsob, akým sa stanoví koncepcia očakávaných strát, aby sa zabránilo nadmernému spoliehaniu na modely a mohli vzniknúť jasné usmernenia v oblasti dohľadu nad znehodnocovaním aktív;

8. domnieva sa, že problematika podsúvahových účtov doteraz nebola riadne a efektívne riešená, pretože rozhodnutie, či aktívum musí alebo nemusí byť vykázané v súvahe, naďalej podlieha mechanickému pravidlu, ktoré je možné obísť; vyzýva IASB, aby tieto nedostatky napravila;

9. víta protokoly nadácie IFRS a IOSCO o posilnenej spolupráci vo veci kľúčových problémov, ktoré skupina G20 zistila v súvislosti s reguláciou trhu s cennými papiermi; považuje túto spoluprácu za nutnú na zabezpečenie potrebných, vysoko kvalitných globálnych účtovných štandardov a na podporu uplatňovania konzistentných štandardov v rôznorodých vnútroštátnych podmienkach;

10. je presvedčený, že výmenu informácií medzi IASB a IOSCO o zvýšenom používaní IFRS je potrebné považovať nielen za získavanie informácií, ale aj za možnosť určiť príklady najlepších postupov; víta v tejto súvislosti diskusné stretnutie orgánov presadzovania práva, ktoré sa koná raz ročne z iniciatívy IOSCO s cieľom informovať IASB o kľúčových otázkach v oblasti vykonávania a presadzovania;

11. konštatuje, že treba riadne chápať účinky účtovných štandardov; trvá na tom, že by pre IASB a EFRAG malo byť prioritou posilnenie ich analýz vplyvu, najmä v oblasti makroekonómie, a hodnotenie rôznych potrieb širokého spektra zainteresovaných strán vrátane dlhodobých investorov a podnikov, ako aj širokej verejnosti; vyzýva Komisiu, aby EFRAG pripomenula, že musí posilniť svoju kapacitu na posudzovanie vplyvu nových účtovných štandardov na finančnú stabilitu s osobitným zameraním na európske potreby, ktoré by mali byť do štandardizácie vykonávanej IASB zahrnuté v skoršej fáze celého procesu; všima sa najmä skutočnosť, že nebolo vykonané hodnotenie vplyvu IFRS 9, ku ktorému budú k dispozícii údaje až v roku 2017; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, aby IFRS 9 slúžili dlhodobej investičnej stratégii EÚ, najmä tým, že budú obmedzené ustanovenia, ktoré by mohli do účtov zaviesť nadmernú krátkodobú volatilitu; berie na vedomie, že európske orgány dohľadu ESMA, EBA a EIOPA, ktoré majú odborné znalosti aj kapacitu, aby mohli byť nápomocné v tejto úlohe, odmietli riadne členstvo v EFRAG, keďže EFRAG je súkromným subjektom; domnieva sa, že ECB a európske orgány dohľadu by ako pozorovatelia v správnej rade EFRAG po reforme systémov riadenia mohli pozitívne prispieť k tomu, aby sa lepšie zohľadňovali vplyvy na finančnú stabilitu; vyzýva Komisiu, aby sa v rámci revízie nariadenia o IAS zaoberala spôsobmi, akými by jej európske orgány dohľadu mohli poskytovať systematickú formálnu spätnú väzbu;

Utorok 7. júna 2016

12. je presvedčený, že užívatelia môžu účinne uplatňovať a orgány dohľadu môžu kontrolovať iba jednoduché pravidlá; pripomína, že vo svojom vyhlásení z 2. apríla 2009 skupina G20 vyzvala, aby sa zjednodušili účtovné štandardy pre finančné nástroje a dosiahla sa jasnosť a konzistentnosť pri medzinárodnom uplatňovaní štandardov oceňovania v spolupráci s orgánmi dohľadu; je znepokojený pretrvávajúcou komplikovanosťou IFRS; vyzýva, aby tam, kde je to vhodné a možné, došlo pri vypracúvaní nových účtovných štandardov k ich zjednodušeniu; domnieva sa, že menej komplikovaný systém účtovných štandardov prispeje k ich jednotnejšiemu vykonávaniu, aby bolo možné finančné údaje o spoločnostiach porovnávať medzi členskými štátmi;

13. žiada, aby bolo na základe IFRS zavedené povinné vykazovanie podľa jednotlivých krajín; pripomína názor Európskeho parlamentu, podľa ktorého verejné vykazovanie podľa jednotlivých krajín môže hrať rozhodujúcu úlohu v boji proti vyhýbaniu sa plateniu daní a daňovým podvodom;

14. žiada IASB, Komisiu a EFRAG, aby Európsky parlament a Radu vo všeobecnosti zapájali do rozvoja štandardov finančného výkazníctva už v ranej fáze, a to najmä pokiaľ ide o proces schvaľovania; domnieva sa, že proces kontroly prijímania IFRS v EÚ by sa mal formalizovať a mal by byť štruktúrovaný podobne ako kontrolný proces uplatňovaný na opatrenia „úrovne 2“ v oblasti finančných služieb; odporúča, aby európske orgány vyzvali zainteresované strany z občianskej spoločnosti, aby podporovali ich činnosť, a to aj na úrovni EFRAG; vyzýva Komisiu, aby pre zainteresované strany vytvorila priestor na diskusiu o základných zásadách účtovníctva v Európe; vyzýva Komisiu, aby Európskemu parlamentu umožnila získať zoznam s užším výberom kandidátov na predsedu rady EFRAG s cieľom usporiadať neformálne vypočutia pred hlasovaním o vybranom kandidátovi;

15. v tejto súvislosti konštatuje, že ak budú riadne zohľadnené požiadavky uvedené v tomto uznesení, Európsky parlament by mal aktívne podporovať IFRS, keďže existujú dôkazy o tom, že prínosy prevažujú nad nákladmi;

16. je presvedčený, že globalizovaná ekonomika si vyžaduje medzinárodne uznávané účtovné štandardy; pripomína však, že konvergencia nie je cieľom samým o sebe, ale je žiaduca len vtedy, ak prinesie lepšie účtovné štandardy, ktoré budú odrážať zameranie na verejné dobro, obozretnosť a spoľahlivosť; domnieva sa preto, že by medzi IASB a tvorcami účtovných štandardov z členských štátov mal aj naďalej prebiehať intenzívny dialóg, a to napriek pomalému pokroku v procese zblížovania;

17. konštatuje, že väčšinu spoločností predstavujú malé a stredné podniky (MSP); berie na vedomie zámer Komisie posúdiť s IASB možnosť vypracovania spoločných, vysoko kvalitných a zjednodušených účtovných štandardov pre MSP, ktoré by na úrovni EÚ mohli dobrovoľne využívať MSP kótované v multilaterálnych obchodných systémoch, konkrétne na rastových trhoch malých a stredných podnikov; v tejto súvislosti pripomína možnosti už existujúcich štandardov finančného výkazníctva pre MSP; domnieva sa, že aby bolo možné pokračovať v činnosti v tejto oblasti, je potrebné, aby boli IFRS jednoduchšie, nepodporovali procyklickosť a aby v IASB boli dostatočne zastúpené záujmy MSP; domnieva sa, že by v IASB mali byť zastúpené príslušné zainteresované strany; vyzýva Komisiu, aby vykonala dôkladné posúdenie vplyvu IFRS na malé a stredné podniky predtým, ako podnikne akékoľvek ďalšie kroky; vyzýva na pozorné sledovanie tohto vývoja a riadne informovanie Európskeho parlamentu, a to s riadnym ohľadom na proces v oblasti „lepšej regulácie“;

18. zdôrazňuje, že tvorcovia štandardov v jednotlivých členských štátoch sú teraz úzko prepojení s EFRAG; poukazuje preto na poradnú úlohu EFRAG v oblasti účtovných otázok, ktoré súvisia s malými kótovanými spoločnosťami a s MSP vo všeobecnosti;

19. víta skutočnosť, že Komisia nabáda členské štáty, aby sa riadili pokynmi ESMA týkajúcimi sa vymáhania finančných informácií; ľutuje skutočnosť, že niekoľko členských štátov nedodržiava a ani nemieni dodržiavať pokyny ESMA týkajúce sa vymáhania finančných informácií; vyzýva tieto členské štáty, aby pracovali na dodržiavaní pokynov; vyzýva Komisiu, aby posúdila, či právomoci ESMA umožňujú, aby sa zabezpečilo dôsledné a konzistentné presadzovanie štandardov v celej EÚ, a ak by to neumožňovali, aby skúmala iné spôsoby, ktoré by zabezpečili riadne presadzovanie;

20. uznáva, že rovnováhou medzi záväznou pôsobnosťou nariadenia o IAS a možnosťou členských štátov rozšíriť využívanie IFRS na vnútroštátnej úrovni sa dostatočne zabezpečuje subsidiarita a proporcionalita;

Utorok 7. júna 2016

21. víta zámer Komisie posúdiť možnosť koordinácie predpisov EÚ o rozdeľovaní dividend; v tejto súvislosti pripomína článok 17 ods. 1 smernice o zachovaní kapitálu, ktorý odkazuje priamo na účty spoločností ako na východisko pre rozhodovanie o rozdeľovaní dividend a určitým spôsobom obmedzuje rozdelenie dividend; konštatuje, že hodnotenie Komisie týkajúce sa nariadenia o IAS preukázalo, že medzi členskými štátmi stále dochádza k odlišnému presadzovaniu IFRS; zdôrazňuje, že predpisy týkajúce sa zachovania kapitálu a rozdeľovania dividend sú v správe o hodnotení nariadenia o IAS uvádzané ako zdroj právnych sporov, ktoré sa môžu vyskytnúť v niektorých jurisdikciách, v ktorých členské štáty povoľujú alebo požadujú používanie IFRS pre jednotlivé ročné účtovné závierky, z ktorých vychádzajú rozdeliteľné zisky; zdôrazňuje, že každý členský štát zváži spôsob, ako tieto otázky riešiť vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch v rámci požiadaviek EÚ na zachovanie kapitálu; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby zabezpečila súlad so smernicou o zachovaní kapitálu a smernicou o účtovníctve;

22. vyzýva EFRAG a Komisiu, aby čo najskôr preskúmali, či účtovné štandardy umožňujú daňové úniky a vyhýbanie sa daňovým povinnostiam, a aby vykonali všetky zmeny, ktoré sú nevyhnutné na predchádzanie prípadnému zneužívaniu týchto štandardov a na nápravu;

23. berie na vedomie prebiehajúce úsilie týkajúce sa posilňovania transparentnosti a porovnateľnosti verejných účtov prostredníctvom prípravy európskych účtovných štandardov pre verejný sektor (EPSAS);

Činnosti nadácie IFRS, EFRAG a PIOB

24. podporuje odporúčanie Komisie, aby sa monitorovacia rada nadácie IFRS zamerala skôr na diskusiu o otázkach verejného záujmu namiesto otázok vnútornej organizácie, ktoré by mohli byť prenesené na nadáciu IFRS; domnieva sa však, že pokiaľ ide o riadenie nadácie IFRS a IASB, je potrebné dosiahnuť väčší pokrok, najmä z hľadiska transparentnosti, predchádzania konfliktom záujmov a rôznorodosti získaných odborníkov; zdôrazňuje, že legitimita IASB je ohrozená, ak budú v monitorovacej rade aj naďalej pretrvávať nezhody o otázkach zodpovednosti, i keď je závislá od konsenzuálneho rozhodovania; podporuje najmä návrh Komisie zvážiť požiadavky na vykazovanie, ktoré majú investori s rôznymi investičnými časovými horizontmi, a poskytovať pri vypracúvaní ich štandardov špecifické riešenia, a to najmä pre dlhodobých investorov; podporuje lepšiu integráciu IASB do systému medzinárodných finančných inštitúcií a kroky na zabezpečenie širokého zastúpenia záujmov (ako sú agentúry pre zastupovanie spotrebiteľov a ministerstvá financií) a verejnú zodpovednosť, ktoré zaručia vysokokvalitné účtovné štandardy;

25. konštatuje, že IASB dominujú súkromné subjekty; zdôrazňuje, že malé a stredné podniky v nej nie sú zastúpené vôbec; zdôrazňuje, že nadácia IFRS sa naďalej spolieha na dobrovoľné príspevky, často zo súkromného sektora, ktoré môžu zapríčiniť vznik konfliktu záujmov; vyzýva Komisiu, aby naliehala na nadáciu IFRS, aby sa usilovala o diverzifikovanejšiu a vyrovnanjšiu štruktúru financovania, a to aj na základe poplatkov a verejných zdrojov;

26. víta činnosť nadácie IFRS a IASB, pokiaľ ide o vykazovanie uhlíkovej stopy a vplyvu na klímu; je predovšetkým toho názoru, že kľúčové dlhodobé štrukturálne otázky, napr. oceňovanie nevyužitých uhlíkových aktív v súvahe podnikov, by mali byť výslovne začlenené do pracovného programu IFRS s cieľom vytvoriť súvisiace štandardy; vyzýva orgány IFRS, aby problematiku vykazovania uhlíkovej stopy a riziká s ňou spojené zaradili do svojho programu;

27. vyzýva Komisiu a EFRAG, aby preskúmali posun v alokácii penzijných aktív od akcií k dlhopisom v dôsledku zavedenia účtovníctva podľa trhového ocenenia v rámci IFRS;

28. podporuje Komisiu v jej výzve určenej nadácii IFRS, aby sa využívanie IFRS a existencia stáleho finančného príspevku stali podmienkami členstva v radiaciach a monitorovacích orgánoch nadácie IFRS a IASB; vyzýva Komisiu, aby hľadala spôsoby, ako zreformovať nadáciu IFRS a IASB, a to tak, aby členovia, ktorí neplnia vyššie uvedené kritériá, nemohli využívať právo veta;

29. vyzýva správnu radu IFRS, monitorovaciu radu IFRS a IASB, aby sa v rámci svojich fór zasadili o nájdenie zodpovedajúcej rodovej rovnováhy;

Utorok 7. júna 2016

30. pripomína svoju požiadavku, ktorá je uvedená v Goulardovej správe, aby sa prijali opatrenia na posilnenie demokratickej legitimity, transparentnosti, zodpovednosti a integrity, ktoré sa okrem iného vzťahujú na verejný prístup k dokumentom, otvorený dialóg s rôznymi zainteresovanými stranami, vytvorenie povinných registrov transparentnosti a pravidiel pre transparentnosť schôdzok s lobistami, ako aj vnútorné pravidlá, najmä pokiaľ ide o predchádzanie konfliktom záujmov;

31. zdôrazňuje, že reforma EFRAG musí zlepšiť príspevok Európy k tvorbe nových IFRS a mohla by byť súčasťou reformy riadiacich štruktúr nadácie IFRS;

32. kritizuje skutočnosť, že EFRAG už určitý čas funguje bez predsedu, a to napriek kľúčovej úlohe, ktorú by mal plniť pri hľadaní konsenzu a s cieľom zaručiť jednotný a silný hlas Európy, pokiaľ ide o otázky účtovníctva na medzinárodnej úrovni; zdôrazňuje, že je dôležité vymenovať nového predsedu čo najskôr; preto naliehavo vyzýva Komisiu, aby urýchlila postup jeho prijímania a riadne pritom zohľadnila úlohu Európskeho parlamentu a jeho Výboru pre hospodárske a menové veci;

33. víta reformu EFRAG, ktorá nadobudla účinnosť 31. októbra 2014, a oceňuje úsilie v tomto smere; berie na vedomie zvýšenie transparentnosti; ľutuje skutočnosť, že pokiaľ ide o financovanie EFRAG, a najmä o možnosť vytvoriť systém povinných poplatkov hradených kótovanými spoločnosťami, Komisia sa zameriava na implementáciu tých prvkov reformy, ktoré sa dajú dosiahnuť v krátkodobom horizonte; žiada Komisiu, aby podľa odporúčaní v uvedených v Maystadtovej správe podnikla formálne kroky, ktorými podnieti členské štáty, ktoré ešte nemajú národný mechanizmus financovania, aby takýto systém vytvorili; berie na vedomie návrh Komisie na predĺženie programu Únie pre EFRAG na obdobie 2017 – 2020; vyzýva Komisiu, aby vykonala ročné komplexné hodnotenie dohodnutej reformy, ako sa stanovuje v článku 9 ods. 3 a článku 9 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 258/2014; vyzýva Komisiu, aby posúdila príležitosť a možnosť premeniť EFRAG v dlhodobom horizonte na verejnú agentúru;

34. ľutuje skutočnosť, že požiadavka uvedená v Maystadtovej správe, aby došlo k spojeniu funkcií výkonného riaditeľa EFRAG a predsedu skupiny expertov (TEG) EFRAG, je vnímaná len ako možnosť; konštatuje, že zloženie novej správnej rady je odlišné od Maystadtovho návrhu, pretože európske orgány dohľadu a Európska centrálna banka odmietli prijať plnohodnotné členstvo v správnej rade; vyzýva EFRAG, aby rozšírila počet užívateľov (v súčasnosti len jeden) v správnej rade a zabezpečila, aby boli v EFRAG zastúpené všetky relevantné zainteresované strany;

35. víta skutočnosť, že PIOB v roku 2014 diverzifikovala svoje financovanie; konštatuje, že celkové financovanie poskytnuté IFAC predstavovalo 58 %, čo síce stále ešte predstavuje významnú časť financovania PIOB, avšak zďaleka nedosahuje dve tretiny stropu, a preto nebolo potrebné, aby Komisia obmedzila svoj ročný príspevok, ako sa stanovuje v článku 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 258/2014; vyzýva PIOB, aby zvýšila svoje úsilie o zabezpečenie integrity v auditorskej profesii;

o

o o

36. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0249

Operácie na podporu mieru – spolupráca EÚ s OSN a Africkou úniou**Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o operáciách na podporu mieru – spolupráca EÚ s OSN a Africkou úniou (2015/2275(INI))**

(2018/C 086/04)

Európsky parlament,

- so zreteľom na hlavu V Zmluvy o Európskej únii, a najmä na jej články 21, 41, 42 a 43,
- so zreteľom na článok 220 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na Chartu Organizácie Spojených národov, a najmä na jej kapitoly VI, VII a VIII,
- so zreteľom na správu generálneho tajomníka OSN z 1. apríla 2015 s názvom Partnerstvo za mier: pokrok v záujme partnerského udržiavania mieru ⁽¹⁾,
- so zreteľom na spoločné oznámenie Európskej komisie a vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku z 28. apríla 2015 s názvom Budovanie kapacít na podporu bezpečnosti a rozvoja – umožnenie partnerom predchádzať krízam a zvládať ich ⁽²⁾,
- so zreteľom na správu nezávislej skupiny OSN na vysokej úrovni pre mierové operácie zo 16. júna 2015 ⁽³⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie prednesené 28. septembra 2015 na samite čelných predstaviteľov o udržiavaní mieru, ktoré zvolal prezident Spojených štátov Barack Obama,
- so zreteľom na dokument zo 14. júna 2012 s názvom Akčný plán na posilnenie podpory, ktorú EÚ prostredníctvom SBOP poskytuje operáciám OSN na udržiavanie mieru ⁽⁴⁾, a dokument z 27. marca 2015 s názvom Posilnenie strategického partnerstva EÚ a OSN v oblasti udržiavania mieru a krízového riadenia: priority na obdobie 2015 – 2018 ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na spoločnú stratégiu EÚ a Afriky (JAES) prijatú na 2. samite EÚ – Afrika, ktorý sa konal 8. a 9. decembra 2007 ⁽⁶⁾ v Lisabone, a na plán súvisiaci s JAES na roky 2014 – 2017, ktorý bol prijatý na 4. samite EÚ – Afrika usporiadanom 2. a 3. apríla 2014 ⁽⁷⁾ v Bruseli,
- so zreteľom na osobitnú správu Európskeho dvora audítorov č. 3/2011 o efektívnosti a účinnosti príspevkov EÚ poskytovaných prostredníctvom organizácií OSN v krajinách postihnutých konfliktom,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 24. novembra 2015 o úlohe EÚ v rámci OSN – ako lepšie plniť ciele EÚ v oblasti zahraničnej politiky ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na uznesenie Spoločného parlamentného zhromaždenia AKT – EÚ z 9. decembra 2015 o hodnotení mierového nástroja pre Afriku po desiatich rokoch: účinnosť a vyhliadky do budúcnosti,

⁽¹⁾ S/2015/229.⁽²⁾ JOIN(2015)0017.⁽³⁾ A/70/95-S/2015/446.⁽⁴⁾ Dokument Rady 11216/12.⁽⁵⁾ ESVČ(2015)458, dokument Rady č. 7632/15.⁽⁶⁾ Dokument Rady 7204/08.⁽⁷⁾ Dokument Rady 8370/14.⁽⁸⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0403.

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030,
 - so zreteľom na usmernenia z Osla o využívaní zahraničných vojenských prostriedkov a prostriedkov civilnej ochrany pri zmierňovaní následkov katastrof z novembra 2007,
 - so zreteľom na články 4h a 4j Zakladajúceho aktu Africkej únie,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 25. novembra 2010 o desiatom výročí rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na závery Rady z 15. októbra 2012 o koreňoch demokracie a trvalo udržateľného rozvoja: spolupráca Európy s občianskou spoločnosťou v oblasti vonkajších vzťahov,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zahraničné veci a stanovisko Výboru pre rozvoj (A8-0158/2016),
- A. keďže operácie na podporu mieru sú jednou z foriem reakcie na krízu, spravidla na podporu medzinárodne uznanej organizácie, ako je OSN alebo Africká únia (AÚ), ktorá má mandát OSN, a ich cieľom je predchádzať ozbrojenému konfliktu, obnoviť, udržať alebo budovať mier, presadiť mierové dohody a riešiť komplexné naliehavé problémy a výzvy, ktoré vznikajú v dôsledku rozpadajúceho sa alebo zle fungujúceho štátu; keďže stabilita afrického a európskeho susedstva by bola pre všetky naše krajiny veľkým prínosom;
- B. keďže cieľom operácií na podporu mieru je pomôcť pri zriaďovaní dlhodobu stabilného a bezpečného prostredia s rastúcim blahobytom; keďže dobrá správa, súdnictvo, väčšie dodržiavanie zásad právneho štátu, ochrana civilistov, dodržiavanie ľudských práv a bezpečnosť predstavujú v tomto smere základné predpoklady a keďže programy zamerané na úspešné zmierenie, obnovu a hospodársky rozvoj prispievajú k zabezpečeniu mieru a prosperity, na udržanie ktorých nie sú potrebné vonkajšie zásahy;
- C. keďže bezpečnostná situácia najmä v Afrike sa v poslednom desaťročí dramaticky zmenila, vznikli teroristické a povstalecké skupiny v Somálsku, Nigérii a v regióne Sahelu, pričom operácie na zabezpečenie mieru a protiteroristické operácie sú v mnohých oblastiach skôr pravidlom než výnimkou; keďže slabé štáty a priestory bez vlády sa stále rozširujú, v dôsledku čoho je veľa ľudí postihnutých chudobou, bezpráviem, korupciou a násilím; keďže priepustné hranice na africkom kontinente umožňujú šírenie násilia, znižujú bezpečnosť a poskytujú príležitosti na trestnú činnosť;
- D. keďže mier sa v rámci novej agendy pre trvalo udržateľný rozvoj do roku 2030 považuje za kľúčový a bol stanovený cieľ udržateľného rozvoja 16 o mieri a spravodlivosti;
- E. keďže primerane skúsené a vybavené organizácie a štáty, pokiaľ možno s jednoznačným a realistickým mandátom OSN by mali poskytnúť zdroje, ktoré sú potrebné na úspešné operácie na podporu mieru, s cieľom pomôcť vytvoriť bezpečné prostredie, v ktorom budú môcť občianske organizácie vykonávať svoju prácu;
- F. keďže OSN je naďalej hlavným garantom medzinárodného mieru a bezpečnosti a má najkomplexnejší rámec nadnárodnej spolupráce v oblasti krízového riadenia; keďže v súčasnosti prebieha 16 mierových operácií OSN, do ktorých je zapojených vyše 120 000 pracovníkov, čo je viac ako kedykoľvek v minulosti; keďže v rámci ôsmich misií je v Afrike rozmiestnených 87 % mierových síl OSN; keďže OSN má v rámci svojich operácií obmedzené možnosti;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 99 E, 3.4.2012, s. 56.

Utorok 7. júna 2016

- G. keďže Africká únia vykonáva svoje činnosti za odlišných podmienok ako OSN a môže si vybrať, ktorú stranu podporí, zasahovať bez vyzvania a zasahovať aj v prípadoch, keď nebola podpísaná mierová dohoda, pričom stále dodržiava Chartu OSN; keďže toto je významný rozdiel z hľadiska na to, že v Afrike existuje celý rad medzištátnych a vnútroštátnych konfliktov;
- H. keďže NATO poskytlo Africkej únii pomoc, okrem iného vo forme podpory pri plánovaní a strategických nástrojov v oblasti leteckej a námornej prepravy, podpory pre misie AMIS v Dárfúre a AMISOM v Somálsku, ako aj budovania kapacít pre africké pohotovostné sily (ASF);
- I. keďže krízy v Afrike si vyžadujú súdržnú globálnu reakciu, ktorá presahuje rámec čisto bezpečnostných aspektov; keďže mier a bezpečnosť sú nevyhnutné predpoklady rozvoja a všetci miestni a medzinárodní aktéri zdôrazňujú potrebu úzkej koordinácie bezpečnostnej a rozvojovej politiky; keďže je potrebná dlhodobá perspektíva; keďže reforma sektora bezpečnosti a odzbrojenie, demobilizácia a opätovná integrácia bývalých bojovníkov môžu byť dôležité pre dosiahnutie stability a rozvojových cieľov; keďže Styčný úrad OSN pre mier a bezpečnosť a Stála misia Africkej únie v Bruseli zohrávajú kľúčovú úlohu pri rozvoji vzťahov medzi organizáciami a EÚ, NATO a veľvyslanectvami štátov;
- J. keďže najdôležitejším nástrojom európskej spolupráce s AÚ je mierový nástroj pre Afriku, ktorý bol vytvorený v roku 2004 a ktorý zabezpečuje približne 1,9 mld. EUR prostredníctvom ERF financovaného členskými štátmi; keďže mierový nástroj pre Afriku (APF) bol vytvorený v roku 2003, jeho financovanie prostredníctvom fondov ERF malo byť dočasné, ale aj po 12 rokoch je ERF hlavným zdrojom financovania APF; keďže v roku 2007 bol rozsah nástroja rozšírený tak, aby zahŕňal širšiu škálu činností v oblasti predchádzania konfliktom a stabilizácie po skončení konfliktu; keďže akčný program na obdobie 2014 – 2016 zohľadňuje externé hodnotenia a konzultácie s členskými štátmi a zavádza nové prvky, aby sa zlepšila jeho účinnosť; keďže v článku 43 ZEÚ sa uvádzajú tzv. úlohy Petersberg Plus, ktoré zahŕňajú úlohy vojenského poradenstva a vojenskej pomoci, prechádzania konfliktom a udržiavania mieru a úlohy bojových síl v rámci krízového riadenia vrátane nastolenia mieru a stabilizácie po skončení konfliktu; keďže v roku 2014 bolo viac než 90 % rozpočtu vyčlenených na operácie na podporu mieru, z čoho 65 % bolo určených personálu AMISOM; keďže posilnenie inštitucionálnej kapacity Africkej únie a afrických regionálnych hospodárskych spoločenstiev má rozhodujúci význam pre úspech operácií na podporu mieru a procesov zmierenia a obnovy po skončení konfliktu;
- K. keďže úlohu EÚ treba posudzovať v kontexte miery účasti celého radu krajín a organizácií na operáciách na podporu mieru; keďže napríklad USA sú najväčším finančným prispievateľom na operácie na udržiavanie mieru a Africkej únii poskytujú priamu podporu prostredníctvom svojho partnerstva s Afrikou pre rýchlu reakciu na udržanie mieru, ako aj sumou približne 5 mld. USD na podporu operácií OSN v Stredoafrickej republike, Mali, Pobreží Slonoviny, Južnom Sudáne a Somálsku; keďže tieto rôzne zdroje financovania koordinuje partnerská skupina Africkej únie pre mier a bezpečnosť; keďže Čína sa stala aktívnym účastníkom operácií OSN na udržiavanie mieru a súčasťou Fóra čínsko-africkej spolupráce je Komisia AÚ; keďže India, Pakistan a Bangladéš poskytujú hneď po Etiópii najväčší počet pracovníkov na operácie OSN na udržiavanie mieru;
- L. keďže európske krajiny a samotná EÚ najviac prispievajú do systému OSN, najmä vo forme finančnej pomoci na programy a projekty OSN; keďže Francúzsko, Nemecko a Spojené kráľovstvo sú najväčšími európskymi prispievateľmi do rozpočtu operácií OSN na udržiavanie mieru; keďže členské štáty EÚ sú spoločne najväčším prispievateľom do rozpočtu OSN na operácie na udržiavanie mieru s podielom približne 37 % a v súčasnosti prispievajú jednotkami v deviatich mierových misiách; keďže okrem toho v rokoch 2014 a 2015 dosiahli finančné záväzky EÚ voči AÚ sumu v celkovej výške 717,9 milióna EUR a príspevky AÚ predstavovali iba 25 miliónov EUR; keďže európske krajiny vysielajú do mierových misií OSN len 5 % personálu, čo predstavuje 5 000 vojakov z celkového počtu 92 000; keďže však napríklad Francúzsko každoročne vycvičí 25 000 afrických vojakov a samostatne nasadzuje viac ako 4 000 vojakov v afrických operáciách na udržiavanie mieru;

Utorok 7. júna 2016

- M. keďže protipechotné míny boli pri obnove a rozvoji po konflikte najväčšou prekážkou, predovšetkým v Afrike, a EÚ vynaložila za posledných 20 rokov približne 1,5 miliardy EUR na postupy podpory pri odminovaní a poskytovaní pomoci obetiam mín, čím sa stala najväčším darcom v tejto oblasti;
- N. keďže popri úlohe jednotlivých európskych krajín musí EÚ osobitnou mierou prispievať k misiám na podporu mieru viacrozmernými opatreniami; keďže EÚ poskytuje AÚ a organizáciám na nižšej než regionálnej úrovni technickú a finančnú podporu, a to najmä prostredníctvom mierového nástroja pre Afriku, nástroja na podporu stability a mieru a Európskeho rozvojového fondu; keďže EÚ vykonáva v rámci svojich misií SBOP poradenské a výcvikové aktivity, čím prispieva k posilneniu afrických kapacít v súvislosti s krízovým riadením;
- O. keďže päť civilných misií a štyri vojenské operácie EÚ prebiehajúce v Afrike sa často vykonávajú súbežne s operáciami OSN, AÚ alebo operáciami jednotlivých krajín alebo v nadväznosti na ne;
- P. keďže EÚ je odhodlaná pomáhať pri posilňovaní africkej mierovej a bezpečnostnej štruktúry, najmä podporovaním schopnosti pohotovostných síl (ASF) zasiahnuť;
- Q. keďže Európska rada žiada, aby EÚ a jej členské štáty posilnili podporu partnerských krajín a organizácií tým, že zabezpečia odbornú prípravu, poradenstvo, vybavenie a zdroje, aby tieto krajiny mohli vo väčšej miere samy predchádzať krízam alebo ich zvládnuť; keďže na dosiahnutie tohto cieľa je jednoznačne potrebné vzájomne posilňovať zásahy v oblastiach bezpečnosti a rozvoja;
- R. keďže EÚ by mala podporovať činnosti iných, ktorí sú možno povolanejší na plnenie určitých úloh, nemala by zdvojsť ich prácu a mala by pomáhať pri posilňovaní práce tých, ktorí už na mieste pôsobia, najmä členských štátov;
- S. keďže podľa článku 41 ods. 2 ZEÚ sú v rámci rozpočtu EÚ zakázané výdavky na operácie s vojenskými alebo obrannými dôsledkami, pričom výslovne v ňom nie je vylúčené financovanie vojenských úloh, ako sú operácie na udržiavanie mieru s rozvojovými cieľmi; keďže bežné výdavky sa podľa mechanizmu Athena účtujú členským štátom; keďže hoci hlavným cieľom rozvojovej politiky EÚ je znižovanie a v dlhodobom horizonte odstránenie chudoby, článku 209 a 212 ZFEÚ výslovne nevyklúčujú financovanie budovania kapacít v sektore bezpečnosti; keďže ERF a APF sú ako nástroje mimo rozpočtu EÚ dôležité pri riešení vzťahu medzi bezpečnosťou a rozvojom; keďže ERF vyžaduje, aby programovanie bolo navrhnuté tak, aby spĺňalo kritériá oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA), ktoré väčšinou nezahŕňajú výdavky súvisiace s bezpečnosťou; keďže EÚ pracuje na možnosti zriadenia dodatočných osobitných nástrojov v súvislosti s iniciatívou s názvom Budovanie kapacít na podporu bezpečnosti a rozvoja;
- T. keďže účasť EÚ sa musí riadiť potrebami dotknutých krajín a bezpečnostnými záujmami Európy;
1. zdôrazňuje potrebu koordinovaných vonkajších opatrení, pri ktorých sa využívajú diplomatické, bezpečnostné a rozvojové nástroje na obnovenie dôvery a riešenie problémov, ako sú vojny, vnútroštátne konflikty, neistota, nestabilita a proces transformácie;
 2. konštatuje, že zavádzanie väčšieho počtu rôznych misií so súhlasom OSN v tom istom priestore operácií za účasti rôznych aktérov a regionálnych organizácií je čoraz častejšou realitou súčasných mierových operácií; zdôrazňuje, že riadenie týchto komplexných partnerstiev bez toho, aby dochádzalo k duplicite práce alebo pôsobenia misií, má kľúčový význam pre úspešnosť operácií; vyzýva v tejto súvislosti na vyhodnotenie a racionalizáciu existujúcich štruktúr;

Utorok 7. júna 2016

3. zdôrazňuje význam včasnej komunikácie a lepších postupov v rámci krízových konzultácií s OSN a AÚ, ako aj ďalšími organizáciami, ako napríklad NATO a OBSE; zdôrazňuje potrebu zlepšiť výmenu a spoločné využívanie informácií vrátane plánovania, priebehu a analýzy misií; víta urýchlené dokončenie a popísanie administratívnych dojednaní medzi EÚ a OSN o výmene utajovaných informácií; uznáva dôležitosť partnerstva EÚ-Afrika a politického dialógu EÚ-AÚ o mieri a bezpečnosti; navrhuje, aby sa AÚ, EÚ a ďalší kľúčoví aktéri a OSN dohodli na súbore spoločných cieľov v záujme africkej bezpečnosti a rozvoja;
4. naliehavo vyzýva EÚ, aby vzhľadom na rozsah výziev a rozsiahle zapojenie iných organizácií a národov vyvíjala úsilie o primerané rozdelenie práce a zameriavala sa na oblasti, v ktorých môže byť jej účasť najvyšším prínosom; poznamenáva, že viaceré členské štáty už sú zapojené do operácií v Afrike a že EÚ by mohla vytvoriť skutočnú pridanú hodnotu tým, že vo väčšej miere podporí tieto operácie;
5. konštatuje, že v prostredí, ktoré je z hľadiska bezpečnosti čoraz zložitejšie, si misie OSN a AÚ vyžadujú komplexný prístup, v rámci ktorého sú okrem zavedenia vojenských, diplomatických a rozvojových nástrojov ďalšími zásadnými faktormi dôkladné poznatky o bezpečnostnej situácii, výmeny spravodajských informácií a moderné technológie, poznatky o tom, ako realizovať boj proti terorizmu a boj proti trestnej činnosti v konfliktných oblastiach a oblastiach po skončení konfliktu, využívanie kľúčových prostriedkov, poskytovanie humanitárnej pomoci a obnova politického dialógu, pri zabezpečovaní ktorých by mohli európske krajiny pomôcť; poukazuje na to, čo už v tejto oblasti vykonali konkrétne členské štáty, ako aj iné nadnárodné organizácie;
6. zdôrazňuje dôležitosť ďalších nástrojov EÚ v oblasti bezpečnosti, najmä misií a operácií SBOP; pripomína, že EÚ zasahuje v Afrike, aby prispela k stabilizácii krajín, ktoré čelia kríze, a to hlavne prostredníctvom výcvikových misií; zdôrazňuje úlohu civilných a vojenských misií SBOP pri podpore reforiem v odvetvi bezpečnosti a v súvislosti s ich prínosom k medzinárodnej stratégii krízového riadenia;
7. konštatuje, že kľúčom k úspechu operácie na podporu mieru je to, aby bola vnímaná ako legitímna; domnieva sa, že AÚ by preto mala poskytnúť podporu a vojenské jednotky tam, kde je to potrebné; konštatuje, že je to dôležité aj vzhľadom na dlhodobý cieľ AÚ zabezpečiť vlastnú kontrolu;
8. víta skutočnosť, že v novom akčnom programe mierového nástroja pre Afriku sa riešia nedostatky a kladie sa dôraz na stratégie pre ukončenie operácie, vyššiu mieru angažovanosti afrických krajín, cielenejšiu podporu a lepšie rozhodovacie postupy;
9. víta strategické partnerstvo EÚ a OSN v oblasti udržiavania mieru a krízového riadenia a jeho priority na obdobie 2015 – 2018 dohodnuté v marci 2015; poukazuje na minulé a prebiehajúce misie SBOP zamerané na udržanie mieru, predchádzanie konfliktom a posilňovanie medzinárodnej bezpečnosti a berie na vedomie kľúčovú úlohu ďalších organizácií vrátane panafrických a regionálnych organizácií v týchto oblastiach; vyzýva EÚ, aby vyvíjala ďalšie úsilie s cieľom podporovať členské štáty v ich prínose; pripomína, že EÚ sa zapojila do aktivít krízového riadenia v Afrike zameraných na udržiavanie mieru, predchádzanie konfliktom a posilňovanie medzinárodnej bezpečnosti v súlade s chartou OSN; poznamenáva, že len 11 z 28 členských štátov EÚ prijalo záväzky na samite čelných predstaviteľov o udržiavaní mieru 28. septembra 2015, pričom Čína prisľúbila pohotovostné jednotky v počte 8 000 osôb a Kolumbia 5 000 vojakov; vyzýva členské štáty EÚ, aby podstatne zvýšili svoju vojenskú a policajnú účasť na mierových operáciách OSN;
10. zdôrazňuje, že je potrebné, aby Afrika rýchlo reagovala na krízy, a konštatuje, že africké pohotovostné sily v tom zohrávajú kľúčovú úlohu; zdôrazňuje významný prínos EÚ prostredníctvom mierového nástroja pre Afriku a financovania AÚ, ktorý AÚ umožňuje posilniť jej kapacity na zabezpečenie kolektívnej reakcie na krízy na kontinente; nabáda regionálne organizácie, ako sú Hospodárske spoločenstvo západoafrických štátov (ECOWAS) alebo Juhoafrické rozvojové spoločenstvo (SADC), aby zintenzívnili svoje úsilie v oblasti rýchlej africkej reakcie na krízy a doplnili úsilie AÚ;
11. zdôrazňuje však dôležitosť vyšších investícií do predchádzania konfliktom so zreteľom na faktory, ako sú politická alebo náboženská radikalizácia, násilie súvisiace s voľbami, vysídľovanie obyvateľstva a zmena klímy;

Utorok 7. júna 2016

12. uznáva kľúčový prínos mierového nástroja pre Afriku k rozvoju trojstranného partnerstva medzi OSN, EÚ a AÚ; domnieva sa, že tento nástroj predstavuje vstupný bod aj možnú páku na vytvorenie pevnejšieho partnerstva medzi EÚ a AÚ a ukázal sa ako nevyhnutný, keďže umožňuje AÚ a prostredníctvom nej i ôsmim regionálnym hospodárskym spoločenstvám plánovať a vykonávať ich operácie; domnieva sa, že pre úplné využívanie tohto nástroja je nesmierne dôležité, aby sa inštitúcie a členské štáty EÚ do neho naďalej úzko zapájali a aby AÚ prejavila pri čerpaní finančných prostriedkov vysokú efektívnosť a transparentnosť; nazdáva sa, že mierový nástroj pre Afriku by mal byť zameraný na štrukturálnu podporu a nie na financovanie miezd príslušníkov afrických jednotiek; berie na vedomie, že sa používajú aj iné finančné mechanizmy, domnieva sa však, že vzhľadom na výlučné zameranie nástroja na Afriku, ako aj jeho jasné ciele má tento nástroj osobitný význam pre operácie na podporu mieru v Afrike; domnieva sa, že organizácie občianskej spoločnosti (OOS) pôsobiace v oblasti budovania mieru v Afrike by mali mať možnosť prispieť svojimi názormi v rámci strategickejšej spolupráce s OOS v oblasti mieru a bezpečnosti; je naďalej znepokojený v súvislosti s pokračujúcimi problémami financovania a politickej vôle na strane afrických krajín; berie na vedomie závery Rady z 24. septembra 2012, v ktorých sa uvádza, že bude treba zväziť financovanie iné než financovanie z ERF;

13. poznamenáva, že posilnenie európskej vojenskej spolupráce by zvýšilo efektívnosť a účinnosť európskeho príspevku k mierovým misiám OSN;

14. vzhľadom na nesmierne veľký význam budovania afrických kapacít víta úspešný priebeh druhého cyklu Amani Africa v októbri 2015, do ktorého bolo zapojených vyše 6 000 vojakov, policajtov a civilistov, a očakáva, že v roku 2016 budú čo najskôr uvedené do prevádzky africké pohotovostné sily (ASF) s 25 000 príslušníkmi;

15. vyzýva EÚ a jej členské štáty, ako aj ďalších členov medzinárodného spoločenstva, aby pomáhali pri poskytovaní odbornej prípravy vrátane disciplíny, vybavenia, logistickej podpory, finančnej pomoci a tvorby pravidiel nasadenia, v plnej miere nabádali africké štáty a pomáhali im naďalej sa angažovať v záujme ASF; naliehavo požaduje, aby sa veľvyslanectvá členských štátov a delegácie EÚ v afrických hlavných mestách aktívnejšie zasadzovali za ASF; domnieva sa, že oficiálna rozvojová pomoc (ODA) sa musí v rámci OECD prepracovať so zreteľom na budovanie mieru; domnieva sa, že nariadenie o ERF by sa malo zrevidovať, aby sa umožnilo také programovanie, ktoré zahŕňa výdavky na mier, bezpečnosť a spravodlivosť motivované rozvojom;

16. poukazuje na dôležitosť misií spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky pre bezpečnosť Afriky, najmä výcvikových a podporných misií pre africké jednotky, hlavne misií EUTM Mali, EUCAP Sahel Mali a EUCAP Sahel Niger, EUTM Somálie a EUCAP Nestor; berie na vedomie dodatočnú podporu, ktorú tieto misie poskytujú ďalším misiám OSN; vyzýva EÚ, aby zvýšila kapacity týchto výcvikových misií, najmä tým, že umožní monitorovanie afrických vojakov, ktorí boli vycvičení, na mieste operácie a po návrate z nej;

17. zdôrazňuje, že ani EÚ, ani jej členské štáty by nemali v záujme podpory operácií na podporu mieru konať izolovane, ale že by skôr mali brať do úvahy prínos medzinárodných aktérov, lepšie sa s nimi koordinovať, rýchlejšie reagovať a zameriavať svoje úsilie na určité prioritné krajiny, pričom by mali do čela stavať členské štáty a africké štáty, ktoré majú najviac skúseností; zdôrazňuje dôležitosť regionálnych hospodárskych spoločenstiev v rámci bezpečnostnej štruktúry v Afrike; berie na vedomie úlohu, ktorú by mohli zohrávať delegácie EÚ ako sprostredkovatelia koordinácie s medzinárodnými aktérmi;

18. podporuje holistický prístup EÚ, ktorý je hlavným nástrojom na mobilizáciu plného potenciálu opatrení EÚ v rámci operácií na udržiavanie mieru a stabilizačného procesu, ako aj nástrojom na využívanie rôznych spôsobov podpory rozvoja krajín AÚ;

19. zdôrazňuje, že pomoc pri riadení hraníc by mala byť prioritou európskeho pôsobenia v Afrike; konštatuje, že nezabezpečené hranice sú jednou z hlavných príčin nárastu terorizmu v Afrike;

20. víta ciele spoločného oznámenia o budovaní kapacít a pripája sa k výzve Rady na jeho čo najrýchlejšie plnenie; poukazuje na potenciál EÚ, ktorý spočíva predovšetkým v jej komplexnom prístupe k civilným a vojenským prostriedkom, v pomoci pri posilňovaní bezpečnosti v nestabilných krajinách a krajinách postihnutých konfliktmi a v reagovaní na

Utorok 7. júna 2016

potreby našich partnerov, najmä pokiaľ ide o príjemcov vojenskej pomoci, a pripomína, že bezpečnosť je prvoradým predpokladom rozvoja a demokracie; vyjadruje poľutovanie nad tým, že ani Európska komisia, ani Rada nespřístupnili Európskemu parlamentu svoje posúdenie právnych možností pri podpore budovania kapacít; vyzýva obe inštitúcie, aby o tom v primeranom čase informovali Európsky parlament; vyzýva Európsku komisiu, aby navrhla právny základ v súlade s pôvodnými európskymi cieľmi na rok 2013 uvedenými v iniciatíve Enable and Enhance;

21. poukazuje na to, že príspevok právneho servisu Rady zo 7. decembra 2015 s názvom „Budovanie kapacít na podporu bezpečnosti a rozvoja – právne otázky“ skúma spôsoby a prostriedky financovania materiálu pre armády afrických krajín; vyzýva Komisiu, aby v tejto diskusii pokračovala;

22. víta pozitívne reakcie, ktoré dostalo Francúzsko po aktivovaní článku 42 ods. 7; vyzdvihuje opätovné nasadenie európskych ozbrojených síl v Afrike;

23. uznáva, že problémom nie je tak často nedostatok financií ako skôr to, ako sa vynakladajú a aké iné zdroje sa používajú; poznamenáva, že odporúčania Dvora audítorov týkajúce sa finančných prostriedkov EÚ neboli vykonané v plnom rozsahu; žiada, aby sa pravidelne skúmalo, ako sa používajú finančné prostriedky vlád štátov poskytované prostredníctvom EÚ a OSN; domnieva sa, že je veľmi dôležité, aby sa finančné prostriedky používali účinne vzhľadom na ich obmedzenosť a rozsah problémov, na riešenie ktorých sú určené; považuje zodpovednosť za významnú súčasť tohto procesu, ako aj za prostriedok, ktorým možno prispieť k riešeniu hlboko zakorenenej korupcie v Afrike; trvá na dôslednejšom a transparentnejšom hodnotení operácií na podporu mieru, ktoré EÚ podporuje; podporuje iniciatívy, ako je trustový fond Békou v Stredoafrickej republike, ktorého účelom je sústrediť európske rozvojové zdroje, odborné znalosti a kapacity s cieľom prekonať rozdrobenosť a neúčinnosť medzinárodných opatrení v kontexte obnovy krajiny; vyzýva na systematickejšie spoločné programovanie medzi rôznymi nástrojmi EÚ;

24. berie na vedomie hodnotiacu správu OSN z 15. mája 2015 o úsilí presadzovať právo a poskytovať nápravnú pomoc v prípade sexuálneho vykorisťovania a zneužívania zamestnancami Organizácie Spojených národov a pridruženým personálom v rámci operácií na udržiavanie mieru, domnieva sa, že AÚ, OSN, EÚ a členské štáty by mali uplatňovať veľkú obozretnosť v súvislosti s takouto trestnou činnosťou, a požaduje čo najprísnejšie disciplinárne a súdne postupy a čo najväčšie úsilie na predchádzanie takýmto trestným činom; odporúča okrem toho primeranú odbornú prípravu a vzdelávanie personálu operácií na podporu mieru a domnieva sa, že vymenovanie ženského personálu a poradcov pre rodové otázky by pomohlo prekonať kultúrne nepochopenie a znížiť výskyt sexuálneho násillia;

25. vyzýva, aby sa EÚ a OSN spoločne usilovali o budovanie kapacít; domnieva sa, že súčasný program financovania nie je udržateľný a že mierový nástroj pre Afriku by mal byť spojený s určitými podmienkami s cieľom podnietiť AÚ k zvýšeniu jej vlastných príspevkov k operáciám na podporu mieru;

26. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie predsedovi Európskej rady, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Rade, Komisii, parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi OSN, predsedníčke Komisie AÚ, predsedovi Panafrického parlamentu, generálnemu tajomníkovi NATO a predsedovi Parlamentného zhromaždenia NATO.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0250

Nekalé obchodné praktiky v potravinovom dodávateľskom reťazci

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o nekalých obchodných praktikách v potravinovom dodávateľskom reťazci (2015/2065(INI))

(2018/C 086/05)

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 15. júla 2014 s názvom Boj proti nekalým obchodným praktikám medzi podnikmi v potravinovom dodávateľskom reťazci (COM(2014)0472),
- so zreteľom na správu Komisie Európskemu parlamentu a Rade o nekalých obchodných praktikách medzi podnikmi v potravinovom dodávateľskom reťazci (COM(2016)0032),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 28. októbra 2009 s názvom Lepšie fungovanie potravinového reťazca v Európe (COM(2009)0591),
- so zreteľom na zelenú knihu Komisie z 31. januára 2013 o nekalých obchodných praktikách medzi podnikmi v Európe v rámci potravinového a nepotravinového dodávateľského reťazca (COM(2013)0037),
- so zreteľom na svoje vyhlásenie z 19. februára 2008 o vyšetrovaní a náprave zneužívania postavenia veľkých supermarketov, ktoré pôsobia v Európskej únii ⁽¹⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 7. septembra 2010 o spravodlivých príjmoch pre poľnohospodárov: lepšie fungovanie potravinového reťazca v Európe ⁽²⁾,
- so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 19. januára 2012 o nerovnováhe v potravinovom dodávateľskom reťazci ⁽³⁾,
- so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 12. novembra 2013 k Zelenej knihe Komisie o nekalých obchodných praktikách medzi podnikmi v Európe v rámci potravinového a nepotravinového dodávateľského reťazca,
- so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na tému Sektor veľkých maloobchodných reťazcov – trendy a dopady na poľnohospodárov a spotrebiteľov ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 19. januára 2016 o výročnej správe o politike hospodárskej súťaže EÚ ⁽⁵⁾, a najmä na jeho odsek 104,
- so zreteľom na rozhodnutie Komisie z 30. júla 2010, ktorým sa zriaďuje fórum na vysokej úrovni pre zlepšenie fungovania potravinového reťazca ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 5. júla 2011 o efektívnejšom a spravodlivejšom obchodno-distribučnom trhu ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 184 E, 6.8.2009, s. 23.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 308 E, 20.10.2011, s. 22.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 227 E, 6.8.2013, s. 11.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 255, 14.10.2005, s. 44.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0004.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 210, 3.8.2010, s. 4.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 33 E, 5.2.2013, s. 9.

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na štúdiu „Monitorovanie implementácie zásad správnej praxe vo vertikálnych vzťahoch v potravinovom dodávateľskom reťazci“, ktorú vypracovala spoločnosť Areté srl pre Komisiu (január 2016),
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 11. decembra 2013 o akčnom pláne pre európsky maloobchod v prospech všetkých zúčastnených strán ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame ⁽²⁾,
 - so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/7/EÚ zo 16. februára 2011 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách ⁽³⁾,
 - so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu ⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na vyšetrowanie britskej ombudsmanky pre supermarkety (Groceries Code Adjudicator) v spoločnosti Tesco plc z 26. januára 2016,
 - so zreteľom na smernicu Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách ⁽⁵⁾,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 261/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o zmluvné vzťahy v sektore mlieka a mliečnych výrobkov ⁽⁶⁾,
 - so zreteľom na správu o pokroku Iniciatívy dodávateľského reťazca z júla 2015,
 - so zreteľom na správu združenia Consumers International z roku 2012 s názvom Vzťah medzi supermarketmi a dodávateľmi: aké sú dôsledky pre spotrebiteľov?,
 - so zreteľom na univerzálny rámec pre hodnotenie udržateľnosti systémov pre výživu a poľnohospodárstvo (SAFA), ktorý vypracovala Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO),
 - so zreteľom na mimoriadne kritickú situáciu, ktorej čelia poľnohospodári a poľnohospodárske družstvá, a to najmä v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, bravčového mäsa, hovädzieho mäsa, ovocia a zeleniny a obilnín,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A8-0173/2016),
- A. keďže nekalé obchodné praktiky sú vážnym problémom, ktorý sa vyskytuje v mnohých odvetviach hospodárstva; keďže správa Komisie z 29. januára 2016 o nekalých obchodných praktikách medzi podnikmi v potravinovom dodávateľskom reťazci (COM(2016)0032) potvrdzuje, že tieto praktiky sa môžu vyskytnúť v každej fáze potravinového dodávateľského reťazca; keďže tento problém je mimoriadne zjavný v potravinovom dodávateľskom reťazci, čo má nepriaznivé účinky na najslabší článok tohto reťazca; keďže existenciu tohto problému potvrdzujú všetky subjekty v potravinovom dodávateľskom reťazci a mnohé vnútroštátne orgány pre hospodársku súťaž; keďže Komisia, Európsky parlament a Európsky hospodársky a sociálny výbor opakovane upriamovali pozornosť na problém nekalých obchodných praktík;
- B. keďže nekalý charakter praktík v potravinovom dodávateľskom reťazci je ťažké kvalifikovať ako porušenie platného práva hospodárskej súťaže, pretože jeho súčasné nástroje sú účinné iba pri niektorých formách protisúťažného správania;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0580.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 21.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 22.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 95, 21.4.1993, s. 29.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 38.

Utorok 7. júna 2016

- C. so zreteľom na veľkosť a strategický význam potravinového dodávateľského reťazca pre Európsku úniu; keďže toto odvetvie zamestnáva viac ako 47 miliónov ľudí v EÚ a predstavuje okolo 7 % hrubej pridanej hodnoty na úrovni EÚ a keďže celková hodnota trhu EÚ s výrobkami súvisiacich s maloobchodom s potravinami sa odhaduje na 1,05 miliárd EUR; keďže odvetvie maloobchodných služieb predstavuje 4,3 % HDP EÚ a 17 % MSP v EÚ ⁽¹⁾; keďže 99,1 % podnikov v odvetví výroby potravín a nápojov sú MSP a mikropodniky;
- D. keďže jednotný trh priniesol významné výhody pre prevádzkovateľov v potravinovom dodávateľskom reťazci a obchod s potravinami má čoraz častejšie výrazný cezhraničný rozmer a osobitný význam pre fungovanie vnútorného trhu; keďže cezhraničný obchod medzi členskými štátmi EÚ predstavuje 20 % celkovej výroby potravín a nápojov v EÚ; keďže 70 % všetkého vývozu potravín členských štátov ide do ostatných členských štátov;
- E. keďže v uplynulých rokoch nastali určité štrukturálne zmeny potravinového dodávateľského reťazca (medzi podnikmi) spočívajúce vo vysokej úrovni koncentrácie a vertikálnej a cezhraničnej integrácii subjektov pôsobiacich vo výrobe a najmä v oblasti spracúvania potravín a v maloobchode, ako aj vo zvýšení výroby;
- F. keďže účastníci potravinového dodávateľského reťazca uvádzajú, že nekalé obchodné praktiky pozostávajú najmä z:
- oneskorených platieb;
 - obmedzeného prístupu na trh;
 - jednostranných alebo retroaktívnych zmien zmlúv;
 - poskytovania buď nedostatočne presných alebo nejasne formulovaných informácií o podmienkach zmlúv;
 - odmietania uzatvorenia písomnej zmluvy;
 - náhleho a neodôvodneného zrušenia zmluvy;
 - nespravodlivého prevodu obchodného rizika;
 - žiadania platby za tovar alebo služby, ktoré pre niektorú zo zmluvných strán nemajú hodnotu;
 - spoplatnenia fiktívnych služieb;
 - presunu nákladov na prepravu a skladovanie na dodávateľov;
 - nútenej účasti na akciách, spoplatňovania výhodnejšieho umiestnenia v obchode a ďalších dodatočných poplatkoch;
 - prevodu nákladov na propagáciu tovaru na mieste predaja na výrobcov;
 - vynucovania bezpodmienečného vrátenia nepredaného tovaru
 - nátlaku na znižovanie cien;
 - bránenia obchodným partnerom v nákupe z iných členských štátov (územné obmedzovanie dodávok);
- G. keďže vzhľadom na nemožnosť zastavenia poľnohospodárskeho výrobného procesu po jeho začatí a na obmedzenú trvanlivosť výrobkov sú poľnohospodári mimoriadne náchylní voči nekalým obchodným praktikám v dodávateľskom reťazci;
- H. keďže výrobcovia v niektorých prípadoch vyrábajú stratovo po rokovaníach s inými účastníkmi potravinového dodávateľského reťazca, ktorí ich znevýhodňujú, napr. prostredníctvom znižovania cien a zliav v supermarketoch;

⁽¹⁾ Eurostat, 2010.

Utorok 7. júna 2016

- I. keďže nekalé obchodné praktiky sa vyskytujú v situácii, keď existuje nerovnosť v obchodných vzťahoch medzi protistranami v potravinovom dodávateľskom reťazci, vyplývajú z rozdielnej vyjednávacej sily v obchodných vzťahoch, čo je výsledkom rastúcej koncentrácie trhovej sily v rukách niekoľkých nadnárodných skupín, a keďže tieto rozdiely majú tendenciu poškodzovať malých a stredne veľkých výrobcov;
- J. keďže nekalé obchodné praktiky môžu mať škodlivé následky na potravinový dodávateľský reťazec, najmä na poľnohospodárov a MSP, čo zase môže mať negatívny vplyv na celé hospodárstvo EÚ a konečných spotrebiteľov prostredníctvom obmedzenia výberu výrobkov a prístupu k novým a inovačným výrobkom; keďže nekalé obchodné praktiky môžu mať dosah na rokovania o cene medzi podnikmi, odrádzať od cezhraničného obchodu v EÚ a brániť riadnemu fungovaniu vnútorného trhu; keďže predovšetkým nekalé praktiky môžu spôsobiť, že podniky obmedzia investície a inovácie, a to aj v oblasti ochrany životného prostredia, pracovných podmienok alebo dobrých podmienok zvierat ako dôsledok znižovania príjmov a nedostatku istoty, a mohli by mať za následok, že podniky ukončia výrobu, spracovanie alebo obchodnú činnosť;
- K. keďže nekalé obchodné praktiky sú prekážkou rozvoja a hladkého fungovania vnútorného trhu a môžu vážne narušiť riadne fungovanie trhu;
- L. keďže nekalé obchodné praktiky môžu mať za následok nadmerné náklady alebo nižšie než očakávané príjmy pre podniky s nižšou vyjednávacou silou, ako aj nadvýrobu a plytvanie potravinami;
- M. keďže spotrebiteľia potenciálne čelia strate rôznorodosti výrobkov, kultúrneho dedičstva a počtu predajných miest v dôsledku nekalých obchodných praktík;
- N. keďže MSP a mikropodniky, ktoré tvoria vyše 90 % podnikov v EÚ, sú obzvlášť zraniteľné voči nekalým obchodným praktikám a oveľa viac ako veľké podniky pociťujú vplyv nekalých obchodných praktík, ktoré im sťažujú prežitie na trhu a uskutočňovanie nových investícií do výrobkov, technológií a inovácií a ktoré MSP bránia v rozširovaní ich činností, a to aj naprieč hranicami v rámci jednotného trhu; keďže MSP odrádza od zapájania sa do obchodných vzťahov riziko, že sa voči nim budú uplatňovať nekalé obchodné praktiky;
- O. keďže k nekalým obchodným praktikám nedochádza len v potravinovom dodávateľskom reťazci, ale rovnako často aj v nepotravinovom dodávateľskom reťazci, napr. v odevnom alebo automobilovom priemysle;
- P. keďže mnohé členské štáty prijali opatrenia na boj proti nekalým obchodným praktikám pomocou rôznych metód, pričom v niektorých prípadoch sa využili dobrovoľné a samoregulačné mechanizmy a v iných prípadoch sa zaviedli primerané vnútroštátne právne úpravy; keďže toto viedlo k veľkým rozdielom a diverzifikácii medzi krajinami, pokiaľ ide o úroveň, povahu a podobu právnej ochrany; keďže niektoré krajiny v tejto oblasti nekonajú;
- Q. keďže niektoré členské štáty, ktoré pôvodne plánovali bojovať proti nekalým obchodným praktikám prostredníctvom dobrovoľných systémov, sa ich rozhodli riešiť prostredníctvom legislatívy;
- R. keďže problém nekalých obchodných praktík sa len čiastočne dostáva do prieniku s právom hospodárskej súťaže;
- S. keďže európske právo hospodárskej súťaže by malo spotrebiteľom priniesť široký výber kvalitných výrobkov za konkurenčné ceny a zároveň zabezpečiť, aby mali podniky motiváciu investovať a inovovať tým, že dostanú šancu na podporu výhod svojich výrobkov bez toho, aby boli vytlačení z trhu nekalými obchodnými praktikami;
- T. keďže európske právo hospodárskej súťaže by malo konečnému spotrebiteľovi umožniť nákup tovaru za konkurenčnú cenu, no zároveň musí zabezpečiť slobodnú a férovú súťaž medzi podnikmi, najmä s cieľom podnietiť ich k inovovaniu;

Utorok 7. júna 2016

- U. keďže do obchodných vzťahov vstupuje tzv. „faktor strachu“, ktorý spôsobuje, že slabšia strana nedokáže uplatňovať svoje práva a zo strachu pred ohrozením obchodných vzťahov nepodá sťažnosť voči nekalým obchodným praktikám, ktoré voči nej uplatňuje silnejšia strana;
- V. keďže výkonnosť potravinového dodávateľského reťazca ovplyvňuje každodenný život občanov EÚ, pretože približne 14 % výdavkov domácností sa použije na nákup potravín;
- W. keďže v potravinárskom dodávateľskom reťazci pôsobí veľký počet subjektov vrátane spracovateľov, maloobchodníkov, sprostredkovateľov a výrobcov, a k nekalým obchodným praktikám môže dochádzať na rôznych úrovniach reťazca;
- X. keďže faktor strachu spôsobuje, že malí dodávatelia nedokážu, a to ani v prípade zavedenia práva obrátiť sa na súd, toto právo účinne uplatniť, a keďže na tento účel sú vhodnejšie iné, lacnejšie a dostupnejšie mechanizmy, ako napríklad mediácia prostredníctvom nezávislého sprostredkovateľa;
- Y. keďže iniciatíva v oblasti dodávateľského reťazca (Supply Chain Initiative – SCI) má výrazné nedostatky, ako sú napr. neexistencia sankcií za porušenie a nemožnosť predložiť dôverné sťažnosti, takže ju nie je možné použiť ako účinný nástroj na boj proti nekalým obchodným praktikám;
1. víta doterajšie opatrenia Komisie, ktorých cieľom je boj proti nekalým obchodným praktikám v záujme vyváženejšieho trhu a prekonania súčasnej fragmentovanej situácie vyplývajúcej z rôznych vnútroštátnych prístupov k boju proti nekalým obchodným praktikám v EÚ, ale poukazuje na to, že tieto opatrenia nie sú dostatočné; víta vyššie uvedené správy Komisie z 29. januára 2016, ako aj dlho očakávanú sprievodnú štúdiu o monitorovaní vykonávania zásad osvedčených postupov vo vertikálnych vzťahoch v rámci potravinového dodávateľského reťazca, ale berie na vedomie jej závery, ktoré neposkytujú základ pre rámec EÚ na riešenie nekalých obchodných praktík na úrovni EÚ;
 2. víta opatrenia prijaté v rámci fóra na vysokej úrovni pre lepšie fungovanie potravinového dodávateľského reťazca a jeho odbornej platformy pre zmluvné praktiky medzi podnikmi, ktorá vypracovala zoznam, opis a posúdenie obchodných praktík, ktoré je možné považovať za zjavne nekalé;
 3. uznáva vytvorenie a rozvoj iniciatívy v oblasti dodávateľského reťazca (ďalej len „IDR“), ktorá hrá dôležitú úlohu pri podpore zmeny kultúry a zlepšení etiky v oblasti obchodu a ktorá vyústila do prijatia súboru zásad osvedčených postupov v rámci vertikálnych vzťahov v potravinovom dodávateľskom reťazci a dobrovoľného rámca na uplatňovanie týchto zásad, pričom už počas druhého roku existencie zahŕňa viac ako tisíc zúčastnených spoločností z celej EÚ, a to najmä MSP; víta doterajší pokrok a je presvedčený, že úsilie o podporu poctivého obchodného styku v potravinovom dodávateľskom reťazci by malo mať skutočný vplyv na problém nekalých obchodných praktík, ale nie je možné považovať ho za konečné riešenie tohto problému; zdôrazňuje však, že účinnosť IDR, ako sa to uvádza jednak v nedávnej správe Komisie a jednak v externom hodnotení, je oslabená celým radom nedostatkov, napr. v oblasti riadenia, transparentnosti, neexistenciou donucovacích a sankčných opatrení, účinných odstrašujúcich opatrení proti nekalým obchodným praktikám (ďalej len „NOP“) a nemožnosťou potenciálneho poškodeného subjektu podať individuálnu anonymnú sťažnosť alebo predložiť výsledky vyšetrovania nezávislého orgánu z vlastnej iniciatívy, čo následne vedie k nedostatočnému zastúpeniu MSP a poľnohospodárov, ktorým sa IDR môže zdať vzhľadom na svoj účel neúčinná; odporúča vytvorenie podobných iniciatív dodávateľského reťazca v iných významných nepotravinových odvetviach;
 4. vyjadruje však poľutovanie nad tým, že niektoré z možností riešenia sporov, ktoré podporuje IDR, ešte neboli použité v praxi, čo má za následok, že posúdenie ich účinnosti sa zakladá skôr na teoretickom posúdení; vyjadruje znepokojenie nad tým, že na účely vyhodnotenia úlohy IDR v boji proti NOP sa nepreskúmala žiaden konkrétny prípad a že nebola vykonaná podrobnejšia analýza, pokiaľ ide o zber údajov týkajúcich sa doručených a vybavených sťažností; je presvedčený, že absencia takéhoto hĺbkového hodnotenia ohrozuje celkové vnímanie iniciatívy; je sklamaný z vyhlásenia, ako sa uvádza v uvedenej štúdii spoločnosti Areté hodnotiacej účinnosť IDR, že „skutočné výsledky IDR sa môžu zdať veľmi nevýrazné, ak sa vyhodnocujú na základe skutočného alebo vnímaného rozsahu a závažnosti problému NOP“;

Utorok 7. júna 2016

5. berie na vedomie vytvorenie národných platforiem IDR združujúcich organizácie a podniky z potravinového dodávateľského reťazca s cieľom podporiť dialóg medzi stranami, poctivý obchodný styk, výmenu skúseností a odstrániť NOP, pochybuje však, či sú naozaj účinné; zdôrazňuje však, že niektoré národné platformy nenaplnili tieto ciele a, ako to bolo v prípade Fínska, poľnohospodári túto platformu opustili; navrhuje podnecovať členské štáty a poskytovať im stimuly k ďalším krokom, s použitím vhodných nástrojov, v súvislosti s akýmikoľvek sťažnosťami alebo porušovaním, ktoré tieto národné platformy ohlásia;
6. domnieva sa, že by bolo potrebné rozšíriť a účinne presadzovať zásady osvedčených postupov a zoznam príkladov čestných a nekalých praktík vo vertikálnych vzťahoch v potravinovom dodávateľskom reťazci;
7. víta v súčasnosti prebiehajúcu štúdiu Komisie o možnosti voľby a inováciách v sektore maloobchodu; domnieva sa, že táto práca bude mať kľúčový význam pre objasnenie vývoja a faktorov ovplyvňujúcich voľbu a inovácie na celkovej úrovni trhu;
8. oceňuje rozvoj alternatívnych a neformálnych mechanizmov riešenia sporov a nápravy, najmä prostredníctvom mediácie a dohôd o urovaní sporu;
9. konštatuje, že existencia NOP v potravinovom dodávateľskom reťazci je v rozpore so základnými právnymi zásadami;
10. odsudzuje praktiky, pri ktorých sa zneužíva nerovnováha síl medzi hospodárskymi subjektmi a ktoré majú nepriaznivý dosah na zmluvnú slobodu;
11. konštatuje, že NOP, ktoré uplatňuje strana so silnejšou vyjednávacou pozíciou, majú negatívny vplyv v celom potravinovom dodávateľskom reťazci vrátane vplyvu na zamestnanosť, a to na úkor výberu spotrebiteľa a kvality, rozmanitosti a inovácie ponúkaných výrobkov; zdôrazňuje, že NOP môžu brániť konkurencieschopnosti a investíciám a nútiť spoločnosti k úsporám na úkor miezd, pracovných podmienok a kvality surovín;
12. znovu potvrdzuje, že slobodná a spravodlivá hospodárska súťaž, vyvážené vzťahy medzi všetkými zúčastnenými subjektmi, zmluvná sloboda a rázne a účinné presadzovanie príslušných právnych predpisov v záujme ochrany všetkých hospodárskych subjektov v potravinový dodávateľskom reťazci bez ohľadu na zemepisnú polohu sú základným predpokladom fungujúceho potravinového dodávateľského reťazca a potravinovej bezpečnosti;
13. upozorňuje na potrebu vybudovania vzájomnej dôvery medzi partnermi v dodávateľskom reťazci na základe zásad zmluvnej slobody a vzájomne prospešného vzťahu; zdôrazňuje sociálnu zodpovednosť silnejšej zmluvnej strany, pokiaľ ide o obmedzenie svojich výhod počas rokovaní a potrebu spolupráce so slabšou stranou na obojstranne výhodnom riešení;
14. víta uznanie Komisie v Zelenej knihe z 31. januára 2013, že neexistuje skutočná zmluvná sloboda v prípade, ak sú strany vo vzájomne nevyváženom postavení;
15. uznáva, že NOP sú najmä výsledkom nerovnováhy príjmov a sily v potravinovom dodávateľskom reťazci a zdôrazňuje, že je potrebné ich naliehavo riešiť, aby sa zlepšila situácia pre poľnohospodárov v potravinový odvetví; konštatuje, že predaj za cenu pod výrobnými nákladmi a vážne zneužívanie základných potravín ako mliečnych výrobkov, ovocia a zeleniny ako najstratovejších položiek u veľkých maloobchodníkov ohrozuje dlhodobú udržateľnosť výroby týchto tovarov v EÚ; víta úsilie, ako napríklad iniciatívu Tierwohl v Nemecku, ktorej cieľom je pomôcť poľnohospodárom konkurovať na základe kvality ich výrobkov;
16. poukazuje na to, že nekalé obchodné praktiky majú závažné negatívne dôsledky pre poľnohospodárov, ako napríklad nižšie zisky, vyššie než očakávané náklady, nadvýrobu potravín a plyvanie a ťažkosti pri finančnom plánovaní; zdôrazňuje, že takéto negatívne dôsledky znižujú výber spotrebiteľov;
17. spochybňuje neochvejnú podporu Komisie pre IDR, vzhľadom na jej obmedzenia; pripomína neochotu poľnohospodárov zapojiť sa do IDR z dôvodu nedostatku dôvery, obmedzenia anonymných sťažností, nedostatku zákonnej moci, neschopnosti uplatňovať zmysluplné sankcie, absencie mechanizmov vhodných na boj proti dobre zdokumentovaným nekalým obchodným praktikám a obáv v súvislosti s nerovnováhou v povahe mechanizmov na presadzovanie, ktoré neboli primerane zohľadnené; vyjadruje poľutovanie nad neochotou Komisie zabezpečiť anonymitu a primerané sankcie;

Utorok 7. júna 2016

18. domnieva sa, že IDR a iné národné a európske dobrovoľné systémy (kódexy dobrej praxe, dobrovoľné mechanizmy urovnávania sporov) by sa mali ďalej rozvíjať a podporovať spolu s účinnými a silnými mechanizmami presadzovania na úrovni členských štátov, čím sa zabezpečí, že sťažnosti sa budú môcť podávať anonymne a zavedú sa odrádzajúce sankcie, ako aj koordinácia na úrovni EÚ; povzbudzuje podniky z výrobného a obchodného odvetvia vrátane organizácií poľnohospodárov, aby sa zúčastňovali na týchto iniciatívach; domnieva sa, že tieto iniciatívy by mali byť dostupné všetkým dodávateľom, ktorí sa neboja vystupovať otvorene a že sa môžu vyvíjať ako užitočné platformy na vzdelávanie a výmenu najlepších postupov; konštatuje, že Komisia vo svojej nedávnej správe uvádza, že IDR potrebuje zlepšenia, najmä pokiaľ ide o zohľadnenie potreby dôverných sťažností a udeľovanie vyšetrovacích a sankčných právomocí nezávislým orgánom;

19. žiada Komisiu, aby podnikla kroky na zabezpečenie účinných mechanizmov presadzovania, ako je vytvorenie a koordinácia siete vzájomne uznávaných vnútroštátnych orgánov na úrovni EÚ; poukazuje v tejto súvislosti na model ombudsmana pre supermarkety v Spojenom kráľovstve (Groceries Code Adjudicator) ako možný vzor na úrovni EÚ, ktorý by mohol predstavovať skutočný odstrašujúci prostriedok proti NOP a pomôcť odstrániť faktor strachu;

20. víta nedávny krok IDR, ktorý malým a stredným podnikom a mikropodnikom umožňuje zapojiť sa v rámci zjednodušeného postupu; berie na vedomie, že počet registrovaných MSP sa zvýšil; poukazuje však na to, že IDR je potrebné ďalej posilňovať prostredníctvom viacerých opatrení, ktoré Komisia identifikovala vo svojej správe z 29. januára 2016, v súvislosti s ktorou by Komisia mala sledovať dosiahnutý pokrok s cieľom:

- zintenzívniť úsilie o propagáciu IDR a o zlepšenie povedomia o nej, najmä medzi MSP;
- zabezpečiť nestrannosť riadiacej štruktúry, napríklad vymenovaním nezávislého predsedu, ktorý nebude spojený s konkrétnymi skupinami zainteresovaných strán;
- umožniť údajným obetiam NOP predložiť dôvernú sťažnosť;
- zlepšiť interné procesy na kontrolu dodržiavania procesných záväzkov jednotlivými subjektmi a dôverné monitorovanie výskytu a výsledku dvojstranných sporov;

21. berie na vedomie zistenie Komisie, že zástupcovia poľnohospodárov sa rozhodli nevstúpiť do IDR, keďže podľa ich názoru nie je zabezpečená dostatočná dôvernosť pre sťažovateľov, chýbajú zákonné právomoci pre nezávislé vyšetrovanie a zmysluplné sankcie, ako aj mechanizmy na boj proti dobre zdokumentovaným NOP, a keďže ich obavy týkajúce sa nerovnováhy v charaktere mechanizmov presadzovania neboli náležite zohľadnené; je presvedčený, že účasť poľnohospodárov je kľúčová a že nižšia účasť nie je dôsledkom nedostatočnej informovanosti, ale skôr dôsledkom nedostatočnej viery v súčasné postupy a riadenie IDR; navrhuje preto, že zlepšenie fungovania iniciatívy v oblasti dodávateľského reťazca aj prostredníctvom nezávislého riadenia, dôvernosti a anonymity a účinného presadzovania a odstrašujúcich prostriedkov, by mohlo byť prvým krokom k zvýšeniu záujmu a podpory zo strany poľnohospodárov, a tým aj k zvýšeniu ich účasti;

22. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby uľahčili a podporovali výrobcov ku vstupu do organizácií výrobcov a združení organizácií výrobcov, čím sa zvýši ich vyjednávacia sila a postavenie v potravinovom dodávateľskom reťazci;

23. uznáva tiež, že dobrovoľné a samoregulačné systémy môžu predstavovať nákladovo efektívny spôsob na zabezpečenie čestného správania na trhu, riešenia sporov a ukončenia NOP, ak budú doplnené o nezávislé a účinné mechanizmy presadzovania; zdôrazňuje však, že zatiaľ takéto systémy dosiahli len obmedzené výsledky z dôvodu chýbajúceho dôsledného presadzovania, nedostatočného zastúpenia poľnohospodárov, nedostatku nestranných štruktúr riadenia, konfliktov záujmov dotknutých subjektov, mechanizmov riešenia sporov, ktoré nezohľadňujú „faktor strachu“ dodávateľa a skutočnosti, že sa neuplatňujú na celý dodávateľský reťazec; vyzýva Komisiu, aby aj naďalej podporovala výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi;

Utorok 7. júna 2016

24. konštatuje, že už existujú právne predpisy EÚ na boj proti nekalým obchodným praktikám podnikov voči spotrebiteľom (smernica 2005/29/ES), ale poukazuje na to, že neexistuje žiadny právny predpis EÚ na boj proti nekalým praktikám medzi rôznymi subjektmi pôsobiacimi v agropotravinovom reťazci;

25. konštatuje, že akákoľvek vážna analýza nekalých obchodných praktík musí ako východiskový bod považovať novú hospodársku paradigmu, ktorá sa objavila v posledných niekoľkých rokoch, t.j. maloobchod veľkého rozsahu, v ktorom sa prístup k predajným miestam stal predmetom tvrdej konkurencie pod kontrolou supermarketov; konštatuje, že niektoré orgány hospodárskej súťaže identifikovali konkrétne praktiky zahŕňajúce prevod nadmerného rizika na dodávateľov, ktorí by sa tak mohli stať menej konkurencieschopnými; poukazuje na to, že tieto orgány tiež dospeli k záveru, že vlastné značky prinášajú prvok horizontálnej hospodárskej súťaže so zaužívanými značkami v odvetví, čomu sa doteraz nevenovala dostatočná pozornosť;

26. zdôrazňuje, že boj proti NOP je krokom k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu a podmienkou rozvoja cezhraničného obchodu v EÚ a s tretími krajinami; zdôrazňuje, že rozdrobenosť trhov a rozdiely medzi vnútroštátnymi právnymi predpismi upravujúcimi NOP vystavujú prevádzkovateľov dodávateľského reťazca odlišným trhovým podmienkam a môžu viesť k svojvoľnému výberu jurisdikcie (forum shopping), čo by zase mohlo viesť k regulačnej neistote;

27. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby úplne a dôsledne presadzovali právo hospodárskej súťaže, predpisy o nekalej súťaži a protimonopolné pravidlá, a najmä uplatňovali prísne sankcie v prípadoch zneužitia dominantného postavenia v potravinovom dodávateľskom reťazci;

28. považuje za kľúčové zabezpečiť, aby právo EÚ v oblasti hospodárskej súťaže zohľadňovalo špecifické črty poľnohospodárstva a slúžilo blahu výrobcov aj spotrebiteľov, ktorí hrajú dôležitú úlohu v dodávateľskom reťazci; domnieva sa, že právo EÚ v oblasti hospodárskej súťaže musí vytvoriť podmienky na účinnejší trh, ktorý umožní spotrebiteľom široký výber kvalitných výrobkov za konkurenčné ceny a zároveň zabezpečí, aby mali prvovýrobcovia motiváciu investovať a inovovať bez toho, aby boli vytlačení z trhu nekalými obchodnými praktikami;

29. poukazuje na to, že kým výrobky predávané pod vlastnou súkromnou značkou môžu spotrebiteľom priniesť vyššiu hodnotu, lepší výber a férovú cenu, v strednodobom a dlhodobom horizonte predstavujú zároveň strategický problém, keďže zavádzajú horizontálny rozmer hospodárskej súťaže vo vzťahu k priemyselným značkám, ktoré nikdy predtým neboli významným faktorom a ktoré môžu obchodníkov postaviť do nespravodlivej a protisúťažnej pozície, keďže sa títo stavajú zákazníkmi a konkurentmi zároveň; upozorňuje na existenciu prahu rizika, za ktorým by penetrácia trhu vlastných značiek v danej kategórii výrobku mohla zmeniť aktuálny pozitívny vplyv vlastných značiek na negatívne účinky, a pôsobila by odradzujúco, pokiaľ ide o inovačné úsilie mnohých spoločností; trvá preto na tom, že otázka súkromných vlastných značiek vyžaduje osobitnú pozornosť zo strany Komisie a orgánov hospodárskej súťaže, najmä vzhľadom na potrebu posúdiť možné dlhodobé následky pre dodávateľský reťazec a pozíciu poľnohospodárov v ňom, pričom treba na mať na pamäti, že spotrebiteľské návyky v jednotlivých členských štátoch sa rôznia;

30. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby plne a dôsledne presadzovali smernicu 2011/7/EÚ o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách s cieľom dosiahnuť, aby podniky platili veriteľom do 60 dní, alebo v opačnom prípade platili úroky a primerané poplatky za oprávnené náklady veriteľov spojené s vymáhaním;

31. vyzýva Komisiu, aby predložila jeden alebo viacero návrhov na rámec na úrovni EÚ, ktorým sa stanoví všeobecné zásady a náležite zohľadnia národné osobitosti a osvedčené postupy boja proti NOP v rámci celého potravinového dodávateľského reťazca s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre členské štáty, čím sa umožní riadne fungovanie trhov a vytvorí poptívne a transparentné vzťahy medzi výrobcami, dodávateľmi a distribútormi potravín;

32. je silne presvedčený, že vymedzenie pojmu NOP, ktoré načrtla Komisia a príslušné zainteresované strany v dokumente „Vertikálne vzťahy v potravinovom dodávateľskom reťazci: zásady osvedčených postupov“ z 29. novembra 2011 ⁽¹⁾, by sa spolu s otvoreným zoznamom NOP malo zohľadniť pri predkladaní návrhu rámca na úrovni EÚ;

⁽¹⁾ <https://ec.europa.eu/digital-single-market/sites/digital-agenda/files/discussions/Vertical%20relationships%20in%20the%20Food%20Supply%20Chain%20-%20Principles%20of%20Good%20Practice.pdf>

Utorok 7. júna 2016

33. nabáda ďalej, aby anonymita a dôvernosť boli začlenené do akejkoľvek budúcej legislatívnej iniciatívy alebo iniciatív v tejto oblasti;

34. domnieva sa, že členské štáty by mali, ak sa tak ešte nestalo, na národnej úrovni zriadiť alebo uznať verejné orgány alebo určené orgány ako rozhodcov, ktoré budú zodpovedné za presadzovanie krokov v oblasti boja proti nekalým praktikám v potravinovom dodávateľskom reťazci; zastáva názor, že verejné orgány tohto druhu môžu uľahčiť presadzovanie, ak budú oprávnené začať a viesť vyšetrovania z vlastnej iniciatívy alebo na základe neformálnych informácií a sťažností riešených dôverne (čím sa prekoná „faktor strachu“), a vystupovať ako mediátor medzi zainteresovanými stranami; zdôrazňuje potrebu vzájomného uznávania a účinnej spolupráce na úrovni EÚ medzi vnútroštátnymi orgánmi s cieľom zabezpečiť výmenu príslušných informácií, najmä o osvedčených postupoch, a odborných znalosti o nových typoch NOP, pri úplnom dodržiavaní zásady subsidiarity;

35. vyzýva Komisiu, členské štáty a ďalšie príslušné zúčastnené strany, aby v záujme nadviazania na správu Komisie uľahčili začlenenie organizácií poľnohospodárov (vrátane organizácií výrobcov a združení organizácií výrobcov) v rámci právomocí národných kontrolných orgánov spravujúcich potravinový reťazec, a to predovšetkým zabezpečením anonymity sťažností a účinného režimu sankcií;

36. je presvedčený, že rámcové právne predpisy na úrovni EÚ sú nevyhnutné na riešenie nekalých obchodných praktík a zabezpečenie, aby európski poľnohospodári a spotrebiteľia mali spravodlivé podmienky predaja a nákupu;

37. poukazuje na to, že európske rámcové právne predpisy nesmú znížiť úroveň ochrany v krajinách, ktoré prijali vnútroštátne právne predpisy na boj proti nekalým obchodným praktikám medzi podnikmi;

38. vyzýva členské štáty, v ktorých nebol zriadený príslušný orgán presadzovania, aby zvážili vytvorenie takéhoto orgánu a zverili mu právomoci kontrolovať a presadzovať opatrenia potrebné na boj proti NOP;

39. zdôrazňuje, že orgány presadzovania práva by mali mať k dispozícii rozsah rôznych opatrení presadzovania a sankcií, ktoré by im v závislosti od závažnosti konkrétnych okolností umožnili pružnú reakciu; je presvedčený, že takéto opatrenia a sankcie by mali mať odrádzajúci účinok, ktorého výsledkom bude zmena správania;

40. pripomína, že všetky členské štáty už majú regulačné rámce proti NOP; berie na vedomie nedávne regulačné opatrenia prijaté niektorými členskými štátmi, ktorými sa zaviedli ustanovenia dopĺňajúce vnútroštátne právo hospodárskej súťaže, rozšíril rozsah pôsobnosti smernice o NOP rozšírením pôsobnosti jej ustanovení na vzťahy medzi podnikmi a zriadili nezávislé orgány presadzovania práva; konštatuje však, že rôzne prístupy dotknutých členských štátov v tejto súvislosti mali za následok rôzne stupne a druhy ochrany proti NOP;

41. konštatuje, že pri prijímaní opatrení na boj proti NOP v rámci potravinového dodávateľského reťazca sa musia náležite zohľadniť osobitné prvky každého trhu a právne požiadavky, ktoré sa v ňom uplatňujú, rôzne situácie a prístupy v jednotlivých členských štátoch, stupeň konsolidácie alebo fragmentácie jednotlivých trhov a iné podstatné faktory a rovnako sa musia využiť opatrenia už prijaté v niektorých členských štátoch, ktoré sa ukazujú ako účinné; zastáva názor, že akýmkoľvek navrhovanými opatreniami na reguláciu v tejto oblasti by sa malo zabezpečiť, aby existoval pomerne široký priestor na výber prostriedkov v závislosti od osobitností každého trhu, s cieľom zabrániť prijímaniu univerzálneho prístupu, a malo by sa vychádzať zo všeobecnej zásady zlepšenia presadzovania predpisov zaangažovaním príslušných orgánov verejnej moci popri koncepte presadzovania súkromnými subjektmi, čo by zároveň prispelo k zníženiu rozdrobenosti a zvýšeniu nízkej úrovne spolupráce, ktorá existuje medzi rôznymi vnútroštátnymi orgánmi presadzovania práva a k riešeniu cezhraničných výziev v súvislosti s NOP;

42. poukazuje na to, že súčasná roztrieštená spolupráca rôznych vnútroštátnych orgánov presadzovania, ktorá je na nízkej úrovni, nepostačuje na riešenie cezhraničných problémov týkajúcich sa NOP;

Utorok 7. júna 2016

43. vyzýva Komisiu, aby posúdila účinnosť a vplyv regulačných a neregulačných opatrení, pričom riadne zohľadní všetky prípadné dôsledky pre rôzne zainteresované strany a pre blaho spotrebiteľov, a súbor politik, ktorý uviedli respondenti v spomínanej štúdii Areté, čím sa vytvorí kombinácia dobrovoľných iniciatív a presadzovania prostredníctvom vnútroštátnych prostriedkov (33 % všetkých odpovedí) a osobitných právnych predpisov na úrovni EÚ (32 %);

44. je presvedčený, že informovanosť spotrebiteľov o poľnohospodárskych výrobkoch je zásadná pre riešenie problémov, ktoré vyplývajú z nerovnováhy v potravinovom dodávateľskom reťazci vrátane nekalých obchodných praktík; vyzýva všetky zúčastnené strany zapojené do riadenia potravinového dodávateľského reťazca, aby zvýšili transparentnosť v rámci celého potravinového reťazca, zvýšili informovanosť spotrebiteľov pomocou vhodnejších systémov označovania výrobkov a certifikácie s cieľom umožniť spotrebiteľom rozhodovať sa na základe úplných informácií o dostupných výrobkoch a primerane konať;

45. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s členskými štátmi podporovala iniciatívy, prostredníctvom ktorých môžu byť spotrebiteľia upozornení na riziká cenového dumpingu pre prvovýrobcov, a výslovne podporuje osvetové kampane na tento účel v školách a vzdelávacích zariadeniach;

46. konštatuje, že od roku 2009 prijal 5 uznesení o problémoch v maloobchodnom reťazci EÚ vrátane 3 osobitne na tému nerovnováhy a nekalých praktík v potravinovom dodávateľskom reťazci; ďalej konštatuje, že Komisia v rovnakom období vypracovala tri oznámenia a zelenú knihu a nechala vypracovať dve záverečné správy o podobných otázkach; vyhlasuje preto, že ďalšie analýzy stavu nekalých obchodných praktík v potravinovom dodávateľskom reťazci len oddialia naliehavú potrebu konať na pomoc poľnohospodárom v boji proti nekalým obchodným praktikám;

47. nalieha na všetky zúčastnené strany v potravinovom reťazci, aby zvážili štandardné zmluvy a tiež zmluvy novej generácie, v ktorých sú zdieľané riziká a prínosy;

48. uznáva, že reforma spoločnej poľnohospodárskej politiky (ďalej len „SPP“) a nová jednotná spoločná organizácia trhu zaviedli rad opatrení zameraných na riešenie rozdielov vo vyjednávací sile medzi poľnohospodármi, maloobchodom, veľkoobchodom a malými a strednými podnikmi v potravinovom dodávateľskom reťazci podporou najmä zriadenia a rozšírenia organizácií výrobcov; zdôrazňuje význam tejto spolupráce na strane dodávateľov;

49. konštatuje, že nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, ktoré stanovuje zakladanie organizácií výrobcov, je podporené finančnými stimulmi v rámci druhého piliera SPP; poukazuje na to, že právny rámec rozširuje rozsah kolektívneho vyjednávania (v niektorých odvetviach) a zmlúv o dodaní (vo všetkých odvetviach) na organizácie výrobcov, združenia organizácií výrobcov a medziodvetvové organizácie, a tiež zavádza dočasné výnimky z niektorých pravidiel hospodárskej súťaže v čase závažnej trhovej nerovnováhy, s výhradou ochranných opatrení;

50. naliehavo vyzýva Komisiu, aby dôrazne podporovala tento prístup na zvýšenie vyjednávací sily prvovýrobcov a podnecovanie výrobcov k tomu, aby sa pripojili k organizáciám výrobcov a združeniam organizácií výrobcov; zdôrazňuje najmä zraniteľnosť malých a rodinných poľnohospodárskych podnikov, ktorí majú potenciál vytvoriť a udržať zamestnanie v izolovaných, vzdialených a horských oblastiach;

51. domnieva sa, že posilnenie a zriadenie organizácií výrobcov musí ísť ruka v ruke s posilnením vyjednávací sily poľnohospodárov v potravinovom reťazci, najmä tým, že získajú právo na kolektívne vyjednanie zmlúv;

52. žiada lepšiu transparentnosť a poskytovanie informácií o dodávateľskom reťazci a na posilnenie orgánov a nástrojov na informovanie o trhu, ako napríklad nástroja na monitorovanie cien potravín v Európe a Strediska pre monitorovanie trhu s mliekom, s cieľom poskytovať poľnohospodárom a organizáciám výrobcov presné a včasné údaje o trhu;

53. domnieva sa, že ceny v potravinovom reťazci by mali lepšie zohľadňovať pridanú hodnotu prvovýrobcov; žiada preto, aby bol proces tvorby maloobchodných cien čo najtransparentnejší;

Utorok 7. júna 2016

54. poukazuje na to, že poľnohospodári si v mnohých členských štátoch zaistili silné postavenie v potravinovom reťazci vytvorením družstiev, ktoré zabezpečujú, že pridaná hodnota vo fáze spracovania je smerovaná späť k poľnohospodárom, a považuje za nevyhnutné, aby tieto družstvá neboli zatažené dodatočnými nákladmi v dôsledku povinnej a nákladnej byrokracie;
 55. vyzýva výrobcov a spracovateľov, aby spolupracovali na investíciách do inovácií a zvyšovania pridanej hodnoty ich výrobkov;
 56. pripomína Komisii, že v decembri 2013 prijal Európsky parlament iniciatívnu správu, v ktorej vyzval Komisiu na posúdenie možnosti nezávislého presadzovania na riešenie faktora strachu medzi prvovýrobcami; naliehavo žiada Komisiu, aby toto vzala do úvahy vo svojej vlastnej správe;
 57. zastáva názor, že profesijné organizácie by mohli pôsobiť ako platforma pre prvovýrobcov, čo by im umožnilo podávať bez strachu sťažnosti u príslušného orgánu na nekalé obchodné praktiky;
 58. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto správu Rade a Komisii, ako aj vládam a parlamentom členských štátov.
-

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0251

Technologické riešenia pre udržateľné poľnohospodárstvo**Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o technologických riešeniach pre udržateľné poľnohospodárstvo v EÚ (2015/2225(INI))**

(2018/C 086/06)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej článok 11, článok 114 ods. 3, článok 168 ods. 1 a článok 191,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2013/743/EÚ z 3. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje osobitný program na vykonávanie programu Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2006/971/ES, 2006/972/ES, 2006/973/ES, 2006/974/ES a 2006/975/ES ⁽¹⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a zrušuje rozhodnutie č. 1982/2006/ES ⁽²⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽³⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie udržateľného používania pesticidov ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 233/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce na obdobie 2014 – 2020 ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 870/2004 z 24. apríla 2004, ktorým sa zavádza program Spoločenstva na uchovávanie, opis, zber a využívanie genetických zdrojov v poľnohospodárstve a ruší nariadenie (ES) č. 1467/94 ⁽⁷⁾, a na správu Komisie z 28. novembra 2013 s názvom Poľnohospodárske genetické zdroje – od zachovania po udržateľné využívanie (COM(2013)0838),
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na memorandum o porozumení zo 14. júla 2014 medzi Európskou komisiou a Európskou investičnou bankou pre spoluprácu v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v rokoch 2014 – 2020,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 965.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 104.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 44.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 18.⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

Utorok 7. júna 2016

- so zreteľom na svoje uznesenie z 11. marca 2014 o budúcnosti európskeho odvetvia záhradníctva – stratégie pre rast ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na štúdiu tematickej sekcie B z roku 2014: Štrukturálna politika a politika súdržnosti – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka s názvom Presné poľnohospodárstvo: Príležitosť pre poľnohospodárov z EÚ – prípadná podpora prostredníctvom SPP v rokoch 2014 – 2020,
 - so zreteľom na štúdiu z roku 2013, ktorú vypracovalo oddelenie vyhodnocovania vedecko-technických možností (STOA) s názvom Technologické možnosti zabezpečenia obživy pre 10 miliárd ľudí,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 29. februára 2012 o európskom partnerstve v oblasti inovácií „Poľnohospodárska produktivita a udržateľnosť“ (COM(2012)0079),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 13. februára 2012 s názvom Inovácie pre udržateľný rast: biohospodárstvo pre Európu (COM(2012)0060),
 - so zreteľom na rozhodnutie Komisie zo 16. októbra 2015 o zriadení skupiny vedeckých poradcov na vysokej úrovni (C(2015)6946),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 19. mája 2015 s názvom Lepšia právna regulácia v záujme lepších výsledkov – program EÚ (COM(2015)0215),
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. decembra 2015 o patentoch a právach šľachtiteľov rastlín ⁽²⁾,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A8-0174/2016),
- A. keďže naše spoločnosti čelia viacerým výzvam zahŕňajúcim poľnohospodárstvo a musia plniť svoju úlohu a keďže sa odhaduje, že svetová populácia dosiahne do roku 2050 9,6 miliardy, čo v porovnaní s dňom bude znamenať nárast o 2,4 miliardy;
- B. keďže v priemere sa aspoň jedna tretina vyrobených potravín premrhá a v niektorých odvetviach takmer polovica a keďže jedným z najúčinnějších spôsobov uspokojenia tohto predpokladaného dopytu bez toho, aby sa vyčerpali obmedzené zdroje, je využitie technologických riešení na zvýšenie výroby, zlepšenie spôsobov distribúcie a boj proti plytvaniu potravinami;
- C. keďže je nevyhnutné vyprodukovať pre obyvateľov EÚ a sveta väčšie množstvo potravín, ktoré sú bezpečné, zdravé a výživné, s cieľom riešiť podvýživu, obezitu, srdcovo-cievne choroby atď.; a keďže vysoké normy EÚ týkajúce sa kvality sa tešia celosvetovému uznaniu;
- D. keďže existuje mnoho alternatív využívania pôdy, ktoré konkurujú poľnohospodárskej činnosti vrátane urbanizácie, priemyslu, cestovného ruchu a rekreácie;
- E. keďže poľnohospodárske suroviny ponúkajú vyhliadky na rast v rámci ekologickej chémie;
- F. keďže cieľ, aby poľnohospodárstvo bolo udržateľnejšie, sa stáva pre prevádzkovateľov čoraz dôležitejší, a to vzhľadom na potrebu na jednej strane kontrolovať náklady na zabezpečenie príjmov a na druhej strane reagovať na vyčerpanie a znehodnocovania prírodných zdrojov (pôdy, vody, vzduchu a biodiverzity); keďže podiel poľnohospodárstva na celosvetovej spotrebe sladkej vody predstavuje 70 % a keďže dostupnosť vody je už v niektorých regiónoch EÚ i sveta hlavným obmedzením poľnohospodárskej výroby; keďže používanie pitnej vody v poľnohospodárstve sa môže významne znížiť účinným využívaním moderných metód zavlažovania a pestovaním plodín vhodných pre miestnu klímu;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0205.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0473.

Utorok 7. júna 2016

- G. keďže dusíkaté hnojivá prinášajú vysoké výnosy, ale ich výroba si vyžaduje asi 50 % energie z fosílnych palív spotrebovanej v rámci systémov poľnohospodárskej výroby;
- H. keďže sa predpokladá, že svetový dopyt po energii sa do roku 2030 zvýši o 40 %, a keďže sa treba vážne zamyslieť nad uspokojením tohto dopytu prostredníctvom vyššej energetickej účinnosti a bezpečného energetického mixu, ktorý zahŕňa obnoviteľné zdroje energie; keďže výskum ukázal, že kratšie agropotravinárske reťazce môžu viesť k zníženiu energetických vstupov popri prínosoch v oblasti nákladov a životného prostredia;
- I. keďže straty celosvetových výnosov úrody v dôsledku škôd spôsobených škodcami rastlín a chorobami rastlín predstavujú každoročne až 40 % a keďže sa očakáva, že tento podiel sa v nasledujúcich rokoch výrazne zvýši; keďže sa musia prijať opatrenia na zabránenie ďalšiemu rastu tejto hodnoty, a to aj prostredníctvom systematických prístupov a prispôbena existujúcich výrobných modelov, a keďže zmena klímy prispieva k tejto strate a vedie k vzniku ekologicky nových škodcov rastlín a chorôb rastlín;
- J. keďže globálne otepľovanie vytvára extrémne prejavy počasia vedúce k suchám alebo záplavám, ktoré spôsobujú značnú ujmu dotknutým skupinám obyvateľstva a predstavujú závažné riziko pre ich potravinovú bezpečnosť; a keďže odolnosť voči zmene klímy v biologicky a štruktúrne rozmanitých poľnohospodárskych ekosystémoch môže pomôcť znížiť toto riziko;
- K. keďže v európskych poľnohospodárskych podnikoch, v ktorých v posledných rokoch dosiahli výnosy stabilnú úroveň, sa dôsledne nevyužíva potenciál EÚ v oblasti genetických plodín;
- L. keďže rozmanitosť a kvalita genetických zdrojov rastlín zohrávajú kľúčovú úlohu v poľnohospodárskej odolnosti a produktivite, čo je rozhodujúcim faktorom z hľadiska dlhodobého poľnohospodárstva a potravinovej bezpečnosti;
- M. keďže odstránenie medzery vo výnosoch je osobitným problémom v rámci výskumného programu udržateľného poľnohospodárstva;
- N. keďže presné poľnohospodárstvo zahŕňa využívanie automatizácie a ďalších technológií na zlepšenie presnosti a efektívnosti hlavných postupov riadenia v oblasti poľnohospodárstva, a to uplatňovaním systémových prístupov na zber a analýzu údajov a na optimalizáciu interakcie faktorov ako počasie, pôda, voda a plodiny, a keďže v konečnom dôsledku je presné poľnohospodárstvo určené na zníženie používania pesticídov, hnojív a vody pri súčasnom zlepšovaní úrodnosti pôdy a optimalizácii výnosov;
- O. keďže pôdoznanectvo poukazuje na to, že zdravá a živá pôda vyživuje a chráni plodiny prostredníctvom užitočných druhov, ktoré plodiny ochraňujú pred patogénmi a škodcami a zároveň im poskytujú živiny a vodu výmenou za cukor v exsudátoch koreňov rastlín; keďže poľnohospodárske postupy môžu negatívne vplyvať na biologické, chemické a fyzikálne vlastnosti pôdy, a to s dôsledkami zahŕňajúcimi eróziu pôdy, degradáciu pôdných štruktúr a stratu úrodnosti;
- P. keďže výhody inovatívnych technológií by sa nemali obmedzovať na jeden druh poľnohospodárskej praxe a musia byť uplatniteľné na všetky druhy poľnohospodárskej činnosti, či už ide o konvenčné alebo ekologické poľnohospodárstvo, chov hospodárskych zvierat alebo rastlinnú výrobu, resp. malovýrobu či veľkovýrobu;
- Q. keďže medzi rokmi 1993 a 2009 sa množstvo účinných látok pesticídov znížilo o 70 %, kým výskyt prienikov škodcov sa v Európskej únii zvýšil; keďže proces schvaľovania vrátane kritérií na vymedzenie aktívnych látok a pre nové látky predstavujúce alternatívu prípravkov na ochranu rastlín sa stáva čoraz väčšou výzvou pre poľnohospodárstvo EÚ a jej občanov; keďže existuje naliehavá potreba riešiť nedostatok účinných látok na menej významné použitia;

Utorok 7. júna 2016

- R. keďže nedostatočné riešenia na ochranu plodín v prípade špeciálnych plodín ohrozujú kvalitu, rozmanitosť a udržateľnú produkciu potravinárskych plodín v EÚ, čo má priamy dosah v objeme odhadovanom na viac ako 1 miliardu EUR, ktorý zahŕňa výrobné straty a dodatočné náklady pre poľnohospodárov;
- S. keďže krátkodobé cykly týkajúce sa priorit v oblasti financovania politík a výskumu môžu mať nepriaznivý vplyv na zručnosti, infraštruktúru a inovácie v poľnohospodárstve a keďže je potrebné uprednostňovať účinný prenos výsledkov výskumu z oblasti vedy smerom k poľnohospodárom, ako aj výskumné programy zamerané na zlepšenie udržateľnosti poľnohospodárstva, znižovanie výrobných nákladov a zvyšovanie konkurencieschopnosti;

Presné poľnohospodárstvo

1. poznamenáva, že odvetvie poľnohospodárstva sa vždy opieralo o nové poľnohospodárske obchodné modely a postupy, ktoré zahŕňajú nové techniky a výrobné metódy na zvýšenie výstupov a prispôbenie sa novým a meniacim sa okolnostiam; zdôrazňuje, že ekosystémové služby, ako je kolobeh živín, majú ústredný význam pre poľnohospodárstvo a že niektoré funkcie, napr. sekvestrácia uhlíka, presahujú výrobu potravín;
2. je presvedčený, že inovácie majú potenciál prispievať k dosiahnutiu udržateľného poľnohospodárstva v EÚ, a domnieva sa, že technológie presného poľnohospodárstva sú mimoriadne dôležité pre udržanie pokroku, uznáva však obmedzenia, čo sa týka jeho širokého prijatia, vrátane spoľahlivosti, vykonateľnosti a obmedzenej znalosti tejto technológie a jej schopnosti prispôbiť sa všetkým druhom a veľkostiam poľnohospodárskych podnikov;
3. zastáva názor, že zásady, o ktoré sa opiera presné poľnohospodárstvo, môžu vytvoriť značné prínosy pre životné prostredie, zvýšiť príjmy poľnohospodárov, zracionalizovať využívanie poľnohospodárskej techniky a výrazne zvýšiť efektívnosť využívania zdrojov vrátane využívania vody na zavlažovanie; nabáda preto Komisiu, aby presadzovala politiky na stimuláciu vývoja a rozširovania technológií presného poľnohospodárstva v prípade všetkých druhov poľnohospodárskych podnikov, a to bez ohľadu na ich veľkosť a produkciu a to, či ide o pestovanie plodín a/alebo chov zvierat;
4. zdôrazňuje, že v rámci presného poľnohospodárstva je osobitne potrebné uskutočniť inovačný proces, aby sa vyriešil problém „vysokých nákladov“ pri rozvoji a využívaní niektorých technológií presného poľnohospodárstva a aby celý dodávateľský reťazec a poľnohospodári boli aktívne zapojení do rozvoja týchto technológií s cieľom zaistiť jasný prínos na úrovni poľnohospodárskeho podniku a pomôcť poľnohospodárskym podnikom, aby sa stali odolnejšími;
5. je presvedčený, že hospodársky rozvoj a udržateľná výroba sa vzájomne nevylučujú a možno ich dosiahnuť inováciami; zdôrazňuje potrebu podporovať inovácie v technológiách a riadení zabezpečením regulačnej súdržnosti, jasnosti a možností podnikania a naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že inovácie sa výslovne zohľadnia pri budúcich revíziách a reformách príslušných právnych predpisov; vyzdvihuje skutočnosť, že európske poľnohospodárstvo dokáže produkovať výrobky vysokej kvality s vysokou pridanou hodnotou a poskytovať ziskové znalostné riešenia v záujme nasýtenia rastúcej a náročnejšej svetovej populácie;
6. vyzýva priemyselné odvetvie, Komisiu a členské štáty na partnerskú spoluprácu zameranú na zlepšenie výkonnosti a adaptability robotických a iných techník presného poľnohospodárstva s cieľom efektívne využívať financovanie výskumu v záujme poľnohospodárstva a záhradníctva;
7. okrem toho vyzýva priemyselné odvetvie, aby využívalo príležitosti vyplývajúce z inovácie, ktoré umožnia rozvinúť PF spôsobilosti, ktoré sú prístupné pre všetkých, čím sa posilní postavenie osôb so zdravotným postihnutím, podporí sa rodová rovnosť a rozšíria sa základne zručnosti a ponuka pracovných príležitostí vo vidieckych oblastiach;
8. víta začlenenie robotiky presného poľnohospodárstva do nedávno uverejneného pracovného programu Horizont 2020 na roky 2016 – 2017, ale vyjadruje poľutovanie nad tým, že návrhy v rámci tejto výzvy si nevyžadujú prístup viacerých aktérov, čo môže znamenať, že poľnohospodári sú vylúčení z inovatívnych rozvojových činností; zdôrazňuje, že presné poľnohospodárstvo môžu znížiť využívanie zdrojov aspoň o 15 %; podporuje zavádzanie presného poľnohospodárstva, ktoré ponúka nové, celopodnikové riadiace prístupy, napr. stroje na báze technológie GPS/GNSS a diaľkovo riadené letecké systémy (RPAS);

Utorok 7. júna 2016

Veľké dáta a informatika

9. poukazuje na to, že poľnohospodárske odvetvie, podobne ako všetky ostatné hospodárske odvetvia, prechádza procesom zmien; zdôrazňuje, že moderné poľnohospodárstvo bolo možné len v dôsledku prijatia vedeckého a technického vývoja a že podobne digitálny pokrok ponúka možnosť ďalšieho vývoja v odvetví poľnohospodárstva;

10. zdôrazňuje, že zber a analýza veľkých integrovaných súborov dát majú potenciál stimulovať inovácie v poľnohospodárstve a sú obzvlášť užitočné pri vytváraní efektívneho a udržateľného potravinového reťazca, ktorý prinesie úžitok poľnohospodárom, hospodárstvu, spotrebiteľom a životnému prostrediu, ako aj pri riešení súvisiacich otázok; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby odstránili prekážky integrácie zložitých a roztrieštených systémov IKT, stimulovali investície a uhradili náklady na odbornú prípravu a potrebné zariadenia urobili prístupnejšie z hľadiska poľnohospodárstva;

11. víta pokrok dosiahnutý Európskou kozmickou agentúrou (ESA) pri rozvíjaní presného hospodárstva; domnieva sa, že satelit ESA nazvaný Sentinel 2B, ktorý sa má umiestniť na obežnú dráhu koncom roka 2016, môže poskytnúť jasnejší obraz o pôde, ktorú zaberajú plodiny a lesy, v dôsledku čoho bude možné efektívnejšie realizovať poľnohospodárske politiky, zracionalizovať využívanie zdrojov a optimalizovať obdobia zberu úrody; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporili využívanie satelitných systémov;

Pôda, voda a hospodárenie so živinami

12. uznáva, že degradácia pôdy predstavuje veľkú prekážku v poľnohospodárskej výrobe, a vyzýva na väčšie ambície a úsilie o zlepšenie postupov obhospodarovania pôdy a hospodárenia s vodou, najmä v súvislosti so zmenou klímy; víta rozvoj technológií kontrolovanej dopravy v poľnohospodárstve, ktoré znižujú poškodenie pôdy spôsobené nadmerným obrábaním pôdy, a zároveň víta nedávne úsilie o začlenenie technológií diaľkového snímania s vysokým rozlíšením do ekologického poľnohospodárstva; vyzýva Komisiu, aby vyčíslila environmentálne a výrobné prínosy týchto nových technológií a zabezpečila informovanosť a prenos znalostí a technológií;

13. požaduje, aby poľnohospodári boli začlenení do navrhovania, skúšania a šírenia technológií mapovania živín v pôde s cieľom zlepšiť ich účinnosť;

14. vyjadruje poľutovanie nad tým, že efektívnosť využívania živín v EÚ je veľmi nízka, a zdôrazňuje, že treba prijať opatrenia na zlepšenie efektívnosti využívania dusíka (N), fosforu (P) a draslíka (K) s cieľom znížiť ich dosah na životné prostredie a zvýšiť výrobu potravín a energie; požaduje ciele výskum (a jeho aplikované využívanie) na zlepšenie monitorovania efektívneho využívania živín a na ďalšiu optimalizáciu technológií variabilnej aplikácie;

15. súhlasí s tým, že vývoj nových technológií a inovatívnych poľnohospodárskych postupov by mohol významne prispieť k zníženiu používania prípravkov na ochranu rastlín, hnojív a vody, ako aj k boju proti erózii pôdy;

Genetická rozmanitosť

16. zastáva názor, že strata genetickej rozmanitosti v minulom storočí ohrozuje potravinovú/krmivovú bezpečnosť a oslabuje politiky EÚ zamerané na udržateľné poľnohospodárstvo, ochranu biodiverzity a stratégie na zmiernenie zmeny klímy; domnieva sa, že na tejto strate sa hlavnou mierou podieľa pestovanie monokultúr a nedostatočné striedanie plodín; domnieva sa, že všetky odrody rastlín a živočíšne druhy vrátane krajových druhov, ich voľne rastúcich, resp. žijúcich alebo v polodivokých podmienkach žijúcich príbuzných druhov a starých a priekopníckych odrôd majú zásadný význam pre zachovanie genetickej rozmanitosti, programy šľachtenia a produkciu výživných a zdravých potravín v dostatočnom množstve;

17. domnieva sa, že predpisy EÚ by mali umožniť poľnohospodárom a šľachtiteľom čo najlepšie využívanie týchto genetických zdrojov na ochranu biodiverzity a na inováciu vo vývoji nových odrôd; zdôrazňuje, že cieľom predpisov EÚ by vždy malo byť to, aby nenarušali tieto inovatívne procesy tým, že šľachtiteľom a poľnohospodárom ukladajú zbytočnú administratívnu záťaž;

18. zdôrazňuje potrebu intenzívnejšieho dialógu medzi genetickými bankami, súkromným a verejným výskumom rastlín, šľachtiteľmi, koncovými používateľmi a všetkými ostatnými subjektmi zapojenými do ochrany a využívania genetických zdrojov s cieľom vybudovať odolnosť a riešiť problémy udržateľného poľnohospodárstva v celej Európe;

Utorok 7. júna 2016

19. vyzdvihuje predchádzajúcu podporu zo strany GR pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a GR pre výskum a inováciu určenú pre činnosti ochrany genetických zdrojov, ako je Európska sieť pre ochranu pôvodných semien (ENSCONET), ale požaduje nadväznú programy s cieľom pokračovať v podpore činností ochrany genetických zdrojov plodín a hospodárskych zvierat, najmä v oblasti využívania genetických zdrojov prostredníctvom opatrení uplatňovaných v poľnohospodárskom podniku;

20. zdôrazňuje, že je dôležité, aby sa ochrana genetických zdrojov otvárala väčšej rozmanitosti rastlinných a živočíšnych druhov a financovanie výskumu v tejto oblasti vyústilo do technologických zlepšení v poľnohospodárstve a záhradníctve;

21. vyzýva Komisiu, aby predložila návrhy na európsku stratégiu na ochranu genetickej rozmanitosti v poľnohospodárstve, ako je stanovené v opatrení č. 10 stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020;

22. uznáva, že treba zodpovedne využívať zbierky zárodočných plaziem s cieľom určiť a charakterizovať znaky týkajúce sa účinného využívania zdrojov, odolnosti voči škodcom a chorobám a ďalších atribútov poskytujúcich lepšiu kvalitu a odolnosť; domnieva sa, že v súvislosti s tým je potrebné klásť väčší dôraz na fenotypizáciu, ktorá je v prípade mnohých plodín zvlášť výraznou prekážkou;

23. poznamenáva, že najúčinnější spôsob na zachovanie genetickej rôznorodosti v poľnohospodárstve je využitie metódy in vivo; konštatuje, že tri kritériá DUS (odlišnosti, vyrovnanosti a stálosti) vzťahujúce sa na úradné unijné katalógy osív, jednotnosť a stabilitu nie sú prirodzené charakteristiky v geneticky rôznorodých rastlinách; poznamenáva, že prispôbenie sa zmene klímy závisí od vysokej genetickej variability; berie na vedomie čoraz koncentrovanejšie trhy s osivami a zníženie variability podľa odrody; podporuje úlohu, ktorú zohrávajú systémy poľnohospodárskych osív a ich výmeny pri posilňovaní postavenia poľnohospodárov, a uznáva participatívny chov ako dlhú tradíciu inovácie vo vidieckych komunitách;

24. uznáva potrebu chrániť a využívať genetické zdroje v záujme dlhodobej potravinovej bezpečnosti a rozšíriť genetický základ moderných programov šľachtenia rastlín a zvierat; uznáva, že ekologické poľnohospodárske podniky čelia nedostatku nových odrôd, ktoré sú odolné voči škodcom a chorobám a ktoré sa môžu pestovať bez používania prípravkov na ochranu rastlín; podporuje koncepciu prístupu a spoločného využívania prínosov, naliehavo však žiada vykonávanie Nagojského protokolu na základe nariadenia (EÚ) č. 511/2014 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/1866, aby pri zavádzaní nových znakov, ako sú odolnosť voči škodcom a chorobám, výživová kvalita a environmentálna odolnosť, neboli šľachtitelia odrádzaní zložitou a nákladmi vyplývajúcimi z používania v prírode sa voľne vyskytujúceho materiálu; konštatuje, že tento cieľ by sa mal dosiahnuť bez oslabenia postavenia vidieckych komunít, ktoré roky zachovávali druhy a šľachtili odrody;

25. domnieva sa, že je nevyhnutné udržať a rozvíjať výkonnosť miestnych plemien vzhľadom na ich schopnosť prispôbiť sa charakteristikám ich prirodzeného prostredia, ako aj dodržiavať práva poľnohospodárov na nezávislé šľachtenie rastlín a na skladovanie a výmenu osív rôznych druhov a odrôd, aby sa zabezpečila genetická rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva;

26. uznáva potrebu podporovať vhodné striedanie plodín, ktoré sú pre poľnohospodárov naďalej výnosné; takisto zdôrazňuje potrebu zachovať súbor vhodných nástrojov na ochranu plodín v prípade širokej škály plodín, a to popri genetických zdrojoch; zdôrazňuje, že absencia takýchto nástrojov bude mať značný vplyv na rozmanitosť plodín, ktoré je možné produkovať so ziskom;

Presné šľachtenie

27. podporuje potrebu neustáleho pokroku v oblasti inovatívneho šľachtenia a plemenitby uplatňovaním bezpečných a osvedčených techník zameraných na rozšírenie nielen rozsahu znakov plodín, ktoré súvisia s odolnosťou voči škodcom a chorobám, ale aj škály potravinových surovín s výživovými a zdravotnými prospešnými charakteristikami na trhu;

28. považuje za dôležité, aby sa zabezpečila trvalá podpora rozvoja a využívania budúcich technologických nástrojov, ktoré môžu umožniť šľachtenie, ktoré úspešne vyrieši budúce spoločenské výzvy;

Utorok 7. júna 2016

29. domnieva sa, že je vhodný čas na to, aby Komisia uverejnila záverečnú správu pracovnej skupiny pre „nové techniky“ a použila jej vedecké poznatky ako základ okrem iného na objasnenie právneho stavu šľachtiteľských techník, ktoré sú v súčasnosti predmetom kontroly, a aby pri svojich rokovaniach využívala riadnu právnu analýzu;

30. nabáda na otvorený a transparentný dialóg medzi všetkými zainteresovanými stranami a verejnosťou týkajúci sa zodpovedného rozvoja vysoko presných, inovatívnych riešení pre šľachtiteľské programy, a to aj o príslušných rizikách a prínosoch; poznamenáva, že si to bude vyžadovať úsilie o to, aby sa zvýšila informovanosť poľnohospodárov a širokej verejnosti o nových technikách a miera oboznámenia sa s nimi; vyzýva Komisiu na zabezpečenie toho, aby spotrebiteľia a poľnohospodári boli dostatočne oboznámení s novými a vznikajúcimi šľachtiteľskými technikami s cieľom zaistiť tak konanie otvorenej a informovanej verejnej diskusie;

31. vyjadruje znepokojenie nad nedávnym rozhodnutím rozšíreného odvolacieho senátu Európskeho patentového úradu (EPÚ) z 25. marca 2015 vo veciach G2/12 a G2/13;

Prípravky na ochranu rastlín (POR)

32. zdôrazňuje naliehavú potrebu preskúmať vykonávanie regulačného rámca pre POR a vytvoriť jednotný, účinný, predvídateľný, rizikovo orientovaný a vedecky podložený systém posudzovania a schvaľovania; považuje za dôležité, aby sa čo najviac znížila závislosť poľnohospodárov od pesticídov, pričom poznamenáva, že výroba potravín a krmív prebieha v konkurenčnom medzinárodnom prostredí; domnieva sa, že je dôležité rozvíjať POR, ktoré sú nákladovo efektívne, na používanie bezpečné a šetrné voči životnému prostrediu;

33. víta iniciatívy REFIT v rámci pracovného programu Komisie na rok 2016, z ktorých pre EÚ vyplýva záväzok vykonať hodnotenie nariadenia (ES) č. 1107/2009 a nariadenia (ES) č. 396/2005; zdôrazňuje, že proces REFIT nesmie viesť k zníženiu noriem bezpečnosti potravín a ochrany životného prostredia;

34. vyzýva Komisiu, aby do svojej správy pre Európsky parlament a Radu zahrnula možnosti zmeny a zlepšenia súčasných právnych predpisov, najmä pokiaľ ide o fungovanie vzájomného uznávania autorizácií a proces hodnotenia podľa zón;

35. zdôrazňuje so znepokojením, že systém autorizácií podľa zón nefunguje kvôli pokračujúcemu používaniu zastaraných vnútroštátnych povolovacích metodík, a vyzýva Komisiu na zosúladenie schvaľovacieho systému s cieľom zabezpečiť vzájomné uznávanie prípravkov medzi členskými štátmi v rámci zón vymedzených v nariadení (ES) č. 1107/2009;

36. víta najnovšiu integrovanú ochranu proti škodcom – sieť európskeho výskumného priestoru (IPM-ERANET) a novú koordinačnú platformu pre „menej významné použitia“, domnieva sa však, že táto platforma by sa mohla lepšie využívať, aby pokrývala výskum a inovácie, s cieľom zaoberať sa nedostatočnými riešeniami na ochranu plodín, pokiaľ ide o plodiny relevantné pre menej významné použitia a špeciálne plodiny;

37. zdôrazňuje význam transparentného hodnotenia vplyvu aktívnych látok v záujme zabezpečenia udržateľného poľnohospodárstva v súlade s právnymi predpismi EÚ, ako aj dôležitosť komplexného posúdenie rizík a nebezpečenstiev spojených s používaním prípravkov, a pripomína, že zásada obozretnosti by sa mala použiť v prípade, že stupeň neistoty je príliš vysoký na zabezpečenie verejného zdravia alebo dobrých poľnohospodárskych a environmentálnych podmienok;

38. vyzýva GR pre zdravie a bezpečnosť potravín (SANTE), aby stanovilo jasné kritériá na vymedzenie nízkorizikových účinných látok pre vývoj a používanie nízkorizikových prípravkov, pričom sa zohľadní vývoj vedeckých poznatkov a zabezpečí sa splnenie cieľov ochrany zdravia a životného prostredia, a aby zaistilo prítomnosť údajov o bezpečnosti pri posudzovaní kritérií uplatňovaných na všetky potenciálne nízkorizikové látky;

39. zastáva názor, že v prípade nízkorizikových látok vrátane nechemických alternatív prípravkov na ochranu rastlín, ako sú biologické kontroly, tieto látky by mali byť prednostne hodnotené spravodajskými členskými štátmi a Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EFSA) s cieľom prispieť k plneniu cieľov smernice 2009/128/ES, pokiaľ ide o integrovanú ochranu proti škodcom a udržateľné využívanie pesticídov, najmä používanie prípravkov v prípade menej významných a špeciálnych plodín;

Utorok 7. júna 2016

40. zdôrazňuje, že poľnohospodári potrebujú k dispozícii väčší súbor nástrojov, aby mohli chrániť svoje plodiny a rozhodnúť sa, ktoré opatrenia ich plodiny najlepšie ochránia; nabáda preto na širšie využívanie rôznych alternatív tradičných pesticídov vrátane biopesticídov, a to ako súčasť integrovanej ochrany proti škodcom, a požaduje, aby sa vyvinulo intenzívnejšie úsilie o vytvorenie nákladovo efektívnych alternatív podporou výskumu v teréne a väčším preukázaním nechemických alternatív, nízkorizikových opatrení a pesticídov, ktoré sú šetrnejšie voči životnému prostrediu;
41. poznamenáva, že biologické kontroly sú metódy ochrany plodín založené na využívaní živých organizmov alebo prírodných látok a mohli by znížiť využívanie tradičných pesticídov a prispieť k väčšej odolnosti rastlín;
42. vyzýva Komisiu, aby v rámci úsilia o udržateľnejší systém ochrany proti škodcom predložila akčný plán a zriadila skupinu expertov; vyzdvihuje potenciál systému ochrany proti škodcom, ktorým sa zlepší interakcia medzi snahami o šľachtenie rastlín, systémami prirodzeného boja a využívaním pesticídov;
43. vyjadruje poľutovanie nad pomalým napredovaním, pokiaľ ide o vykonávanie IMP a smernice 2009/128/ES členskými štátmi a posudzovanie tohto vykonávania Komisiou;

Rozvoj zručností a prenos poznatkov

44. uznáva, že vývoj technológií súvisiacich s poľnohospodárstvom si vyžaduje množstvo súborov špecializovaných zručností a poznatkov majúcich interdisciplinárny charakter – tieto okrem iného zahŕňajú všeobecné vedné odbory týkajúce sa rastlín, zvierat a životného prostredia, fyziológiu a inžinierstvo;
45. vyjadruje poľutovanie nad čoraz výraznejším nedostatkom zručností v mnohých takýchto povolaniach a vyzýva členské štáty, aby v partnerskej spolupráci s priemyselným odvetvím, výskumnými inštitúciami a inými príslušnými zainteresovanými stranami pri navrhovaní ďalších programov rozvoja vidieka vrátane európskych partnerstiev v oblasti inovácií stanovili príležitosti na podporu rozvoja zručností a prenosu poznatkov v týchto oblastiach, a to aj prostredníctvom odbornej a učňovskej prípravy pre mladých poľnohospodárov a nových účastníkov,
46. vyzýva, aby odvetvie poľnohospodárskych technológií zlepšilo koordináciu a integráciu názorných demonštrácií v poľnohospodárskom podniku a využívanie takýchto predvedení a aby monitorovalo poľnohospodárske podniky v záujme výmeny najlepších postupov na regionálnej, vnútroštátnej a európskej úrovni pomocou aktuálne dostupných alebo nových programov, iniciatív a zdrojov;
47. uznáva potenciál presného poľnohospodárstva a integrácie digitálnych technológií v súvislosti so zvyšovaním príťažlivosti poľnohospodárstva pre mladých poľnohospodárov a s vytváraním nových príležitostí na rast a zamestnanosť vo vidieckych oblastiach; domnieva sa, že investovanie do vývoja týchto technológií môže podporiť generačnú výmenu v poľnohospodárstve;

Priority výskumu a financovania

48. berie na vedomie dlhodobé výzvy súvisiace s udržateľným poľnohospodárstvom a záhradníctvom, a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vypracovali dlhodobý investičný plán pre základný a aplikovaný výskum, ktorý uprednostní odvetvový prístup a zaisťuje kontinuitu financovania, a žiada Komisiu a členské štáty, aby zlepšili odbornú prípravu pre špecialistov v oblasti udržateľného poľnohospodárstva a zabezpečili dostupnosť konzultácií s odborníkmi;
49. domnieva sa, že tento plán by mal zahŕňať nákladovo efektívne riešenia a vzťahovať sa na malých výrobcov, vidiecke oblasti a najvzdialenejšie a horské regióny; zdôrazňuje, že poľnohospodári sú hlavnými strážcami životného prostredia v Európe a potrebujú trvalý prístup k inováciám a výskumu, ktorý by im umožnil vyrábať potraviny, krmivá a iné produkty udržateľným a nákladovo efektívnejším spôsobom a zároveň chrániť životné prostredie pre budúce generácie a posilniť biodiverzitu a ekosystémové služby;

Utorok 7. júna 2016

50. víta pokrok dosiahnutý v posledných rokoch v oblasti aplikovaného výskumu, ale požaduje intenzívnejšie úsilie o zaručenie prenosu poznatkov smerom ku koncovým používateľom a o zapojenie poľnohospodárov a iných používateľov poľnohospodárskych technológií a produktov vrátane malých poľnohospodárskych podnikov;
51. žiada posilnenie európskeho partnerstva v oblasti inovácií v prospech konkurencieschopného a udržateľného poľnohospodárstva, obsiahnutého v druhom pilieri SPP, s cieľom vytvoriť partnerstvá s inovatívnymi aktérmi vrátane všetkých poľnohospodárov, najmä malých poľnohospodárov, vzdialených od európskych centier rozhodovania;
52. poznamenáva, že v členských štátoch, v ktorých sa rozumne využívajú verejno-súkromné partnerstvá, nastal väčší posun smerom k aplikovaného výskumu a výraznejšiemu zapojeniu koncových používateľov;
53. považuje za nevyhnutné, aby Komisia a členské štáty vypracovali projekty, ktoré sa zameriavajú na vývoj poľnohospodárskych postupov a odrôd plodín efektívnejšie využívajúcich zdroje vrátane špecializovaných miestnych odrôd, zameraných na zachovanie a zlepšenie úrodnosti pôdy a výmenu živín, najmä vzhľadom na rastúce problémy s dostupnosťou vody a niektorých kľúčových zložiek hnojív, ako je fosfát; vyzýva Komisiu, aby uprednostňovala investície do obehového hospodárstva a poľnohospodárskych postupov šetrných voči klíme, a to spolu s primeranými finančnými stimulmi týkajúcimi sa výskumu a ich využívania poľnohospodármi; zdôrazňuje, že by sa mali náležite vyhodnotiť, zverejniť a podporovať výhody akvapónie, uzavretého kolobehu živín, agroekológie vrátane agrolesníctva, pôdoochranného poľnohospodárstva a udržateľného obhospodarovania lesov, saporopelu, krátkych potravinových reťazcov, spásania pastvín a výroby s nízkymi vstupmi;
54. považuje tiež za nevyhnutné, aby Komisia a členské štáty vypracovali inovatívne projekty v oblasti výroby nepotravinárskych produktov (bioekonomika, energia z obnoviteľných zdrojov atď.) a poskytovania služieb s cieľom rozvinúť odvetvie poľnohospodárstva, ktoré by efektívnejšie využívalo zdroje (lepšie využitie vody, energie, živín pre plodiny a zvieracej potravy atď.) a bolo samostatnejšie;
55. poznamenáva, že v mnohých častiach EÚ došlo k úpadku nezávislých alebo verejne financovaných stredísk vzdelávania, odbornej prípravy a inovácií v oblasti poľnohospodárstva, resp. tieto strediská primerane nezohľadňujú interdisciplinárne prístupy v nových oblastiach, ako je poľnohospodárske inžinierstvo; uznáva, že v niektorých členských štátoch je naďalej obmedzená ponuka kvalifikácií pre poľnohospodárov, čo sťažuje prístup k novým technológiám a ich využívanie, a preto vyzýva Komisiu, aby vypracovala európsky plán investovania do odborného alebo vyššieho vzdelávania a odbornej prípravy v oblasti poľnohospodárstva;
56. víta nedávno zavedené európske partnerstvo v oblasti inovácií zamerané na poľnohospodársku produktivitu a udržateľnosť (EIP-AGRI), ktorého cieľom je prepojenie výskumu s praktickým poľnohospodárstvom, a vyzýva Komisiu, aby zohrávala aktívnu úlohu pri podpore koordinácie na vnútroštátnej a cezhraničnej úrovni s cieľom presadzovať konkrétny inovačný program spojený s programom Horizont 2020 a zaručiť primeraný prenos poznatkov smerom ku koncovým používateľom;
57. nabáda Komisiu a členské štáty, aby vyvinuli väčšie úsilie o zvýšenie informovanosti verejnosti o význame poľnohospodárstva v EÚ a vytvorili transeurópske strediská pre inovácie v poľnohospodárstve, ktoré by demonštrovali nové inovatívne technológie, udržateľné poľnohospodárstvo, potravinovú bezpečnosť a sebestačnosť a zabezpečili k nim primeraný prístup;
58. zdôrazňuje, že činnosť týchto stredísk by mala umožniť prístup k novým technológiám nielen v prospech udržateľného poľnohospodárstva, ale aj udržateľného rozvoja vidieka, a to prácou vnútri spoločenstiev a v spolupráci s vidieckymi MSP, družstvami a organizáciami výrobcov; zdôrazňuje, že tieto strediská by mali byť transparentné a otvorené širokej verejnosti a poľnohospodárom a mali by zaujať medzisektorový prístup, podporiac tak dialóg medzi sektormi, ktoré môžu inovácie ovplyvniť rôznymi spôsobmi;
59. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že popri technologických a vedeckých inováciách budú môcť naďalej prosperovať tradičné techniky a poľnohospodárske podniky, lebo predstavujú obrovský prínos a sú zdrojom kultúrnej, vidieckej, historickej a turistickej rozmanitosti a poskytujú živobytie mnohým malým európskym poľnohospodárom v celej škále regiónov;

Utorok 7. júna 2016

60. vyzýva členské štáty, aby lepšie využívali finančné nástroje vytvorené v rámci spoločného memoranda o porozumení medzi Komisiou a Európskou investičnou bankou, pokiaľ ide o poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka v období 2014 – 2020;

61. zdôrazňuje pridanú hodnotu súvisiacu s týmito nástrojmi, najmä so zreteľom na pákový efekt a úverové záruky zamerané na podporu realizácie programu výskumu týkajúceho sa udržateľného poľnohospodárstva a lesného hospodárstva vrátane spoločenskej výzvy 2 v rámci programu Horizont 2020; poukazuje najmä na ich užitočnosť pri znižovaní investičných potrieb a rizík v prípade poľnohospodárov, ktorí chcú uplatňovať nákladné technológie a metódy presného poľnohospodárstva;

Udržať Európu v centre vedeckého rozvoja a inovácií

62. poznamenáva, že vidiecke oblasti vrátane najvzdialenejších a horských regiónoch sú viac vystavené skutočnej a potenciálnej zmene klímy, čím sa stávajú menej atraktívnymi a viac náchylnými z hľadiska starnutia obyvateľstva a vyľudňovania; uznáva, že poľnohospodárstvo musí mať možnosť prispôsobiť sa meniacim sa okolnostiam prostredníctvom všetkých dostupných technologických riešení, aby sa zabezpečilo, že poľnohospodárska pôda sa používa udržateľnejšie;

63. poznamenáva, že moderné technológie v poľnohospodárstve a odvetví širšieho využívania pôdy môžu pomôcť týmto odvetviam, aby primerane prispievali k celosvetovému úsiliu o zmiernenie zmeny klímy; v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu rozšíriť vymedzenie pojmu produktívne poľnohospodárstvo a plne podporovať a uchovávať tú poľnohospodársku pôdu, ktorá v rámci zmiernenia zmeny klímy a sekvestrácie uhlíka poskytuje verejné statky, a to vrátane agroekologického poľnohospodárstva;

64. považuje za nevyhnutné zachovať poľnohospodársku pôdu v oblastiach, ako sú horské a odľahlé oblasti v Únii, a podporuje všetky opatrenia na zabezpečenie toho, aby hlavne aj malé podniky mali prístup k špičkovej technológii prispôbenej ich potrebám;

65. považuje za rozhodujúce, aby primerané právne predpisy EÚ, ktoré sú zamerané na bezpečnosť a zdravie spotrebiteľa a ochranu životného prostredia a založené na nezávislých, partnersky preskúmaných vedeckých poznatkoch, umožňovali poľnohospodárskym podnikom v EÚ vyrábať tak, aby boli konkurencieschopné a atraktívne na vnútornom a svetovom trhu, a žiada, aby táto zásada naďalej platila;

66. konštatuje najmä vysoké náklady, dlhé časové rámce a obchodnú a právnu neistotu pri zavádzaní nových technológií a udržateľných produktov na trh podľa súčasných predpisov EÚ; poznamenáva, že tieto skutočnosti sú ešte markantnejšie v najvzdialenejších regiónoch, odľahlých vidieckych oblastiach, znevýhodnených oblastiach a horských oblastiach;

67. naliehavo vyzýva Komisiu, aby využila a posilnila všetky charakteristiky najvzdialenejších regiónov vykonávaním pilotných projektov v oblasti technologických a vedeckých inovácií zameraných na zníženie ich prirodzených znevýhodnení a vyriešenie problémov, spôsobených ich malou rozlohou, pri získavaní prístupu k najnovším vedeckým a technickým poznatkom a pri ich uplatňovaní;

68. vyzýva Komisiu, aby zlepšila svoj regulačný rámec v súlade so zásadami lepšej právnej regulácie s cieľom zabezpečiť včasnú, účinnú a efektívne postupy rozhodovania, ktoré by mohli prispieť k technickému rozvoju v EÚ;

69. vyzýva Komisiu, aby svoj nový mechanizmus vedeckého poradenstva využila na zdokonalenie regulačného rámca, ktorý pri posudzovaní rizík, nebezpečenstva a prínosov spojených s prijatím alebo neprijatím nových technológií, produktov a postupov kladie väčší dôraz na rizikovo orientované a nezávislé vedecké dôkazy;

Utorok 7. júna 2016

70. berie na vedomie širokú podporu prijatia zásady inovácií, ktorá by si vyžadovala úplné posúdenie legislatívnych návrhov EÚ z hľadiska ich vplyvu na inovácie;

71. vyzýva Komisiu, aby podnikla komplexnejšie kroky v oblasti vedeckej spolupráce na medzinárodnej úrovni s cieľom okrem iného zintenzívniť výmenu informácií a určiť možnosti rozvoja;

o

o o

72. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0252

Posilňovanie inovácií a hospodárskeho rozvoja pri budúcom riadení európskych poľnohospodárskych podnikov

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o posilňovaní inovácií a hospodárskeho rozvoja pri budúcom riadení európskych poľnohospodárskych podnikov (2015/2227(INI))

(2018/C 086/07)

Európsky parlament,

- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005,
- so zreteľom na Medzinárodné hodnotenie poľnohospodárskej vedy a rozvojovej technológie OSN, podporované FAO, GEF, UNDP, UNEP, UNESCO, Svetovou bankou a WHO,
- so zreteľom na memorandum o porozumení medzi Európskou komisiou a Európskou investičnou bankou podpísané 14. júla 2014,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 8. marca 2011 o deficite bielkovín v EÚ: ako riešiť dlhodobý problém? ⁽¹⁾,
- so zreteľom na závery Rady z 18. júna 2012 o európskom partnerstve v oblasti inovácií „Poľnohospodárska produktivita a udržateľnosť“ ⁽²⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. decembra 2015 o patentoch a právach šľachtiteľov rastlín ⁽³⁾,
- so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A8-0163/2016),

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 199 E, 7.7.2012, s. 58.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 193, 30.6.2012, s. 1.

⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0473.

Utorok 7. júna 2016

- A. keďže podľa odhadov Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) si očakávaný nárast svetovej populácie na 9,1 mld. obyvateľov do roku 2050 pri nezmenenom vývoji vyžiada zvýšenie dodávok bezpečných a kvalitných potravín o 60 % a zvýšenie výnosov úrody v rozvinutých krajinách o 24 %, a to pri súčasnom zachovaní zdrojov pre budúce generácie a predchádzaní plytvaniu potravinami a potravinovému odpadu, ktoré v súčasnosti predstavujú vyše tretinu svetovej produkcie; keďže FAO zároveň odhaduje, že plocha ornej pôdy sa do roku 2050 zvýši iba o 4,3 %, čo si bude vyžadovať lepšie hospodárenie s prírodnými zdrojmi, aby sa tak dalo bojovať o .i. proti zhoršovaniu stavu pôdy;
- B. keďže všade na svete sú problémy s poklesom prirodzenej produktivity a úrodnosti pôdy spôsobeným zhoršovaním stavu pôdy, najmä pôdnou eróziou, v dôsledku straty ekosystémových funkcií, ako je tvorba ornice, humusu, opelenie, zadržiavanie vody a kolobeh živín; keďže panuje všeobecný súhlas, že v záujme vyriešenia tejto situácie a udržania, resp. zlepšenia produktivity musíme inovatívne zlepšiť účinnosť takýchto ekosystémových funkcií, aby sa tak zabezpečila odolnosť voči zmene klímy;
- C. keďže podľa OSN bude na dosiahnutie cieľov udržateľného rozvoja nevyhnutné zdvojnásobiť do roku 2030 poľnohospodársku produktivitu, pričom agropotravinárske odvetvie sa zároveň bude musieť prispôbiť zmene klímy a meniacim sa poveternostným podmienkam, zlepšiť kvalitu ekosystémov a pôdy a zminimalizovať stratu biodiverzity; keďže v záujme dosiahnutia tohto cieľa sa musí uprednostniť využívanie mikrobiologických prípravkov, ktoré zlepšujú pôdny život; keďže štyri z ôsmich miléniových rozvojových cieľov súvisia s poľnohospodárstvom;
- D. keďže v dôsledku rastu obyvateľstva, vyšších priemerných plátov a meniacich sa modelov spotreby bude nutné prehodnotiť stravovacie preferencie, čo prinesie najmä vyšší dopyt po spracovaných potravinách a živočíšnych bielkovinách, ako sú mäso a mliečne výrobky;
- E. keďže sa musí zlepšiť kvalita života poľnohospodárskych pracovníkov a vidieckych komún;
- F. keďže v situácii, keď poľnohospodári musia čeliť nespočetným výzvam a rastúcemu množstvu pravidiel, pričom došlo k poklesu zdrojov pre poľnohospodárske technológie a výraznému spomaleniu miery rastu zavlažovaných oblastí, spotrebiteľia v EÚ ešte nikdy nevyňakladali na potraviny také malé percento svojich príjmov ako v súčasnosti; keďže súčasný hospodársky pokles priniesol vyššiu mieru chudoby, čo spotrebiteľov v EÚ často núti hľadať pomoc v potravinových bankách;
- G. keďže FAO vo svojej hlavnej publikácii s názvom Stav potravín a poľnohospodárstva konštatuje, že ženy výrazne prispievajú k vidieckemu hospodárstvu vo všetkých regiónoch, pričom ich úloha sa líši od regiónu k regiónu, aj keď majú v porovnaní s mužmi naďalej menší prístup k zdrojom a príležitostiam, ktoré potrebujú na zvýšenie svojej produktivity;
- H. keďže spotrebiteľia požadujú, aby sa pri výrobe potravín dodržiavali prísnejšie environmentálne, výživové a zdravotné normy a hodnoty a zabezpečila sa vyššia kvalita, zatiaľ čo poľnohospodárske odvetvie musí diverzifikovať a inovovať, aby zabezpečilo všetkým občanom kvalitné, bezpečné a dostupné potraviny a výrobcom dôstojný príjem, z ktorého sa dá vyžiť;
- I. keďže vzhľadom na nápor na prírodné zdroje a z neho vyplývajúce dôsledky na biodiverzitu, zraniteľnosť životného prostredia, zmenu klímy a nedostatok pôdy, ako aj rast svetovej populácie a meniace sa spotrebiteľské správanie, sa poľnohospodárska výroba musí zvýšiť a zlepšiť s využitím menšieho množstva zdrojov; trvá na tom že inovatívne poľnohospodárstvo by malo zanechávať menšiu ekologickú stopu a optimálne využívať prírodné procesy a ekosystémové služby vrátane energie z obnoviteľných zdrojov a vyššej spotreby miestnych agropotravinárskych výrobkov;

Utorok 7. júna 2016

- J. keďže pre všetky poľnohospodárske podniky bez ohľadu na ich veľkosť je model poľnohospodárstva, ktorý efektívnejšie využíva zdroje a lepšie zhodnocuje svoje produkty, odpoveďou na riešenie výziev, ktoré prináša udržateľnosť, a zárukou ich lepšej pripravenosti na ochranu prírodných zdrojov a životného prostredia;
- K. keďže vývoj udržateľnejších modelov poľnohospodárstva, ktoré nemajú iba zabezpečovať potraviny pre ľudí, ale vyrábať aj nepotravinový tovar a služby, predstavuje výrazný potenciál pre tvorbu pracovných miest v každom regióne nielen v odvetví výroby potravín (pre ľudí a zvieratá), ale aj v odvetví biohospodárstva, ekologickej chémie, výroby energie z obnoviteľných zdrojov, cestovného ruchu atď.; keďže v tejto súvislosti ide veľmi často o pracovné miesta, ktoré sú nepremiestniteľné;
- L. keďže EÚ je najväčším vývozcom poľnohospodárskych výrobkov na svete a agropotravinárske odvetvie je tak kľúčovým hospodárskym pilierom Únie, ktorý zamestnáva 47 miliónov ľudí v 15 miliónoch nadväzujúcich podnikov v oblastiach, ako je spracovanie potravín, maloobchod a služby, a prispieva k pozitívnej obchodnej bilancii na úrovni 17 802 miliónov EUR, ktorá predstavuje 7,2 % celkovej hodnoty vývozu EÚ;
- M. keďže konkurencieschopnosť a udržateľnosť spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) boli kľúčovými prioritami reformy SPP v roku 2013; keďže zaistenie bezpečnosti dodávok potravín prostredníctvom zvyšovania udržateľnej poľnohospodárskej produktivity a zabezpečenie primeraných a spravodlivých cien pre poľnohospodárov a spotrebiteľov, o ktorých sa hovorí v článku 39 ZFEÚ, možno najlepšie dosiahnuť medziiným pomocou inovácie; pripomína, že udržateľné a inovatívne poľnohospodárstvo, ktoré produkuje výrobky vysokej kvality, prispieva k plneniu mnohých cieľov horizontálnych politík uvedených v ZFEÚ týkajúcich sa životného prostredia a zdravia; keďže budúca konkurencieschopnosť závisí, okrem iného, od prirodzenej produktivity a úrodnosti v dôsledku prírodných procesov a zdrojov;
- N. keďže v memorande o porozumení medzi Komisiou a EIB, ktoré bolo podpísané 14. júla 2014, sa výslovne nabáda k ďalším investíciám do inovatívneho poľnohospodárstva poskytovaním finančných nástrojov na podporu zavádzania investícií do poľnohospodárstva, pričom jeho súčasťou je aj návrh Komisie zameraný na podporu a rozšírenie finančných nástrojov v odvetví poľnohospodárstva s cieľom bojovať proti výkyvom cien;
- O. keďže v odvetví poľnohospodárstva sa v pravidelných cykloch zavádzajú zmeny s cieľom zvýšiť produktivitu; keďže tieto cykly výrazne prispeli k hospodárskemu pozdvihnutiu poľnohospodárstva na súčasnú úroveň; keďže zaradenie najnovších technológií medzi poľnohospodárske postupy a úprava a novátorské poňatie existujúcich technológií vrátane organických a agroekologických prístupov priniesie podstatné výhody poľnohospodárskym podnikom všetkých veľkostí; keďže v akvakultúre sa skrýva nevyužitý potenciál z hľadiska zavádzania inovácií do tradičných poľnohospodárskych postupov prostredníctvom udržateľného využívania morských a oceánskych prírodných zdrojov;
- P. keďže v niektorých členských štátoch z rôznych štrukturálnych dôvodov stále ležia ladom rozsiahle oblasti nevyužívanej poľnohospodárskej pôdy;
1. konštatuje, že v poľnohospodárstve sa vždy vyvíjali nové postupy, techniky a výrobné metódy, ktoré zvyšovali produkciu, zlepšovali schopnosť poľnohospodárskych postupov prispôsobiť sa novým a meniacim okolnostiam a znižovali výrobné náklady; okrem toho konštatuje, že poľnohospodárstvo a lesníctvo sú kľúčovými zložkami nášho prírodného prostredia, ktoré poskytujú tovar a služby nad rámec produkcie potravín, pričom ich možno posilniť podporou nového vývoja; je presvedčený, že základným predpokladom udržania tohto pokroku je inovácia;
 2. je rozhodne presvedčený, že hospodársky rozvoj a udržateľná výroba sa vzájomne nevyklučujú a možno ich dosiahnuť najmä prostredníctvom inovácie, výskumu a vývoja, nových obchodných a riadiacich modelov a lepšej agronómie; zdôrazňuje potrebu podporovať inovácie v technológiách a riadení zabezpečením súdržnej a jasnej regulácie s možnosťami podnikania; naliehavo žiada Komisiu, aby zabezpečila, že každá budúca SPP bude odrážať túto skutočnosť a že pri nadchádzajúcich revíziách a reformách príslušných právnych predpisov sa výslovne zohľadnia inovácie, čím sa dostane väčšieho uznania novým a mladým poľnohospodárom s novátorskými nápadiami a obchodnými modelmi; vyzdvihuje skutočnosť, že európskemu poľnohospodárstvu sa darí dosahovať svoj cieľ, ktorým je produkovať výrobky vysokej kvality s vysokou pridanou hodnotou, prostredníctvom ziskových a znalostných riešení, ktoré podporuje stratégia Európa 2020;

Utorok 7. júna 2016

v tomto smere víta nadchádzajúce hodnotenie Komisie týkajúce sa prínosu stratégie biohospodárstva z roku 2012 pre obehové hospodárstvo, keďže posun od fosílnych palív k obnoviteľným zdrojom energie prispieva k zníženiu nákladov poľnohospodárov na energiu, a tak umožňuje vyššie investície;

3. zdôrazňuje, že poľnohospodárstvo môže byť súčasťou riešenia tým, že bude uvážlivo využívať prírodné zdroje a zabezpečovať biodiverzitu, pričom kľúčový význam bude mať podpora inovácií; domnieva sa, že poľnohospodárske postupy sú závislé od prírodných zdrojov a že v záujme zlepšenia riadiacich systémov by sa toto vzájomné pôsobenie malo optimálne využiť a mali by sa lepšie chápať výrobné systémy; žiada, aby sa v strednodobom a dlhodobom horizonte zabezpečila prirodzená produktivita a odolnosť našich poľnohospodárskych ekosystémov a aby sa znížili emisie; zdôrazňuje, že je dôležité zlepšiť výrobné systémy prostredníctvom lepšie adaptovaných plodín, systémov striedania plodín a vylepšených systémov riadenia, a berie na vedomie význam živej pôdy; vyzdvihuje potenciál pre tvorbu pracovných miest nielen v odvetví výroby potravín, ale aj v odvetviach cestovného ruchu, biohospodárstva a ekologickej chémie;

4. berie do úvahy skutočnosť, že potravinársky a poľnohospodársky trh EÚ je jedným z najintegrovanejších trhov v Európe, a naliehavo žiada Komisiu, aby v záujme povzbudenia hospodárskeho rozvoja v odvetví potravinárstva a poľnohospodárstva vo všetkých členských štátoch vytvorila a vykonávala právne úpravy, ktorými sa zabezpečia rovnocennejšie podmienky a spravodlivá hospodárska súťaž;

5. poukazuje na to, že malé a stredné poľnohospodárske podniky sú neoddeliteľnou súčasťou európskeho poľnohospodárskeho odvetvia a podieľajú sa na vytváraní spoločensky a hospodársky vitálnych vidieckych oblastí, ktoré prispievajú k uchovaniu kultúrneho a prírodného dedičstva; ďalej poukazuje na to, že tieto poľnohospodárske podniky majú niekedy ťažkosti, pokiaľ ide o využívanie prínosov pokročilých výrobných techník a postupov, ktoré by mohli zaručiť spravodlivé príjmy a zlepšiť životné a pracovné podmienky poľnohospodárov a tvorbu kvalitných pracovných miest; zdôrazňuje, že inovácie majú potenciál zvýšiť produktivitu práce a príjmy vďaka zníženiu výrobných nákladov a zvyšovaniu efektívnosti podnikov; zdôrazňuje, že pre poľnohospodárov a rodinné poľnohospodárske podniky má rozhodujúci význam vlastníctvo ornej pôdy a prístup k nej; zasadzuje sa o zatraktívnenie poľnohospodárskej profesie v očiach mladých mužov a žien, okrem iného zlepšením prístupu k financiam, technológiám a podporným programom; žiada o rozvíjanie nových podnikateľských nápadov a vyzýva Komisiu, aby poľnohospodárov efektívnejšie informovala o ich možnostiach v tomto smere; uznáva spoločenskú úlohu poľnohospodárstva, jeho prínos k sociálnej súdržnosti, vplyv na boj proti vyludňovaniu vidieckych oblastí, inovatívne služby, ktoré prináša miestnym komunitám a úlohu, ktorú zohráva z hľadiska zachovania tradičných znalostí; zdôrazňuje význam prístupu k rýchlym a spoľahlivým širokopásmovým internetovým službám na vidieku a význam inovatívnych koncepcií šitých na mieru všetkým znevýhodneným regiónom, napríklad horským a okrajovým oblastiam v Únii, a naliehavo žiada Komisiu, aby si túto úlohu stanovila ako prioritu;

6. nabáda Komisiu, aby predostrela riešenia na podporu zavádzania systémov riadenia na báze IKT, monitorovania údajov v reálnom čase, senzorových technológií a využívania detekčných systémov na optimalizáciu výrobných systémov alebo presného poľnohospodárstva, čo by medziiným mohlo znamenať prispôsobenie sa meniacim výrobným a trhovým podmienkam a viesť k efektívnejšiemu a optimálnejšiemu využívaniu prírodných zdrojov, lepšiemu monitorovaniu viacerých výrobných etáp, vyššej výnosnosti, zníženiu environmentálnej stopy, spotreby energie a emisií skleníkových plynov, lepšiemu pochopeniu zvieracích návykov a zlepšeniu zdravia a dobrých životných podmienok zvierat; rovnako zdôrazňuje, že rozsiahlejšie využívanie IKT je kľúčom k ekologicky udržateľnejšiemu poľnohospodárstvu a jeho lepšej konkurencieschopnosti; v tomto smere nabáda Komisiu, aby lepšie zosúladila rôzne príslušné politiky s cieľom účinnejšie podporovať riadiace systémy IKT;

7. pripomína, že zjednodušenie opatrení a viac usmernení k vykonávaniu opatrení SPP by poľnohospodárov podnietilo prijímať udržateľnejšie poľnohospodárske postupy;

8. je presvedčený, že informácie zhromažďované prostredníctvom robotiky, senzorových technológií, automatickej kontroly a iných technologických inovácií v kontexte technológií internetu vecí a veľké dáta (big data) umožnia monitorovanie v reálnom čase, skvalitnia rozhodovací proces a zlepšia operačné riadenie v celom potravinovom reťazci; víta skutočnosť že v rámci Aliancie pre inovácie v kontexte internetu vecí (Alliance for Internet of Things Innovation –

Utorok 7. júna 2016

AIOTI) sa vytvorila pracovná skupina 06 pre inteligentné poľnohospodárstvo a bezpečnosť potravín, a v tomto smere zdôrazňuje význam jednotného európskeho digitálneho trhu pre poľnohospodárstvo z hľadiska riešenia problémov interoperability, noriem pre lepšiu konvergenciu a otázok vlastníctva osobných a neosobných údajov, prístupu k nim a ich využívania;

9. je znepokojený nízkou mierou informovanosti o možnostiach, ktoré prinášajú veľké dáta a internet vecí, a rozdrobenosťou súvisiacich technologických systémov, ktorá posilňuje prekážky pri ich zavádzaní a spomaľuje ich používanie, a je sklamaný z pomalého zavádzania technológií GPS; zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť, aby tieto technológie boli pre poľnohospodárov zmysluplné; konštatuje, že v EÚ sa v súčasnosti využíva asistované navádzanie iba v desaťpercentnej miere, kinematické meranie v reálnom čase v menej ako jednopercetnej miere a techniky variabilnej aplikácie v menej ako jednopercetnej miere; povzbudzuje Komisiu, aby vyčíslila environmentálne a výrobné výhody a zabezpečila informovanosť a prenos znalostí a technológií; vyjadruje znepokojenie nad rizikom, že pre chýbajúci kataster nehnuteľností môžu prísť niektoré členské štáty v roku 2018 o časť priamych platieb, a navrhuje, aby Komisia sprístupnila inteligentné nástroje na urýchlenie mapovania poľnohospodárskej pôdy;

10. podporuje zavádzanie presného poľnohospodárstva, ktoré ponúka nové, celopodnikové riadiace prístupy, napr. mechanizáciu na báze technológie GPS/GNSS, vďaka ktorej možno v kombinácii s diaľkovo riadenými leteckými systémami (RPAS, alebo dróny) obrábať ornú pôdu s centimetrovou presnosťou; súhlasí, že tieto techniky by mohli výrazne znížiť používanie prípravkov na ochranu rastlín aj spotrebu hnojív a vody a bojovať proti pôdnej erózii; vyzýva Komisiu, aby odstránila prekážky, ktoré stoja v ceste prijatiu presného poľnohospodárstva, najmä prekážky spojené s komplexnými a fragmentovanými systémami IKT a problematikou miery investícií; konštatuje, že presné poľnohospodárstvo má takisto význam pre chov dobytka ako prostriedok na monitorovanie zdravia zvierat, výživy a úžitkovosti; nabáda členské štáty, aby podporovali tieto techniky, najmä využívaním príležitostí, ktoré ponúkajú nové pravidlá pre vidiecky rozvoj v rámci nariadenia (EÚ) č. 1305/2013; vyzýva Komisiu, aby pri budúcich revíziách SPP zohľadnila využívanie presného poľnohospodárstva zo strany poľnohospodárov v kontexte ekologizácie; zdôrazňuje, že vzhľadom na potrebu udržať, resp. zvýšiť mieru zamestnanosti v najzraniteľnejších oblastiach je dôležité zabezpečiť, aby všetky poľnohospodárske podniky vrátane podnikov vo vzdialených a okrajových regiónoch a najmenších poľnohospodárskych podnikov a všetky ďalšie subjekty pôsobiace vo vidieckom poľnohospodárstve mali prístup k viacúčelovým technológiám;

11. víta častejšie využívanie RPAS na poľnohospodárske účely, pretože sa tak dajú dosiahnuť úspory z hľadiska materiálu na ochranu plodín a spotreby vody; konštatuje, že pri revízii základného nariadenia Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (EASA) sa má predložiť návrh právneho predpisu s cieľom začleniť všetky dróny do právomoci EÚ; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že sa stanovia jasné a jednoznačné celouijné normy a pravidlá pre civilné využitie RPAS a v budúcich právnych predpisoch sa zohľadnia špecifické podmienky používania drónov v poľnohospodárstve;

12. zdôrazňuje význam nových inovatívnych a cenovo dostupných riešení pre odvetvie poľnohospodárstva s cieľom zvýšiť využívanie environmentálne šetrnejších metód, tovaru a zdrojov, ktoré nemusia zahŕňať len nové metódy pestovania a obhospodarovania pôdy, ale aj spôsoby, ako zvýšiť využívanie energie z obnoviteľných zdrojov a postupne upúšťať od potreby používať fosílna palivá;

13. nabáda k inovatívnym riešeniam v oblasti chovu hospodárskych zvierat, ktoré prispievajú k vyššej úrovni zdravia a životných podmienok zvierat, čím sa znižuje potreba veterinárnych liekov vrátane antimikrobík; vyzdvihuje možnosti optimálneho využitia zvieracích výkalov pri výrobe energie z obnoviteľných zdrojov a kvalitnejších hnojív; uznáva, že v rámci prírodných procesov možno nájsť inovatívne riešenia na zachytávanie emisií, rozptyľovanie znečistenia a zvyšovanie energetickej účinnosti systémov ustajnenia a zároveň riešiť vplyv na výrobné náklady; upriamuje pozornosť na skutočnosť, že metán možno zachytávať na výrobu energie, čo by mohlo pomôcť zmierniť zmenu klímy; opätovne pripomína, že antimikrobiká treba podávať opatrne a zodpovedne a že celý výrobný reťazec možno zlepšiť prostredníctvom účinnejších a rýchlejších diagnostických nástrojov, lepšieho monitorovania v reálnom čase, cieľových preventívnych opatrení a nových spôsobov podávania v rámci boja proti antimikrobiálnej rezistencii, čo ponecháva

Utorok 7. júna 2016

dostatočný priestor tým členským štátom, ktoré si už v tomto smere vedú lepšie, a poukazuje na to, že je potrebný výskum liekov na boj proti novo sa objavujúcim chorobám;

14. podporuje metódy extenzívneho chovu zvierat, požaduje vývoj inovatívnych technológií na presné posúdenie environmentálnych výhod udržiavania lúk a pasienkov prostredníctvom tohto druhu chovu a uznáva jeho výhody ako doplnku k rastlinnej výrobe;

15. poukazuje na význam získavania živočíšnych bielkovín v rámci výrobného cyklu; vyzýva preto Komisiu, aby vypracovala opatrenia na podporu recyklácie poľnohospodárskeho odpadu nábádaním k spätnému získavaniu bielkovín pre krmivá;

16. naliehavo vyzýva Komisiu, aby presadzovala politiky prístupu k pôde v prospech malých a stredných podnikov, aby podporovala živočíšnu výrobu založenú na využívaní pastvín, krmiva rastlinného pôvodu a na výrobe rastlinných bielkovín a aby podporovala výskum a inovácie v súvislosti s udržateľnou produkciou rastlinných bielkovín;

17. zdôrazňuje nevyužitý potenciál technológie a inovácií na rozvoj nových tovarov a služieb (súvisiacich s potravinami a krmivom, mechanizáciou, biochémiou, biologickou kontrolou atď.), ktoré môžu mať potenciál na tvorbu pracovných miest pozdĺž celého agropotravinárskeho hodnotového reťazca; upriamuje však pozornosť na skutočnosť, že inovácie a technologizácia vedú k strate pracovných miest v tradičných poľnohospodárskych zamestnaniach, a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pre pracovníkov v dotknutých poľnohospodárskych odvetviach zabezpečili školiace a rekvalifikačné kurzy; poukazuje na tvorbu nových pracovných miest v odvetví poľnohospodárstva ako na kľúčový faktor rozvoja vidieka, jeho opätovného zaľudnenia a hospodárskeho rastu a domnieva sa, že vývoj moderných poľnohospodárskych postupov zatriaktívni toto odvetvie v očiach mladých poľnohospodárov aj podnikateľov; vyzýva Komisiu, aby sa zaoberala možnosťami podpory poľnohospodárov v záujme zvyšovania povedomia verejnosti o fungovaní agropotravinárskeho reťazca a nových výrobných metódach;

18. zastáva názor, že nové informačné technológie poskytujú dostatok príležitostí na vytvorenie nových hodnotových reťazcov, ktoré môžu zahŕňať priamejší kontakt medzi výrobcami a spotrebiteľmi s väčším dôrazom na inovatívne produkty, nové služby a výraznejšiu diferenciáciu výroby, s potenciálom zabezpečiť poľnohospodárom nové príjmové toky a zároveň vytvoriť transparentnejšiu trhovú sféru, ktorá bude osožiť poľnohospodárom a rozšíri ich potenciálnu pôsobnosť; poukazuje na to, že inovácie v potravinovom dodávateľskom reťazci by mohli pomôcť zabezpečiť rovnomernejšie rozloženie rizika;

19. zdôrazňuje, že je potrebné bojovať proti nehospodárnemu zaobchádzaniu s potravinami, najmä ak sa deje systematicky, keďže v Európe sa každoročne vyplytvá alebo vyhodí 100 miliónov ton potravín, čo zodpovedá približne 30 % až 50 % potravín vyprodukovaných v EÚ; domnieva sa, že na zníženie súčasného objemu odpadu je tiež potrebná väčšia spolupráca; poukazuje na to, že zastarané regulačné rámce by nemali stáť v ceste inovatívnym spôsobom spracovania potravinového odpadu, pričom v záujme boja proti plytvaniu a mrhaniu potravinami by sa malo podporovať spoločné využívanie najlepších postupov a uprednostňovanie inovatívnych projektov, a to aj v rámci programu Horizont 2000;

20. zdôrazňuje, že na každú tonu nevyplýtvaných potravín by sa mohlo ušetriť približne 4,2 tony CO₂, čo by mohlo mať významný vplyv na životné prostredie; okrem toho zdôrazňuje význam právneho rámca, ktorý je v súlade so zásadou obehového hospodárstva a prostredníctvom ktorého sa stanovujú jasné pravidlá pre vedľajšie produkty, optimalizuje sa využívanie surovín a v čo najväčšej miere sa zníži zvyškový odpad;

21. zdôrazňuje, že značná časť tokov biotického odpadu sa už využíva napr. ako živočíšne krmivo či východiskový materiál pre biopalivá; domnieva sa však, že úžitkovosť týchto materiálov by mohla ešte stúpnuť vďaka úsiliu o najvyššiu pridanú hodnotu a využívaniu nových technológií, ako je biorafinácia, chov hmyzu, opätovné využitie živočíšnych tukov, enzýmov a bielkovín zo zvyškov v potravinárskom priemysle, fermentácia pevnej fázy, získavanie bioplynu, získavanie minerálnych látok z hnoja a využitie nadbytočného hnoja ako zdroja obnoviteľnej energie; konštatuje, že chýbajú jasné pravidlá a nedostatočne sa využívajú iné zdroje získavané z biomasy, napríklad vedľajšie poľnohospodárske produkty a toky odpadu, a nabáda Komisiu, aby podporovala ich opätovné využívanie v odvetví energetiky aj v ďalších sektoroch tým, že napomôže vytvoreniu celouijných systémov uznávania a osobitných opatrení v rámci programu rozvoja vidieka,

Utorok 7. júna 2016

ktoré by mohli zapájať poľnohospodárov a iné zúčastnené strany, napríklad miestne orgány, do projektov malého rozsahu; konštatuje, že tieto systémy uznávania a osobitné programy rozvoja vidieka by tiež mohli napomôcť cezhraničnému obehu a zlepšiť súčinnosť a súdržnosť s ďalšími politikami EÚ;

22. domnieva sa, že znížená kvalita pôdy ohrozuje budúcu produktivitu, a preto je nevyhnutné zmeniť poľnohospodárske metódy a systémy, keďže postupné upúšťanie od chovu hospodárskych zvierat v mnohých poľnohospodárskych podnikoch prispelo k poklesu úrodnosti pôdy v dôsledku nízkeho obsahu organických zložiek a nedostatočného využívania organických hnojív; je znepokojený tým, že EÚ je vo veľkej miere závislá od dovozu minerálov na výrobu minerálnych hnojív, napr. fosfátov, a že výrobu minerálnych hnojív charakterizuje veľká uhlíková a ekologická stopa; vyzdvihuje možnosť spracovania maštalného hnoja na minerálny koncentrát, ktorý by sa mohol používať na výrobu tzv. ekologického hnojiva, čím by sa mohla znížiť, prípadne nahradiť potreba používať minerálne hnojivá, keďže efektívnosť takéhoto ekologického hnojiva je porovnateľná s minerálnym hnojivom; víta skutočnosť, že výroba a používanie minerálnych koncentrátov je významným prínosom pre obehové hospodárstvo, keďže predstavuje chýbajúce ohnisko v kolobehu minerálnych látok, a výrazne zníži náklady poľnohospodárskych podnikov na hnojivá; žiada Komisiu, aby zrevidovala nariadenie EÚ o hnojivách a odstránila legislatívne prekážky v smernici o dusičnanoch s cieľom podporiť rozvoj výroby minerálnych koncentrátov z maštalného hnoja;

23. je takisto znepokojený pretrvávajúcou závislosťou EÚ od dovážaných bielkovinových krmív, napr. od sóje, a žiada, aby sa v EÚ začala presadzovať ambiciózna politika rozvoja bielkovinových plodín;

24. odporúča, aby sa využívali riadiace systémy zohľadňujúce špecifiká jednotlivých poľnohospodárskych podnikov, ktoré merajú a vyhodnocujú vyváženosť živín na úrovni poľnohospodárskeho podniku v spojení s rôznymi reťazcami výrobného cyklu, a tak pomáhajú stanoviť vplyv jednotlivých podnikov na životné prostredie a vyrátať bilanciu živín pre konkrétny podnik; konštatuje, že efektívne využívanie minerálov zvyšuje výnosy úrody, znižuje potrebu hnojenia a prispieva k účinným krmným postupom, čo poľnohospodárom umožňuje zlepšovať svoju činnosť a zároveň znižovať náklady a upúšťať od generických opatrení; vyzýva Komisiu, aby prostredníctvom spolufinancovania z rôznych európskych fondov vrátane programu Horizont 2020 a EFSI podporovala pilotné projekty v tejto oblasti, ktoré sú už naplánované, a aby predložila štúdiu o tejto problematike;

25. nabáda na zavádzanie techník skladovania, prepravy a rozmetávania hnoja, ktoré sa vyznačujú vysokou presnosťou a nízkou produkciou emisií, čo by viedlo k výraznému zlepšeniu odberu živín z hnoja rastlinami, čím by sa znížila potreba minerálnych hnojív a riziko kontaminácie vody;

26. poukazuje na to, že lepšie techniky pôdnej aplikácie patria ku kľúčovým faktorom prispievajúcim k znižovaniu celkových emisií amoniaku, a preto toho by každá krajina mala zabezpečiť, aby sa používali nízkoemisné techniky pásmovej aplikácie močovky (s využitím systémov vlečných radlíc alebo vlečných hadíc), vstrekovania alebo acidifikácie;

27. poukazuje na to, že poľnohospodárske postupy adaptované na klímu by mohli priniesť trojaký úžitok: posilniť udržateľnú výrobu, zabezpečiť poľnohospodárstvo odolné voči zmene klímy, ktoré si lepšie poradí s výkyvmi a nepriazňou počasia, a znížiť emisie z odvetvia poľnohospodárstva podporovaním produktívnych obehových systémov efektívne využívajúcich zdroje; zdôrazňuje, že odvetvia poľnohospodárstva a lesohospodárstva sa vyznačujú jedinečnou vlastnosťou aktívne zachytávať CO₂ prostredníctvom rastlín a zalesňovania, využívania krycích plodín a strukovín, obmedzovania orby a trvalého pokrytia pôdy, lesných vetrolamov prínosných aj pre ochranu plodín a vodnú kapacitu pôdy a absorpcie skleníkových plynov v pôde (záchyt uhlíka); v tejto súvislosti si všima program 4/1000, predstavená na konferencii COP21, a možnosť finančných stimulov; nabáda poľnohospodárov, aby pokračovali v zavádzaní týchto nových, inovatívnych postupov a využívali ich v čoraz väčšej miere;

28. zdôrazňuje dôležitú úlohu agrolesníctva v poľnohospodárskych systémoch, najmä z hľadiska obmedzovania záplav, znižovania pôdnej erózie a zlepšovania pôdneho zdravia; žiada, aby sa medzi poľnohospodárske činnosti ďalej začleňovali inovatívne prístupy na báze využívania stromov a aby sa odstránili administratívne prekážky s cieľom optimalizovať plánovanie povodí, správu povodí a vodohospodárstvo; zdôrazňuje výhody, ktoré prinášajú stromy z hľadiska vyššej

Utorok 7. júna 2016

udržateľnosti a produktivity poľnohospodárstva, zachovania biodiverzity a miestneho a regionálneho hospodárskeho rozvoja; uznáva, že tradičné lesopastvinné systémy majú viacero funkcií a že udržateľné využívanie pôdy by sa malo chrániť a odmeňovať, pričom by sa mali zväziť novšie metódy začleňovania stromov do nížinných poľnohospodárskych systémov, napríklad vysádzanie stromoradií medzi plodiny;

29. považuje kvalitu pôdy za otázku hospodárskeho a ekologického významu, pretože zhoršenie ekologického stavu by prinieslo slabšiu produktivitu pôdy, menšiu dostupnosť živín, zvýšenú náchylnosť rastlín na napadnutie škodcami a chorobami, nižšiu vodnú kapacitu a zníženú biodiverzitu; vyzýva Komisiu, aby s cieľom zabrániť ďalšiemu zhoršovaniu stavu pôdy podporovala inovatívne postupy a výmenu najlepších postupov, ako sú systémy striedania plodín, trvalé pokrytie pôdy, obmedzovanie orby a hnojenie zelenými strukovinami a baktériami viažucimi dusík; poukazuje na to, že v záujme boja proti dezertifikácii a eutrofizácii musia byť poľnohospodári podporovaní v tom, aby vyvíjali závlahové systémy vrátane zvyšovania efektívnosti využívania vody a uplatňovania hospodárnych zavlažovacích techník; je presvedčený, že treba lepšie pochopiť vzájomné pôsobenie medzi mobilizáciou organických látok a výrobou; víta výskum zameraný na inovatívne postupy, ako je využívanie mikrobiálnych intervencií (bakteriálne hnojivá), a štúdie o interakciách medzi rastlinami a pôdou s mykorízou, PGPR (rizobaktériou podporujúcou rast rastlín) a PGR (baktériou regulujúcou rast rastlín), ktoré by mohli znížiť dosah na životné prostredie a používanie chemických hnojív a pesticídov, ktoré sú škodlivé pre zdravie ľudí a zvierat a pre životné prostredie; uznáva význam udržateľného využívania pôdy, pri ktorom sa zohľadňujú potreby konkrétnej lokality;

30. uznáva, že poľnohospodárske systémy nie sú produktívne, ak sú po väčšinu roka zaplavené alebo postihnuté suchom; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby presadzovali inovácie v oblasti hospodárenia s vodou a jej ochrany, prepojené s poradenskými a nastavbovými poľnohospodárskymi službami, prostredníctvom inovatívnych techník a technológií na zníženie nevhodných zavlažovacích postupov a zmiernenie povodní; žiada, aby sa tieto nové techniky uplatňovali spolu s existujúcimi a novými krajinnými prvkami, ako sú rybníky, a so systémami zameranými na zvýšenie vodnej kapacity pôdy a biotopov spojených s poľnohospodárstvom, ako sú vlhké lúky, ochranu zón vsakovania podzemných vôd, zvyšovanie kapacity vsakovania vody do pôdy a vodnú kapacitu; víta krajinné synergie s plánovaním správy povodí; požaduje, aby sa nábádalo na zavádzanie techník tzv. regeneračného poľnohospodárstva s cieľom zväčšiť vrstvu ornice, podporiť tvorbu humusu, inokulovať hynúcu alebo slabú pôdu kompostom v záujme obnovy jej optimálnej funkčnosti atď.;

31. požaduje výraznejšie úsilie o rozvoj a plné vykonávanie integrovaného systému riadenia ochrany proti škodcom, a to podporou výskumu nechemických alternatív, nízkorizikových opatrení v zmysle príslušných právnych predpisov a pesticídov, ktoré sú šetrnejšie k životnému prostrediu; varuje pred profylaktickým používaním materiálov na ochranu rastlín a v tomto smere zdôrazňuje, že v rámci integrovanej ochrany proti škodcom by sa malo inteligentnejšie využívať vzájomné pôsobenie chemických a biologických opatrení; zdôrazňuje, by sa mali intenzívnejšie podporovať inovácie v oblasti alternatívnych látok s nízkym rizikom, ako sú vymedzené v príslušných právnych predpisoch, a fyzické zásahy, ako aj biologická stimulácia a kontrola na európskej úrovni; je znepokojený tým, že súčasný prístup k povoľovaniu prípravkov na ochranu rastlín nie je dost' optimálny a že právne predpisy zamerané na motivovanie rozvoja integrovanej ochrany proti škodcom zaostávajú; vyzýva Komisiu, aby predložila podrobný plán zacielený na udržateľnejšiu ochranu proti škodcom spolu s poradenskými službami; konštatuje, že mechanizmy biologickej kontroly týkajúce sa škodcov a chorôb by mohli znížiť využívanie pesticídov a prispieť k väčšej odolnosti rastlín;

32. požaduje trvalý rozvoj inovatívnych šľachtiteľských techník, avšak pri súčasnom zachovaní európskych osivových bánk, čo má kľúčový význam pre nové a rozmanité odrody s vyššou úrodnosťou, väčšiu výživovú hodnotu, vyššiu odolnosť voči chorobám spôsobeným škodcami a nepriaznivým poveternostným podmienkam a napomáha väčšej biodiverzite; poukazuje na to, že šľachtiteľské techniky môžu poskytnúť príležitosti na zníženie environmentálneho vplyvu tradičného poľnohospodárstva; varuje pred skrytou chemickou závislosťou nových odrôd; nesúhlasí so súčasným administratívnym a regulačným zatažením podnikov a podporuje šľachtiteľské programy v rámci komunitného poľnohospodárstva; zdôrazňuje, že schvaľovanie nových odrôd si vyžaduje náležitú starostlivosť; naliehavo žiada Komisiu, aby podporovala zavádzanie nových techník, ktoré sa podrobili posúdeniu rizika (ak sa vyžaduje) a sú v plnom súlade so zásadou

Utorok 7. júna 2016

obozretnosti, a aby zabezpečila MSP pôsobiacim v odvetví šľachtiteľstva prístup k biologickým materiálom, a očakáva, že Komisia v tomto smere dôrazne podporí inovácie; vyjadruje nesúhlas so súčasným rozhodnutím rozšíreného odvolacieho senátu Európskeho patentového úradu (EPÚ) z 25. marca 2015 vo veciach G2/12 a G2/13;

33. v súvislosti s inovatívnymi metódami šľachtenia rastlinných odrôd a živočíšnych druhov upozorňuje na opatrenia na právnu ochranu biotechnologických vynálezov⁽¹⁾, podľa ktorých sa všeobecné rastlinné odrody a živočíšne druhy a základné biologické procesy na výrobu rastlín a živočíchov nesmú patentovať; naliehavo žiada Komisiu, aby preverila výklad a rozsah tejto výnimky, pretože v záujme potravinovej bezpečnosti sa musí zaručiť voľný prístup k šľachtiteľskému materiálu a jeho využívanie;

34. vyzdvihuje možnosť využiť finančné nástroje na zlepšenie poľnohospodárskych príjmov v Európe; konštatuje, že iba päť členských štátov využíva dodatočné možnosti, ktoré poskytuje nový program rozvoja vidieka a ktoré umožňujú riešiť medzery na trhu pomocou trhovo kompatibilných finančných nástrojov; vyzýva Komisiu, aby uľahčila prístup k úverom, keďže jeho nedostupnosť je často prekážkou na ceste k inováciám;

35. víta memorandum o porozumení medzi Komisiou a EIB a v ňom vyjadrenú ochotu podporovať poľnohospodárske projekty a mladých poľnohospodárov poskytovaním nových možností financovania pre členské štáty, ktorými sa stanovia formy finančnej podpory, ako sú záručné fondy, revolvingové fondy alebo investičný kapitál, s cieľom uľahčiť poľnohospodárom a ich zoskupeniam (napr. družstvám, organizáciám a skupinám výrobcov a ich partnerom) prístup k úverom, a tak napomôcť investíciám do modernizácie poľnohospodárskych podnikov a zároveň ponúknuť možnosti financovania na prekonanie prekážok v prístupe k úverom, s ktorými sa neúmerne stretávajú ženy, poskytnúť mladým poľnohospodárom možnosti financovania, ktoré im pomôžu rozšíriť ich podnikanie, ako aj zabezpečiť investície do verejného výskumu v kombinácii s verejno-súkromnými partnerstvami v záujme skúšania a zavádzania inovatívnych produktov; opätovne pripomína, že Európsky parlament by privítal realizáciu tejto finančnej podpory a odstránenie všetkých prekážok v prístupe k tomuto financovaniu;

36. vyzýva Komisiu, aby podrobne posúdila, aké nové zručnosti si bude vyžadovať budúce riadenie európskych poľnohospodárskych podnikov, a aby všetkými dostupnými prostriedkami podporovala ich šírenie;

37. uznáva obrovský potenciál na zlepšenie v oblasti riadenia rizík, pričom súčasné nástroje riadenia rizík a trhu vníma ako nedostatočne vyvinuté, čo by mohlo viesť ku krátkodobej strate produktivity a dlhodobej strate v oblasti inovácií; vyzýva Komisiu, aby preskúmala možnosť stimulovať súkromné poisťovacie systémy, ktoré poisťujú nepriaznivé poveternostné udalosti, choroby zvierat alebo rastlín, zamorenie škodcami alebo environmentálnu nehodu, ako sa uvádza v článku 37 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013, a aby o tejto možnosti informovala;

38. víta príležitosti, ktoré prináša európske partnerstvo v oblasti inovácií AGRI (EIP-AGRI) na poli aplikovaného výskumu v poľnohospodárstve a participačné inovácie za účasti aktérov z vidieckych komunít; je znepokojený roztrieštenou realizáciou EIP-AGRI na vnútroštátnych úrovniach a v tomto smere vyzýva Komisiu, aby zabezpečila čo najjednoduchšie postupy pre účasť; žiada Komisiu, aby posúdila mechanizmy spolufinancovania EIP-AGRI a ďalších európskych verejných politík s cieľom podnietiť účinnejší výskum, ktorý sa viac venuje trhovým potrebám a potrebe rozvíjať udržateľné agronomické a agroekologické postupy a ktorý motivujú podnikateľské a sociálno-ekonomické potreby, a tak vytvárať cezhraničné špecializované výskumné skupiny a ponúkať podnikom lepšie možnosti účasti; vyzýva Komisiu, aby sa aktívnejšie zapájala, pokiaľ ide o poskytovanie presného programu pre inovácie a výskum spojeného s programami Horizont 2020;

39. pripomína význam osvetu a poskytovania informácií spotrebiteľom; zdôrazňuje, že väčšia transparentnosť v dodávateľských reťazcoch a pri výrobe môže spotrebiteľom pomôcť informovanejšie sa rozhodovať pri kúpe výrobkov; domnieva sa, že na druhej strane to poľnohospodárom môže pomôcť pri získavaní vyšších výnosov zo svojej produkcie;

⁽¹⁾ Smernica 98/44/ES o právnej ochrane biotechnologických vynálezov.

Utorok 7. júna 2016

40. domnieva sa, že hospodársky rozvoj a ekologická udržateľnosť sa vzájomne dopĺňajú za predpokladu, že sa ponechá dostatok priestoru pre inovácie a podnikanie a že sa zabráni neodôvodneným rozdielom vo vykonávaní na vnútroštátnych úrovniach a takéto rozdiely sa retrospektívne odstránia, aby sa tak v Únii zaručili skutočne rovnaké podmienky, a to aj preskúmaním nových a relevantných techník, ako je satelitné snímkovanie; žiada Komisiu, aby zabezpečila skutočne rovnaké podmienky pre sektor poľnohospodárstva a zároveň zabezpečila, že príslušné environmentálne právne predpisy, napríklad smernice o vtáctve a biotopoch, sa v jednotlivých členských štátoch budú v plnom rozsahu dodržiavať a skoncuje sa s ich nesúrodým, protichodným a nedostatočným vykonávaním;
41. vyjadruje znepokojenie nad tým, že pri preskúmaní stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020 v polovici trvania sa zistilo, že pokiaľ ide o prínos poľnohospodárstva k zachovaniu a zlepšeniu biodiverzity, celkovo sa nepodarilo dosiahnuť žiadny významný pokrok;
42. zdôrazňuje, že SPP by sa mala viac zameriavať na potreby poľnohospodárov a miestne podmienky a zároveň sa nespreneverovať svojim politickým cieľom; zdôrazňuje potrebu jednoduchšieho a pružnejšieho legislatívneho rámca, ktorý bude väčšmi orientovaný na vnútroštátne a miestne podmienky, lepšie usposobený na to, aby zabezpečoval synergie s ďalšími odvetviami prostredníctvom posilňovania a podpory kombinovania znalostí a integrovania využívania zdrojov, a lepšie zharmonizovaný s obehovým hospodárstvom s cieľom väčšmi zviditeľniť existujúce systémy špecifického propagačného označovania a povzbudzovať k novým inováciám pri propagácii rozmanitosti európskych poľnohospodárskych výrobkov; okrem toho zdôrazňuje, že konkurencieschopná a udržateľná SPP je zárukou výraznejšieho zavádzania inovatívnych postupov a dlhodobej životnosti európskeho poľnohospodárskeho sektora, pretože zjednodušuje štátne zásahy a motivuje k inováciám vo verejnom a súkromnom sektore, ktoré prispievajú k hospodárskemu rozvoju Európy, najmä vo vidieckych oblastiach;
43. vyzýva Komisiu, aby každé dva roky podávala správu o dosahu financovania zo strany Únie a ďalších únijných opatrení v oblasti poľnohospodárskych inovácií na vývoj výrobných a predajných nákladov poľnohospodárskych produktov a na súvisiace finančné a hospodárske perspektívy rodinných poľnohospodárskych podnikov v Únii;
44. domnieva sa, že inovácia je základným nástrojom a kľúčovou horizontálnou politickou prioritou pre rozvoj, vykonávanie a dosahovanie cieľov reformy SPP na roky 2014 – 2020; vyzýva preto Komisiu, aby poskytla ambicióznejšiu zastrešujúcu stratégiu s merateľnými výsledkami s cieľom zladit' výskum a inovácie s politickými prioritami a zamerať ich na ne; zdôrazňuje, že SPP by mala ponúkať väčšiu pružnosť, pokiaľ ide o používanie novo vyvinutých techník a metód, bez toho, aby sa zvýšila administratívna záťaž; je presvedčený, že horizontálnou prioritou európskeho legislatívneho rámca by malo byť zabezpečenie dostatočného manévrovacieho priestoru pre pilotné programy a testovanie inovatívnych techník pri súčasnom dodržiavaní zásady obozretnosti;
45. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že aj v ďalších regulačných oblastiach zameraných na vytvorenie lepšie fungujúceho a integrovaného vnútorného trhu bude cieľom právnych úprav a politík posilnenie spravodlivej hospodárskej súťaže;
46. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.
-

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0263

Rámcová dohoda o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Filipínami (uznesenie)

Nelegislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení, v mene Únie, Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej (05431/2015 – C8-0061/2015 – 2013/0441(NLE) – 2015/2234(INI))

(2018/C 086/08)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (05431/2015),
- so zreteľom na návrh Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej (15616/2010),
- so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkami 207 a 209 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) (C8-0061/2015),
- so zreteľom na svoje legislatívne uznesenie z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia ⁽¹⁾,
- so zreteľom na diplomatické vzťahy medzi Filipínami a EÚ (vtedy s Európskym hospodárskym spoločenstvom (EHS)) nadviazané 12. mája 1964 vymenovaním veľvyslanca Filipín pri EHS,
- so zreteľom na Rámcovú dohodu o rozvojevej spolupráci medzi ES a Filipínami, ktorá vstúpila do platnosti 1. júna 1985,
- so zreteľom na viacročný orientačný program Európskej únie pre Filipíny na roky 2014 – 2020,
- so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1440/80 z 30. mája 1980 o uzatvorení Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Indonéziou, Malajziou, Filipínami, Singapurom a Thajskom – členskými štátmi Združenia krajín juhovýchodnej Ázie ⁽²⁾,
- so zreteľom na spoločné oznámenie Komisie a vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Európskemu parlamentu a Rade z 18. mája 2015 s názvom EÚ a ASEAN: partnerstvo so strategickým zámerom,
- so zreteľom na 10. samit ASEM, ktorý sa konal 16. a 17. októbra 2014 v Miláne;
- so zreteľom na medziparlamentnú schôdzu Európskeho parlamentu a parlamentu Filipín z februára 2013,
- so zreteľom na 23. schôdzu Spoločného výboru pre spoluprácu ASEAN – EÚ, ktorá sa konala 4. februára 2016 v Jakarte,
- so zreteľom na svoje nedávne uznesenia o Filipínach, najmä uznesenia zo 14. júna 2012 o prípadoch beztretnosti na Filipínach ⁽³⁾, z 21. januára 2010 o Filipínach (v súvislosti s masakrom v Maguindanao z 23. novembra 2009) ⁽⁴⁾ a z 12. marca 2009 o Filipínach (o bojoch medzi vládnymi silami a Národnooslobodzovacím frontom Moroov) ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0262.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 144, 10.6.1980, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 332 E, 15.11.2013, s. 99.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 305 E, 11.11.2010, s. 11.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 87 E, 1.4.2010, s. 181.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na štatút Filipín ako zakladajúceho člena združenia ASEAN po podpísaní dohody z Bangkoku 8. augusta 1967,
 - so zreteľom na 27. samit združenia ASEAN, ktorý sa konal 18. – 22. novembra 2015 v Kuala Lumpur (Malajzia),
 - so zreteľom na 14. samit o bezpečnosti v Ázii (dialóg IISS Shangri-La), ktorý sa konal 29. – 31. mája 2015 v Singapure,
 - so zreteľom na správy osobitnej spravodajkyne OSN pre právo na výživu Hilal Elverovej (29. decembra 2015 – A/HRC/31/51/Add.1), osobitnej spravodajkyne OSN pre oblasť obchodovania s ľuďmi Joy Ngosi Ezeilovej (19. apríla 2013 – A/HRC/23/48/Add.3) a osobitného spravodajcu OSN pre mimosúdne popravy, popravy bez riadneho konania alebo svojvoľné popravy Philipa Alstona (29. apríla 2009 – A/HRC/11/2/Add.8),
 - so zreteľom na druhé všeobecné pravidelné preskúmanie Rady OSN pre ľudské práva z mája 2012, v ktorom Filipíny prijali 66 z jej 88 odporúčaní,
 - so zreteľom na filipínsky akčný plán pre výživu na obdobie 2011 až 2016, program na urýchlené zmiernenie hladu, komplexný plán agrárnej reformy z roku 1988 a zákon o rybolove z roku 1998,
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 druhý pododsek rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zahraničné veci (A8-0143/2016),
- A. keďže v zmysle medzinárodných a vnútroštátnych predpisov v oblasti ľudských práv sú Filipíny vzorom pre ostatné krajiny v regióne, pretože ratifikovali osem z deviatich hlavných dohôd o ľudských právach s výnimkou Medzinárodného dohovoru o ochrane všetkých osôb pred nedobrovoľným zmiznutím, a zároveň ratifikovali aj Rímsky štatút Medzinárodného trestného súdu v roku 2011;
- B. keďže filipínska vláda súhlasila v marci 2014 s mierovou dohodou pre ostrov Mindanao s Národnooslobodzovacím frontom Moroov (MILF), ktorej súčasťou je vytvorenie autonómneho regiónu (Bangsamoro) na moslimskom juhu ostrova, ale neobsahuje účasť ďalších ozbrojených skupín, ktoré vystupujú proti mierovému procesu; keďže však filipínsky kongres vo februári 2016 neprijal základný zákon o Bangsamore (BBL), a preto mierové rokovania neboli dotiahnuté do úspešného konca;
- C. keďže armáda Spojených štátov poskytla Filipínam odbornú prípravu v boji proti povstaleckým skupinám, terorizmu a v oblasti spravodajstva v rámci filipínskeho boja proti ozbrojeným skupinám, ktoré sú pravdepodobne napojené na regionálne (v juhovýchodnej Ázii) teroristické skupiny a na medzinárodné teroristické skupiny, ako sú al-Káida a IS;
- D. keďže Filipíny a USA podpísali v apríli 2015 dohodu o rozšírenej spolupráci v oblasti obrany (EDCA);
- E. keďže Japonsko a Filipíny podpísali v januári 2015 memorandum o spolupráci a výmene v oblasti obrany;
- F. keďže vzťahy medzi Filipínami a Čínou sa postupne zhoršili, a to od obvinení z korupcie v roku 2008 týkajúcej sa čínskej pomoci, a najmä v dôsledku rastúcej asertivity Číny v súvislosti s jej územnými nárokmi v Juhočínskom mori;
- G. keďže Filipíny začali v januári 2013 arbitrážny súdny spor na medzinárodnom rozhodcovskom súde Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS) s cieľom objasniť námorné nároky podľa UNCLOS a platnosť nárokov Číny týkajúcich sa deväťčiarej línie vo veľkej časti Juhočínskeho mora;

Streda 8. júna 2016

- H. keďže Filipíny oznámili, že otvoria nové námorné a vzdušné základne s rozsiahlym prístupom k Juhočínskemu moru, ktoré sprístupnia americkým, japonským a vietnamským plavidlám;
- I. keďže Únia udelila Filipínam v decembri 2014 štatút VSP+ ako prvej krajine združenia ASEAN, ktorá využíva výhody týchto obchodných preferencií; keďže to umožňuje Filipínam bezcolne vyvážať 66 % všetkých výrobkov do EÚ vrátane spracovaného ovocia, kokosového oleja, obuvi, rýb a textílií;
- J. keďže Filipíny sa rozprestierajú na tisícoch ostrovoch, čo je usporiadanie, ktoré vytvára problémy, pokiaľ ide o vnútornú prepojenosť, infraštruktúru a obchod;
- K. keďže EÚ je hlavným zahraničným investorom a obchodným partnerom Filipín;
- L. keďže EÚ je pre Filipíny štvrtým najväčším obchodným partnerom a štvrtým najväčším vývozným trhom, ktorý tvorí 11,56 % celkového filipínskeho vývozu;
- M. keďže Filipíny nedávno prejavili záujem o členstvo v Transpacifickom partnerstve a v súčasnosti vedú s USA konzultácie o prístupí k tejto dohode;
- N. keďže EÚ vyčlenila na obdobie 2014 – 2020 viac ako dvojnásobok prostriedkov na rozvojovú spoluprácu s Filipínami a takisto poskytla významnú humanitárnu a núdzovú pomoc obyvateľom zasiahnutým tropickými búrkami;
- O. keďže Filipíny sú tretou najzraniteľnejšou rozvojovou krajinou v súvislosti so zmenou klímy, čo nepriaznivo ovplyvní poľnohospodárstvo a morské zdroje;
- P. keďže ničivé následky tajfúnu Haiyan v roku 2013, pri ktorom zahynulo približne 6 000 ľudí, naďalej nepriaznivo vplyvajú na hospodárstvo a značne zvýšili potravinovú neistotu a podľa odhadov OSN uvrhli do chudoby ďalší milión ľudí;
1. víta uzavretie Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci s Filipínami;
 2. zastáva názor, že EÚ by mala naďalej poskytovať Filipínam finančnú podporu a pomoc pri budovaní kapacít v záujme zmierňovania chudoby, sociálneho začleňovania, dodržiavania ľudských práv a zásad právneho štátu, podpory mieru, zmierenia, reformy v oblasti bezpečnosti a súdnictva, a zároveň pomôcť krajine, pokiaľ ide o pripravenosť na katastrofy, núdzovú pomoc a pomoc pri obnove a vykonávanie účinných politik zameraných na boj proti zmene klímy;
 3. nabáda vládu Filipín, aby naďalej podporovala ďalší pokrok pri odstraňovaní korupcie a presadzovaní ľudských práv;
 4. vyzdvihuje skutočnosť, že Filipíny sú súčasťou medzinárodnej protiteroristickej koalície od roku 2001; vyjadruje však obavy v súvislosti s tým, že sa stále objavujú správy o vážnom porušovaní ľudských práv filipínskymi vojakmi pri vykonávaní protipovstaleckých opatrení, najmä zo strany polovojských jednotiek;
 5. poukazuje na to, že Skupina Abú Sajjáfa je obvinená zo spáchania najhorších teroristických činov na Filipínach vrátane vražedných bombových útokov, ako bol útok na trajekt v Manile v roku 2004, pri ktorom bolo zabitých viac než 100 osôb;
 6. zdôrazňuje rastúce obavy, že IS získa na svoju stranu spriaznené skupiny v juhovýchodnej Číne, keďže šíri propagandu v miestnych jazykoch a niektorí extrémisti v regióne už vyjadrili svoju oddanosť;
 7. víta záväzky filipínskej vlády a zdôrazňuje, že je dôležité pre Mindanao dosiahnuť čo najinkluzívnejší mierový proces; berie na vedomie príspevok medzinárodnej kontaktnej skupiny k dohodám z Mindanaa; vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že mierovú dohodu z Mindanao kongres neprijal; vyzýva na pokračovanie mierových rokovaní a na schválenie BBL v kongrese;

Streda 8. júna 2016

8. odsudzuje masaker, ktorý na kresťanských poľnohospodároch spáchali separatistickí povstalci na ostrove Mindanao 24. decembra 2015; víta iniciatívu filipínskej MVO PeaceTech spočívajúcu vo vzájomnom kontakte kresťanských a moslimských žiakov cez Skype v snahe prehĺbiť kontakt oboch komunít;
9. vyzýva filipínsku vládu, aby budovala kapacity v oblasti systematického zberu údajov o obchodovaní s ľuďmi a vyzýva EÚ a členské štáty, aby podporili vládu a najmä Medzirezortnú radu proti obchodovaniu s ľuďmi (IACAT) v snahách o zvýšenie pomoci a podpory obetiam, aby zaviedli účinné opatrenia na presadzovanie práva, zlepšili legálne spôsoby migrácie z dôvodu práce a zaistili dôstojné zaobchádzanie s filipínskymi migrantmi v tretích krajinách;
10. vyzýva EÚ a členské štáty, aby spolupracovali s Filipínami pri výmene v oblasti spravodajstva, aby spolupracovali a poskytovali podporu pri budovaní vládnych kapacít v rámci medzinárodného boja proti terorizmu a extrémizmu v súvislosti so základnými právami a zásadami právneho štátu;
11. poznamenáva, že Filipíny sa nachádzajú na strategickom území v blízkosti hlavných medzinárodných námorných a dopravných trás v Juhočínskom mori;
12. pripomína svoje vážne obavy z napätia v Juhočínskom mori; považuje za poľutovaniahodné, že v rozpore s vyhlásením o správaní z roku 2002 si niekoľko strán nárokuje na zem v sporných vodách, a je mimoriadne znepokojený značným rozsahom súčasných aktivít Číny v danej oblasti vrátane budovania vojenských zariadení, prístavov a aspoň jednej pristávacej dráhy; naliehavo vyzýva všetky strany v oblasti, ktorej sa spor týka, aby sa zdržali akýchkoľvek jednostranných a provokatívnych krokov, aby vyriešili spory mierovou cestou v súlade s medzinárodným právom, najmä UNCLOS, a za pomoci medzinárodnej komunity, pokiaľ ide o nestrannú mediáciu a rozhodcovské konanie; naliehavo vyzýva všetky strany, aby uznali právomoc UNCLOS-u a rozhodcovského súdu a vyzýva na rešpektovanie všetkých prípadných rozhodnutí UNCLOS-u; podporuje všetky opatrenia, vďaka ktorým sa Juhočínske more môže stať morom „mieru a spolupráce“; podporuje aj úsilie o to, aby strany dosiahli dohodu o kódexe správania v záujme mierového využívania daných námorných oblastí vrátane vytvorenia bezpečných obchodných trás a nabáda na prijatie opatrení v záujme budovania dôvery; domnieva sa, že EÚ by sa mala zapojiť do bilaterálnej a multilaterálnej spolupráce s cieľom účinne prispievať k bezpečnosti v tomto regióne;
13. víta dohodu medzi Filipínami a Indonéziou z mája 2014, ktorá vyjasnila otázku spornej námornej hranice v Mindanajskom a Celebeskom mori;
14. vyzýva Filipíny ako jednu z krajín, ktorej EÚ udelila štatút VSP+, aby zabezpečili účinné vykonávanie všetkých hlavných medzinárodných dohovorov o ľudských právach a pracovnom práve, ochrane životného prostredia a dobrej správe vecí verejných, ako sa uvádza v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012; uznáva, že Filipíny posilnili svoje právne predpisy v oblasti ľudských práv; vyzýva Filipíny, aby ďalej posilňovali podporu ľudských práv vrátane zverejnenia národného akčného plánu v oblasti ľudských práv, ako aj v oblasti odstraňovania korupcie; vyjadruje osobitné znepokojenie v súvislosti s represiou voči aktivistom, ktorí sa mierumilovne zasadzujú za ochranu pôdy svojich predkov pred dôsledkami ťažby a odlesňovania; pripomína, že v rámci VSP+ budú musieť príjemcovia preukázať, že plnia svoje povinnosti v oblasti ľudských a pracovných práv, environmentálnych noriem a noriem v oblasti riadenia;
15. berie na vedomie hodnotenie krajiny VSP+ týkajúce sa Filipín, najmä pokiaľ ide o ratifikáciu všetkých siedmich dohovorov OSN o ľudských právach týkajúcich sa VSP+ EÚ; zdôrazňuje, že ešte treba vyvinúť úsilie v oblasti ich vykonávania; uznáva kroky, ktoré vláda prijala a doterajší dosiahnutý pokrok;
16. nabáda Filipíny, aby pokračovali v zlepšovaní investičného prostredia vrátane prostredia priamych zahraničných investícií zvyšovaním transparentnosti, skvalitnením dobrej správy vecí verejných a uplatňovaním hlavných zásad OSN v oblasti podnikania a ľudských práv a ďalším rozvojom infraštruktúry, a aby podľa potreby využili verejno-súkromné partnerstvá; vyjadruje znepokojenie nad vplyvom zmeny klímy na Filipíny;
17. nabáda vládu, aby investovala do nových technológií a internetu s cieľom podporovať kultúrnu výmenu a obchod medzi ostrovmi, ktoré tvoria Filipíny;

Streda 8. júna 2016

18. víta dohodu z 22. decembra 2015 o začatí rokovaní o dohode o voľnom obchode s Filipínami; pokladá za primerané, aby Komisia a filipínske orgány zabezpečili prísne normy v oblasti ľudských práv, práce a životného prostredia; zdôrazňuje, že dohoda o voľnom obchode by mala slúžiť ako základný kameň k medziregionálnej dohode o obchode a investíciách medzi EÚ a združením ASEAN, o ktorej by sa mohlo začať rokovať súčasne;
 19. berie na vedomie, že 800 000 Filipíncov žije v EÚ a filipínski námorníci, ktorí pracujú na plavidlách registrovaných v Únii, posielajú do Filipín platby vo výške viac ako 3 miliardy EUR ročne; domnieva sa, že EÚ by mala ďalej rozvíjať výmenné programy pre študentov, akademických a výskumných pracovníkov, ako aj výmeny v oblasti kultúry;
 20. majúc na pamäti, že väčšina posádky na mnohých lodiach plaviacich sa pod vlajkami štátov nepatriacich do Spoločenstva a kotviacich v európskych prístavoch sú Filipínci, ako aj kruté a neľudské pracovné podmienky, v ktorých mnohí z týchto námorníkov žijú, vyzýva členské štáty, aby v prípade, že pracovné podmienky na palube sú v rozpore s pracovným právom a zásadami zakotvenými v Charte základných práv Európskej únie, týmto plavidlám nepovolili vstup do európskych prístavov; naliehavo vyzýva aj plavidlá plaviace sa pod vlajkami štátov, ktoré nepatria do Spoločenstva, aby zaručili svojim posádkam pracovné podmienky v súlade s medzinárodnými normami a pravidlami stanovenými ILO a IMO;
 21. požaduje pravidelné výmeny medzi Európskou službou pre vonkajšiu činnosť a Európskym parlamentom, aby mohol Európsky parlament sledovať vykonávanie rámcovej dohody a plnenie jej cieľov;
 22. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, Európskej službe pre vonkajšiu činnosť, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, vláde a parlamentu Filipínskej republiky.
-

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0266

Opatrenia v nadväznosti na uznesenie Európskeho parlamentu z 11. februára 2015 o správe Senátu USA o používaní mučenia zo strany CIA**Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o opatreniach v nadväznosti na uznesenie Európskeho parlamentu z 11. februára 2015 o správe Senátu USA o používaní mučenia prostredníctvom CIA (2016/2573(RSP))**

(2018/C 086/09)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii (ZEÚ), najmä na jej články 2, 3, 4, 6, 7 a 21,
- so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie, najmä na jej články 1, 2, 3, 4, 18 a 19,
- so zreteľom na Európsky dohovor o ľudských právach a k nemu pripojené protokoly,
- so zreteľom na príslušné nástroje OSN na ochranu ľudských práv, najmä na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach zo 16. decembra 1966, Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu z 10. decembra 1984 a k nemu pripojené protokoly a Medzinárodný dohovor o ochrane všetkých osôb pred násilným zmiznutím z 20. decembra 2006,
- so zreteľom na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 2178 (2014) z 24. septembra 2014 o ohrození medzinárodného mieru a bezpečnosti spôsobenom teroristickými činmi,
- so zreteľom na správu Rady OSN pre ľudské práva, ktorú vypracoval osobitný spravodajca pre mučenie a iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie a ktorá sa zameriava na vyšetrovacie výbory v súvislosti s modelmi alebo postupmi mučenia alebo iných foriem zlého zaobchádzania,
- so zreteľom na rozsudky Európskeho súdu pre ľudské práva vo veci Nasr a Ghali/Taliansko (Abú Omar) z februára 2016, Al-Nashiri/Poľsko a Husajn (Abú Zubaydah)/Poľsko z júla 2014 a El-Masri/bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko z decembra 2012,
- so zreteľom na neskončené a prebiehajúce prípady pred Európskym súdom pre ľudské práva (Abú Zubaydah/Litva a al-Nashiri/Rumunsko),
- so zreteľom na rozsudok talianskeho súdu, ktorým usvedčil a odsúdil na tresty odňatia slobody v neprítomnosti 22 agentov CIA, jedného pilota Air Force a dvoch talianskych agentov za ich úlohu v únose milánskeho imáma Abú Omara,
- so zreteľom na spoločné vyhlásenie Európskej únie a jej členských štátov a Spojených štátov amerických z 15. júna 2009 o zatvorení väzenského zariadenia v zálive Guantánamo a na budúcu spoluprácu v oblasti boja proti terorizmu založenú na spoločných hodnotách, medzinárodnom práve a dodržiavaní zásad právneho štátu a ľudských práv,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 9. júna 2011 o Guantáname: nadchádzajúce rozhodnutie o treste smrti⁽¹⁾, ďalšie uznesenia o Guantáname, z ktorých posledné je z 23. mája 2013 o hladovke väzňov⁽²⁾, uznesenie z 8. októbra 2015 o treste smrti⁽³⁾ a usmernenia EÚ o treste smrti,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 380 E, 11.12.2012, s. 132.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 55, 12.2.2016, s. 123.

⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0348.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na svoje uznesenie zo 6. júla 2006 o údajnom využívaní európskych krajín CIA na účely prepravy a nezákonného zadržovania väzňov podľa predbežných výsledkov práce dočasného výboru ⁽¹⁾, uznesenie zo 14. februára 2007 o údajnom využívaní európskych krajín prostredníctvom CIA na účely prepravy a nezákonného zadržovania väzňov ⁽²⁾, uznesenie z 11. septembra 2012 o údajnej preprave a nezákonnom zadržovaní väzňov v európskych krajinách prostredníctvom CIA: ďalší postup v nadväznosti na správu dočasného výboru Európskeho parlamentu TDIP ⁽³⁾ a uznesenie z 10. októbra 2013 o údajnej preprave a nezákonnom zadržovaní väzňov v európskych krajinách prostredníctvom CIA ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na závery Rady z 5. a 6. júna 2014 týkajúce sa základných práv a právneho štátu a na správu Komisie o uplatňovaní Charty základných práv Európskej únie v roku 2013,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 27. februára 2014 o situácii v oblasti základných práv v Európskej únii (2012) ⁽⁵⁾, a na svoje uznesenie z 8. septembra 2015 o situácii v oblasti základných práv v Európskej únii (2013 – 2014) ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 11. marca 2014 s názvom Nový rámec EÚ na posilnenie právneho štátu (COM(2014)0158),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 11. februára 2015 o správe Senátu USA o používaní mučenia prostredníctvom CIA ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na Bruselskú deklaráciu o vykonávaní Európskeho dohovoru o ľudských právach, ktorá bola prijatá v marci 2015,
- so zreteľom na skončené vyšetrowanie podľa článku 52 Európskeho dohovoru o ľudských právach (EDEL), ktoré sa týkalo nezákonného zadržovania zo strany CIA a prepravy osôb podozrivých z účasti na terorizme, a na žiadosť generálneho tajomníka Rady Európy, aby mu všetky štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, poskytli informácie o predchádzajúcich alebo prebiehajúcich vyšetrowaniach, relevantných prípadoch pred vnútroštátnymi súdmi alebo iných opatreniach realizovaných vzhľadom na predmet tohto vyšetrowania do 30. septembra 2015 ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na parlamentnú služobnú cestu na účely zistenia potrebných skutočností Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci z 24. a 25. septembra 2015 do Bukurešti (Rumunsko), a na príslušnú správu o tejto služobnej ceste,
- so zreteľom na verejné vypočutie Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci z 13. októbra 2015 na tému Vyšetrowanie údajnej prepravy a nezákonného zadržovania väzňov v európskych krajinách prostredníctvom CIA,
- so zreteľom na publikáciu z roku 2015 vypracovanú pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci s názvom Snaha o zodpovednosť? vyšetrowanie zo strany EÚ a členských štátov programu CIA na vydávanie a tajné zadržovanie,
- so zreteľom na otvorený list odborníkov OSN a Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe na ľudské práva z 11. januára 2016 adresovaný vláde Spojených štátov amerických pri príležitosti 14. výročia otvorenia väzenského zariadenia na Guantáname,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 303 E, 13.12.2006, s. 833.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 287 E, 29.11.2007, s. 309.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 353 E, 3.12.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0418.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0173.

⁽⁶⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0286.

⁽⁷⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0031.

⁽⁸⁾ <http://website-pace.net/documents/19838/2008330/AS-JUR-INF-2016-06-EN.pdf/f9280767-bf73-44a1-8541-03204e2dfae3>

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na nedávno prijaté uznesenia a uverejnené správy Medziamerickej komisie pre ľudské práva týkajúce sa ľudských práv osôb zadržovaných na Guantáname vrátane ich prístupu k zdravotnej starostlivosti, správu Úradu OBSE pre demokratické inštitúcie a ľudské práva Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE/ODIHR) z roku 2015, ako aj rozhodnutia pracovnej skupiny OSN pre svojvoľné zadržávanie,
 - so zreteľom na otázky Rade a Komisii o opatreniach v nadväznosti na uznesenie Európskeho parlamentu z 11. februára 2015 o správe Senátu USA o používaní mučenia prostredníctvom CIA (O-000038/2016 – B8-0367/2016 a O-000039/2016 – B8-0368/2016),
 - so zreteľom na návrh uznesenia Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci,
 - so zreteľom na článok 128 ods. 5 a článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže EÚ je založená na zásadách demokracie, právneho štátu, ľudských právach a základných slobodách, úcte k ľudskej dôstojnosti a dodržiavaní medzinárodného práva nielen v rámci svojich vnútorných politík, ale aj navonok; keďže je nevyhnutné, aby sa záväzok EÚ rešpektovať ľudské práva, posilnený nadobudnutím platnosti Charty základných práv Európskej únie a prístupovým procesom k Európskemu dohovoru o ľudských právach, odzrkadľoval vo všetkých oblastiach politik s cieľom zabezpečiť účinnú politiku EÚ v oblasti ľudských práv;
- B. keďže v rámci posilňovania boja proti terorizmu sa rovnováha medzi rôznymi mocami v štáte presunula nebezpečne v prospech širších právomoci vlád na úkor parlamentov a súdov, čo vedie k nebývalému využívaniu inštitútu mlčanlivosti a bráni verejným vyšetrovaniam údajného porušovania ľudských práv;
- C. keďže Európsky parlament opakovane požadoval, aby sa v rámci boja proti terorizmu rešpektoval právny štát, ľudská dôstojnosť a základné slobody, a to aj v kontexte medzinárodnej spolupráce v tejto oblasti, na základe zmlúv EÚ, Európskeho dohovoru o ľudských právach, ústav jednotlivých štátov a právnych predpisov pre oblasť ľudských práv;
- D. keďže Európsky parlament, ako výsledok práce svojho dočasného výboru vo veci údajného využívania európskych krajín prostredníctvom CIA na účely prepravy a nezákonného zadržovania väzňov, rozhodne odsúdil program týkajúci sa vydávania a tajného zadržovania osôb pod vedením americkej Ústrednej spravodajskej služby (CIA), v rámci ktorého dochádzalo k viacnásobnému porušovaniu ľudských práv vrátane nezákonného a svojvoľného zadržovania, únosov, mučenia a iného neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania, porušovanie zásady zákazu vrátenia alebo vyhostenia, ako aj násilného zmiznutia, pri ktorom sa vyzíval európsky vzdušný priestor a európske územie zo strany CIA;
- E. keďže v záujme účinnej ochrany a podpory ľudských práv v rámci vnútorných a vonkajších politík EÚ a zaistenia legitímnych a účinných bezpečnostných politík založených na zásadách právneho štátu je nevyhnutné vyvodit' za tieto skutky zodpovednosť;
- F. keďže Európsky parlament opakovane žiadal dôkladné vyšetrovanie účasti členských štátov EÚ na programoch CIA pre tajné zadržávanie a mimoriadne vydávanie;
- G. keďže 9. decembra 2015 ubehol rok od uverejnenia štúdie užšieho výboru Senátu USA pre spravodajské služby (SSCI) o programe CIA pre zadržávanie a vypočúvanie a o používaní rôznych foriem mučenia zadržovaných osôb službou CIA medzi rokmi 2001 a 2006; keďže v štúdií boli odhalené nové skutočnosti, ktoré posilňujú obvinenia, že niekoľko členských štátov EÚ, ich orgány a úradníci a zamestnanci ich bezpečnostných a spravodajských služieb boli zapojení do programu CIA pre tajné zadržávanie a mimoriadne vydávanie, niekedy prostredníctvom korupčných praktík založených na vysokých peňažných sumách, ktoré poskytla CIA výmenou za ich spoluprácu; keďže uverejnenie štúdie nevedlo v USA k vyvodeniu žiadneho druhu zodpovednosti vo vzťahu k programom CIA pre vydávanie a tajné zadržávanie; keďže USA žiaľ nespolupracovali v rámci vyšetrovania účasti Európy na programoch CIA a keďže nebola vyvodená žiadna zodpovednosť voči páchatel'om;

Streda 8. júna 2016

- H. keďže Mark Martins, generálny prokurátor pre vojenské súdy v Zálive Guantánamo, uviedol, že k udalostiam uvedeným v zhrnutí štúdie SSCI o programe CIA pre zadržiavanie a vypočúvanie naozaj došlo;
- I. keďže sa vykonala nová analýza na základe informácií obsiahnutých v zhrnutí SSCI, v ktorej sa potvrdili výsledky predchádzajúcich vyšetrovaní v súvislosti s účasťou viacerých krajín vrátane členských štátov EÚ a určili sa nové spôsoby vyšetrovania;
- J. keďže bývalý Európsky parlament vo svojom uznesení z 10. októbra 2013 vyzval súčasný Európsky parlament, aby naďalej plnil a vykonával mandát, ktorý Európskemu parlamentu zveril Dočasný výbor vo veci údajného využívania európskych krajín prostredníctvom CIA na účely prepravy a nezákonného zadržiavania väzňov, a zaistil tak prijatie opatrení v súvislosti s jeho odporúčaniami, aby preskúmal prípadné nové prvky a aby plne využil a rozvinul svoje vyšetrovacie právomoci;
- K. keďže nedávno prijaté uznesenia a uverejnené správy Medziamerickej komisie pre ľudské práva týkajúce sa ľudských práv osôb zadržovaných na Guantáname vyvolávajú obavy, že minimálne niektorým zadržovaným osobám sa neposkytuje primeraná lekárska starostlivosť alebo rehabilitácia; keďže v správe OBSE/ODIHR z roku 2015 sa takisto vyjadrujú obavy v súvislosti s ľudskými právami v Guantáname vrátane odopierania práv na spravodlivé súdne konanie a keďže v rozhodnutiach pracovnej skupiny OSN pre svojvoľné zadržiavanie sa uvádza, že rôzne osoby nachádzajúce sa v Guantáname sú svojvoľne zadržované;
- L. keďže prezident USA Barack Obama sa zaviazal zatvoriť do januára 2010 väzenské zariadenie v zálive Guantánamo; keďže 15. júna 2009 EÚ a jej členské štáty a USA podpísali spoločné vyhlásenie o zatvorení väzenského zariadenia v zálive Guantánamo a o budúcej spolupráci v oblasti boja proti terorizmu založenej na spoločných hodnotách, medzinárodnom práve a dodržiavaní zásad právneho štátu a ľudských práv; keďže 23. februára 2016 prezident Obama poslal Kongresu plán na trvalé zatvorenie vojenského väzenia na Guantáname; keďže pomoc členských štátov EÚ pri presídľovaní niektorých väzňov je obmedzená;
- M. keďže po uverejnení štúdie Senátu žiadne zapojené členské štáty neuskutočnili úplné a účinné vyšetrovanie s cieľom postaviť páchateľov zločinov pred súd podľa medzinárodného a vnútroštátneho práva alebo vyvodiť zodpovednosť;
- N. keďže je poľutovaniahodné, že členovia parlamentného Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, ktorí sa zúčastnili služobnej cesty na účely zistenia potrebných skutočností do Bukurešti, nemohli navštíviť budovu Národného registračného úradu pre utajované skutočnosti (ORNISS), ktorú údajne CIA využívala ako miesto tajného zadržiavania;
- O. keďže v uznesení Európskeho parlamentu z 11. februára 2015 o správe Senátu USA o používaní mučenia prostredníctvom CIA bol Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci poverený, aby v súčinnosti s Výborom pre zahraničné veci, a najmä Podvýborom pre ľudské práva, obnovili vyšetrovanie údajnej prepravy a nezákonného zadržiavania väzňov v európskych krajinách zo strany CIA a aby o tom do roka podali správu na plenárnom zasadnutí;
1. zdôrazňuje jedinečný význam a strategický charakter transatlantických vzťahov v období rastúcej celosvetovej nestability; zastáva názor, že tento vzťah, ktorý je založený na spoločných záujmoch, ako aj spoločných hodnotách, je potrebné ďalej posilniť na základe rešpektovania multilateralizmu, právneho štátu a riešenia konfliktov prostredníctvom rokovaní;
 2. opätovne zdôrazňuje svoje dôrazné odsúdenie používania rozšírených techník vypočúvania, ktoré sú podľa medzinárodného práva zakázané a ktoré okrem iného porušujú právo na slobodu, bezpečnosť, humánne zaobchádzanie, ochranu pred mučením, prezumpciu nevinu, právo na spravodlivý proces, právnu pomoc a rovnakú právnu ochranu;

Streda 8. júna 2016

3. vyjadruje, rok po uverejnení štúdie Senátu USA, vážne znepokojenie nad apatiou, ktorú prejavili členské štáty a inštitúcie EÚ pri uznaní viacnásobného porušovania základných práv a mučenia, ktoré sa odohrali na európskej pôde v rokoch 2001 a 2006, pri ich vyšetrovaní a postavení zúčastnených a zodpovedných osôb pred spravodlivosťou;
4. víta rozsudok Európskeho súdu pre ľudské práva z 23. februára 2016 vo veci Nasr a Ghali/Taliansko (44883/09), podľa ktorého talianske orgány vedeli o mučení egyptského imáma Abú Omara a očividne využili inštitút mlčanlivosti s cieľom zaistiť de facto beztrestnosť zodpovedných osôb; vyzýva taliansku vládu, aby zbavila mlčanlivosti bývalého veliteľa vojenskej spravodajskej a bezpečnostnej služby (SISMI), jeho zástupcu, ako aj troch bývalých členov SISMI, v záujme zabezpečenia nehateného výkonu spravodlivosti;
5. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že v septembri 2015 sa do Rumunska uskutočnila iba jedna služobná cesta na účely zistenia potrebných skutočností za účasti širšieho politického spektra; požaduje viac služobných ciest na účely zistenia potrebných skutočností organizovaných Európskym parlamentom do tých členských štátov, ktoré sa uvádzajú v štúdiu Senátu USA o programe CIA pre zadržiavanie a vypočúvanie a ktoré sa spolupodieľali na tomto programe, napríklad Litva, Poľsko, Taliansko a Spojené kráľovstvo;
6. zdôrazňuje skutočnosť, že kľúčovou prioritou zahraničných vzťahov EÚ je a musí zostať transatlantická spolupráca na základe spoločných hodnôt, ako je podpora slobody a bezpečnosti, demokracie a základných ľudských práv; pripomína jasnú pozíciu z vyhlásenia USA a EÚ z roku 2009 v tom zmysle, že v rámci spoločného úsilia bojovať proti terorizmu sa musia rešpektovať povinnosti vyplývajúce z medzinárodného práva, najmä z medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a humanitárneho práva, vďaka čomu budú naše krajiny silnejšie a bezpečnejšie; vyzýva USA, aby v tejto súvislosti vyvinuli maximálne úsilie a rešpektovali práva občanov EÚ rovnakej miere ako občanov USA;
7. domnieva sa, že v rámci transatlantickej spolupráce v oblasti boja proti terorizmu sa musia rešpektovať základné práva, základné slobody a súkromie, ako sú zaručené v právnych predpisoch EÚ v spoločnom záujme občanov na oboch stranách Atlantiku; vyzýva na pokračovanie politického dialógu medzi transatlantickými partnermi o otázkach bezpečnosti a boja proti terorizmu vrátane ochrany občianskych a ľudských práv s cieľom účinne bojovať proti terorizmu;
8. vyjadruje poľutovanie nad tým, že viac ako rok po uverejnení štúdie Senátu USA a prijatí tohto uznesenia Európskeho parlamentu, v ktorom boli USA vyzvané, aby vyšetrili a trestne stíhali opakované porušovanie ľudských práv v súvislosti s programami CIA pre vydávanie a tajné zadržiavanie a aby spolupracovali, pokiaľ ide o všetky žiadosti členských štátov EÚ v súvislosti s programom CIA, nebola vyhovená zodpovednosť voči žiadnym páchatelom a vláda USA nespocovala s členskými štátmi EÚ;
9. opätovne vyzýva USA, aby aj naďalej vyšetrovali a trestne stíhali opakované porušovanie ľudských práv v súvislosti s programami CIA pre vydávanie a tajné zadržiavanie pod vedením predchádzajúcej vlády USA a aby spolupracovali, pokiaľ ide o všetky žiadosti členských štátov EÚ o informácie, vydanie alebo účinné opravné prostriedky pre obeť v súvislosti s programom CIA; nabáda SSCI, aby zverejnil svoju štúdiu programu CIA pre zadržiavanie a vypočúvanie; zdôrazňuje základný záver, ku ktorému dospel Senát USA, že násilné a nezákonné metódy uplatňované CIA nevedli k získaniu spravodajských informácií, ktoré by zabránili ďalším teroristickým útokom; pripomína svoje absolútne odsúdenie mučenia a násilných zmiznutí; ďalej vyzýva USA, aby dodržiavali medzinárodné právo upravujúce vyšetrovanie aktuálnych obvinení z mučenia a zlého zaobchádzania v Guantáname zahŕňajúce viaceré žiadosti členských štátov EÚ o informácie týkajúce sa väzňov predtým držaných v tajných väzniciach a žiadosť osobitného spravodajcu OSN pre mučenie týkajúcu sa jeho mandátu na kontrolu Guantánama a vypočutie obetí mučenia CIA;
10. vyjadruje poľutovanie nad ukončením vyšetrovania zo strany generálneho tajomníka Rady Európy podľa článku 52 Európskeho dohovoru o ľudských právach vzhľadom na to, že vyšetrovania vo viacerých členských štátoch zostávajú nevyriešené a že je v tejto súvislosti potrebné vykonať nadväzujúce opatrenia; opakuje preto svoju výzvu členským štátom, aby pri zabezpečení úplnej transparentnosti vyšetrili tvrdenia o existencii tajných väzenských zariadení na svojom území,

Streda 8. júna 2016

v ktorých boli zadržívaní ľudia v rámci programu CIA a aby trestne stíhali subjekty zapojené do týchto operácií vrátane verejných orgánov, zohľadňujúc všetky nové dôkazy, ktoré vyšli najavo (vrátane uskutočnených platieb, ako sa uvádza v zhrnutí SSCI), a s poľutovaním konštatuje pomalé tempo vyšetrovania, obmedzenú zodpovednosť a prílišné využívanie inštitútu mlčanlivosti;

11. naliehavo žiada Litvu, Rumunsko a Poľsko, aby ako bezodkladnú záležitosť transparentne, dôkladne a účinne vyšetrili existenciu tajných väzenských zariadení CIA na svojom území, pričom plne zohľadnia všetky faktické dôkazy, ktoré boli zverejnené, postavili páchatel'ov porušovania ľudských práv pred súd, umožnili vyšetrovateľom dôkladne preskúmať sieť letov v súvislosti s vydávaním väzňov a vyšetrili aktivity kontaktných osôb, o ktorých sa vie, že tieto lety organizovali alebo sa ich zúčastnili, vykonali forenzné preskúmanie väzenských priestorov a poskytovania zdravotnej starostlivosti väzňom zadržívaným na týchto miestach, zanalyzovali záznamy z mobilných telefónov a prevody peňazí, preskúmali žiadosti o status/účasť na vyšetrovaní potenciálnych obetí a zabezpečili, aby sa vzali do úvahy všetky relevantné trestné činy vrátane tých, ktoré sa týkajú prepravy zadržívaných osôb, alebo zverejnili závery akéhokoľvek doterajšieho vyšetrovania;

12. trvá na úplnom a rýchlom vykonaní rozsudkov Európskeho súdu pre ľudské práva proti Poľsku a bývalej Juhoslovenskej republike Macedónsko vrátane dodržiavania naliehavých individuálnych a všeobecných opatrení; pripomína žiadosť Výboru ministrov Rady Európy adresovanú Poľsku, aby od USA žiadalo a dostalo diplomatické ubezpečenia o neuplatňovaní trestu smrti a záruku spravodlivého súdneho konania, a aby vykonalo včasné, komplexné a účinné vyšetrovanie trestnej činnosti s cieľom zabezpečiť, že všetky príslušné trestné činy budú vyriešené vrátane tých, ktoré sa týkajú všetkých obetí, a postavilo páchatel'ov porušovania ľudských práv pred súd; víta preto zámer bývalej Juhoslovenskej republiky Macedónsko zriadiť ad hoc nezávislý vyšetrovací orgán a vyzýva na jeho rýchle zriadenie s medzinárodnou podporou a účasťou;

13. pripomína, že bývalý riaditeľ rumunskej tajnej služby Ioan Talpes pred delegáciou Európskeho parlamentu priznal, že v plnom rozsahu vedel o prítomnosti CIA na rumunskom území a dal súhlas s nájmom budovy pre ňu;

14. vyjadruje znepokojenie v súvislosti s prekážkami, ktorým čelia vnútroštátne parlamentné a súdne vyšetrovania zapojenia niektorých členských štátov do programu CIA, a nenáležitou klasifikáciou dokumentov vedúcou k de facto beztrestnosti páchatel'ov porušovania ľudských práv;

15. pripomína, že Európsky súd pre ľudské práva vo svojom rozsudku z 24. júla 2014 výslovne uznal, že verejné zdroje a kumulatívne dôkazy, ktoré by pomohli objasniť zapojenie členských štátov do programu CIA pre vydávanie osôb, predstavujú prípustný dôkaz v súdnom konaní, najmä vtedy, keď sú štátne dokumenty vylúčené z verejného alebo súdneho preskúmania z dôvodu „národnej bezpečnosti“;

16. víta doterajšie úsilie Rumunska a vyzýva rumunský Senát, aby odtajnil zostávajúce tajné časti správy z roku 2007, konkrétne prílohy, z ktorých vychádzali závery vyšetrovania rumunského Senátu; opätovne vyzýva Rumunsko, aby vyšetrilo tvrdenia o existencii tajných väzňov, trestne stíhalo osoby zapojené do týchto operácií zohľadňujúc všetky nové dôkazy, ktoré vyšli najavo, a aby k ukončeniu vyšetrovania pristupovalo ako k naliehavej záležitosti;

17. konštatuje, že údaje zhromaždené počas vyšetrovania účasti Litvy na programe CIA pre tajné zadržívanie, ktoré viedol Výbor litovského parlamentu pre národnú bezpečnosť a obranu (CNSD), neboli zverejnené a žiada ich sprístupnenie;

18. vyjadruje poľutovanie nad tým, že napriek viacerým žiadostiam (list predsedu Výboru Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci ministrom zahraničných vecí Rumunska, a ďalšia žiadosť štátnemu tajomníkovi počas služobnej cesty na účely zistenia potrebných skutočností), nebolo účastníkom tejto cesty umožnené navštíviť budovu „Bright Light“, ktorá bola opakovane a oficiálne označená ako miesto zadržívania;

19. vyzýva všetkých poslancov Európskeho parlamentu, najmä však tých, ktorí zastávali vládne pozície v dotknutých krajinách počas trvania udalostí, ktoré sú predmetom vyšetrovania, aby v plnej miere aktívne podporovali vyšetrovanie týkajúce účasti členských štátov EÚ na programoch CIA pre tajné zadržívanie a mimoriadne vydávanie;

Streda 8. júna 2016

20. vyzýva Komisiu a Radu, aby do konca júna 2016 podali správu na plenárnej schôdzi o následných opatreniach prijatých na odporúčania a požiadavky Európskeho parlamentu vznesené v rámci jeho vyšetovania údajnej prepravy a nezákonného zadržovania väzňov agentúrou CIA v európskych krajinách a v jeho následných uzneseniach, a o výsledkoch vyšetovania a trestných stíhaní, ktoré sa vedú v členských štátoch;
21. žiada posilniť pravidelný, štruktúrovaný medziparlamentný dialóg medzi EÚ a USA, najmä medzi Výborom Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a jeho príslušnými partnermi v americkom kongrese a senáte, s využitím všetkých možností spolupráce a dialógu, ktoré poskytuje transatlantický dialóg zákonodarcov (TLD); v tejto súvislosti víta 78. zasadnutie TLD medzi Európskym parlamentom a Kongresom USA, ktoré sa konalo 26. až 28. júna 2016 v Haagu, ako príležitosť na posilnenie tejto spolupráce vzhľadom na to, že spolupráca v oblasti boja proti terorizmu bude neoddeliteľnou súčasťou rokovaní;
22. pripomína, že transparentnosť je absolútnym pilierom každej demokratickej spoločnosti a nevyhnutným predpokladom zodpovednosti každej vlády voči svojim občanom; je preto hlboko znepokojený rastúcou tendenciou zo strany vlád odvolávať sa na „národnú bezpečnosť“, pričom jediným alebo hlavným účelom je obmedzovanie verejnej kontroly zo strany občanov (ktorým sa vláda zodpovedá) alebo súdnicstva (ktoré je strážcom práva krajiny); poukazuje na veľké nebezpečenstvo znefunkčnenia akýchkoľvek mechanizmov demokratickej zodpovednosti prostredníctvom účinného zbavenia vlády jej zodpovednosti;
23. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že záväzok prezidenta USA uzavrieť Guantánamo do januára 2010 nebol doposiaľ splnený; pripomína svoju výzvu orgánom USA, aby prehodnotili systém vojenských súdov s cieľom zabezpečiť spravodlivé súdne konanie, uzavrieť Guantánamo a zakázať mučenie, zlé zaobchádzanie a zadržovanie na neurčito bez súdneho konania, a to za všetkých okolností;
24. vyjadruje poľutovanie nad tým, že vláde USA sa nepodarilo naplniť jeden z jej hlavných cieľov týkajúci sa zatvorenia väzenského zariadenia na vojenskej základni USA v Zálive Guantánamo; podporuje každú ďalšiu snahu o prepustenie zadržovaných osôb, ktoré neboli obvinené; vyzýva USA, aby sa zaoberali obavami vznesenými medzinárodnými orgánmi na ochranu ľudských práv osôb zadržovaných na Guantáname vrátane prístupu k primeranej lekárskej starostlivosti a rehabilitácie obetí mučenia; zdôrazňuje, že prezident Obama vo svojom prejave o stave Únie z 20. januára 2015 opakovane potvrdil odhodlanie splniť svoj záväzok z kampane v roku 2008 a zatvoriť väzenie na Guantáname, a víta plán, ktorý poslal Kongresu 23. februára 2016; vyzýva členské štáty, aby poskytli azyl väzňom, ktorých prepustenie bolo úradne schválené;
25. pripomína svoje presvedčenie, že trestné konania vedené na všeobecných súdoch predstavujú najlepší spôsob, ako vyriešiť štatút osôb zadržovaných v Guantáname; trvá na tom, že osoby väznené v USA by mali byť bezodkladne obvinené a súdené v súlade s medzinárodnými normami a normami právneho štátu alebo by mali byť prepustené; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že rovnaké normy týkajúce sa spravodlivého súdneho procesu by sa mali vzťahovať na všetkých bez rozdielu;
26. vyzýva orgány USA, aby neukladali trest smrti osobám zadržovaným v Guantáname;
27. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokkej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, americkému zvolávaciemu orgánu pre vojenské súdy, ministrom zahraničných vecí USA, prezidentovi USA, Kongresu a Senátu USA, generálnemu tajomníkovi OSN, osobitnému spravodajcovi OSN pre mučenie, generálnemu tajomníkovi Rady Európy, Organizácii pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe a Medziamerickej komisii pre ľudské práva.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0267

Vesmírne spôsobilosti pre európsku bezpečnosť a obranu

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o vesmírnych spôsobilostiach pre európsku bezpečnosť a obranu (2015/2276(INI))

(2018/C 086/10)

Európsky parlament,

- so zreteľom na hlavu V Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ),
- so zreteľom na hlavy XVII a XIX Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
- so zreteľom na žiadosť Francúzska zo 17. novembra 2015 o pomoc a podporu podľa článku 42 ods. 7 ZEÚ,
- so zreteľom na závery Rady z 20. novembra 2015 o posilnení trestnoprávnej reakcie na radikalizáciu vedúcu k terorizmu a násilnému extrémizmu,
- so zreteľom na závery Európskej rady z 18. decembra 2013 a 25. – 26. júna 2015,
- so zreteľom na závery Rady z 25. novembra 2013 a 18. novembra 2014 o spoločnej bezpečnostnej a obrannej politike,
- so zreteľom na závery Rady z 20. – 21. februára 2014 o politike v oblasti kozmického priestoru,
- so zreteľom na správu podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (PK/VP) a riaditeľky Európskej obrannej agentúry zo 7. júla 2014 o pokroku pri vykonávaní záverov Európskej rady z decembra 2013,
- so zreteľom na správu Komisie z 8. mája 2015 o vykonávaní jej oznámenia o obrane,
- so zreteľom na spoločné oznámenie PK/VP a Komisie z 11. decembra 2013 s názvom Komplexný prístup EÚ k vonkajším konfliktom a krízam (JOIN(2013)0030) a na súvisiace závery Rady z 12. mája 2014,
- so zreteľom na vyhlásenie generálneho tajomníka Organizácie Severoatlantickej zmluvy (NATO) Jensa Stoltenberga v Európskom parlamente z 30. marca 2015 o užšej spolupráci medzi EÚ a NATO,
- so zreteľom na vyhlásenia námestníka ministra obrany USA Boba Worka z 28. januára 2015 a 10. septembra 2015 o tretej kompenzačnej stratégii USA (Offset Strategy) a jej dôsledkoch pre partnerov a spojencov,
- so zreteľom na spoločné oznámenie PK/VP a Komisie z 18. novembra 2015 s názvom Preskúmanie európskej susedskej politiky (JOIN(2015)0050),
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 377/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa zriaďuje program Copernicus a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 911/2010 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 44.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1285/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení a využívaní európskych systémov satelitnej navigácie ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 541/2014/EÚ zo 16. apríla 2014, ktorým sa zriaďuje rámec na podporu dohľadu nad kozmickým priestorom a sledovania tohto priestoru ⁽²⁾,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zahraničné veci a stanovisko Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A8-0151/2016),
- A. keďže bezpečnostné prostredie je čoraz nebezpečnejšie a problematickejšie v rámci Únie i mimo nej a je charakterizované teroristickými útokmi a masovým vraždením, čo sa týka všetkých členských štátov a na čo musia členské štáty reagovať prijatím spoločnej stratégie a koordinovanej reakcie; keďže tieto problémy si vyžadujú posilnenie bezpečnosti EÚ prostredníctvom neustáleho rozvoja a podpory spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky EÚ tak, aby sa stala účinnejším politickým nástrojom a skutočnou zárukou bezpečnosti občanov EÚ a ochrany európskych noriem, záujmov a hodnôt, ako je to zakotvené v článku 21 ZEÚ;
- B. keďže EÚ musí posilniť svoju úlohu ako poskytovateľa bezpečnosti na domácej úrovni aj v zahraničí, a tak zabezpečiť stabilitu v susedných krajinách a na celom svete; keďže Únia musí prispievať k boju proti bezpečnostným problémom, najmä tým, ktoré vyplývajú z terorizmu doma aj v zahraničí, a to aj prostredníctvom podporovania tretích krajín v boji proti terorizmu a jeho hlavným príčinám; keďže členské štáty a Únia musia spolupracovať na vytvorení účinného a jednotného systému riadenia hraníc s cieľom zabezpečiť vonkajšie hranice;
- C. keďže Únia musí posilniť svoju spoluprácu a koordináciu s Organizáciou Severoatlantickej zmluvy a so Spojenými štátmi americkými, ktoré sú aj naďalej zárukou európskej bezpečnosti a stability, ako aj s Organizáciou Spojených národov, Organizáciou pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe, Africkou úniou a ostatnými susedmi a regionálnymi partnermi;
- D. keďže je nutné, aby Únia riešila základné príčiny problémov v súvislosti s našou bezpečnosťou, nepokojov a ozbrojených konfliktov v našom susedstve, migrácie, zhoršovania životných podmienok ľudí zo strany štátnych a neštátnych aktérov, ako aj narúšania štátneho a regionálneho poriadku, a to i následkom zmeny klímy a chudoby, prostredníctvom komplexného prístupu k riadeniu kríz v rámci Únie i mimo nej založeného na pravidlách a hodnotách;
- E. keďže satelitné spôsobilosti by sa mohli využiť na lepšie posúdenie a identifikovanie toku nelegálnych prisťahovalcov a ich trás a v prípade tých, ktorí prichádzajú zo severnej Afriky, na identifikovanie oblastí, v ktorých nastupujú na lode, s cieľom rýchlejšie zasiahnuť a zachrániť viac životov;
- F. keďže Európska rada, ktorá zasadala v júni 2015 a zameriavala sa na obranu, vyzvala na podporu väčšej a systematickejšej európskej obrannej spolupráce s cieľom zaistiť kľúčové spôsobilosti, a to aj prostredníctvom koherentného a efektívneho využívania finančných prostriedkov EÚ a existujúcich spôsobilostí EÚ;
- G. keďže politika v oblasti kozmického priestoru je nevyhnutná pre strategickú autonómiu, ktorú musí EÚ rozvíjať, aby sa zachovali citlivé technologické a priemyselné spôsobilosti, ako aj nezávislé spôsobilosti na vykonávanie posúdení;
- H. keďže vesmírne spôsobilosti pre európsku bezpečnosť a obranu sú dôležité, a v niektorých prípadoch dokonca nevyhnutné pre široké spektrum situácií od každodenného mierového využívania po krízové riadenie a naliehavšie bezpečnostné výzvy vrátane priamej vojny; keďže rozvoj takýchto spôsobilostí si vyžaduje dlhodobé úsilie; keďže rozvoj budúcich spôsobilostí treba plánovať už počas využívania súčasných spôsobilostí;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 158, 27.5.2014, s. 227.

Streda 8. júna 2016

- I. keďže šírenie vesmírnych technológií a rastúca závislosť spoločností od satelitov zvyšujú súperenie o vesmírne prostriedky (trasy, frekvencie), v dôsledku čoho sa satelity stávajú kritickou infraštruktúrou; keďže rozvoj protisatelitných technológií (ASAT) vrátane spôsobilostí v oblasti orbitálnych zbraní, ktorému sa venujú viaceré strany, signalizuje ozbrojovanie kozmického priestoru;
- J. keďže pokiaľ ide o oblasť obrany a bezpečnosti, Únia by mohla konať okrem iného prostredníctvom takých inštitúcií ako Európska obranná agentúra a Satelitné stredisko EÚ;
- K. keďže európske vesmírne prostriedky sa vyvíjali v priebehu posledných piatich desaťročí vďaka koordinovanému úsiliu národných vesmírnych agentúr a neskôr Európskej vesmírnej agentúry (ESA); keďže Zmluva o kozmickom priestore, základný právny rámec medzinárodných právnych predpisov v oblasti kozmického priestoru, nadobudla platnosť v októbri 1967;
- L. keďže rozvoj a zachovanie vesmírnych spôsobilostí na účely bezpečnosti a obrany v Európe si vyžaduje účinnú spoluprácu a súčinnosť medzi členskými štátmi, ako aj s európskymi a medzinárodnými inštitúciami;
- M. keďže vesmírne spôsobilosti EÚ by mali byť kompatibilné so spôsobilosťami NATO a USA, aby sa mohli v plnej miere využiť ako sieť v prípade krízy;
- N. keďže výskum a vývoj vesmírnych technológií je sektor s vysokou návratnosťou investícií, v rámci ktorého sa vytvárajú aj vysokokvalitné softvérové a hardvérové vedľajšie produkty s rozličným komerčným využitím;
 1. domnieva sa, že vesmírne spôsobilosti a služby zohrávajú okrem iného v súvislosti s európskou bezpečnosťou a obranou významnú úlohu; je presvedčený, že súčasné a budúce vesmírne spôsobilosti a služby zabezpečia členským štátom a Únii lepšiu operačnú kapacitu s dvojakým použitím na vykonávanie spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a iných politík EÚ v oblastiach, ako je vonkajšia činnosť, riadenie hraníc, námorná bezpečnosť, poľnohospodárstvo, životné prostredie, opatrenia v oblasti klímy, energetická bezpečnosť, zvládanie katastrof, humanitárna pomoc a doprava;
 2. domnieva sa, že je potrebné ďalšie vykonávanie SBOP; opätovne potvrdzuje, že je potrebné zvýšiť účinnosť, viditeľnosť a vplyv SBOP; opätovne potvrdzuje význam a pridanú hodnotu politiky v oblasti kozmického priestoru pre SBOP; domnieva sa, že vesmír by mal byť zahrnutý do budúcich politík Únie (napr. v oblasti vnútornej bezpečnosti, dopravy, kozmického priestoru, energetiky, výskumu) a že synergie s vesmírom by sa mali ďalej posilňovať a využívať; zdôrazňuje, že využitie vesmírnych spôsobilostí vo vojne proti terorizmu a teroristickým organizáciám prostredníctvom schopnosti lokalizovať a monitorovať ich výcvikové tábory je zásadne dôležité;
 3. domnieva sa, že vlády jednotlivých štátov a Únia by mali zlepšiť prístup k spôsobilostiam v oblasti satelitnej vesmírnej komunikácie, získavania informácií o situácii v kozmickom priestore, presnej navigácie a pozorovania Zeme a zabezpečiť nezávislosť Európy, pokiaľ ide o kľúčové vesmírne technológie a prístup do kozmického priestoru; domnieva sa, že najmä získavanie informácií o situácii v kozmickom priestore bude aj naďalej zohrávať dôležitú úlohu vo vojenských a civilných záležitostiach; zdôrazňuje záväzok zabrániť militarizácii kozmického priestoru; uznáva, že na dosiahnutie tohto cieľa sú potrebné dostatočné finančné investície; v tejto súvislosti naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaručili autonómiu EÚ, pokiaľ ide o vesmírne štruktúry, a zároveň na tento účel poskytli nevyhnutné zdroje; zastáva názor, že tento cieľ je nevyhnutný pre civilné aktivity (v západných krajinách sa odhaduje, že 6 % až 7 % HDP je závislých od satelitných zameriavacích a navigačných technológií) a pre bezpečnosť a obranu; je presvedčený, že spolupráca by sa mala iniciovať na medzivládnom základe prostredníctvom ESA;
 4. zdôrazňuje bezpečnostný rozmer programu Copernicus, najmä jeho aplikácií zameraných na predchádzanie a reakciu na krízu, humanitárnu pomoc a spoluprácu, predchádzanie konfliktom, čo zahŕňa monitorovanie súladu s medzinárodnými zmluvami, a námorný dohľad; naliehavo vyzýva vysokú predstaviteľku, Komisiu a členské štáty, aby posilnili cieľ predchádzania konfliktom v oblasti vesmírnych spôsobilostí;
 5. zdôrazňuje, že politika EÚ v oblasti kozmického priestoru podporuje vedecký a technický pokrok, priemyselnú konkurencieschopnosť a vykonávanie politík EÚ v súlade s článkom 189 ZFEÚ, ktorý zahŕňa aj bezpečnostnú a obrannú politiku; pripomína, že dva hlavné programy EÚ – Galileo a Copernicus – sú civilné programy pod civilnou kontrolou a že

Streda 8. júna 2016

európsky charakter programov Galileo a Copernicus tieto programy umožnil a zabezpečil ich úspech; naliehavo vyzýva Radu, PK/VP a Komisiu, aby zabezpečili, že európske vesmírne programy budú rozvíjať civilné vesmírne spôsobilosti a služby dôležité pre schopnosti európskej bezpečnosti a obrany, najmä prostredníctvom pridelenia primeraných finančných prostriedkov na výskum; je presvedčený, že kapacita vesmírnych spôsobilostí s dvojakým použitím je dôležitá pre čo najúčinnejšie využívanie zdrojov;

6. zdôrazňuje, že kozmické programy majú bezpečnostné a obranné výhody, ktoré sú technologicky prepojené s civilnými výhodami, a zdôrazňuje v tejto súvislosti kapacitu dvojakého využitia programov Galileo a Copernicus; domnieva sa, že táto kapacita by sa mala plne rozvinúť v nasledujúcich generáciách, napríklad aj pokiaľ ide o vyššiu presnosť a lepšiu autentifikáciu, šifrovanie, kontinuitu a integritu (Galileo); zdôrazňuje, že údaje z pozorovania Zeme s vysokým rozlíšením a lokalizačné systémy sú užitočné pre použitie v civilných a bezpečnostných oblastiach, napríklad v oblasti zvládania katastrof, humanitárnych akcií, pomoci utečencom, námorného dozoru, globálneho otepľovania, energetickej bezpečnosti a globálnej bezpečnosti potravín, ako aj pri zisťovaní výskytu globálnych prírodných katastrof, ako sú najmä sucho, zemetrasenia, povodne a lesné požiare, a pri reakcii na ne; berie na vedomie potrebu lepšej interakcie medzi bezpilotnými lietadlami a satelitmi; žiada, aby sa v rámci preskúmania v polovici trvania poskytli dostatočné prostriedky na budúci rozvoj všetkých satelitných systémov;

7. domnieva sa, že holistický, integrovaný a dlhodobý prístup ku kozmickému sektoru na úrovni EÚ je nevyhnutný; je presvedčený, že kozmický sektor by mal byť uvedený v novej globálnej stratégii EÚ v oblasti zahraničnej a bezpečnostnej politiky, a to so zreteľom na súčasný rozvoj vesmírnych programov EÚ s dvojakým použitím a potrebu ďalej rozvíjať civilné vesmírne programy EÚ, ktoré možno použiť na civilné i obranné účely;

8. víta multilaterálnu iniciatívu zameranú na vytvorenie medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore, ktorú finančne podporuje EÚ, ako spôsob zavedenia noriem správania v kozmickom priestore, keďže jej cieľom je dosiahnuť väčšiu bezpečnosť, ochranu a udržateľnosť vo vesmírnom priestore poukazovaním na to, že vesmírne činnosti by mali zahŕňať vysoký stupeň obozretnosti, náležitej starostlivosti a primeranej transparentnosti s cieľom vybudovať dôveru v rámci kozmického sektora;

9. žiada Komisiu, aby urýchlene vymedzila potreby EÚ, pokiaľ ide o potenciálny prínos politiky v oblasti kozmického priestoru k SBOP vo všetkých hlavných aspektoch: vypúšťanie, určovanie polohy, snímky, komunikácia, kozmické poveternostné javy, kozmický odpad, kybernetická bezpečnosť, rušenie preťažením (jamming), rušenie predstieraním identity (spoofing) a iné úmyselné ohrozenia, bezpečnosť pozemného segmentu; domnieva sa, že budúce vesmírne funkcie súčasných európskych systémov by sa mali nastaviť podľa požiadaviek SBOP a mali by zahŕňať všetky uvedené aspekty;

10. požaduje, aby podmienky potrebné pre budúce systémy, súkromné alebo verejné, ktoré prispievajú k aplikáciám súvisiacim s bezpečnosťou ľudského života (napr. určovanie polohy, manažment letovej prevádzky (ATM)), boli vymedzené s ohľadom na ochranu pred možnými bezpečnostnými útokmi (rušenie preťažením (jamming), rušenie predstieraním identity (spoofing), kybernetické útoky, kozmické poveternostné javy a kozmický odpad); domnieva sa, že tieto bezpečnostné požiadavky by mali byť overiteľné a mali by podliehať dohľadu európskeho subjektu (ako je EASA);

11. v tejto súvislosti zdôrazňuje, že rozvoj európskych vesmírnych spôsobilostí pre európsku bezpečnosť a obranu by sa mal riadiť dvoma kľúčovými strategickými cieľmi: bezpečnosť na planéte prostredníctvom kozmických systémov na obežnej dráhe zameraných na monitorovanie zemského povrchu alebo na poskytovanie informácií o polohe, navigácii a čase alebo satelitnej komunikácie a bezpečnosti v kozmickom priestore, ako aj vesmírnej bezpečnosti, t. j. bezpečnosti na obežnej dráhe a vo vesmíre prostredníctvom pozemných a družicových systémov na získavanie informácií o situácii v kozmickom priestore;

12. identifikuje nebezpečenstvo kybernetickej vojny a hybridných hrozieb pre európske vesmírne programy, pričom berie do úvahy, že spoofing a jamming by mohli narúšať vojenské misie alebo by mohli mať ďalekosiahle dôsledky na každodenný život na Zemi; je presvedčený, že kybernetická bezpečnosť si vyžaduje spoločný prístup zo strany EÚ, jej členských štátov a podnikov, ako aj odborníkov v oblasti internetu; vyzýva preto Komisiu, aby programy v oblasti kozmického priestoru zahrnula do svojich činností v oblasti kybernetickej bezpečnosti;

Streda 8. júna 2016

13. domnieva sa, že by sa mala posilniť koordinácia kozmických systémov neusporiadane rozmiestnených v rôznych členských štátoch na rôzne vnútroštátne potreby, aby bolo možné rýchlo predvídať narušenie rôznych aplikácií (napr. pre manažment letovej prevádzky);

14. zdôrazňuje, že spolupráca medzi Komisiou, Európskou službou pre vonkajšiu činnosť, Agentúrou pre európsky GNSS, Európskou obrannou agentúrou, Európskou vesmírnou agentúrou a členskými štátmi má rozhodujúci význam pre zlepšenie európskych vesmírnych spôsobilostí a služieb; zastáva názor, že Únia, a predovšetkým PK/VP, by mala koordinovať, uľahčovať a podporovať takúto spoluprácu v oblasti kozmického priestoru, bezpečnosti a obrany prostredníctvom osobitného operačného koordinačného centra; vyjadruje presvedčenie, že Európska vesmírna agentúra by mala zohrávať významnú úlohu pri vymedzení a vykonávaní jednotnej európskej politiky v oblasti kozmického priestoru, ktorá zahŕňa bezpečnostnú a obrannú politiku;

15. vyzýva Európsku komisiu, aby predložila výsledky zavedenej európskej rámcovej spolupráce pre bezpečnostný a obranný výskum v oblasti kozmického priestoru, a žiada o predloženie odporúčaní o tom, ako ju ďalej rozvíjať; vyzýva Komisiu, aby objasnila, ako civilný a vojenský výskum v rámci programu Horizont 2020 pomohol v oblasti vesmírnych spôsobilostí pri vykonávaní spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky;

16. víta rámec na podporu dohľadu nad kozmickým priestorom a sledovania tohto priestoru; vyzýva Komisiu, aby informovala Európsky parlament o vykonávaní tohto rámca a jeho vplyve na bezpečnosť a obranu; vyzýva Komisiu, aby stanovila plán vykonávania, v ktorom zahŕňa vymedzenie plánovanej architektúry;

17. zdôrazňuje strategický význam podpory vesmírnych inovácií a výskumu pre bezpečnosť a obranu; berie na vedomie výrazný potenciál kritických vesmírnych technológií, ako je európsky systém na prenos údajov, ktorý umožňuje sústavné pozorovanie Zeme v reálnom čase, využívanie megazoskupení nanosatelitov a napokon vybudovanie citlivej vesmírnej kapacity; zdôrazňuje, že je potrebné, aby inovatívne technológie v oblasti veľkých dát plne využívali potenciál údajov z kozmického priestoru pre bezpečnosť a obranu; vyzýva Komisiu, aby začlenila tieto technológie do svojej európskej stratégie v oblasti kozmického priestoru;

18. vyzýva na vypracovanie rôznych diplomatických iniciatív EÚ v otázkach kozmického priestoru, a to v bilaterálnom aj multilaterálnom kontexte, s cieľom prispieť k rozvoju inštitucionalizácie kozmického priestoru a k posilneniu opatrení zameraných na transparentnosť a budovanie dôvery; zdôrazňuje, že je potrebné zintenzívniť prácu na presadzovaní medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore; nabáda ESVČ, aby zohľadňovala vesmírnu zložku pri rokovaniach v ostatných oblastiach;

19. nabáda členské štáty, aby realizovali a dokončili spoločné programy a iniciatívy, ako sú nadnárodný kozmický snímkový systém pre pozorovanie, sledovanie a prieskum, vládna satelitná komunikácia (GovSatcom) a programy dohľadu nad kozmickým priestorom a sledovania tohto priestoru (SST), a aby spájali svoje úsilie a vymieňali si skúsenosti v oblasti obrany a bezpečnosti, a vyjadruje podporu pre takéto spoločné programy a iniciatívy;

20. víta prebiehajúci projekt agentúr EDA a ESA v oblasti vládnych satelitných komunikácií (GovSatcom), ktorý je jedným z hlavných programov agentúry EDA stanoveným Európskou radou v decembri 2013; v tejto súvislosti vyzýva zainteresované subjekty, aby zriadili trvalý program a aby využili európsku pridanú hodnotu agentúry EDA aj na vojenské satelitné komunikácie; víta úspešné dokončenie projektu DESIRE I a začatie demonštračného projektu DESIRE II pre budúcu prevádzku diaľkovo riadených leteckých systémov (RPAS) v neoddelenom vzdušnom priestore agentúrami EDA a ESA;

21. domnieva sa, že spolupráca EÚ a USA, pokiaľ ide o budúce vesmírne spôsobilosti a služby na bezpečnostné a obranné účely, by priniesla oboch stranám; domnieva sa, že spolupráca EÚ a USA je efektívnejšia a kompatibilnejšia, keď sú obe strany na rovnakej technologickej a kapacitnej úrovni; žiada, aby Komisia identifikovala a riešila každú potenciálnu technologickú medzeru; berie na vedomie prácu vykonanú v súvislosti s treťou kompenzačnou stratégiou USA; naliehavo vyzýva Úniu, aby tento vývoj zohľadnila pri príprave svojej vlastnej globálnej stratégie v oblasti zahraničnej a bezpečnostnej politiky a zahrnila vesmírne spôsobilosti na účely bezpečnosti a obrany do rozsahu pôsobnosti tejto stratégie; je presvedčený, že predchádzajúce existujúce bilaterálne vzťahy medzi členskými štátmi a USA by sa v prípade

Streda 8. júna 2016

potreby mohli využiť; vyzýva PK/VP, aby s ministrami obrany prerokovala strategický prístup, ktorý sa zaujme, a aby informovala Európsky parlament o vývoji týchto rokovaní;

22. je presvedčený, že EÚ by mala aj naďalej umožňovať vytváranie medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore s cieľom chrániť vesmírnu infraštruktúru a zároveň predchádzať ozbrojovaniu kozmického priestoru; domnieva sa, že rozvoj programu na získavanie informácií o situácii v kozmickom priestore (SSA) je v tejto súvislosti nevyhnutný; vyzýva Úniu, aby pracovala na dosiahnutí tohto cieľa v spolupráci s Výborom OSN pre mierové využívanie kozmického priestoru a ostatnými príslušnými partnermi;

23. pripomína nevyhnutnosť úzkej spolupráce EÚ a NATO v oblasti bezpečnosti a obrany; vyjadruje presvedčenie, že spolupráca EÚ a NATO by mala zahŕňať budovanie odolnosti oboma zoskupeniami v súčinnosti so susedmi EÚ, ako aj investovanie do obrany; domnieva sa, že spolupráca v oblasti vesmírnych spôsobilostí a služieb by mohla ponúknuť vyhliadky na zlepšenie kompatibility medzi týmito dvoma rámcami; je presvedčený, že by sa tým zároveň posilnila úloha NATO, čo sa týka bezpečnostnej a obrannej politiky a kolektívnej obrany;

24. upozorňuje však, že EÚ sa musí aj naďalej snažiť zabezpečovať čo najvyšší stupeň autonómie v oblasti kozmického priestoru a vo vojenskej oblasti; upozorňuje, že z dlhodobého hľadiska musí mať EÚ svoje vlastné nástroje na vytvorenie obrannej únie;

25. domnieva sa, že ochrana vesmírnych spôsobilostí a služieb na účely bezpečnosti a obrany pred počítačovými útokmi, fyzickými hrozbami, odpadom alebo inými škodlivými zásahmi by mohla ponúknuť vyhliadky spolupráce medzi EÚ a NATO, ktorá by viedla k vytvoreniu potrebnej technologickej infraštruktúry na zabezpečenie prostriedkov, keďže v opačnom prípade by mnohomiliardové investície peňazí daňových poplatníkov do európskej vesmírnej infraštruktúry mohli vyjsť nazmar; uznáva, že komerčné satelitné telekomunikácie a ich rastúce využívanie na vojenské účely sú vystavené riziku útokov; vyzýva PK/VP, aby naďalej informovala Európsky parlament o vývoji spolupráce EÚ a NATO v tejto oblasti;

26. domnieva sa, že je nutné, aby civilné programy EÚ v oblasti kozmického priestoru zabezpečovali rôzne spôsobilosti a služby, ktoré sa dajú potenciálne využiť v mnohých sektoroch vrátane ďalších fáz vývoja systémov Copernicus a Galileo; berie na vedomie potrebu zväziť už od počiatku akékoľvek obavy týkajúce sa bezpečnosti a obrany; domnieva sa, že získavanie informácií o situácii v kozmickom priestore/kozmickej poveternostné javy, satelitná komunikácia, elektronické spravodajstvo a včasné varovanie sú oblasti, ktoré by mohli profitovať z intenzívnejšej spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom, dodatočnej podpory na úrovni EÚ a nepretržitého investovania zo strany agentúr pôsobiacich v oblasti kozmického priestoru, bezpečnosti a obrany a podpory pre ne;

27. poukazuje na význam verejnej regulovanej služby (PRS) systému Galileo pre navigáciu a usmerňovanie vojenských systémov; vyzýva vysokú predstaviteľku a členské štáty EÚ, aby zintenzívnili úsilie v súvislosti s možnou revíziou Zmluvy o kozmickom priestore z roku 1967 alebo aby iniciovali nový regulačný rámec, v ktorom sa zohľadní technologický pokrok od 60. rokov minulého storočia a ktorého cieľom je predchádzanie pretekom v zbrojení vo vesmíre;

28. konštatuje, že transparentnosť a účinné zvyšovanie informovanosti Európanov o uplatnení vesmírnych programov EÚ, ktoré majú priamy vplyv na používateľov, ako napr. služby Galileo a Copernicus, majú rozhodujúci význam pre úspech týchto programov; domnieva sa, že tieto programy by sa mohli použiť na zvýšenie účinnosti strategického plánovania a operácií v rámci SBOP; nabáda na identifikáciu a rozvoj kapacitných potrieb v súvislosti s bezpečnosťou a obranou pre ďalšie generácie systémov Galileo a Copernicus;

29. upozorňuje na existenciu verejnej regulovanej služby (PRS) programu Galileo, ktorá je obmedzená na vládou schválených používateľov a je vhodná pre citlivé aplikácie, v prípade ktorých sa musí zabezpečiť vysoká odolnosť a úplná spoľahlivosť; domnieva sa, že kapacita PRS by sa mala ďalej rozvíjať v najbližších generáciách, aby bolo možné reagovať na meniace sa hrozby; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že prevádzkové postupy budú čo najefektívnejšie, a to najmä v prípade krízy; zdôrazňuje, že je potrebné pokračovať vo vývoji a v podpore aplikácií založených na spôsobilostiach programu Galileo vrátane spôsobilostí potrebných pre SBOP s cieľom maximalizovať sociálno-ekonomické výhody; ďalej

Streda 8. júna 2016

pripomína, že je potrebné posilniť bezpečnosť infraštruktúry programu Galileo vrátane pozemného segmentu, a vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi vykonala potrebné kroky v tomto smere;

30. zdôrazňuje vysokú úroveň zabezpečenia systémov GNSS v rámci EÚ; zdôrazňuje úspešné vykonanie úloh zadaných Agentúre pre európsky GNSS, najmä prostredníctvom Rady pre bezpečnostnú akreditáciu a Stredísk na monitorovanie bezpečnosti systému Galileo; v tejto súvislosti vyzýva na využívanie odborných znalostí a bezpečnostnej infraštruktúry Agentúry pre európsky GNSS aj v rámci programu Copernicus; žiada, aby sa táto otázka riešila v rámci preskúmania programov Galileo a Copernicus v polovici trvania;

31. poukazuje najmä na prevádzkovú potrebu údajov z pozorovania Zeme s veľmi vysokým rozlíšením v rámci programu Copernicus a vyzýva Komisiu, aby posúdila, ako by bolo možné splniť túto potrebu s ohľadom na požiadavky SBOP; zdôrazňuje tiež vývojové trendy, napríklad na pozorovanie v takmer reálnom čase a videoprenos z vesmíru, a odporúča Komisii, aby preskúmala, ako ich využiť, a to aj na bezpečnostné a obranné účely; ďalej pripomína, že je potrebné posilniť bezpečnosť infraštruktúry programu Copernicus vrátane pozemného segmentu, ako aj bezpečnosť údajov, a vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi podnikla potrebné kroky v tomto smere; okrem toho upozorňuje na význam úvah, ako by bolo možné zapojiť priemysel do riadenia operácií programu Copernicus;

32. upozorňuje na to, že je potrebné zlepšiť proces šírenia informácií zo satelitov používateľom, a to aj prostredníctvom vybudovania nevyhnutnej technologickej infraštruktúry; poznamenáva skutočnosť uvedenú v oznámení Komisie, že 60 % elektroniky na palube európskych satelitov sa v súčasnosti dováža z USA; v tejto súvislosti žiada iniciatívu zameranú na to, ako ochrániť citlivé a osobné údaje;

33. víta prebiehajúcu činnosť zameranú na poskytnutie autonómneho prístupu EÚ k vládnej satelitnej komunikácii (GovSatcom) a vyzýva Komisiu, aby aj naďalej dosahovala pokrok v súvislosti s týmto spisom; pripomína, že prvým krokom v procese bola identifikácia civilných a vojenských potrieb Komisiou a Európskou obrannou agentúrou, a domnieva sa, že iniciatíva by mala mať za následok vzájomné spájanie dopytu a mala by byť navrhnutá tak, aby najlepšie zodpovedala identifikovaným potrebám; vyzýva Komisiu, aby na základe potrieb a požiadaviek prijímateľov vypracovala posúdenie nákladov a prínosov rôznych riešení:

— poskytovanie služieb zo strany komerčných prevádzkovateľov;

— systém využívajúci súčasné spôsobilosti s možnosťou integrácie budúcich spôsobilostí; alebo

— vytvorenie nových kapacít na základe špecializovaného systému;

v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby riešila problematiku vlastníctva a zodpovednosti; konštatuje, že bez ohľadu na konečné rozhodnutie by každá nová iniciatíva mala byť vo verejnom záujme a slúžiť európskemu priemyslu (výrobcom, prevádzkovateľom, nosným raketám a ďalším segmentom priemyslu); nazdáva sa, že GovSatcom by sa mal tiež považovať za príležitosť na podporu konkurencieschopnosti a inovácií prostredníctvom využitia vývoja duálnych technológií v extrémne konkurenčnom a dynamickom kontexte trhu so satelitnými komunikačnými technológiami; zdôrazňuje, že je potrebné obmedziť závislosť od dodávateľov zariadení a služieb z krajín mimo EÚ;

34. poukazuje na to, že rozvoj dohľadu nad kozmickým priestorom a sledovania tohto priestoru (SST) je dobrou iniciatívou v rámci spolupráce v oblasti kozmického priestoru a krokom smerom k bezpečnosti v kozmickom priestore; požaduje ďalší rozvoj svojich kapacít týkajúcich sa SST ako prioritu Únie pre ochranu hospodárstva, bezpečnosti spoločnosti a občanov a vesmírnych spôsobilostí pre európsku bezpečnosť a obranu; domnieva sa, že SST by sa mal stať programom EÚ s vlastným rozpočtom, pričom sa zabezpečí, aby sa tým neobmedzili finančné prostriedky v prípade prebiehajúcich projektov; domnieva sa tiež, že EÚ by mala vytvoriť kapacitu celistvejšieho získavania informácií o situácii v kozmickom priestore (SSA) s predvídateľnejšími spôsobilosťami, zahŕňajúcu dohľad nad kozmickým priestorom a analýzu a posúdenie možných hrozieb a rizík pre činnosti v oblasti kozmického priestoru; vyzýva preto Komisiu, aby

Streda 8. júna 2016

vychádzala z SST pri rozvíjaní širšej koncepcie SSA, ktorá by riešila aj úmyselné ohrozenia kozmických systémov, a aby v spolupráci s ESA zohľadnila kozmické poveternostné javy a objekty v blízkosti Zeme, ako aj potrebu výskumu technologických systémov pre prevenciu vytvárania kozmického odpadu a jeho odstraňovanie; domnieva sa, že celistvá koordinácia kozmických činností by sa mala dosiahnuť bez toho, aby sa narušila sloboda využívania kozmického priestoru; vyzýva Komisiu, aby preskúmala možnosť umožniť súkromnému sektoru zohrávať významnú úlohu pri ďalšom rozvoji a udržiavaní verejnej časti systému SST, pre ktorý by mohla slúžiť ako príklad dvojstranná štruktúra riadenia programu Galileo;

35. zdôrazňuje potrebu rozvíjať politiky a výskumné spôsobilosti s cieľom zabezpečiť budúce využitia a rozvíjať konkurencieschopný európsky priemysel, ktorý je schopný dosiahnuť komerčný úspech založený na zdravom hospodárskom prostredí; berie na vedomie rastúci význam súkromných subjektov na trhu v oblasti vesmíru; zdôrazňuje potrebu a výhody zapojenia MSP do procesov výskumu, vývoja a výroby v súvislosti s vesmírnymi technológiami, najmä s tými, ktoré sú potrebné na zaisťovanie bezpečnosti; zostáva aj naďalej opatrný, pokiaľ ide o riziká týkajúce sa neregulovaných súkromných iniciatív, ktoré by mohli mať vplyv na bezpečnosť a obranu; zdôrazňuje, že rovnováha medzi rizikami a prínosmi sa môže meniť v rámci rozdielnych segmentov vesmírnych aktivít, a preto je potrebné posudzovať ju podľa konkrétnych prípadov, najmä vzhľadom na jej osobitné charakteristiky v súvislosti so suverenitou a strategickou autonómiou; vyzýva Komisiu a PK/VP, aby poskytli potrebné prostriedky na zamedzenie týmto rizikám;

36. zdôrazňuje, že pokiaľ ide o kozmický priestor a vzhľadom na jeho strategický význam, povinnosť v súvislosti s investíciami musí znášať verejný sektor; zastáva názor, že vysoké náklady na rozvoj vesmírnych programov a infraštruktúry znamenajú, že jediný spôsob na zabezpečenie životaschopnosti takýchto projektov je prostredníctvom rázneho úsilia verejného sektora na prepojenie súkromných iniciatív;

37. poukazuje na to, že pokiaľ ide o budúce financovanie európskych vesmírnych programov, bolo by žiaduce určiť, kedy by bolo možné využiť formy verejno-súkromného partnerstva;

38. poukazuje na to, že správne regulačné a politické rámce musia byť stanovené s cieľom poskytnúť odvetviu ďalší impulz a stimuly na pokračovanie technologického vývoja a výskumu v oblasti vesmírnych spôsobilostí; žiada, aby sa vo vyššie uvedených oblastiach zabezpečilo nevyhnutné financovanie výskumu vesmíru; berie na vedomie dôležitú úlohu, ktorú môže zohrávať program Horizont 2020 pri pomoci EÚ znížiť svoju závislosť v oblasti kritických vesmírnych technológií; v tejto súvislosti pripomína, že časť programu Horizont 2020 týkajúca sa vesmíru patrí do priority „Vedúce postavenie priemyslu“, a to najmä do rámca špecifického cieľa „Vedúce postavenie v rámci podporných a priemyselných technológií“; domnieva sa preto, že program Horizont 2020 by sa mal použiť na podporu európskej základne vesmírnych technológií a vesmírnych priemyselných spôsobilostí; vyzýva Komisiu, aby sa v priebehu preskúmania programu Horizont 2020 v polovici trvania dostatočne zaoberala kritickými vesmírnymi technológiami pre bezpečnosť a obranu;

39. je presvedčený, že EÚ by mohla zohrávať úlohu pri zabezpečovaní, aby boli európske vesmírne spôsobilosti a služby spoľahlivejšie a odolnejšie a mohli pohotovejšie reagovať; je presvedčený, že schopnosť rýchlej reakcie s cieľom nahradiť alebo opraviť v kozmickom priestore poškodené prostriedky či prostriedky so zhoršenou funkčnosťou v prípade krízy by sa mala účinne rozvíjať prostredníctvom partnerstiev viacerých štátov, a to aj na európskej úrovni; oceňuje prácu ESA v súvislosti s rozvojom programu získavania informácií o situácii v kozmickom priestore (SSA) na odhaľovanie kolízií vesmírneho odpadu a satelitov a predchádzanie takýmto kolíziám; zdôrazňuje naliehavú potrebu znížiť riziko kolízií vyplývajúce z rastúceho počtu satelitov a vesmírneho odpadu; vyzýva Komisiu a Radu, aby naďalej financovali túto spôsobilosť aj po roku 2016; preto víta iniciatívu Komisie, ktorá sa týka európskej služby dohľadu nad kozmickým priestorom a sledovania tohto priestoru (SST), ktorý bude zabezpečovať nezávislosť EÚ v oblasti kozmického priestoru; kladie si otázku, či sú zavedené príslušné štruktúry riadenia s cieľom riadiť PRS a ostatné kľúčové vesmírne infraštruktúry v prípade ozbrojeného útoku alebo inej vážnej bezpečnostnej krízy;

40. nabáda Komisiu a európske agentúry pôsobiace v oblasti vesmíru, bezpečnosti a obrany, aby spojili svoje sily s cieľom vypracovať bielu knihu o požiadavkách na odbornú prípravu, čo sa týka využívania vesmírnych spôsobilostí a služieb na účely bezpečnosti a obrany; zastáva názor, že by sa mali zmobilizovať zdroje EÚ na pilotné kurzy v tých oblastiach, ktoré si to podľa zistení členských štátov a príslušných európskych agentúr bezprostredne vyžadujú;

Streda 8. júna 2016

41. je presvedčený, že ďalšia finančná a politická podpora rozvoja a využívania nosných rakiet EÚ a programu pre opakovane použiteľný demonstrátor na obežnej dráhe v Európe (tzv. PRIDE) je strategicky dôležitá, keďže demonstrátor je nákladovo efektívnejší a poskytuje nezávislosť v prístupe do kozmického priestoru a takisto predstavuje plán pre krízové riadenie kozmického priestoru;

42. vyjadruje obavy z rastúcich nákladov na programy Copernicus a Galileo, ktoré výrazne presahujú pôvodne pridelené rozpočtové prostriedky; vyjadruje podporu ďalšiemu rozvoju vesmírnych spôsobilostí EÚ a zároveň požaduje vhodné riadenie finančných zdrojov;

43. vyzýva tie členské štáty, ktoré neratifikovali Zmluvu o kozmickom priestore, aby tak urobili, vzhľadom na jej význam pri presadzovaní právnych predpisov v kozmickom priestore;

44. víta proces a plány týkajúce sa vývoja nových európskych nosných rakiet Ariane 6 a VEGA a domnieva sa, že ich vývoj má zásadný význam pre dlhodobú životaschopnosť a nezávislosť európskych vesmírnych programov, ktoré slúžia na obranné a bezpečnostné účely; je pevne presvedčený, že zachovanie dominantnej pozície európskych nosných rakiet musí byť strategickým európskym cieľom v čase, keď sa objavujú noví konkurenti, ktorí sú výrazne podporovaní konkurencieschopnými modelmi financovania; zastáva názor, že na dosiahnutie tohto cieľa je potrebné prijať objektívne, primerané štrukturálne, legislatívne zmeny a zmeny vo financovaní, aby sa podporil rozvoj inovatívnych, konkurencieschopných projektov na európskej úrovni; okrem iného presadzuje inovácie z hľadiska opätovného využívania komponentov, keďže to predstavuje významný krok vpred z hľadiska efektívnosti aj udržateľnosti; domnieva sa, že EÚ by mala venovať osobitnú pozornosť dosahu niektorých projektov týkajúcich sa nezávislosti EÚ, napríklad spolupráci s Ruskom v citlivých oblastiach, ako je vypúšťanie satelitov pomocou rakiet Sojuz;

45. berie na vedomie strategický význam nezávislého prístupu do kozmického priestoru a potrebu cielených opatrení EÚ, a to aj pokiaľ ide o bezpečnosť a obranu, keďže táto kapacita by umožnila, aby Európa získala prístup do kozmického priestoru v prípade krízy; vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s ESA a členskými štátmi:

- koordinovala, vymieňala si a rozvíjala plánované vesmírne projekty a európske trhy tak, aby európsky priemysel mohol predvídať dopyt (a tým posilniť zamestnanosť a priemysel v Európe) a zároveň si vytvárať vlastný dopyt z hľadiska používania podnikmi,
- podporovala štartovaciu infraštruktúru a
- podporovala výskum a vývoj, a to aj prostredníctvom verejno-súkromných partnerstiev, predovšetkým v prelomových technológiách;

domnieva sa, že tieto snahy sú nevyhnutné pre konkurencieschopnosť Európy na globálnom trhu štartovacích technológií; okrem toho sa domnieva, že EÚ si musí zabezpečiť silnú základňu vesmírnych technológií a nevyhnutné priemyselné spôsobilosti, aby bola schopná navrhovať, vyvíjať, uvádzať do prevádzky, prevádzkovať a využívať kozmické systémy, a to od technologickej autonómie a kybernetickej bezpečnosti až po aspekty ponuky;

46. domnieva sa, že Únia by mala podnecovať všetkých aktérov, ktorí sú súčasťou dodávateľských reťazcov zameraných na technológie a know-how, aby sa sústredili na vesmírne spôsobilosti a služby na účely bezpečnosti a obrany, a mala by presadzovať vývoj inovatívnych aplikácií a nových podnikateľských nápadov v tejto oblasti, najmä so zameraním na malé a stredné podniky a na rozvoj podnikania v tomto sektore; poznamenáva, že trvalé finančné investície sú potrebné na zachovanie technologického výskumu a vývoja; je pevne presvedčený, že verejný sektor musí poskytovať stimuly na vytváranie inkubátorov pre špecialistov a fondov určených na financovanie inovatívnych začínajúcich podnikov s cieľom zabezpečiť, aby vysoké náklady vesmírneho výskumu nebrzdili vznik inovatívnych projektov; požaduje vypracovanie plánu na využívanie vesmírnych technológií dvojakého použitia v kozmickom sektore, ktorého cieľom bude prispieť k rozvoju európskeho obranného priemyslu a k väčšej hospodárskej súťaži;

Streda 8. júna 2016

47. zdôrazňuje, že je potrebné podporovať úsilie o posilňovanie európskej spolupráce v tomto sektore s cieľom prekonať vysokú úroveň rozdrobenosti, najmä v súvislosti s inštitucionálnou stránkou dopytu; je presvedčený, že len viac nákladovo efektívny, transparentný a konsolidovaný európsky vesmírny priemysel môže byť konkurencieschopný na medzinárodnej úrovni; zdôrazňuje, že európska priemyselná politika v oblasti kozmického priestoru sa musí naďalej rozvíjať v koordinácii s Európskou vesmírnou agentúrou (ESA) s cieľom zabezpečiť komplementárnosti;

48. pripomína, že s cieľom zachovať a posilniť bezpečnosť, obranu a stabilitu Európy je dôležité predchádzať vývozu citlivých vesmírnych technológií do krajín, ktoré ohrozujú regionálnu alebo globálnu bezpečnosť a stabilitu, presadzujú agresívnu zahraničnú politiku, priamo alebo nepriamo podporujú terorizmus alebo utláčajú vlastné obyvateľstvo; nalieha na vysokú predstaviteľku, členské štáty EÚ a Komisiu, aby sa uistili, že sa osem kritérií spoločnej pozície 2008/944/SZBP a pravidiel nariadenia (ES) č. 428/2009 o dvojakom použití v plnej miere dodržiavajú, pokiaľ ide o vývoz citlivých vesmírnych technológií;

49. zdôrazňuje potrebu lepšej koordinácie kapacít EÚ v oblasti kozmického priestoru prostredníctvom vybudovania nevyhnutnej architektúry systémov a postupov s cieľom zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti vrátane bezpečnosti údajov; vyzýva Komisiu, aby vypracovala a presadzovala model riadenia pre každý systém poskytujúci služby v oblasti bezpečnosti a obrany; v súvislosti s cieľom poskytovať integrovanú službu koncovým užívateľom sa domnieva, že kapacity EÚ v oblasti kozmického priestoru určené na bezpečnosť a obranu by malo riadiť osobitné koordinačné centrum operačných služieb (centrum pre riadenie a kontrolu, ako je uvedené v pracovnom programe Horizont 2020 na roky 2014 až 2015); domnieva sa, že, ak je to možné, toto centrum by malo byť z dôvodov nákladovej efektívnosti začlenené do jedného z existujúcich orgánov EÚ, ako je Agentúra pre európsky GNSS, Satelitné stredisko EÚ alebo Európska obranná agentúra, a to s prihliadnutím na spôsobilosti, ktoré tieto agentúry už zabezpečujú;

50. domnieva sa, že vytvorenie dlhodobého právneho rámca, ktorý umožní trvalé investície na úrovni EÚ do bezpečnostných a obranných spôsobilostí, by mohlo podporiť väčšiu a systematickejšiu európsku obrannú spoluprácu s cieľom dosiahnuť kľúčové spôsobilosti; berie preto na vedomie závery Európskej rady z júna 2015; naliehavo vyzýva Radu, PK/VP a Komisiu, aby vypracovali potrebný rámec pre financovanie na úrovni EÚ;

51. poznamenáva, že európsky vesmírny priemysel je vo veľkej miere koncentrovaný s vysokou úrovňou vertikálnej integrácie, pričom štyri podniky sú zodpovedné za viac ako 70 % celkovej zamestnanosti v európskom kozmickom sektore a 90 % zamestnanosti v oblasti výroby v európskom kozmickom sektore sa nachádza v šiestich krajinách; zdôrazňuje, že potenciál krajín, ktoré majú dobré výsledky v predkladaní patentov v oblasti vyspelých technológií, ale ktorým chýba tradícia vesmírnych aktivít, by sa nemal prehliadať, a vyzýva na vypracovanie politík na podporu účasti týchto krajín na európskom kozmickom sektore, a to aj s využitím nástrojov programu Horizont 2020;

52. je takisto presvedčený, že výskum a vývoj v oblasti vesmírnych technológií a služieb by sa mal posilniť v rámci jednotného politického rámca EÚ;

53. zastáva názor, že biela kniha na úrovni EÚ v oblasti bezpečnosti a obrany by mohla byť vhodným prostriedkom na vytvorenie štruktúry, pokiaľ ide o budúcu angažovanosť EÚ v oblasti vesmírnych bezpečnostných a obranných spôsobilostí; vyzýva PK/VP, aby začala diskusiu o vymedzení úrovne ambícií EÚ v prekrývajúcich sa oblastiach vesmírnych spôsobilostí a bezpečnosti a obrany; domnieva sa, že by sa tým tiež mohol umožniť súdržný rozvoj vo všetkých oblastiach spôsobilostí, ktoré súvisia s udržiavaním mieru, predchádzaním konfliktom a posilňovaním medzinárodnej bezpečnosti, a to v súlade so zásadami Charty Organizácie Spojených národov; vyzýva Komisiu, aby v budúcom akčnom pláne v oblasti európskej obrany navrhla svoje plány vesmírnych aktivít na podporu bezpečnosti a obrany; zároveň uznáva výhody medzinárodnej spolupráce so spoľahlivými partnermi EÚ v oblasti bezpečnosti kozmického priestoru;

54. pripomína, že vesmírny odpad je rastúcim problémom pre bezpečnosť kozmického priestoru, a vyzýva EÚ, aby podporila výskum a vývoj v oblasti technológií aktívneho odstraňovania odpadu (ADR); nabáda EÚ, aby investovala do vytvorenia medzinárodnej dohody, v ktorej sa právne vymedzí vesmírny odpad, stanoví pravidlá a nariadenia týkajúce sa jeho odstraňovania a objasnia otázky zodpovednosti; zdôrazňuje, že je potrebné zaviesť rozšírený mechanizmus globálneho získavania informácií o situácii v kozmickom priestore, a požaduje prepojenie európskeho systému SSA s partnermi, ako sú USA, ako aj ďalšie opatrenia na budovanie dôvery a výmenu informácií s ostatnými protistranami;

Streda 8. júna 2016

55. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Európskej rade, Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/ vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov, generálnemu tajomníkovi Organizácie Severoatlantickej zmluvy, agentúram EÚ v oblasti kozmického priestoru, bezpečnosti a obrany a národným parlamentom.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0268

Rozvoj trhu s vesmírnymi technológiami**Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o rozvoji trhu s vesmírnymi technológiami (2016/2731(RSP))**
(2018/C 086/11)

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 189 hlavy XIX Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 28. februára 2013 s názvom Priemyselná politika EÚ v oblasti kozmického priestoru (COM(2013)0108),
- so zreteľom na oznámenie Komisie zo 4. apríla 2011 s názvom Smerom k stratégii Európskej únie v oblasti kozmického priestoru v prospech občanov (COM(2011)0152),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 19. apríla 2016 s názvom Európska iniciatíva v oblasti cloud computingu – budovanie konkurencieschopnej dátovej a znalostnej ekonomiky v Európe (COM(2016)0178),
- so zreteľom na oznámenie Komisie zo 14. júna 2010 s názvom Akčný plán pre aplikácie globálneho navigačného satelitného systému (GNSS) (COM(2010)0308),
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 512/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 912/2010 o zriadení Agentúry pre európsky GNSS ⁽¹⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 377/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa zriaďuje program Copernicus a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 911/2010 ⁽²⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 912/2010 z 22. septembra 2010 o zriadení Agentúry pre európsky GNSS, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovkej navigácie a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 ⁽³⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1285/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení a využívaní európskych systémov satelitnej navigácie, ktorým sa ruší nariadenie Rady (ES) č. 876/2002 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/758 z 29. apríla 2015 o požiadavkách typového schválenia pri zavádzaní palubného systému eCall využívajúceho službu tiesňovej linky 112 a o zmene smernice 2007/46/ES ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 o tachografoch v cestnej doprave, ktorým sa ruší nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovom zariadení v cestnej doprave a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 72.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 44.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 11.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 1.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 77.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na príslušné závery Rady a na ministerské Amsterdamské vyhlásenie zo 14. apríla 2016 o spolupráci v oblasti prepojenej a automatizovanej dopravy ,
 - so zreteľom na návrh uznesenia z 8. júna 2016 o vesmírnych spôsobilostiach pre európsku bezpečnosť a obranu ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 10. decembra 2013 o priemyselnej politike EÚ v oblasti kozmického priestoru – uvoľnenie potenciálu pre hospodársky rast v kozmickom sektore ⁽²⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 19. januára 2012 o stratégii Európskej únie v oblasti kozmického priestoru v prospech občanov ⁽³⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 7. júna 2011 o dopravných aplikáciách globálneho navigačného satelitného systému – krátkodobá a strednodobá politika EÚ ⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na štúdiu z januára 2016 s názvom Rozvoj trhu s vesmírnymi technológiami v Európe (*Space Market Uptake in Europe*) ⁽⁵⁾,
 - so zreteľom na článok 128 ods. 5 a článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku
- A. keďže hlavné činnosti EÚ týkajúce sa kozmického priestoru majú veľký význam pre vedecký a technický pokrok, inovácie, hospodársky rast, konkurencieschopnosť priemyslu, sociálnu súdržnosť, tvorbu kvalifikovaných pracovných miest a zakladanie podnikov a nové príležitosti pre dodávateľský aj odberateľský trh;
- B. keďže satelitná navigácia, pozorovanie Zeme a satelitné komunikačné služby by mohli významne prispieť k realizácii širokého spektra politík Únie; keďže európski občania by zo satelitnej navigácie a pozorovania Zeme mohli mať významný úžitok;
- C. keďže vykonávaním hlavných kozmických programov sa preukázala pridaná hodnota spolupráce na úrovni EÚ; keďže EÚ naďalej chýba integrovaná a súdržná politika v oblasti kozmického priestoru;
- D. keďže autonómny prístup do kozmického priestoru má pre EÚ strategický význam; keďže vysoko spoľahlivé a presné informácie o polohe a čase a údaje získané pozorovaním Zeme majú zásadný význam pre posilnenie európskej nezávislosti a keďže oba programy majú jedinečný inovatívny prístup k technológiám; keďže Únia v období do roku 2020 investuje do infraštruktúry systémov GNSS a Copernicus viac ako 11 miliárd EUR;
- E. keďže Európska geostacionárna navigačná prekryvacia služba (ďalej len „EGNOS“), ktorou sa rozširujú signály GPS, je už v prevádzke a Galileo začne ponúkať svoje prvé služby už čoskoro; keďže program Copernicus je funkčný a jeho hlavné služby sú používateľom už k dispozícii a údaje sú voľne dostupné na celom svete;
- F. keďže technológie vyvinuté v rámci kozmického výskumu sa do značnej miery navzájom obohacujú a môžu mať vedľajšie účinky v ďalších politických oblastiach;
- G. keďže na rozvoj kapacít na spracovanie a uskladnenie veľkých objemov údajov získaných prostredníctvom satelitov je nevyhnutné prepojiť existujúcu infraštruktúru v oblasti uchovávaní údajov s vytváraním sietí a vysokovýkonnou výpočtovou technikou v Európe, a preto je dôležité umožniť rozvoj silného a konkurencieschopného európskeho nadväzujúceho odvetvia pozorovania Zeme;
- H. keďže sa očakáva, že európsky GNSS počas nasledujúcich dvoch desaťročí prinesie hospodárske a sociálne výhody vo výške približne 60 – 90 miliárd eur; keďže potenciál ročného obratu trhu nadväzujúcich služieb pozorovania Zeme do roku 2030 sa odhaduje na približne 2,8 miliardy eur, z čoho viac ako 90 % by malo pochádzať z programu Copernicus;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0267.

⁽²⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0534.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 227 E, 6.8.2013, s. 16.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 380 E, 11.12.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ *Space Market Uptake in Europe*, štúdia pre výbor ITRE, Generálne riaditeľstvo pre vnútorné politiky, tematická sekcia A, 2016, ISBN 978-92-823-8537-1.

Streda 8. júna 2016

- I. keďže zavádzanie nadväzujúcich aplikácií a služieb založených na vesmírnych údajoch naďalej výrazne zaostáva za očakávaniami; keďže v záujme plného využitia potenciálu vesmírnych údajov treba podporovať dopyt verejného i súkromného sektora a je nevyhnutné prekonať fragmentáciu trhu a všetky technické, právne a iné prekážky fungovania vnútorného trhu v oblasti vesmírnych produktov a služieb;
- J. keďže Komisia vo svojom pracovnom programe na rok 2016 oznámila, že plánuje predložiť európsku stratégiu v oblasti kozmického priestoru a v apríli 2016 začala verejné konzultácie; keďže toto uznesenie bude pre túto stratégiu prínosom;

Stratégia v oblasti kozmického priestoru a rozvoj trhu

1. vyzýva Komisiu, aby predložila komplexnú, ambicióznú a progresívnu stratégiu a zabezpečila v krátkodobom, strednodobom a dlhodobom horizonte vedúce postavenie Európy v oblasti vesmírnych technológií a služieb na svetových trhoch, nezávislý prístup Európy do vesmíru a rovnaké podmienky pre európsky kozmický priemysel;
2. domnieva sa, že jedným z hlavných prvkov stratégie by mal byť rozvoj trhu vesmírnych údajov, služieb a aplikácií na maximalizáciu sociálno-hospodárskych prínosov programov EÚ v oblasti kozmického priestoru;
3. vyzýva Komisiu, aby v rámci nadchádzajúcej stratégie predložila návrh na jasnú európsku vesmírnu priemyselnú politiku;
4. zdôrazňuje, že budúci rozvoj vesmírnych programov EÚ by sa mal zameriavať na používateľov a mali by ho určovať potreby používateľov z verejnej, súkromnej a akademickej sféry;
5. uznáva, že do vykonávania európskej politiky v oblasti kozmického priestoru sa zapája široká škála zainteresovaných strán, najmä Komisia, Agentúra pre európsky GNSS (ďalej len „GSA“), Európska vesmírna agentúra (ďalej len „ESA“), poskytovatelia služieb programu Copernicus (Eumetsat, Európska environmentálna agentúra, Európska námorná bezpečnostná agentúra Frontex, Európske centrum pre strednodobé predpovede počasia, Spoločné výskumné centrum a Mercator Ocean), členské štáty a priemyselné odvetvie; vyzýva na ďalšie posilnenie spolupráce, najmä medzi EÚ a ESA; vyzýva Komisiu, aby pri rozvoji spôsobilostí európskeho priemyslu zohrávala významnú úlohu s cieľom zlepšiť prístup k údajom, rozvoj trhu a konkurencieschopnosť na celosvetovom trhu;
6. zdôrazňuje, že je potrebné zjednodušiť inštitucionálnu architektúru pre vesmírne aktivity EÚ, aby sa uľahčilo využívanie zo strany verejných aj súkromných používateľov. žiada Komisiu, aby sa touto potrebou zaoberala vo svojej stratégii a aby navrhla jasné vymedzenie úlohy rôznych aktérov;
7. zdôrazňuje význam regionálnej dimenzie; podporuje väčšie zapojenie regionálnych a miestnych orgánov v rámci úspešnej politiky EÚ v oblasti kozmického priestoru; trvá na tom, že je potrebné koordinovať iniciatívy na národnej úrovni s cieľom zamedziť duplicitu medzi Komisiou a členskými štátmi;

Technické prekážky

8. víta pokrok, ktorý sa dosiahol vo vzťahu k oboch hlavným vesmírnym programom Galileo a Copernicus; domnieva sa, že by sa mali považovať za doplnkové programy a že by sa mali podporovať ďalšie synergie; vyzýva Komisiu, aby dodržiavala harmonogram a zabezpečila rýchle a riadne fungovanie vesmírnej a pozemnej infraštruktúry a služieb poskytovaných v rámci oboch hlavných programov; domnieva sa, že je rozhodujúce udržať dôveru súkromného sektora, aby sa predišlo ďalšiemu omeškaniu; pripomína globálne trhové príležitosti pre európsky GNSS spojené s rozšírením pokrytia EGNOS v juhovýchodnej a východnej Európe, Afrike a na Blízkom východe;
9. podporuje rozvoj integrovaných aplikácií využívajúcich tak EGNOS, ako aj Galileo a Copernicus;

Streda 8. júna 2016

10. domnieva sa, že šírenie údajov programu Copernicus je príliš roztrieštené a že na to, aby ich európsky priemysel mohol využívať, je potrebný prístup na úrovni EÚ; zdôrazňuje, že zlepšenie prístupu k údajom získaným pozorovaním Zeme je predpokladom pre rozvoj silného sektora nadväzujúcich priemyselných odvetví; zdôrazňuje najmä, že je potrebný rýchlejší prístup k veľkým súborom údajov získaných pozorovaním Zeme, ako sú časové rady;

11. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že údaje z programu Copernicus sa sprístupnia nezávislým platformám v oblasti IKT, čo by umožnilo ukladanie, riadenie a spracovanie veľkých dát a ľahký prístup k nim a uľahčilo integráciu súborov údajov z čo najväčšieho počtu zdrojov a ich sprístupnenie používateľovi; domnieva sa, že tieto platformy by mali:

- podporovať celkový dopyt, čo pomôže prekonať súčasnú roztrieštenosť a vytvoriť vnútorný trh s údajmi získanými pozorovaním zeme bez toho, aby boli potrebné regulačné opatrenia;
- zaručiť používateľom otvorený a nediskriminačný prístup;
- umožniť priemyselným odvetviám poskytovať prostredníctvom platformiem všetky služby, ktoré považujú za vhodné;
- byť doplnkové spolu s ostatnými snahami členských štátov, ESA, priemyselných odvetví a otvoreného a jednotného cloudu;

12. odporúča tiež, aby Komisia úzko spolupracovala s členskými štátmi a ESA na vytváraní riadne integrovaného systému infraštruktúry s náležitou úrovňou bezpečnosti údajov;

13. zdôrazňuje, že rozvoj trhu so systémom Galileo bude bez čipových súborov a prijímačov kompatibilných so systémom Galileo vážne ohrozený; víta preto sumu vyčlenenú na podporu ich rozvoja v rozpočte pre európsky GNSS na „základné prvky“ programu financovania, ktorý spravuje GSA; naliehavo žiada Komisiu, aby v rámci strednodobého preskúmania preskúmala, či by sa táto suma mala zvýšiť;

14. vyzýva GSA, aby naďalej spolupracovala s výrobcami čipových súborov a prijímačov s cieľom pochopiť ich potreby a poskytnúť im potrebné technické informácie a špecifikácie, s cieľom zabezpečiť, aby užívateľské zariadenie bolo kompatibilné so systémom Galileo; je presvedčený, že potreby priemyselného odvetvia by sa mali začleniť do vývojového procesu programu, aby systém aj naďalej spĺňal potreby trhu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, aby sa program Galileo presadil v priemyselnom odvetví ako jedna z referenčných konfigurácií prijímačov s multi-konšteláciou;

15. pripomína, že systém Galileo sa od ostatných konštelácií GNSS bude odlišovať určitými výhodami, ako sú overovanie verejne prístupnej služby a vysoká presnosť a spoľahlivosť obchodných služieb; zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby sa tieto diferenciálne výhody čo najskôr sprístupnili s cieľom zabezpečiť, aby sa systém Galileo stal referenčnou konšteláciou a aby sa mohli propagovať výhody oproti jeho konkurentom;

16. zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť, aby sa zaviedli potrebné technické normy s cieľom umožniť používanie vesmírnych technológií a služieb; naliehavo žiada Komisiu, aby vytvorila tematické pracovné skupiny s odborníkmi z členských štátov s cieľom vypracovať tieto normy;

Prekážky na trhu

17. domnieva sa, že činnosti verejného sektora vrátane tých, ktorými sú poverené európske agentúry, by mali byť predvídateľné, aby sa stimulovali investície súkromného sektora; domnieva sa, že budúce vesmírne služby by mali poskytovať a obstarávať obchodné spoločnosti, pokiaľ neexistuje dobrý dôvod tak neurobiť, napríklad z dôvodu konkrétnych bezpečnostných rizík; poukazuje na to, že strednodobé hodnotenia nariadení týkajúcich sa programov Copernicus a Galileo by sa mali využívať na to, aby sa zabezpečila vyššia účasť súkromného sektora na obstarávaní služieb;

18. naliehavo vyzýva Komisiu, aby v súvislosti s údajmi programu Copernicus čo najskôr jasne vymedzila úlohu základných verejných služieb (aké produkty poskytujú v rámci politiky otvoreného a slobodného prístupu, postupov, ktorými možno doplniť nové produkty) a čo by sa malo ponechať na nadväzujúci sektor; vyzýva Komisiu, aby posúdila, či sú na interné prevádzkové účely potrebné údaje získané pozorovaním Zeme s veľmi vysokým rozlíšením; domnieva sa, že takéto údaje by sa mali získavať od európskych komerčných poskytovateľov, aby si európsky priemysel vybudoval silné postavenie, ktoré mu umožní predávať na komerčných trhoch na celom svete; naliehavo vyzýva Komisiu, aby prijala

Streda 8. júna 2016

opatrenia na uľahčenie obstarávania vesmírnych služieb zo strany verejných orgánov vrátane podpory obstarávania vo fáze pred komerčným využitím na podporu inovačných podnikov, najmä MSP;

19. žiada, aby sa vyvíjalo väčšie úsilie na zvýšenie povedomia o potenciálnych európskych vesmírnych programoch medzi verejným a súkromným sektorom a koncovými používateľmi a na podporu využívania údajov získaných v kozmickom priestore vo verejnom sektore a v podnikateľskej sfére; domnieva sa, že prístup zameraný na riešenie problémov s prihliadnutím na potreby používateľov, pri ktorom sa politické potreby koordinujú s príslušnými prevádzkovými satelitnými službami, môže byť účinný; odporúča, aby Komisia podporovala výmenu najlepších postupov, ako je *UK Space for Smarter Government Programme*; domnieva sa, že Komisia môže zohrávať dôležitú úlohu pri zisťovaní potrieb verejného sektora a pomôcť stimulovať dopyt užívateľov;

20. oceňuje rôzne informačné aktivity Komisie, GSA a ESA, poskytovateľov služieb programu Copernicus, národných vesmírnych agentúr a iných zainteresovaných strán; zdôrazňuje ako úspešné príklady osvedčených postupov výročné konferencie o európskej politike v oblasti kozmického priestoru, konferencie Európske vesmírne riešenia, Vesmírne dni, európsky veľtrh kozmického priestoru, výtvarnú súťaž v rámci projektu Galileo, súťaž týkajúcu sa európskeho satelitného navigačného programu a Copernicus Masters;

21. domnieva sa, že na podporu programu Copernicus a na jeho presadenie na trhu by sa malo vyvinúť väčšie úsilie;

22. nabáda GSA, aby pokračovala v úsilí v oblasti propagácie a marketingu systému Galileo a služby EGNOS a poskytovania informácií o potrebách používateľov a vývoji na trhu satelitnej navigácie;

23. domnieva sa, že Komisia by mala zapojiť regionálne centrá siete Europe Direct v členských štátoch do zlepšovania informovanosti o výhodách vesmírnych údajov z programov Copernicus a Galileo a podporovať verejné orgány pri zisťovaní ich potrieb;

Kozmický priestor v politikách EÚ

24. odporúča, aby Komisia a členské štáty zabezpečili, aby sa infraštruktúra európskych vesmírnych programov a ich služby využívali v súvisiacich politikách a programoch; domnieva sa, že Komisia by mala posilniť prepojenie medzi kozmickými prostriedkami EÚ a činnosťami v oblastiach politiky, ako sú vnútorný trh, priemyselná základňa, zamestnanosť, rast, investície, energetika, klíma, životné prostredie, zdravie, poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo, rybné hospodárstvo, doprava, cestovný ruch, jednotný digitálny trh, regionálna politika a územné plánovanie; domnieva sa, že riešenie výziev, ako sú migrácia, riadenie hraníc a trvalo udržateľný rozvoj, ponúka obrovský potenciál;

25. nalieha preto na Komisiu, aby vykonala tzv. vesmírnu kontrolu všetkých existujúcich a nových politických iniciatív s cieľom zabezpečiť čo najlepšie využitie kozmických prostriedkov EÚ; naliehavo žiada Komisiu, aby revidovala existujúce právne predpisy EÚ s cieľom posúdiť, či sú potrebné akékoľvek zmeny na podporu využívania satelitných údajov a služieb GNSS, pozorovanie Zeme, telekomunikácie), zabezpečila sociálno-hospodárske a iné výhody a vykonala tzv. vesmírnu kontrolu všetkých nových právnych predpisov;

26. nabáda Komisiu, aby preskúmala príležitosti využívania európskeho GNSS a programu Copernicus v susedstve Únie a v rámci rozvojovej politiky a pri rokovaníach o spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami;

27. zdôrazňuje kľúčový význam údajov európskeho GNSS pre zlepšenú bezpečnosť a efektívne využívanie inteligentných dopravných systémov a systémov riadenia dopravy; poukazuje na systém eCall a na právne predpisy týkajúce sa digitálneho tachografu, ktoré pomôžu spropagovať prijatie systémov Galileo a EGNOS; nabáda Komisiu, aby sa zaoberala aj ďalšími relevantnými oblasťami aplikácie, ktoré sú prínosom pre bezpečnosť občanov EÚ, ako sú tiesňové

Streda 8. júna 2016

volanie či hlásenie polohy; vyzýva Komisiu, aby v tejto súvislosti prijala legislatívne opatrenia na zabezpečenie zlučiteľnosti čipových súborov GNSS so systémami Galileo/EGNOS, a to najmä v oblasti civilného letectva a kritickej infraštruktúry;

28. zdôrazňuje, že kozmické údaje a služby môžu zohrávať dôležitú úlohu pri umožnení toho, aby Európa prevzala vedúcu úlohu v rámci veľkých technologických trendov, ako sú napríklad internet vecí, inteligentné mestá, veľké dáta a prepojené/autonómne vozidlá; v tejto súvislosti víta Amsterdamské vyhlásenie, ktoré zdôrazňuje úlohu systémov Galileo a EGNOS;

Prístup k finančným prostriedkom a odborným znalostiam

29. zdôrazňuje, že je potrebné posilniť financovanie rozvoja nadväzujúcich aplikácií a služieb a odberateľského trhu vo všeobecnosti; vyzýva Komisiu, aby v čase nadchádzajúceho VFR preskúmala potrebu vyčleniť na tento účel väčšiu časť finančných prostriedkov EÚ vyčlenených na vesmírnu politiku;

30. zdôrazňuje, že EÚ má širokú škálu možností financovania, ktoré podporujú nadväzujúce odvetvia kozmického sektora (Horizont 2020, EŠIF, COSME, EFSI atď.); naliehavo vyzýva Komisiu, aby využívala tieto nástroje koordinovaným a cieľovým spôsobom, aj prostredníctvom poradenských a osvetových služieb; vyzýva Komisiu, aby takisto zaviedla inovatívne a flexibilné finančné mechanizmy na riešenie nedostatočnej dostupnosti rizikového kapitálu; zdôrazňuje, že je potrebné venovať osobitnú pozornosť zjednodušenému prístupu k financovaniu pre európske začínajúce podniky, mikropodniky a MSP, najmä s cieľom pomôcť im uspieť v počiatočných fázach komercializácie;

31. naliehavo žiada Komisiu, aby presadzovala internacionalizáciu vesmírnych spoločností vrátane MSP prostredníctvom lepšieho prístupu k finančným prostriedkom a primeranej podpory konkurencieschopnosti európskeho kozmického priemyslu, a to aj prostredníctvom špecializovaných opatrení EÚ, ktoré Európe umožnia nezávislý prístup do kozmického priestoru;

32. odporúča, aby výskum a vývoj bol užšie prepojený s podporou programov rozvoja podnikania; domnieva sa, že inovačný potenciál programu Horizont 2020 by sa mal lepšie využívať pre kozmický sektor; požaduje primeranú stratégiu šírenia výsledkov výskumu v oblasti vesmíru v rámci programu Horizont 2020 v podnikateľskej sfére a domnieva sa, že je potrebné podporovať užšiu spoluprácu medzi univerzitami a súkromnými spoločnosťami v záujme vývoja aplikácií a služieb;

33. je presvedčený, že zoskupenia kozmického priemyslu, inkubátory a podobné iniciatívy prispievajú k podpore ich akceptácie na trhu, stimulujú inovácie a podporujú synergie medzi odvetviami IKT a ďalšími odvetviami hospodárstva; víta úsilie niektorých členských štátov v tejto oblasti, ako aj podnikateľské inkubátory ESA; domnieva sa, že Komisia by mala nadviazať na úsilie o vytvorenie koherentnej stratégie EÚ, s cieľom podporiť podnikanie v oblasti kozmického priestoru a rozvíjať prostriedky na ich prepojenie so širším hospodárstvom; vyzýva Komisiu, aby pomohla odstrániť geografickú nerovnováhu takýchto činností v krajinách strednej a východnej Európy, ktoré zaostávajú; zdôrazňuje, že je potrebné posilniť spoluprácu a výmenu informácií a osvedčených postupov a výmenu odborných infraštruktúrnych kapacít;

34. domnieva sa, že EÚ a členské štáty by v spolupráci so súkromným sektorom mali zintenzívniť svoje úsilie zamerané na podporu zručností a podnikania a prilákať študentov technických univerzít, mladých vedcov a podnikateľov ku kozmickému sektoru; je presvedčený, že to pomôže udržať vedúce postavenie v oblasti vedy o vesmíre a zabrániť úniku mozgov vysoko vzdelaných a kvalifikovaných odborníkov do iných častí sveta;

o

o o

35. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0269

Situácia vo Venezuele**Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o situácii vo Venezuele (2016/2699(RSP))**

(2018/C 086/12)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje početné predchádzajúce a nedávne uznesenia o situácii vo Venezuele, najmä na uznesenia z 27. februára 2014 o situácii vo Venezuele ⁽¹⁾, z 18. decembra 2014 o prenasledovaní demokratickej opozície vo Venezuele ⁽²⁾ a z 12. marca 2015 o situácii vo Venezuele ⁽³⁾,
- so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z roku 1948,
- so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach, ktorého je Venezuela zmluvnou stranou,
- so zreteľom na Medziamerickú demokratickú chartu prijatú 11. septembra 2001,
- so zreteľom na venezuelskú ústavu a najmä na jej články 72 a 233,
- so zreteľom na vyhlásenie vysokého komisára OSN pre ľudské práva z 20. októbra 2014 o zadržiavaní demonštrantov a politikov vo Venezuele,
- so zreteľom na vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (PK/VP) Federicy Mogheriniovej zo 7. decembra 2015 o voľbách vo Venezuele,
- so zreteľom na vyhlásenie hovorkyne ESVČ z 5. januára 2016 o slávnostnom začatí činnosti nového venezuelského národného zhromaždenia,
- so zreteľom na vyhlásenie hovorkyne vysokého komisára OSN pre ľudské práva Raviny Shamdasaniovej z 12. apríla 2016,
- so zreteľom na vyhlásenie PK/VP z 10. mája 2016 o situácii vo Venezuele,
- so zreteľom na list organizácie Human Rights Watch generálnemu tajomníkovi Organizácie amerických štátov Luisovi Almagrovi zo 16. mája 2016 týkajúci sa Venezuely ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie Stálej rady Organizácie amerických štátov z 18. mája 2016,
- so zreteľom na úradné oznámenia generálneho tajomníka Únie juhoamerických národov (UNASUR) vydané 23. mája ⁽⁵⁾ a 28. mája 2016 ⁽⁶⁾ o informatívnych stretnutiach s cieľom začať národný dialóg medzi zástupcami venezuelskej vlády a opozičnej koalície MUD,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0176.⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2014)0106.⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0080.⁽⁴⁾ <https://www.hrw.org/news/2016/05/16/letter-human-rights-watch-secretary-general-almagro-about-venezuela>⁽⁵⁾ <http://www.unasursg.org/es/node/719>⁽⁶⁾ <http://www.unasursg.org/es/node/779>

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na deklaráciu vedúcich predstaviteľov G7, ktorí sa 26. – 27. mája 2016 stretli v Ise-Šima ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na vyhlásenie ministra zahraničných vecí USA Johna Kerryho z 27. mája 2016 týkajúce sa jeho telefonátu s bývalým španielskym premiérom Joséom Luisom Rodríguezom Zapaterom ⁽²⁾,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 a 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže venezuelská opozičná koalícia MUD získala v 167-člennom jednokomorovom národnom zhromaždení 112 kresiel, teda dvojtretinovú väčšinu, zatiaľ čo PSUV obsadila 55 kresiel; keďže najvyšší súd následne znemožnil štyrom novozvoleným členom národného zhromaždenia, z ktorých traja boli zástupcovia koalície MUD, nastúpiť do funkcie, čím opozícia prišla o dvojtretinovú väčšinu;
- B. keďže v priebehu piatich mesiacov zákonodarnej činnosti nového národného zhromaždenia, v ktorom má väčšinu demokratická opozícia, vyniesol najvyšší súd 13 politicky motivovaných rozsudkov v prospech výkonnej moci, pričom všetky ohrozujú rovnováhu moci, ktorá je nevyhnutná v štáte riadiacom sa zásadami právneho štátu;
- C. keďže niektoré rozhodnutia, napríklad o vyhlásení a potvrdení výnimočného stavu a výnosu o stave hospodárskej núdze, o zbavení národného zhromaždenia právomoci kontrolovať politiku, o odmietnutí uznania právomoci zrušiť vymenovanie sudcov najvyššieho súdu, ktorú národnému zhromaždeniu zveruje ústava, o vyhlásení reformy venezuelskej centrálnej banky za protiústavnú a o zrušení článkov vnútorného rokovacieho poriadku národného zhromaždenia, boli okrem iného prijaté v rozpore s legislatívnymi právomocami národného zhromaždenia a bez ohľadu na rovnováhu moci, ktorá je základným prvkom právneho štátu;
- D. keďže približne 2 000 ľudí je uväznených, v domácom väzení alebo podmienene odsúdených z politických dôvodov vrátane významných politických vodcov, ako sú napríklad Leopoldo López, Antonio Ledezma a Daniel Ceballos; keďže 30. marca 2016 venezuelské národné zhromaždenie schválilo zákon, ktorým sa udeľuje amnestia spomínaným väzňom, čo otvára cestu pre dialóg smerujúci k národnému zmiereniu; keďže tento zákon je napriek vyhláseniu najvyššieho súdu o jeho protiústavnosti v súlade s článkom 29 venezuelskej ústavy; keďže vysoký komisár OSN pre ľudské práva Zajd Ra'ad al-Husajn verejne vyhlásil, že zákon o amnestii a národnom zmierení je v súlade s medzinárodným právom, a vyjadril sklamanie nad jeho zamietnutím;
- E. keďže zásady právneho štátu a oddelenia moci sa vo Venezuele riadne nedodržiavajú; keďže fakty v súčasnosti poukazujú na to, že vláda ovplyvňuje a kontroluje súdnu moc a národnú volebnú radu, čo má nepriaznivý vplyv na legislatívne a opozičné právomoci, ktoré sú základným kameňom každého demokratického systému, a to je v jednoznačnom rozpore so zásadou nezávislosti a oddelenia moci, ktorá je charakteristická pre demokratické štáty riadené zásadami právneho štátu;
- F. keďže demokratická opozícia začala ústavou uznaný proces, ktorý umožňuje odvolanie verejných činiteľov z funkcie prostredníctvom odvolacieho referenda po uplynutí polovice ich funkčného obdobia; keďže koalícia MUD odovzdala národnej volebnej rade 1,8 milióna podpisov venezuelských občanov podporujúcich tento proces, čo je oveľa viac než pôvodne požadovaných 198 000, ktoré sú potrebné na to, aby bol daný proces v súlade s právnymi predpismi a ústavou;
- G. keďže Venezuela čelí vážnej humanitárnej kríze spôsobenej nedostatkom potravín a liekov; keďže národné zhromaždenie vyhlásilo s ohľadom na všeobecný nedostatok liekov a zdravotníckych pomôcok a potrieb humanitárnu zdravotnú a potravinovú krízu a požiadalo Svetovú zdravotnícku organizáciu (WHO) o humanitárnu pomoc a technickú návštevu na potvrdenie uvedenej situácie;

⁽¹⁾ <http://www.mofa.go.jp/files/000160266.pdf>

⁽²⁾ <http://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2016/05/257789.htm>

Streda 8. júna 2016

- H. keďže hoci nie sú k dispozícii oficiálne údaje, podľa prieskumu ENCOVI (Encuesta de Condiciones de Vida) sa miera chudoby vo Venezuele zdvojnásobila z 30 % v roku 2013 na 60 % v roku 2016; keďže 75 % liekov, ktoré Svetová zdravotnícka organizácia považuje za nevyhnutné, nie je vo Venezuele dostupných;
- I. keďže vláda bráni prístupu humanitárnej pomoci do krajiny a bojkotuje rôzne medzinárodné iniciatívy na pomoc občianskej spoločnosti, ako to bolo napríklad v prípade Caritas a ďalších mimovládnych organizácií;
- J. keďže po poklese o 5,7 % v roku 2015 zaznamená hospodárstvo Venezuely podľa prognóz Medzinárodného menového fondu (MMF) pokles aj v roku 2016, a to o 8 %; keďže napriek 30 % zvýšeniu minimálnej mzdy nie sú pre mieru inflácie, ktorá dosahuje 180,9 %, žiadne vyhliadky, že by sa základné komodity stali pre Venezuelčanov dostupné; keďže MMF odhaduje, že do konca roku 2016 dosiahne priemerná miera inflácie 700 % a v roku 2017 to bude 2 200 %;
- K. keďže nedostatočná predvídavosť, pokiaľ ide o základnú infraštruktúru, a neúčinné riadenie viedli k vážnej hospodárskej a sociálnej kríze, čo sa prejavuje dlhodobým nedostatkom zdrojov, surovín, vstupov, základných potravín a nevyhnutných liekov, ako aj nulovou produkciou, a keďže krajina je na pokraji vážnych sociálnych nepokojov a humanitárnej krízy s nepredvídateľnými dôsledkami;
- L. keďže Venezuela sa pre veľmi vysokú mieru kriminality a úplnú beztrestnosť stala jednou z najnebezpečnejších krajín sveta, pričom Caracas, kde na 100 000 obyvateľov pripadá vyše 119,87 vraždy, vykazuje najvyššiu mieru násilných trestných činov na svete;
- M. keďže v oblasti s veľkým nerastným bohatstvom neďaleko hraníc s Guyanou a Brazíliou sa často odohrávajú boje o ovládnutie nezákonných baní; keďže 4. marca 2016 došlo k masakru v Tumereme v štáte Bolívar, pri ktorom zmizlo a neskôr bolo zavraždených 28 baníkov; keďže úrady ešte stále neposkytli uspokojivú odpoveď a keďže novinárka Lucía Suárez, ktorá nedávno tento prípad prešetrovala, bola 28. apríla 2016 vo svojom dome v Tumereme zastrelená;
- N. keďže krajiny G7 vydali 27. mája 2016 vyhlásenie, v ktorom Venezuelu naliehavo vyzvali, aby „vytvorila podmienky pre dialóg medzi vládou a občanmi s cieľom vyriešiť čoraz vážnejšiu hospodársku a politickú krízu“, a keďže Stála rada Organizácie amerických štátov (OAS) vydala 1. júna 2016 vyhlásenie o situácii vo Venezuele;
- O. keďže v rámci únie UNASUR sa v Dominikánskej republike nedávno konali informatívne stretnutia pod vedením bývalého španielskeho premiéra Josého Luisa Rodrígueza Zapatera, bývalého prezidenta Dominikánskej republiky Leonela Fernándeza a bývalého prezidenta Panamy Martína Torrijosa s cieľom začať národný dialóg so zástupcami vlády Venezuelskej bolívarovskej republiky a opozičných strán zastúpených koalíciou MUD;
- P. keďže riešenie krízy možno nájsť len prostredníctvom dialógu so všetkými úrovňami vlády, demokratickej opozície a spoločnosti;
- vyjadruje hlboké znepokojenie nad závažným zhoršovaním situácie, pokiaľ ide o demokraciu, ľudské práva a sociálno-ekonomickú situáciu vo Venezuele, a to v prostredí narastajúcej politickej a sociálnej nestability;
 - vyjadruje tiež znepokojenie nad súčasnou inštitucionálnou patovou situáciou a nad tým, že výkonná moc využíva štátne právomoci na kontrolu najvyššieho súdu a národnej volebnej rady s cieľom zabrániť uplatňovaniu zákonov a iniciatív prijatých národným zhromaždením; vyzýva venezuelskú vládu, aby dodržiavala zásady právneho štátu a oddelenia moci; pripomína, že oddelenie a nezasahovanie, pokiaľ ide o rovnako legitímne moci, je základnou zásadou demokratických štátov, ktoré sa riadia zásadami právneho štátu;
 - vyzýva venezuelskú vládu, aby zaujala konštruktívny prístup s cieľom prekonať súčasnú kritickú situáciu vo Venezuele ústavnou, mierovou a demokratickou cestou na základe dialógu;

Streda 8. júna 2016

4. víta sprostredkovateľské úsilie, ktoré bolo iniciované výzvou únie UNASUR začať proces národného dialógu medzi výkonnou mocou a opozíciou reprezentovanou väčšinovou časťou koalície MUD;
5. berie na vedomie deklaráciu vedúcich predstaviteľov G7 o Venezuele; žiada Európsku radu, aby na svojom júnovom zasadnutí vydala politické vyhlásenie o situácii v krajine a podporila sprostredkovateľské úsilie, ktoré sa nedávno začalo s cieľom umožniť dohodu o demokratických a politických riešeniach pre Venezuelu;
6. naliehaivo žiada venezuelskú vládu, aby okamžite prepustila všetkých politických väzňov; pripomína, že prepustenie politických väzňov je podmienkou, ktorú si stanovila opozícia na začatie rokovaní, a vyzýva obe strany, aby sa dohodli na kompromisnom riešení v záujme podpory súčasného sprostredkovateľského úsilia; vyzýva EÚ a PK/VP, aby naliehaivo požadovali prepustenie politických väzňov a tých, ktorí sú svojvoľne zadržávaní, v súlade s požiadavkami viacerých orgánov OSN a medzinárodných organizácií a so zákonom o amnestii a národnom zmierení;
7. žiada, aby príslušné orgány dodržiavali a zaručili ústavné právo na pokojné demonštrácie; vyzýva tiež opozičných vodcov, aby svoje právomoci vykonávali zodpovedne; vyzýva venezuelské orgány, aby zaručili bezpečnosť a slobodné uplatňovanie práv všetkým občanom, najmä obhajcom ľudských práv, novinárom, politickým aktivistom a členom nezávislých mimovládnych organizácií;
8. vyzýva prezidenta Nicolasa Madura a jeho vládu, aby v spolupráci s národným zhromaždením vykonali naliehavé hospodárske reformy s cieľom nájsť konštruktívne riešenie hospodárskej a energetickej krízy, najmä nedostatku potravín a liekov;
9. vyjadruje hlboké znepokojenie nad neustále rastúcim sociálnym napätím, ktoré je spôsobené nedostatkom základného tovaru, ako sú potraviny a lieky; vyzýva PK/VP, aby navrhla plán pomoci pre Venezuelu a naliehala na venezuelské orgány, aby umožnili prísun humanitárnej pomoci do krajiny a zabezpečili prístup medzinárodných organizácií, ktoré chcú pomôcť najviac postihnutým častiam spoločnosti s cieľom naplniť najnaliehavejšie a najzákladnejšie potreby obyvateľstva;
10. naliehaivo žiada vládu a verejné orgány Venezuely, aby dodržiavali ústavu vrátane právnych a uznaných mechanizmov a postupov na aktiváciu procesu zakotveného vo venezuelskej ústave s cieľom odvolať prezidenta pred koncom roku 2016;
11. naliehaivo žiada PK/VP, aby spolupracovala s latinskoamerickými krajinami a regionálnymi a medzinárodnými organizáciami s cieľom zabezpečiť, že vo Venezuele sa zavedú mechanizmy na dialóg, národné zmierenie a sprostredkovanie, a tak sa podporí mierové, demokratické a ústavné riešenie krízy, ktorú táto krajina v súčasnosti zažíva;
12. považuje za absolútnu prioritu znížiť súčasnú vysokú mieru beztretnosti, ktorá zvyšuje a posilňuje rast násilia a neistoty v krajine, a zabezpečiť dodržiavanie platného právneho systému, ktorý vyžaduje spravodlivosť pre obeť únosov, vražd a ďalších každodenne páchaných trestných činov, ako aj pre rodiny týchto obetí;
13. vyzýva venezuelské orgány, aby vyšetrili masaker v Tumereme, pri ktorom bolo zavraždených 28 baníkov, s cieľom postaviť pred súd páchatelov a strojcov tohto zločinu vrátane tých, ktorí stoja za nedávnou vraždou novinárky Lucie Suárezovej, ku ktorej došlo v rovnakej oblasti, pričom existuje podozrenie, že s masakrom súvisí;
14. opakuje svoju požiadavku, aby Európsky parlament vyslal delegáciu do Venezuely, ktorá by čo najskôr začala dialóg so všetkými stranami zapojenými do konfliktu;
15. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokiej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vláde a národnému zhromaždeniu Venezuelskej bolívarovskej republiky, Euro-latinskoamerickému parlamentnému zhromaždeniu a generálnemu tajomníkovi Organizácie amerických štátov.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0270

Endokrinné disruptory: situácia po rozsudku Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. decembra 2015**Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o endokrinných disruptoroch: situácia v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. decembra 2015 (2016/2747(RSP))**

(2018/C 086/13)

Európsky parlament,

- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na plán Komisie na vymedzenie kritérií na identifikáciu endokrinných disruptorov v kontexte uplatňovania nariadenia o prípravkoch na ochranu rastlín a nariadenia o biocídnych výrobkoch ⁽²⁾,
 - so zreteľom na rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie zo 16. decembra 2015 vo veci T-521/14 (vec predložilo Švédsko proti Komisii, pričom ho podporuje Európsky parlament, Rada Európskej únie, Dánsko, Fínsko, Francúzsko a Holandsko) ⁽³⁾,
 - so zreteľom na článok 17 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ),
 - so zreteľom na články 265 a 266 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
 - so zreteľom na list predsedu Jeana-Clauda Junckera z 22. marca 2016 adresovaný predsedovi Európskeho parlamentu ((2016)1416502),
 - so zreteľom na správu UNEP/WHO State of the science of endocrine disrupting chemicals 2012 (Stav vedy o chemických látkach narušajúcich endokrinný systém) ⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 a 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže podľa článku 5 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 sa účinné látky, ktoré sa považujú za látky majúce vlastnosti narušujúce endokrinný systém, ktoré môžu mať škodlivé účinky u ľudí, buď na základe vedeckých kritérií, ktoré sa majú konkretizovať alebo pred ich prijatím, na základe dočasných kritérií, neschvaľujú, okrem prípadu, keď platí jedna z výnimiek uvedených v článku 5 ods. 2;
- B. keďže v článku 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 sa hovorí, že Komisia najneskôr do 13. decembra 2013 prijme delegované akty na vymedzenie vedeckých kritérií na určenie vlastností účinných látok a biocídnych výrobkov narušajúcich endokrinný systém;
- C. keďže Komisia stále neprijala delegované akty konkretizujúce vedecké kritériá, pričom lehota na ich prijatie uplynula už pred vyše dva a pol rokom;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/smart-regulation/impact/planned_ia/docs/2014_env_009_endocrine_disruptors_en.pdf

⁽³⁾ <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?jsessionid=9ea7d2dc30d51da24ab07e534c8a920ba78762970884.e34Ka-xiLc3qMb40Rch0SaxuTa3r0?text=&docid=173067&pageIndex=0&doclang=FR&mode=lst&dir=&occ=first&part=1&cid=717530>

⁽⁴⁾ <http://www.who.int/ceh/publications/endocrine/en/>

Streda 8. júna 2016

- D. keďže v správe UNEP/WHO sa endokrinné disruptory označili za globálnu hrozbu, pričom jej autori sa odvolávajú okrem iného na častý výskyt a rastúci trend mnohých endokrinných porúch u ľudí a zároveň uvádzajú poznatky o endokrinných účinkoch na populácie voľne žijúcich organizmov; keďže pribúdajú dôkazy o nepriaznivých následkoch vystavenia rozmnožovacej sústavy pôsobeniu endokrinných disruptorov (neplodnosť, rakovina, deformácie), a existuje aj čoraz viac dôkazov o účinkoch týchto chemických látok na fungovanie štítnej žľazy, fungovanie mozgu, obezitu a metabolizmus a na homeostázu inzulínu a glukózy;
- E. keďže Všeobecný súd Európskej únie v rozsudku zo 16. decembra 2015 vo veci T-521/14 vyhlásil, že Komisia porušila právne predpisy EÚ tým, že nekonala a neprijala delegované akty týkajúce sa konkretizácie vedeckých kritérií na určenie vlastností narúšajúcich endokrinný systém;
- F. keďže Súdny dvor v rozsudku rozhodol, že Komisia mala jasnú, presnú a bezpodmienečnú povinnosť prijať najneskôr do 13. decembra 2013 delegované akty, aby sa zaviedli uvedené vedecké kritériá;
- G. keďže poradná skupina expertov na endokrinné disruptory, ktorú vytvorila Európska komisia a koordinovalo spoločné výskumné centrum, prijala 28. marca 2013 správu o kľúčových vedeckých otázkach týkajúcich sa identifikácie a charakterizácie endokrinných disruptorov; keďže útvary dokončili plnohodnotný návrh na vedecké kritériá po troch rokoch práce;
- H. keďže Súdny dvor ďalej uviedol, že v nijakom ustanovení nariadenia (EÚ) č. 528/2012 sa nevyžaduje posúdenie vplyvu vedeckých kritérií založených na riziku, a keby Komisia aj usúdila, že toto posúdenie vplyvu sa musí vypracovať, nezbavuje ju to povinnosti dodržať lehotu zakotvenú v nariadení (bod 74 rozsudku);
- I. keďže Súdny dvor ďalej rozhodol, že vedecké kritériá možno objektívne špecifikovať len na základe vedeckých údajov súvisiacich s endokrinným systémom, bez ohľadu na iné úvahy, ale najmä hospodárske otázky (bod 71 rozsudku); keďže Súdny dvor takto objasnil, že sociálno-ekonomické posúdenie vplyvu nie je vhodné na rozhodovanie o vedeckej otázke;
- J. keďže Súdny dvor ďalej rozhodol, že Komisia pri uplatňovaní právomocí, ktoré na ňu delegoval zákonodarca, nemôže spochybňovať regulačnú rovnováhu stanovenú zákonodarcom medzi zlepšením vnútorného trhu a ochranou zdravia ľudí a zvierat či životného prostredia (bod 72 rozsudku); keďže Súdny dvor takto objasnil, že je neprijateľné, aby Komisia hodnotila regulačné zmeny odvetvových právnych predpisov, ktoré sú súčasťou hodnotenia vplyvu súvisiaceho s prijatím delegovaného aktu;
- K. keďže Súd zistil, že dočasné kritériá stanovené v nariadení (EÚ) č. 528/2012 nemožno chápať ako kritériá, ktoré zabezpečujú dostatočne veľkú ochranu (bod 77 rozsudku);
- L. keďže podľa článku 266 ZFEÚ inštitúcia, ktorej akt bol vyhlásený za neplatný alebo ktorej nečinnosť bola vyhlásená za odporujúcu zmluvám, musí prijať nevyhnutné opatrenia, aby vyhověla rozsudku Súdneho dvora Európskej únie;
- M. keďže komisár zodpovedný za zdravie a bezpečnosť potravín Vytenis Andriukaitis na plenárnej schôdzi Európskeho parlamentu vo februári 2016 informoval, že Komisia bude jednako pokračovať v hodnotení vplyvu, ktorý považuje za „užitočný a dokonca podstatný nástroj, ktorým sa má riadiť jej budúce rozhodnutie o kritériách“;
- N. keďže Komisia má povinnosť vypracúvať posúdenia vplyvu pre legislatívne a nelegislatívne iniciatívy, od ktorých sa očakáva, že budú mať významný ekonomický, environmentálny či sociálny vplyv na rozvrhnutie alternatívnych riešení, čo znamená, že posúdenia vplyvu sú cennými nástrojmi, ktoré pomáhajú regulátorom pri hodnotení politických možností, ale nie pri určovaní vedeckých otázok;

Streda 8. júna 2016

- O. keďže predseda Juncker v liste z 22. marca 2016 adresovanom predsedovi Schulzovi potvrdil, že Komisia chce najprv požiadať o stanovisko výbor pre kontrolu regulácie v súvislosti s posudzovaním vplyvu pred tým, než sa rozhodne o vedeckých kritériách, a potom chce do konca júna 2016 prijať vedecké kritériá na určenie vlastností narúšajúcich endokrinný systém;
- P. keďže niet pochybností, že Komisia ešte neprijala opatrenia na vykonanie rozsudku Súdneho dvora, ale, presnejšie povedané, ďalej postupuje v rozpore s právnymi predpismi EÚ, ako vyhlásil Súdny dvor, a preto koná aj v rozpore s článkom 266 ZFEÚ;
- Q. keďže je absolútne neprijateľné, aby Komisia ako strážkyňa zmlúv nerešpektovala zmluvy;
1. odsudzuje Komisiu nielen za to, že si nespĺnila povinnosť a neprijala delegované akty podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012, ale navyše za to, že si neplní inštitucionálne povinnosti zakotvené v zmluvách, najmä v článku 266 ZFEÚ;
 2. berie na vedomie politický záväzok Komisie, a to že do leta navrhne vedecké kritériá na určovanie vlastností narúšajúcich endokrinný systém;
 3. zdôrazňuje, že Všeobecný súd rozhodol, že vedecké kritériá možno objektívne stanoviť len na základe vedeckých údajov súvisiacich s endokrinným systémom, bez ohľadu na iné úvahy, ale najmä hospodárske otázky, a že Komisia nemá oprávnenie na zmenu regulačnej rovnováhy stanovenej v základnom akte prostredníctvom uplatňovania právomocí, ktoré sa na ňu preniesli podľa článku 290 ZFEÚ, skutočnosť, ktorú však Komisia hodnotí ako súčasť jej posúdenia vplyvu;
 4. vyzýva Komisiu, aby si bezodkladne splnila povinnosti podľa článku 266 ZFEÚ a aby bezodkladne prijala vedecké kritériá založené na riziku na určovanie vlastností narúšajúcich endokrinný systém;
 5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie predsedovi Rady a predsedovi Komisie a aby im oznámil výsledok hlasovania o tomto uznesení na plenárnej schôdzi.
-

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0271

Výrobky obsahujúce, zložené alebo vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 a geneticky modifikované kukurice spájajúce dve alebo tri z genetických modifikácií Bt11, MIR162, MIR604 a GA21, sú z nich zložené alebo vyrobené, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2010/426/EÚ, 2011/893/EÚ, 2011/892/EÚ a 2011/894/EÚ (D044931/01 – 2016/2682(RSP))

(2018/C 086/14)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 a geneticky modifikované kukurice spájajúce dve alebo tri z genetických modifikácií Bt11, MIR162, MIR604 a GA21, sú z nich zložené alebo vyrobené, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2010/426/EÚ, 2011/893/EÚ, 2011/892/EÚ a 2011/894/EÚ (D044931/01,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3, článok 9 ods. 2, článok 19 ods. 3 a článok 21 ods. 3,
- so zreteľom na články 11 a 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁽²⁾,
- so zreteľom na skutočnosť, že Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravotný stav zvierat uvedený v článku 35 nariadenia (ES) č. 1829/2003 hlasovaním 25. apríla 2016 rozhodol, že nevydá stanovisko,
- so zreteľom na stanovisko Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) zo 7. decembra 2015⁽³⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87705 × MON 89788 (MON-87705-6 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené⁽⁴⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87708 × MON 89788 (MON-87708-9 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené⁽⁵⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju FG72 (MST-FG072-2), sú z nej zložené alebo vyrobené⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ Vedecká skupina EFSA pre GMO (Vedecká skupina EFSA pre geneticky modifikované organizmy), 2015. Vedecké stanovisko k žiadosti spoločnosti Syngenta (EFSA-GMO-DE-2009-66) o uvedenie na trh kukurice Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 tolerujúcej herbicidy a odolnej proti hmyzu a čiastkových kombinácií nezávisle od ich pôvodu na použitie v potravinách a krmivách, na dovoz a spracovanie v zmysle nariadenia (ES) č. 1829/2003. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2015; 13 (12):4297 (34 s. doi:10.2903/j.efsa.2015.4297).

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0040.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0039.

⁽⁶⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0038.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na svoje uznesenie zo 16. decembra 2015 o vykonávanom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2015/2279 zo 4. decembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), sú z nej zložené alebo vyrobené⁽¹⁾,
 - so zreteľom na návrh uznesenia Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín,
 - so zreteľom na článok 106 ods. 2 a 3 rokovacieho poriadku,
- A. keďže 9. februára 2009 predložila spoločnosť Syngenta France SAS v súlade s článkami 5 a 17 nariadenia (ES) č. 1829/2003 príslušnému orgánu Nemecka žiadosť o umiestnenie potravín, zložiek potravín a krmív, ktoré obsahujú kukuricu Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21, sú z nej zložené alebo vyrobené, na trh;
- B. keďže žiadosť sa týka aj umiestnenia geneticky modifikovanej kukurice Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 na trh vo výrobkoch z nej zložených alebo ju obsahujúcich na iné použitia než potraviny a krmivá, ktoré sú prípustné aj v prípade inej kukurice, s výnimkou pestovania;
- C. keďže 5. júla 2013 spoločnosť Syngenta rozšírila žiadosť o všetky čiastkové kombinácie jednotlivých genetických modifikácií tvoriacich kukuricu Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 (ďalej len „čiastkové kombinácie“) vrátane Bt11 × GA21, MIR604 × GA21, Bt11 × MIR604 a Bt11 × MIR604 × GA21, ktoré už sú povolené rozhodnutiami Komisie 2010/426/EÚ⁽²⁾, 2011/892/EÚ⁽³⁾, 2011/893/EÚ⁽⁴⁾ a 2011/894/EÚ⁽⁵⁾;
- D. keďže v kukurici SYN-BTØ11-1 opísanej v žiadosti dochádza k expresii proteínu Cry1Ab, ktorý poskytuje ochranu proti určitým škodcom z radu Lepidoptera, a proteínu PAT, ktorý jej dáva schopnosť tolerancie voči herbicídom na báze glufosinátu amónneho;
- E. keďže v kukurici SYN-IR162-4 opísanej v žiadosti dochádza k expresii proteínu Vip3Aa20, ktorý poskytuje ochranu proti určitým škodcom z radu Lepidoptera, a proteínu PMI použitého ako zvoliteľný marker;
- F. keďže v kukurici SYN-IR6Ø4-5 opísanej v žiadosti dochádza k expresii proteínu Cry3A, ktorý poskytuje ochranu proti určitým škodcom z radu Coleoptera, a proteínu PMI použitého ako zvoliteľný marker;
- G. keďže v kukurici MON-ØØØ21-9 opísanej v žiadosti dochádza k expresii proteínu Cry1Ab, ktorý poskytuje ochranu proti určitým škodcom z radu Lepidoptera, a proteínu mEPSPS, ktorý jej dáva schopnosť tolerancie voči herbicídom na báze glyfozátu;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0456.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/426/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11xGA21 (SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2010, s. 36).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2011/892/EÚ z 22. decembra 2011, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu MIR604xGA21 (SYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2011, s. 55).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie 2011/893/EÚ z 22. decembra 2011, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11xMIR604 (SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2011, s. 59).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie 2011/894/EÚ z 22. decembra 2011, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11xMIR604xGA21 (SYN-BTØ11-1xSYN-IR6Ø4-5xMON-ØØØ21-9), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2011, s. 64).

Streda 8. júna 2016

- H. keďže Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny – špecializovaná agentúra Svetovej zdravotníckej organizácie pre výskum rakoviny – 20. marca 2015 zaradila glyfozát medzi látky s pravdepodobným rakovinotvorným účinkom na ľudí ⁽¹⁾;
- I. keďže stály výbor hlasoval o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie 25. apríla 2016, no nevydal k nemu žiadne stanovisko;
- J. keďže 22. apríla 2015 Komisia v dôvodovej správe k svojmu legislatívnemu návrhu na zmenu nariadenia (ES) č. 1829/2003 vyjadrila poľutovanie nad tým, že od nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1829/2003 prijímala rozhodnutia o povolení v súlade s platnými právnymi predpismi, ale bez podpory stanovísk výborov členských štátov, a že vrátenie spisu Komisii na konečné rozhodnutie, ktoré bolo veľmi výnimočné pre tento postup ako celok, sa stalo normou pri rozhodovaní o povoľovaní geneticky modifikovaných potravín a krmív;
1. domnieva sa, že návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie prekračuje rámec vykonávacích právomocí, ktoré sú ustanovené v nariadení (ES) č. 1829/2003;
 2. žiada Komisiu, aby stiahla svoj návrh vykonávacieho rozhodnutia;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

⁽¹⁾ Monografie IARC, zväzok 112: hodnotenie piatich organofosfátových insekticídov a herbicídov, 20. marca 2015 <http://www.iarc.fr/en/media-centre/iarcnews/pdf/MonographVolume112.pdf>

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0272

Geneticky modifikovaný klinček (*Dianthus caryophyllus* L., línia SHD-27531-4)**Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie o umiestnení geneticky modifikovaného klinčeka (*Dianthus caryophyllus* L., línia SHD-27531-4) na trh (D044927/02 – 2016/2683(RSP))**

(2018/C 086/15)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie o umiestnení geneticky modifikovaného klinčeka (*Dianthus caryophyllus* L., línia SHD-27531-4) na trh (D044927/02,
 - so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES z 12. marca 2001 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS⁽¹⁾, a najmä na jej prvý pododsek článku 18 ods. 1,
 - so zreteľom na článok 11 a 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁽²⁾,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) z 15. decembra 2015⁽³⁾,
 - so zreteľom na stanovisko EFSA z 10. novembra 2014⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na výsledok hlasovania regulačného výboru z 25. apríla 2016,
 - so zreteľom na návrh uznesenia Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín,
 - so zreteľom na článok 106 ods. 2 a 3 rokovacieho poriadku,
- A. keďže spoločnosť Suntory Holdings Limited, Osaka, Japonsko predložila v marci 2013 príslušnému orgánu Holandska oznámenie (ref. č. C/NL/13/01) o umiestnení geneticky modifikovaného klinčeka (*Dianthus caryophyllus* L., línia SHD-27531-4) na trh;
- B. keďže rozsah pôsobnosti oznámenia C/NL/13/01 sa vzťahuje na dovoz, distribúciu a maloobchodný predaj rezaných kvetov geneticky modifikovaného klinčeka SHD-27531-4 v Únii, a to len na okrasné účely;
- C. keďže regulačný výbor 25. apríla 2016 neprijal žiadne stanovisko, pričom sedem členských štátov predstavujúcich 7,84 % obyvateľstva hlasovalo proti návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, šesť členských štátov predstavujúcich 46,26 % obyvateľstva sa zdržalo hlasovania a jedenásť členských štátov predstavujúcich 36,29 % obyvateľstva hlasovalo za návrh, pričom štyri členské štáty neboli zastúpené;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 106, 17.4.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ Vedecká skupina EFSA pre GMO (Vedecká skupina EFSA pre geneticky modifikované organizmy), 2015. Vedecké stanovisko k oznámeniu podľa časti C (ref. č. C/NL/13/01) spoločnosti Suntory Holdings Limited o dovoze, distribúcii a maloobchodnom predaji rezaných kvetov klinčeka SHD-27531-4 s modifikovanou farbou okvetných lístkov na okrasné účely. Vestník EFSA (EFSA Journal) (2015); 13(12):4358, 19 s. (doi:10.2903/j.efsa.2015.4358).

⁽⁴⁾ Vedecká skupina EFSA pre GMO (Vedecká skupina EFSA pre geneticky modifikované organizmy), 2014. Vedecké stanovisko k námietkam členského štátu voči oznámeniu (ref. č. C/NL/13/01) spoločnosti Suntory Holdings Limited o umiestnení na trh a dovoze rezaných kvetov geneticky modifikovaného klinčeka SHD-27531-4 s modifikovanou farbou na okrasné účely podľa časti C smernice 2001/18/EC. Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014); 12(11):3878, 9 s. (doi:10.2903/j.efsa.2014.3878).

Streda 8. júna 2016

- D. keďže v stanovisku EFSA sa uvádza, že vedecká skupina EFSA pre GMO si je vedomá stravovacieho návyku istej časti obyvateľstva, ktorá zámerné konzumuje okvetné lístky klinčekov ako prílohu;
- E. keďže vedecká skupina EFSA pre GMO napriek tomu neposúdila možné následky úmyselnej konzumácie geneticky modifikovaných klinčekov na ľudí;
- F. keďže stanovisko EFSA sa nezaoberalo úmyselnou ani náhodnou orálnou konzumáciou kvetov geneticky modifikovaných klinčekov zvieratami;
- G. keďže klinček patrí k druhu *Dianthus caryophyllus* z rodu *Dianthus*, ktorého pestovanie je veľmi rozšírené;
- H. keďže zástupcovia rodu *Dianthus* vrátane divorastúcich aj zdomácnených druhov predstavujú pomerne rôznorodú skupinu, pričom jej pôvod siaha od južného Ruska po vysokohorské oblasti Grécka a francúzske pohorie Auvergne; keďže zástupcovia rodu *Dianthus* spp. sú prispôbení chladnejším vysokohorským oblastiam Európy a Ázie a vyskytujú sa aj v pobrežných oblastiach Stredozemného mora; keďže *D. caryophyllus* je okrasná rastlina, ktorej pestovanie je v Európe veľmi rozšírené, a to v skleníkoch aj na voľnom priestranstve (napríklad v Taliansku a Španielsku), a ktorá sa príležitostne udomácnila v niektorých stredomorských krajinách, pričom jej výskyt je zdanlivo obmedzený na pobrežné stredomorské oblasti Grécka, Talianska, Sicílie, Korziky a Sardínie ⁽¹⁾;
- I. keďže hlavnými krajinami pestujúcimi klinčky sú Taliansko, Španielsko a Holandsko a keďže divorastúci *Dianthus caryophyllus* sa vyskytuje najmä vo Francúzsku a Taliansku ⁽²⁾;
- J. keďže Cyprus podal námietku proti oznámeniu a vedecká skupina EFSA pre GMO s ním súhlasila v tom, že rozmnožovanie klinčeka SHD-27531-4 (napríklad zakoreňovaním) jednotlivcami nemožno vylúčiť; keďže EFSA sa domnieva, že odrezky stoniek s vegetatívnymi výhonkami by sa mohli rozmnožiť zakoreňovaním alebo mikropropagáciou a mohli by byť uvoľnené do životného prostredia (napríklad v záhradách);
- K. keďže vo voľnej prírode zabezpečuje opelenie *Dianthus* spp. hmyz, predovšetkým zástupcovia *Lepidoptera*, ktorých cuciaky sú dostatočne dlhé na to, aby dosiahli na nektárium nachádzajúce sa na dne kvetov; keďže vedecká skupina EFSA pre GMO sa domnieva, že potenciálne rozšírenie peľu z geneticky modifikovaného klinčeka SHD-27531-4 na voľne rastúce klinčky druhu *Dianthus* prostredníctvom zástupcov *Lepidoptera* nemožno vylúčiť;
- L. keďže po zániku ozdobnej hodnoty sa z geneticky modifikovaného klinčeka *Dianthus caryophyllus* L. línia SHD-27531-4 stane odpad, ktorý bude podľa zásad obehového hospodárstva pravdepodobne skompostovaný, keďže však EFSA neposúdila vplyv takéhoto uvoľnenia do životného prostredia;
- M. keďže vedecká skupina EFSA pre GMO sa domnieva, že klinček SHD-27531-4 v prípade rozšírenia do životného prostredia prostredníctvom životaschopných semien, peľu alebo zakorenených rastlín nebude vykazovať zlepšené úžitkové vlastnosti, okrem vystavenia sulfonylmočovinovým herbicidom;
- N. keďže geneticky modifikovaný klinček obsahuje gén *SuRB* (*als*) kódujúci mutovanú acetolaktát syntázu (ALS) z *Nicotiana tabacum*, ktorá zabezpečuje toleranciu voči sulfonylurei;
- O. keďže podľa PAN UK niektoré herbicidy sú pre rastliny mimoriadne toxické vo veľmi malých dávkach, napríklad sulfonylurea, sulfonamid a imidazolín. Sulfonylurea nahradila iné herbicidy, ktoré sú pre zvieratá toxickejšie. Experti varujú, že rozšírenie používania sulfonylurei by mohlo mať zničujúci vplyv na produktivitu necieľových plodín, zloženie prirodzených spoločenstiev rastlín a na potravinové reťazce vo voľnej prírode ⁽³⁾;

⁽¹⁾ Tutin et al., 1993.

⁽²⁾ <http://gmoinfo.jrc.ec.europa.eu/csinfos/C-NL-13-01.pdf>

⁽³⁾ http://www.pan-uk.org/pestnews/Issue/pn88/PN88_p4-7.pdf

Streda 8. júna 2016

- P. keďže sulfonylurea predstavuje bežnú druhú voľbu pri liečení cukrovky druhého typu a v porovnaní s inými liekmi proti cukrovke je spojená s vyšším výskytom kardiovaskulárnych príhod ⁽¹⁾;
- Q. keďže vytvorenie trhu s rastlinami odolnými voči sulfonylurei bude podporovať celosvetové používanie tohto lieku proti cukrovke ako herbicídu;
- R. keďže používanie lieku na iné účely ako na zachovanie verejného zdravia môže viesť k jeho nekontrolovanému rozšíreniu do ekosystémov a môže mať celosvetovo negatívny vplyv na biodiverzitu a spôsobiť chemickú kontamináciu pitnej vody;
1. sa domnieva, že návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie nespĺňa cieľ ochrany zdravia a životného prostredia stanovený v smernici 2001/18/ES, a teda presahuje vykonávacie právomoci ustanovené v tejto smernici;
 2. žiada Komisiu, aby stiahla svoj návrh vykonávacieho rozhodnutia;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

⁽¹⁾ [http://thelancet.com/journals/landia/article/PIIS2213-8587\(14\)70213-X/fulltext](http://thelancet.com/journals/landia/article/PIIS2213-8587(14)70213-X/fulltext)

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0274

Kambodža

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o Kambodži (2016/2753(RSP))

(2018/C 086/16)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Kambodži, najmä tie z 26. novembra 2015 o politickej situácii v Kambodži ⁽¹⁾, z 9. júla 2015 o kambodžských návrhoch zákonov o mimovládnych organizáciách a odborových zväzoch ⁽²⁾ a zo 16. januára 2014 o situácii obhajcov práv a opozičných aktivistov v Kambodži a Laose ⁽³⁾,
 - so zreteľom na miestne vyhlásenie EÚ z 30. mája 2016 o politickej situácii v Kambodži,
 - so zreteľom na správu osobitného spravodajcu OSN o situácii v oblasti ľudských práv v Kambodži z 20. augusta 2015,
 - so zreteľom na rezolúciu Rady OSN pre ľudské práva z 2. októbra 2015 o Kambodži,
 - so zreteľom na záverečné postrehy Výboru OSN pre ľudské práva o druhej pravidelnej správe o Kambodži z 27. apríla 2015,
 - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z 10. decembra 1948,
 - so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach z roku 1966,
 - so zreteľom na usmernenia EÚ z roku 2008 o obhajcoch ľudských práv,
 - so zreteľom na Dohodu o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Kambodžským kráľovstvom z roku 1997,
 - so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN z 8. marca 1999 o práve a povinnosti jednotlivcov, skupín a orgánov spoločnosti podporovať a chrániť všeobecne uznávané ľudské práva a základné slobody,
 - so zreteľom na vyhlásenie osobitného spravodajcu OSN z 1. apríla 2016, v ktorom nalieha na Kambodžu, aby posilnila ochranu práv žien a pôvodného obyvateľstva,
 - so zreteľom na spoločné vyhlásenie organizácií občianskej spoločnosti z 2. mája 2016 odsudzujúce obvinenie obhajcov ľudských práv,
 - so zreteľom na Dohovor Medzinárodnej organizácie práce o slobode združovania a ochrane práva odborovo sa organizovať,
 - so zreteľom na kambodžskú ústavu, najmä jej článok 41, v ktorom sú zakotvené právo a sloboda prejavu a združovania, článok 35 o práve na účasť na politickom živote a článok 80 o parlamentnej imunite,
 - so zreteľom na článok 135 ods. 5 a článok 123 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže v posledných niekoľkých mesiacoch sa neustále zvyšuje počet prípadov zadržania členov politickej opozície, aktivistov v oblasti ľudských práv a zástupcov občianskej spoločnosti;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0413.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0277.

⁽³⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0044.

Štvrtok 9. júna 2016

- B. keďže predseda vlády Hun Sen je pri moci viac ako 30 rokov; keďže Sam Rainsy, predseda hlavnej opozičnej strany CNRP, je aj naďalej v dobrovoľnom exile z dôvodu predchádzajúcich stíhaní na základe vymyslených a politicky motivovaných obvinení, a keďže úradujúceho predsedu CNRP Kema Sokhu vyšetrojú; keďže 22. apríla 2016 prokurátor súdu v Phnom Pénhe vyhlásil, že predseda CNRP bude od 28. júla 2016 stíhaný v neprítomnosti na základe ďalších politicky motivovaných obvinení;
- C. keďže súd 20. novembra 2015 predvolal Sama Rainsyho na pojednávanie v súvislosti s článkom zverejneným na jeho verejnej stránke na sociálnej sieti Facebook opozičným senátorom Hongom Sokom Hourom, ktorý je väznený od augusta 2015 na základe obvinení z falšovania a podnecovania po tom, ako na uvedenej stránke Sama Rainsyho zverejnil videozáznam obsahujúci údajný falzifikát dokumentu týkajúceho sa dohody o hraniciach s Vietnamom z roku 1979;
- D. keďže 3. mája 2016 mestský súd v Phnom Pénhe predvolal Kema Sokhu v súvislosti s obvinením z trestného činu ohovárania, ako aj poslancov Pina Ratanu a Toka Vanchana, a to bez ohľadu na to, že sa na nich vzťahuje imunita;
- E. keďže 12. mája 2016 bol tiež predvolaný známy politický analytik Ou Virak v súvislosti s obvinením z ohovárania po tom, ako sa vyjadril k prípadu Kema Sokhu;
- F. keďže 2. mája 2016 boli v politicky motivovanom prípade obvinení Ny Sokha, Nay Vanda a Yi Soksan (traja významní obhajcovia ľudských práv z Kambodžského združenia pre ľudské práva a rozvoj (ADHOC)), bývalý člen ADHOC Ny Chakrya, zástupca generálneho tajomníka národnej volebnej komisie (NEC), a Soen Sally, zamestnanec Úradu vysokého komisára OSN pre ľudské práva (OHCHR) a keďže by mohli dostať trest odňatia slobody až do 10 rokov;
- G. keďže opozičný poslanec v národnom zhromaždení Um Sam An bol zbavený poslaneckej imunity a 11. apríla 2016 zadržaný na základe vymyslených obvinení z nabádania na spôsobovanie chaosu v spoločnosti v súvislosti s jeho mierovými názormi na vzťahy Kambodže a Vietnamu; keďže ho následne zadržala polícia pre boj proti terorizmu, obvinila ho a poslala do väzby na základe uvedených obvinení;
- H. keďže 26. apríla 2016 súd v Phnom Pénhe obžaloval Ronga Chhuna, bývalého lídra odborov, ktorý je v súčasnosti členom NEC, na základe vymyslených, politicky motivovaných obvinení z nabádania na násilie z dôvodu potlačenia štrajkov pracujúcich vládnymi bezpečnostnými silami na konci decembra 2013 a začiatku januára 2014; keďže sa čoskoro majú uskutočniť dvojice významné voľby (komunálne voľby v roku 2017 a parlamentné voľby v roku 2018) a keďže vyvíjanie tlaku na NEC je metóda, ktorú vláda využíva na ovplyvnenie týchto volieb;
- I. keďže 9. mája 2016 bolo zadržaných osem osôb vrátane Eea Saroma, riaditeľa MVO Sahmakun Teang Tnaut, Thava Khimsana, zástupcu riaditeľa MVO LICADHO, a švédskeho a nemeckého poradcu LICADHO, pokojne protestujúcich proti zadržaniu zamestnancov ADHOC, pričom tieto osoby boli neskôr prepustené; keďže 16. mája 2016 sa to isté stalo iným piatim pokojným demonštrantom;
- J. keďže EÚ predstavuje pre Kambodžu najväčšieho partnera z hľadiska rozvojovej pomoci, na ktorú sa na obdobie rokov 2014 – 2020 vyčlenilo 410 miliónov EUR; keďže EÚ podporuje širokú škálu iniciatív v oblasti ľudských práv, ktoré vykonávajú kambodžské MVO a ďalšie organizácie občianskej spoločnosti; keďže Kambodža je veľmi závislá od rozvojovej pomoci;
- K. keďže 26. októbra 2015 skupina provládných demonštrantov v Phnom Pénhe brutálne napadla dvoch poslancov opozície (CNRP), Nhaya Chamrouena a Konga Sakpheu, a ohrozovala bezpečnosť v súkromnej rezidencii prvého podpredsedu národného zhromaždenia; keďže príslušníci polície a ďalších štátnych bezpečnostných síl sa útokom údajne len prizerali; keďže v súvislosti s týmito útokmi boli zadržané osoby, ale keďže MVO pôsobiace v oblasti ľudských práv v Kambodži vyjadrili znepokojenie nad tým, že skutoční útočníci sú stále na slobode;

Štvrtok 9. júna 2016

- L. keďže napriek širokej kritike zo strany občianskej spoločnosti a medzinárodného spoločenstva prijatie zákona o združeniach a mimovládnych organizáciách (LANGO) udeľuje štátnym orgánom voľnú právomoc zrušiť organizácie v oblasti obhajoby ľudských práv a zablokovať ich vytvorenie a už začal odrádzať od práce v oblasti ľudských práv a brániť pôsobeniu občianskej spoločnosti v Kambodži;
- M. keďže od schválenia zákona o združeniach a mimovládnych organizáciách (LANGO) v roku 2015 orgány zamietli vydať povolenie na rozsiahle verejné podujatia v oblasti obhajoby ľudských práv vedené MVO a keďže v posledných mesiacoch policajné sily rôznym spôsobom narušili podujatia uskutočnené pri príležitosti Svetového dňa ľudských sídiel, Medzinárodného dňa ľudských práv, Medzinárodného dňa žien a Medzinárodného dňa práce a ďalšie demonštrácie;
- N. keďže kambodžský senát 12. apríla 2016 schválil zákon o odborových zväzoch, ktorým sa uvaľujú nové obmedzenia práva zamestnancov na združovanie a udeľujú nové voľné právomoci vládnym orgánom potlačiť uplatňovanie tohto práva odbormi;
1. vyjadruje hlboké znepokojenie nad zhoršujúcim sa prostredím pre opozičných politikov a aktivistov v oblasti ľudských práv v Kambodži a odsudzuje všetky akty násilia, politicky motivované obvinenia, svojvoľné zadržiavanie ľudí, vypočúvanie, tresty a odsúdenia voči týmto osobám;
 2. odsudzuje stupňovanie politicky motivovaných obvinení a súdneho zastrašovania obhajcov ľudských práv a aktivistov, a najmä politicky motivované obvinenia, rozsudky a odsúdenia v súvislosti s legitímnou prácou aktivistov, politických kritikov a obhajcov ľudských práv v Kambodži;
 3. nalieha na kambodžské orgány, aby zrušili zatýkačský rozkaz a všetky obvinenia voči opozičnému lídrovi Samovi Rainsymu a poslancom CNRP v národnom zhromaždení a členom senátu vrátane senátora Honga Soka Houra; požaduje okamžité prepustenie piatich obhajcov ľudských práv, ktorí sú predbežne zadržiavaní, konkrétne Nya Sokhu, Naya Vandu, Yia Soksana, Lim Monyovej and Nya Chakru, aby týmto politikom, aktivistom a obhajcom ľudských práv bolo umožnené slobodne vykonávať svoju prácu bez strachu zo zadržania alebo stíhania, a aby sa ukončilo politické zneužívanie súdov na stíhanie osôb na základe politicky motivovaných a vymyslených obvinení; vyzýva národné zhromaždenie, aby okamžite umožnilo obnovenie činnosti Sama Rainsyho, Uma Sama Ana a Honga Soka Houra a obnovilo ich poslaneckú imunitu;
 4. nalieha na kambodžské orgány, aby zrušili všetky politicky motivované obvinenia a ďalšie trestné stíhania voči členom ADHOC a ostatným kambodžským obhajcom ľudských práv, aby upustili od všetkých hrozieb uplatňovania represívnych ustanovení zákona LANGO a všetkých ostatných pokusov o zastrašovanie a obťažovanie obhajcov ľudských práv a národných a medzinárodných organizácií a aby okamžite a bezpodmienečne prepustili všetky osoby väznené na základe politicky motivovaných a vymyslených obvinení;
 5. naliehavo vyzýva vládu Kambodže, aby uznala legitímnu a užitočnú úlohu občianskej spoločnosti, odborových zväzov a politickej opozície a ich prínos k celkovému hospodárskemu a politickému rozvoju Kambodže;
 6. vyzýva vládu, aby sa snažila o posilnenie demokracie a právneho štátu a aby dodržiavala ľudské práva a základné slobody, čo zahŕňa úplné dodržiavanie ústavných ustanovení týkajúcich sa plurality a slobody združovania a prejavu;
 7. pripomína, že neohrožujúce prostredie umožňujúce demokratický dialóg je veľmi dôležité pre politickú stabilitu, demokraciu a mierový život v krajine, a nalieha na vládu, aby prijala všetky potrebné opatrenia na zaručenie bezpečnosti všetkých demokraticky zvolených zástupcov ľudu v Kambodži bez ohľadu na ich politickú príslušnosť;
 8. víta reformu NEC prostredníctvom zmeny ústavy po dohode z júla 2014 medzi Kambodžskou ľudovou stranou (CPP) a CNRP o volebných reformách; zdôrazňuje skutočnosť, že NEC v súčasnosti pozostáva zo štyroch zástupcov CPP, štyroch zástupcov CNRP a jedného zástupcu občianskej spoločnosti;

Štvrtok 9. júna 2016

9. vyzýva vládu, aby zabezpečila úplné a nestranné vyšetrovanie s účasťou predstaviteľov OSN vedúce k stíhaniu všetkých osôb, ktoré sú zodpovedné za nedávne brutálne napadnutie dvoch poslancov národného zhromaždenia za CNRP príslušníkmi ozbrojených síl a za použitie neprimeraných vojenských a policajných síl na potlačenie demonštrácií, štrajkov a sociálnych nepokojov;
 10. vyzýva kambodžské orgány, aby zrušili všetky obvinenia voči bývalému lídrovi odborových zväzov a členovi NEC Rongovi Chhunovi;
 11. vyzýva členské štáty, podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a Komisiu, aby stanovili jasné kritériá pre nadchádzajúce voľby v Kambodži, ktoré budú v súlade s medzinárodným právom o slobode prejavu, združovania a zhromažďovania, a aby tieto kritériá verejne oznámili kambodžským orgánom a opozícii; vyzýva ESVČ, aby sumu finančnej pomoci EÚ podmienila zlepšením situácie v oblasti ľudských práv v krajine;
 12. vyjadruje znepokojenie nad novým zákonom o odborových zväzoch; nalieha na vládu, aby zrušila zákon o odborových zväzoch, LANGO a podobné zákony, ktoré obmedzujú základné slobody a ohrozujú uplatňovanie ľudských práv; nalieha na vládu, aby zabezpečila, že všetky právne predpisy týkajúce sa ľudských práv budú v súlade s kambodžskou ústavou a medzinárodnými normami;
 13. nalieha na kambodžskú vládu, aby prestala uplatňovať všetky nútené vystahovania a zaberanie pôdy a aby zabezpečila, že akékoľvek takéto vystahovania sa uskutočnia v úplnom súlade s medzinárodnými normami;
 14. zdôrazňuje dôležitosť volebnej pozorovateľskej misie EÚ a jej prínos k spravodlivým a slobodným voľbám; vyzýva NEC a príslušné vládne orgány, aby zabezpečili, že všetci oprávnení voliči vrátane migrujúcich pracovníkov a zadržovaných osôb budú mať prístup k registrácii a čas a možnosť využiť ju;
 15. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokéj predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Európskej službe pre vonkajšiu činnosť, vládam a parlamentom členských štátov a vláde a národnému zhromaždeniu Kambodže.
-

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0275

Tadžikistan: situácia väzňov svedomia

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o Tadžikistane: situácia väzňov svedomia (2016/2754(RSP))

(2018/C 086/17)

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 7, 8 a 9 Všeobecnej deklarácie ľudských práv,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. septembra 2009 o uzavretí Dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Tadžickou republikou na strane druhej ⁽¹⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 15. decembra 2011 o stave implementácie stratégie EÚ pre Strednú Áziu ⁽²⁾,
- so zreteľom na závery Rady z 22. júna 2015 o stratégii EÚ pre Strednú Áziu,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 13. apríla 2016 o vykonávaní a prieskume stratégie EÚ – Stredná Ázia ⁽³⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie EÚ z 18. februára 2016 pred Organizáciou pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe o trestnom stíhaní Strany islamskej obrody Tadžikistanu (SIOT) v Tadžikistane,
- so zreteľom na závery z návštevy Tadžikistanu osobitnej predstaviteľky EÚ pre Strednú Áziu z 18. septembra 2015,
- so zreteľom na vyhlásenie podpredsedníčky Komisie/vysokiej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku z 3. júna 2016 o odsúdení podpredsedov Strany islamskej obrody na doživotie Najvyšším súdom Tadžikistanu,
- so zreteľom na predbežné pripomienky z návštevy Tadžikistanu, ktorú vypracoval osobitný spravodajca OSN pre právo na slobodu presvedčenia a prejavu 9. marca 2016,
- so zreteľom na všeobecné pravidelné preskúmanie Tadžikistanu na 25. zasadnutí Rady OSN pre ľudské práva zo 6. mája 2016,
- so zreteľom na ročný dialóg o ľudských právach medzi EÚ a Tadžikistanom,
- so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach z roku 1966, ktorý zaručuje slobodu prejavu, slobodu zhromažďovania, právo jednotlivcov na rešpektovanie osobného, súkromného a rodinného života a právo na rovnosť, a ktorý zakazuje diskrimináciu pri uplatňovaní týchto práv,
- so zreteľom na regionálnu konferenciu o predchádzaní mučeniu z 27. – 29. mája 2014 a na regionálnu konferenciu o úlohe spoločnosti pri predchádzaní mučeniu z 31. mája – 2. júna 2016,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 224 E, 19.8.2010, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 168 E, 14.6.2013, s. 91.

⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0121.

Štvrtok 9. júna 2016

- so zreteľom na akčný plán Tadžikistanu z augusta 2013 na vykonávanie odporúčaní Výboru proti mučeniu,
 - so zreteľom na článok 135 ods. 5 a článok 123 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže 17. septembra 2009 Európsky parlament udelil svoj súhlas s dohodou o partnerstve a spolupráci (DPS) medzi Európskym spoločenstvom a Tadžickou republikou; keďže DPS bola podpísaná v roku 2004 a nadobudla platnosť 1. januára 2010; keďže najmä v jej článku 2 sa uvádza, že „dodržiavanie zásad demokracie a základných ľudských práv je základom vnútornej a vonkajšej politiky zmluvných strán a tvorí podstatný prvok tejto dohody“;
- B. keďže od roku 1992 sa spolupráca EÚ – Tadžikistan rozšírila na veľké množstvo oblastí, okrem iného na oblasť ľudských práv a demokracie, ktoré sú základom všetkých partnerstiev;
- C. keďže EÚ má zásadný záujem o posilnenie politickej, hospodárskej a bezpečnostnej spolupráce, ako aj spolupráce v oblasti udržateľného rozvoja a mieru s krajinami strednej Ázie prostredníctvom silného a otvoreného vzťahu EÚ – Tadžikistan na základe zásad právneho štátu, demokracie a ľudských práv;
- D. keďže známy podnikateľ a kritik vlády Abubakr Azizchodzajev je zadržovaný od februára 2016 po tom, ako vyjadril vážne obavy o korupčných obchodných praktikách; keďže bol obvinený z „podnecovania k národnej, rasovej, regionálnej alebo náboženskej nenávisti“ podľa článku 189 trestného zákonníka Tadžikistanu;
- E. keďže politická opozícia v Tadžikistane je systematicky prenasledovaná; keďže v septembri 2015 bola Strana islamskej obrody Tadžikistanu (SIOT) zakázaná po tom, ako bola spojená s neúspešným pokusom o štátny prevrat začiatkom uvedeného mesiaca, ktorý viedol generál Abduchalim Nazarzoda, ktorý bol zabitý spolu s 37 prívržencami; keďže orgány už zatkli približne 200 členov SIOT;
- F. keďže vo februári 2016 začal Najvyšší súd vypočúť v prípadoch proti 13 členov politickej rady SIOT, ako aj štyrom ďalším osobám spojených so stranou, ktoré boli obvinené z trestných činov „extrémizmu“ z dôvodu ich údajnej účasti na útokoch v septembri 2015; keďže mnohí členovia SIOT boli zatknutí a čelia trestnému stíhaniu bez záruky spravodlivého procesu; keďže Zaid Saidov, podnikateľ a známy predstaviteľ opozície, bol odsúdený na 29 rokov väzenia v procese spojenom s kandidovaním v prezidentských voľbách, ktoré sa uskutočnili v novembra 2013; keďže Umarali Kuvatov bol v marci 2015 zabitý v Istanbule a ďalší aktivista Maksud Ibragimov sa stal obeťou útoku nožom a únosu v Rusku, po ktorom bol vrátený do Tadžikistanu a v júli 2015 odsúdený na 17 rokov odňatia slobody;
- G. keďže 2. júna 2016 Najvyšší súd v Dušanbe odsúdil Mahmataliho Hayita a Saidumara Hussainiho, podpredsedov zakázanej SIOT, na doživotné väzenie na základe obvinenia zo zosnovania pokusu o štátny prevrat v roku 2015; keďže 11 ďalších členov SIOT bolo odsúdených na trest odňatia slobody; keďže traja príbuzní lídra SIOT Muhiddina Kabirihho boli uväznení za neoznámenie nešpecifikovaného trestného činu; keďže súdne konania boli netransparentné a porušovali práva obvinených na spravodlivý súdny proces;
- H. keďže niekoľkým právnikom, ktorí sa prihlásili ako obhajcovia SIOT, sa vyhrážalo smrťou a boli zatknutí, zadržaní a uväznení; keďže zatknutie Buzurgmehra Jorova, Nodiri Dodajanovovej, Nuriddina Mahkamova, Šukrata Kudratova, Firuza a Dalera Tabarova vyvolávajú veľké obavy ohľadom dodržiavania medzinárodných noriem týkajúcich sa nezávislosti právnikov, uzavretých súdnych konaní a obmedzeného prístupu k právnemu zastupovaniu; keďže aj viacerí novinári boli zadržaní, obťažovaní a zavražďovaní; keďže sloboda prejavu a prístupu k médiám, politická a ideologická pluralita vrátane v oblasti náboženského vyznania musí byť uznaná v súlade s ústavou Tadžikistanu;

Štvrtok 9. júna 2016

- I. keďže zákon z roku 2015 o advokácii vyžaduje úplnú rekvifikáciu obhajcov a zavádza určité obmedzenia toho, kto môže vykonávať právnu prax, čím napomáha možné zasahovanie do nezávislosti práce právnikov;
- J. keďže nedávne zmeny zákona o verejných združeniach, ktoré vstúpili do platnosti v roku 2015, bránia činnosti občianskej spoločnosti ukladaním povinnosti informovania o zdrojoch financovania MVO;
- K. keďže volebná pozorovateľská delegácia Európskeho parlamentu na parlamentných voľbách v Tadžikistane vo svojom vyhlásení z 2. marca 2015 zdôraznila významné nedostatky;
- L. keďže novinári, webové stránky, sociálne médiá a poskytovatelia internetových služieb v Tadžikistane pôsobia v prostredí, kde je rozšírená autocenzúra; keďže vláda používa reštriktívne právne predpisy o médiách na potlačanie nezávislých správ a často blokuje online médiá a sociálne médiá;
- M. keďže vo februári 2015 osobitný spravodajca OSN pre mučenie a iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie vyjadril obavy v súvislosti s pretrvávajúcim mučením a zlým zaobchádzaním a beztretnosťou vo svojej správe v nadväznosti na pracovnú cestu vo februári 2014 do Tadžikistanu;
- N. keďže index vnímania korupcie je v Tadžikistane naďalej znepokojujúco vysoký;
- O. keďže európsky nástroj pre demokraciu a ľudské práva (EIDHR) predstavuje dôležitý nástroj financovania zameraný na podporu právneho štátu, dobrej správy vecí verejných a ľudských práv v tejto krajine a v regióne;
- P. keďže 22. mája 2016 sa v Tadžikistane konalo referendum o ústavných zmenách, ktoré umožňujú úradujúcemu prezidentovi Tadžikistanu Emomalimu Rahmonovi opätovne kandidovať bez obmedzenia počtu funkčných období;
1. vyzýva na prepustenie všetkých uväznených na základe politicky motivovaných obvinení, okrem iných Abubakra Azizchodžajeva, Zaida Saidova, Maksuda Ibragimov, podpredsedov SIOT Mahmataliho Hayita a Chusainiho Saidumara, ako aj ďalších 11 členov SIOT;
 2. vyzýva tadžické orgány, aby zrušili rozsudky a prepustili advokátov a právnikov vrátane Buzurgmehra Jorova, Nodiry Dodajanovovej, Nuriddina Mahkamova, Šukhrata Kudratova, Firuza a Dalera Tabarova;
 3. zdôrazňuje význam vzťahov medzi EÚ a Tadžikistanom a posilnenia spolupráce vo všetkých oblastiach; zdôrazňuje záujem EÚ o udržateľný vzťah s Tadžikistanom z hľadiska politickej a hospodárskej spolupráce; zdôrazňuje, že politické a hospodárske vzťahy s EÚ sú hlboko prepojené so zdieľaním hodnôt rešpektovania ľudských práv a základných slobôd, ako sa predpokladá v dohode o partnerstve a spolupráci;
 4. je hlboko znepokojený nárastom počtu zadržaní a zatknutí právnikov v oblasti ľudských práv, členov politickej opozície a ich rodinných príslušníkov, ako aj obmedzovaním slobody médií, internetu a mobilných komunikácií a obmedzovaním náboženského prejavu;
 5. naliehavo žiada orgány Tadžikistanu, aby umožnili advokátom a politickým osobnostiam spravodlivé, otvorené a transparentné procesy, poskytlí podstatnú ochranu a procesné záruky v súlade s medzinárodnými záväzkami Tadžikistanu, a povolili opätovné prešetrovanie medzinárodnými organizáciami všetkých údajných porušení ľudských práv a ľudskej dôstojnosti; žiada prístup k nezávislým právnym službám pre všetky uväznené alebo zadržované osoby s právom na pravidelné stretnutia s rodinnými príslušníkmi; pripomína, že pri všetkých udelených trestoch musia byť predložené jasné dôkazy odôvodňujúce začatie trestného stíhania obžalovaných;
 6. vyzýva tadžickú vládu, aby umožnila opozičným skupinám pôsobiť slobodne a uplatňovať slobodu zhromažďovania, združovania, prejavu a náboženského vyznania, a to v súlade s medzinárodnými normami pre ľudské práva a ústavou Tadžikistanu;

Štvrtok 9. júna 2016

7. zdôrazňuje, že legitímny boj proti terorizmu a extrémizmu by sa nemal využívať ako zámienka s cieľom potlačiť činnosť opozície, brániť slobode prejavu alebo obmedzovať nezávislosť súdnictva; pripomína, že základné slobody všetkých občanov Tadžikistanu musia byť zaručené a je potrebné zachovať zásady právneho štátu;
8. vyzýva tadžický parlament, aby vzal do úvahy názory nezávislých médií a občianskej spoločnosti pri posudzovaní navrhovaných zmien zákona o médiách o mediálnych licenciách; vyzýva tadžické orgány, aby neblokovali spravodajské internetové stránky;
9. vyzýva tadžické orgány, aby dodržiavali medzinárodné právo, najmä pokiaľ ide o zákon o verejných združeniach a zákon o advokácii a právnických povolaniach; vyzýva tadžickú vládu, aby zabezpečila, že všetci právnici vrátane ochrancov ľudských práv, členov SIOT, obetí mučenia a klientov obvinených extrémizmu, budú schopní vykonávať svoju prácu slobodne a bez strachu z obťažovania alebo hrozieb;
10. víta niektoré pozitívne kroky vlády Tadžikistanu, ako dekriminalizácia hanobenia a urážky z roku 2012, a požaduje riadne vykonávanie trestného zákonníka krajiny; víta podpísanie právneho predpisu zavádzajúceho zmeny trestného poriadku a zákona o postupoch a podmienkach väznenia podozrivých, obvinených osôb a obžalovaných a vyzýva tadžické orgány, aby zaistili okamžité vykonávanie týchto právnych predpisov;
11. víta každoročné dialógy o ľudských právach medzi EÚ a Tadžikistanom, ktoré by sa mali zaoberať aj obsahom tohto uznesenia; zdôrazňuje význam účinných a na výsledky orientovaných dialógov o ľudských právach medzi EÚ a Tadžikistanom ako nástroja uľahčujúceho zmiernenie politickej situácie v krajine, ako aj spustenie komplexnej reformy;
12. vyzýva EÚ, a najmä ESŤ, aby dôsledne monitorovala vykonávanie právneho štátu v Tadžikistane, najmä práva na združovanie a práva na vytváranie politických strán v rámci nadchádzajúcich parlamentných volieb v roku 2020, v prípade potreby vyjadrila tadžickým orgánom obavy, ponúkla pomoc a pravidelne informovala Európsky parlament; vyzýva delegáciu EÚ v Dušanbe, aby naďalej zohrávala aktívnu úlohu;
13. nabáda orgány Tadžikistanu, aby zabezpečili riadne nadviazanie a vykonávanie odporúčaní všeobecného pravidelného preskúmania;
14. vyjadruje hlboké obavy z rozsiahleho využívania mučenia a naliehavo vyzýva tadžickú vládu, aby vykonala svoj akčný plán z augusta 2013 na vykonávanie odporúčaní Výboru OSN proti mučeniu;
15. berie na vedomie závery volebnej pozorovateľskej misie Úradu pre demokratické inštitúcie a ľudské práva Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe o parlamentných voľbách z 1. marca 2015 v Tadžikistane, ktoré uvádzajú, že tieto voľby „prebehli v obmedzenom politickom priestore a nezabezpečili rovnaké podmienky pre všetkých kandidátov, a vyzýva tadžické orgány, aby čo najskôr riešili všetky odporúčania uvedené v týchto záveroch;
16. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie podpredsedníčke Komisie/vysokiej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Európskej službe pre vonkajšiu činnosť, Rade, Komisii, osobitnému zástupcovi EÚ pre ľudské práva, osobitnej predstaviteľke EÚ pre Strednú Áziu, vládam a parlamentom členských štátov, Organizácii pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe, Rade OSN pre ľudské práva, vláde Tadžikistanu a prezidentovi Tadžikistanu Emomalimu Rahmonovi.

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0276

Vietnam

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o Vietname (2016/2755(RSP))

(2018/C 086/18)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o situácii vo Vietname,
 - so zreteľom na vyhlásenie hovorca Európskej služby pre vonkajšiu činnosť z 18. decembra 2015 o zadržaní právnikovi Nguyễna Văn Đàia,
 - so zreteľom na vyhlásenie hláv štátov alebo predsedov vlád EÚ zo 7. marca 2016,
 - so zreteľom na tlačové vyhlásenie hovorca vysokého komisára OSN pre ľudské práva z 13. mája 2016 v Ženeve týkajúce sa Turecka, Gambie a Vietnamu,
 - so zreteľom na vyhlásenie osobitného spravodajcu OSN pre slobodu náboženského vyznania alebo viery Heinera Bielefeldta a osobitného spravodajcu OSN pre mučenie Juana E. Méndeza z 3. júna 2016, ktoré podporili osobitný spravodajca OSN pre situáciu obhajcov ľudských práv Michel Forst, osobitný spravodajca OSN pre práva na slobodu pokojného zhromažďovania a združovania Maina Kiai, osobitný spravodajca OSN pre podporu a ochranu práva na slobodu presvedčenia a prejavu David Kaye, osobitná spravodajkyňa OSN pre násilie na ženách, jeho príčiny a dôsledky Dubravka Šimonović a pracovná skupina pre svojvoľné zadržiavanie,
 - so zreteľom na Dohodu o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Vietnamom podpísanú 27. júna 2012 a na každoročný dialóg o ľudských právach medzi EÚ a vietnamskou vládou, ktorý sa naposledy konal 15. decembra 2015,
 - so zreteľom na usmernenia EÚ o ľudských právach,
 - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z roku 1948,
 - so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach (ICCPR), ku ktorému Vietnam pristúpil v roku 1982,
 - so zreteľom na Medzinárodný dohovor o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien, ktorého je Vietnam zmluvnou stranou od roku 1982,
 - so zreteľom na Dohovor OSN proti mučeniu, ktorý Vietnam ratifikoval v roku 2015,
 - so zreteľom na výsledok všeobecného pravidelného preskúmania Rady OSN pre ľudské práva zameraného na Vietnam z 28. januára 2014,
 - so zreteľom na článok 135 ods. 5 a článok 123 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže EÚ považuje Vietnam za dôležitého partnera v Ázii; keďže na rok 2015 pripadlo 25. výročie vzťahov medzi EÚ a Vietnamom; keďže tieto vzťahy sa rýchlo rozšírili z oblasti obchodu a pomoci na komplexnejší vzťah;
- B. keďže Vietnam je od roku 1975 štátom jednej strany, pričom Komunistická strana Vietnamu (KSV) nedovoľuje, aby sa spochybnila jej vedúca úloha, a kontroluje národné zhromaždenie a súdy;
- C. keďže vietnamské orgány prijali tvrdé kroky v reakcii na sériu demonštrácií, ku ktorým došlo v máji 2016 v celej krajine v nadväznosti na ekologickú katastrofu, ktorá vyhubila vietnamskú populáciu rýb;

Štvrtok 9. júna 2016

- D. keďže vietnamská právnička a aktivistka za ľudské práva Lê Thu Hà bola zatknutá 16. decembra 2015, v tom istom čase ako Nguyễn Văn Đài, popredný právnik pôsobiaci v oblasti ľudských práv, ktorý bol zatknutý za protištátnu propagandu; keďže 22. februára 2016 bol obhajca ľudských práv Trần Minh Nhật napadnutý policajtom vo svojom dome v okrese Lâm Hà v provincii Lâm Đông; keďže Trần Huỳnh Duy Thức, ktorého po súdnom konaní bez možnosti zmysluplnej obhajoby v roku 2009 uväznili, bol odsúdený na trest odňatia slobody v trvaní 16 rokov, po ktorom bude päť rokov držaný v domácom väzení; keďže jestvujú vážne obavy zo zhoršenia zdravotného stavu budhistického disidenta Thích Quảng Đức, ktorý je v súčasnosti držaný v domácom väzení;
- E. keďže vo Vietname sú zakázané nezávislé politické strany, odborové zväzy a organizácie pre ľudské práva, pričom na verejné zhromaždenia je potrebné úradné povolenie; keďže niektoré pokojné protesty prebehli pod prísny dohľadom polície a významní aktivisti boli držaní v domácom väzení, zatiaľ čo iné demonštrácie boli potlačené alebo priamo zakázané;
- F. keďže rozsiahle policajné opatrenia na zabránenie a potrestanie účasti na demonštráciách viedli k celej sérii porušení ľudských práv vrátane mučenia a iného krutého, neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania, ako aj porušení práv na pokojné zhromažďovanie a na slobodu pohybu; keďže podmienky zadržiavania a zaobchádzania s väzňami sú tvrdé a podľa správ v roku 2015 zomrelo vo vyšetrovacej väzbe minimálne sedem osôb a existuje podozrenie z možného policajného mučenia alebo iných foriem zlého zaobchádzania;
- G. keďže Vietnam – napriek tomu, že prijal 182 z 227 odporúčaní, ktoré navrhla Rada OSN pre ľudské práva počas pravidelného preskúmania v júni 2014 – odmietol odporúčania týkajúce sa napríklad prepustenia politických väzňov a osôb zadržovaných bez obvinenia alebo súdneho procesu, právnej reformy s cieľom skončiť s politickým väznením, vytvorenia nezávislej národnej inštitúcie pre ľudské práva a ďalších krokov zameraných na podporu účasti verejnosti; keďže však Vietnam nedávno po prvýkrát od konca vietnamskej vojny povolil medzinárodným skupinám pre ľudské práva, aby sa stretli s predstaviteľmi opozície a vládnymi úradníkmi;
- H. keďže Vietnam sa naďalej odvoláva na nejasne formulované ustanovenia trestného poriadku o „národnej bezpečnosti“, ako je „protištátna propaganda“, „podvrtná činnosť“ alebo „zneužívanie demokratických slobôd“, s cieľom obviňovať a umlčovať politických disidentov, obhajcov ľudských práv a kritikov vlády;
- I. keďže v máji 2016 spravodajcovi BBC Jonathanovi Headovi údajne zakázali informovať o návšteve prezidenta Obamu vo Vietname a bez udania oficiálneho dôvodu mu zrušili akreditáciu; keďže začiatkom roka 2015 Kimovi Quốc Hoaovi, bývalému šéfredaktorovi novín Ngựời Cao Tuội, odňali novinársky preukaz a neskôr bol stíhaný podľa článku 258 trestného poriadku za zneužívanie demokratických slobôd, potom čo noviny odhalili mnoho prípadov korupcie medzi úradníkmi;
- J. keďže Vietnam je v rebríčku slobody tlače vo svete, ktorý na rok 2016 zverejnila organizácia Reportéri bez hraníc, na 175. mieste spomedzi 180 krajín, pričom tlačové a vysielačie médiá kontroluje KSV, armáda a iné vládne orgány; keďže vyhláška č. 72 z roku 2013 ďalej obmedzuje prejav v blogoch a sociálnych médiách, pričom vyhláškou č. 174 z roku 2014 sa uvalujú prísne sankcie na sociálne médiá a používateľov internetu, ktorí vyjadrujú „protištátnu propagandu“ alebo „reakčné ideológie“;
- K. keďže sloboda náboženského vyznania a viery je potláčaná a mnohé náboženské menšiny čelia tvrdému náboženskému prenasledovaniu vrátane príslušníkov katolíckej cirkvi a neuznaných náboženstiev, ako sú Vietnamská zjednotená budhistická cirkev, protestantské cirkvi a príslušníci etnicko-náboženskej montagnardskej menšiny, ako konštatoval osobitný spravodajca OSN pre slobodu náboženského vyznania alebo viery počas svojej návštevy vo Vietname;

Štvrtok 9. júna 2016

- L. keďže v apríli 2016 Vietnam prijal zákon o prístupe k informáciám a zmenený tlačový zákon, ktorým sa obmedzuje sloboda prejavu a zosilňuje cenzúra, ako aj právne predpisy zakazujúce demonštrácie pred súdmi počas konaní;
- M. keďže Vietnam klesol v rebríčku rodovej nerovnosti Svetového ekonomického fóra zo 42. miesta v roku 2007 na 83. miesto v roku 2015 a keďže dohovor OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien kritizoval vietnamské orgány za to, že nechopili „konceptiu skutočnej rodovej rovnosti“; keďže napriek určitému pokroku vo Vietname naďalej predstavuje problém domáce násilie, obchodovanie so ženami a dievčatami, prostitúcia, HIV/AIDS a porušovanie sexuálnych a reprodukčných práv;
- N. keďže cieľom komplexnej dohody o partnerstve a spolupráci je vytvoriť moderné, široko koncipované a vzájomne výhodné partnerstvo založené na spoločných záujmoch a zásadách ako sú rovnosť, vzájomný rešpekt, právny štát a ľudské práva;
- O. keďže EÚ pochválila Vietnam za ďalší pokrok v oblasti sociálno-ekonomických práv, pričom vyjadrila pretrvávajúce znepokojenie nad situáciou v oblasti politických a občianskych práv; keďže EÚ však v rámci každoročného dialógu o ľudských právach poukázala na obmedzenia slobody prejavu, slobody médií a slobody zhromažďovania;
- P. keďže EÚ je najväčším vývozným trhom Vietnamu; keďže EÚ je spolu s členskými štátmi najväčším poskytovateľom oficiálnej rozvojovej pomoci pre Vietnam a rozpočet EÚ na tento účel sa v rokoch 2014 – 2020 zvýši o 30 % na 400 miliónov EUR;
1. víta posilnené partnerstvo a dialóg o ľudských právach medzi EÚ a Vietnamom; víta skutočnosť, že Vietnam minulý rok ratifikoval Dohovor OSN proti mučeniu;
 2. vyzýva vládu Vietnamu, aby okamžite zastavila obťažovanie, zastrašovanie a prenasledovanie bojovníkov za ľudské práva a sociálnych a environmentálnych aktivistov; trvá na tom, aby vláda rešpektovala právo aktivistov na pokojný protest a prepustila všetky osoby, ktoré sú ešte protiprávne zadržované; žiada okamžité prepustenie všetkých aktivistov, ktorí boli neprávom zatknutí a uväznení, ako sú Lê Thu Hà, Nguyễn Văn Đai, Trần Minh Nhật, Trần Huỳnh Duy Thức a Thích Quảng Đức;
 3. vyjadruje hlboké znepokojenie nad stupňujúcim sa násilím páchaným voči vietnamským demonštrantom, ktorí prejavujú svoj hnev nad hromadným úhynom rýb pozdĺž stredného pobrežia krajiny; požaduje, aby sa uverejnili výsledky vyšetrovania tejto environmentálnej katastrofy a aby sa páchatelia vzali na zodpovednosť; vyzýva vládu Vietnamu, aby v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami v oblasti ľudských práv rešpektovala právo na slobodu zhromažďovania;
 4. ostro odmieta odsúdenie novinárov a blogerov vo Vietname – ako sú Nguyễn Hữu Vinh a jeho kolegyňa Nguyễn Thị Minh Thúy, a Đặng Xuân Diêu – a požaduje ich bezodkladné prepustenie;
 5. vyjadruje poľutovanie nad pretrvávajúcim porušovaním ľudských práv vo Vietname vrátane politického zastrašovania, prenasledovania, útokov, svojvoľného zatýkania, tvrdých trestov odňatia slobody a nespravodlivých súdnych procesov proti politickým aktivistom, novinárom, blogerom, disidentom a obhajcom ľudských práv, ktorí sú aktívni na internete aj mimo neho, čo je v jasnom rozpore s medzinárodnými záväzkami Vietnamu v oblasti ľudských práv;
 6. vyjadruje znepokojenie nad tým, že národné zhromaždenie posudzuje zákon o združeniach a zákon o náboženstve a viere, pričom obidva návrhy sú nezlučiteľné s medzinárodnými normami v oblasti slobody združovania a slobody náboženského vyznania alebo viery;
 7. nabáda Vietnam, aby ďalej posilňoval spoluprácu s mechanizmami ľudských práv a zlepšoval súlad s mechanizmami podávania správ orgánov zriadených zmluvami; opakuje svoju výzvu na dosiahnutie pokroku pri vykonávaní odporúčaní vyplývajúcich zo všeobecného pravidelného prieskumu;

Štvrtok 9. júna 2016

8. opakuje svoju výzvu na revíziu osobitných článkov vietnamského trestného poriadku, ktoré sa používajú na potlačenie slobody prejavu; považuje za poľutovaniahodné, že medzi 18 000 väzňami, ktorým bola 2. septembra 2015 udelená amnestia, nebol ani jeden politický väzeň; odsudzuje podmienky zadržiavania a väzenské podmienky vo Vietname a žiada, aby vietnamské orgány zaručili neobmedzený prístup k právnenému poradenstvu;
9. naliehavo vyzýva vládu Vietnamu, aby zriadila účinné mechanizmy zodpovednosti svojich policajných síl a bezpečnostných agentúr, s cieľom zastaviť zneužívanie väzňov alebo zadržaných osôb;
10. vyzýva orgány, aby skoncovali s náboženským prenasledovaním a zmenili svoje právne predpisy o postavení náboženských spoločenstiev s cieľom obnoviť právne postavenie neuznaných náboženstiev; žiada Vietnam, aby stiahol piaty návrh zákona o náboženskom vyznaní a viere, ktorý je v súčasnosti predmetom rozpravy v národnom zhromaždení, a aby vypracoval nový návrh, ktorý by bol v súlade so záväzkami Vietnamu podľa článku 18 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach; požaduje prepustenie vedúcich náboženských predstaviteľov, ako sú pastor Nguyễn Công Chính, Trần Thị Hồng a Ngô Hào;
11. žiada, aby Vietnam bojoval proti diskriminácii žien zavedením právnych predpisov proti obchodovaniu s ľuďmi a prijatím účinných opatrení na potlačanie domáceho násillia a na boj proti porušeniam reprodukčných práv;
12. chváli Vietnam za jeho vedúcu úlohu v Ázii, pokiaľ ide o rozvoj práv lesieb, gejev, bisexuálnych, transrodových a intersexuálnych osôb (LGBTI), najmä za nedávno prijatý zákon o manželstve a rodine, ktorý umožňuje svadobné obrady osôb rovnakého pohlavia;
13. vyzýva medzivládnu komisiu pre ľudské práva združenia ASEAN, aby preskúmala situáciu v oblasti ľudských práv vo Vietname a osobitne sa zamerala na slobodu prejavu a predložila tejto krajine odporúčania;
14. vyzýva vietnamskú vládu, aby vydala trvalé pozvanie pre osobitné postupy OSN, a najmä pozvanie pre osobitného spravodajcu pre slobodu prejavu a osobitného spravodajcu pre situáciu ochrancov ľudských práv;
15. žiada EÚ, aby zintenzívnila politický dialóg o ľudských právach s Vietnamom v rámci komplexnej dohody o partnerstve a spolupráci;
16. žiada delegáciu EÚ, aby využila všetky vhodné nástroje a pomohla vláde Vietnamu pri týchto krokoch a aby podporovala a chránila obhajcov ľudských práv; zdôrazňuje význam dialógu o ľudských právach medzi EÚ a vietnamskými orgánmi, najmä ak po tomto dialógu nasleduje skutočná realizácia; zdôrazňuje, že tento dialóg by mal byť účinný a zameraný na výsledky;
17. uznáva úsilie vietnamskej vlády pri posilňovaní vzťahov medzi EÚ a ASEAN a jej podporu členstva EÚ v rámci východoázijského samitu;
18. chváli Vietnam za dosiahnutie významného počtu miléniových rozvojových cieľov, a vyzýva Komisiu a podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby sústavne podporovali vietnamské orgány a mimovládne organizácie a organizácie občianskej spoločnosti v krajine v rámci rozvojového programu na obdobie po roku 2015;
19. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, vláde a Národnému zhromaždeniu Vietnamu, vládam a parlamentom členských krajín združenia ASEAN, vysokému komisárovi OSN pre ľudské práva a generálnemu tajomníkovi OSN.

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0279

Nariadenie o otvorenej, efektívnej a nezávislej administratíve Európskej únie

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 pre otvorenú, efektívnu a nezávislú administratívu Európskej únie (2016/2610(RSP))

(2018/C 086/19)

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 225 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 298 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 41 Charty základných práv Európskej únie, v ktorom je stanovené, že právo na dobrú správu je základným právom,
 - so zreteľom na otázku Komisie o otvorenej, efektívnej a nezávislej administratíve Európskej únie (O-000079/2016 – B8-0705/2016),
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 15. januára 2013 s odporúčaniami pre Komisiu o správnom práve procesom Európskej únie ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 128 ods. 5, článok 123 ods. 2 a článok 46 ods. 6 rokovacieho poriadku,
1. pripomína, že Európsky parlament vo svojom uznesení z 15. januára 2013 podľa článku 225 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) vyzval na prijatie nariadenia o otvorenej, efektívnej a nezávislej administratíve Európskej únie na základe článku 298 ZFEÚ, ale napriek tomu, že uznesenie bolo prijaté prevažnou väčšinou (572 hlasov za, 16 proti, 12 poslanci sa zdržali), Komisia na žiadosť Európskeho parlamentu nezareagovala predložením návrhu;
 2. vyzýva Komisiu, aby posúdila priložený návrh nariadenia;
 3. vyzýva Komisiu, aby predložila legislatívny návrh, ktorý by sa zahrnul do jej pracovného programu na rok 2017;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Komisii.

Návrh

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

pre otvorenú, efektívnu a nezávislú administratívu Európskej únie

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 298,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 440, 30.12.2015, s. 17.

Štvrtok 9. júna 2016

keďže:

- (1) S rozvojom právomocí Európskej únie sú občania čoraz častejšie konfrontovaní s inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie bez toho, aby boli ich procesné práva vždy primerane chránené.
- (2) V Únii fungujúcej v súlade so zásadami právneho štátu je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa procesné práva a povinnosti vždy náležite vymedzovali, rozvíjali a dodržiavali. Občania majú právo očakávať zo strany inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie vysokú úroveň transparentnosti, efektívnosti, rýchle vybavovanie a pohotovú reakciu. Občania majú tiež právo dostať primerané informácie o možnosti podniknúť v príslušnej záležitosti ďalšie kroky.
- (3) Existujúce pravidlá a zásady týkajúce sa dobrej správy vecí verejných sú rozptýlené v celej škále rôznych zdrojov: v primárnom práve, sekundárnom práve, judikatúre Súdneho dvora Európskej únie, právne nezáväzných predpisoch a jednostranných záväzkoch inštitúcií Únie.
- (4) V Únii bolo v minulosti vypracované obrovské množstvo sektorových administratívnych postupov v podobe záväzných ustanovení aj právne nezáväzných predpisov bez toho, aby sa nevyhnutne prihliadalo na celkovú súdržnosť systému. Táto komplexná škála postupov viedla k vzniku medzier a nesúladu v týchto postupoch.
- (5) Únia nemá jednotný a komplexný súbor kodifikovaných pravidiel správneho práva, pre občanov je preto zložité pochopiť administratívne práva, ktoré im vyplývajú z práva Únie.
- (6) Európsky ombudsman predložil v apríli 2000 inštitúciám návrh Kódexu dobrej správnej praxe v presvedčení, že tento kódex by sa mal vzťahovať na všetky inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie.
- (7) Európsky parlament vo svojom uznesení zo 6. septembra 2001 s úpravami schválil návrh kódexu, ktorý predložil európsky ombudsman, a vyzval Komisiu, aby na základe článku 308 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva predložila návrh nariadenia, ktoré bude obsahovať Kódex dobrej správnej praxe.
- (8) Existujúce vnútorné kódexy správania, ktoré následne prijali rôzne inštitúcie, zväčša na základe kódexu navrhnutého ombudsmanom, majú obmedzený účinok, líšia sa navzájom a nie sú právne záväzné.
- (9) Nadobudnutím účinnosti Lisabonskej zmluvy sa Únii poskytol právny základ na prijatie nariadenia o administratívnom postupe. V článku 298 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa ustanovuje prijatie nariadení s cieľom zabezpečiť, aby inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie pri vykonávaní ich poslania podporovala otvorená, efektívna a nezávislá európska administratíva. Nadobudnutím účinnosti Lisabonskej zmluvy získala tiež Charta základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) rovnakú právnu silu ako zmluva.
- (10) Hlava V („Občianstvo“) charty zahŕňa v článku 41 právo na dobrú správu vecí verejných, kde sa ustanovuje, že každý má právo, aby inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie vybavovali jeho záležitosti nestranne, spravodlivo a v primeranej lehote. V článku 41 charty sa ďalej uvádza nevyčerpávajúci zoznam niektorých prvkov, ktoré patria do vymedzenia práva na dobrú správu vecí verejných, akými sú právo na vypočutie, právo každého na prístup k spisu, ktorý sa ho týka, právo na odôvodnenie rozhodnutia administratívy a možnosť žiadať náhradu škody spôsobenej inštitúciami a ich zamestnancami pri výkone ich funkcií, ako aj jazykové práva.
- (11) Efektívna administratíva Únie je nevyhnutná vo verejnom záujme. Nadbytok, rovnako ako nedostatok pravidiel a postupov môže viesť k nesprávnemu úradnému postupu, ktorý môže vyplývať aj z existencie rozporných, nesúdržných či nejasných pravidiel a postupov.
- (12) Riadne štruktúrované a konzistentné administratívne postupy podporujú efektívnu administratívu aj riadne presadzovanie práva na dobrú správu vecí verejných, ktoré sa zaručuje ako všeobecná zásada práva Únie a podľa článku 41 charty.

Štvrtok 9. júna 2016

- (13) Európsky parlament vo svojom uznesení z 15. januára 2013 vyzval na prijatie nariadenia o európskom správnom práve procesnom s cieľom zaručiť právo na dobrú správu vecí verejných prostredníctvom otvorenej, efektívnej a nezávislej európskej administratívy. Ustanovenie spoločného súboru pravidiel administratívneho postupu na úrovni inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie by malo posilniť právnu istotu, odstrániť medzery v právnom systéme Únie a malo by tak prispieť k dodržiavaniu zásad právneho štátu.
- (14) Účelom tohto nariadenia je ustanoviť súbor procesných pravidiel, ktoré by mala administratíva Únie dodržiavať pri vykonávaní svojich administratívnych činností. Tieto procesné pravidlá sú zamerané na zabezpečenie otvorenej, efektívnej a nezávislej administratívy a zároveň na riadne presadzovanie práva na dobrú správu vecí verejných.
- (15) V súlade s článkom 298 ZFEÚ by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať na správne orgány v členských štátoch. Toto nariadenie by sa okrem toho nemalo vzťahovať na legislatívne postupy, súdne konania a postupy vedúce k prijatiu nelegislatívnych aktov, ktoré sú priamo založené na zmluvách, delegovaných aktov alebo vykonávacích aktov.
- (16) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na administratívu Únie bez toho, aby boli dotknuté ďalšie právne akty Únie, ktorými sa ustanovujú osobitné administratívne procesné pravidlá. Administratívne postupy v jednotlivých sektoroch však nie sú plne súdržné a úplné. Na zabezpečenie celkovej súdržnosti administratívnych činností administratívy Únie a úplného rešpektovania práva na dobrú správu vecí verejných by sa preto mali právne akty, ktorými sa ustanovujú osobitné administratívne procesné pravidlá, vykladať v súlade s týmto nariadením a medzery v týchto pravidlách by sa mali vyplniť príslušnými ustanoveniami tohto nariadenia. Týmto nariadením sa ustanovujú práva a povinnosti ako východisková norma pre všetky administratívne postupy podľa právnych predpisov Únie a tým sa znižuje fragmentácia platných procesných pravidiel, ktoré vyplývajú z právnych predpisov pre jednotlivé sektory.
- (17) Pravidlá administratívneho postupu stanovené v tomto nariadení sú zamerané na vykonávanie zásad dobrej správy vecí verejných, ktoré sa ustanovujú vo veľkej škále právnych zdrojov vzhľadom na judikatúru Súdneho dvora Európskej únie. Tieto zásady sú uvedené nižšie a ich znenie by malo inšpirovať výklad ustanovení tohto nariadenia.
- (18) Zásada právneho štátu, ktorá sa pripomína v článku 2 Zmluvy o Európskej únii (ZEU), je základom a podstatou hodnôt Únie. Podľa tejto zásady musí byť každé opatrenie Únie založené na zmluvách v súlade so zásadou prenesenia právomocí. Zásada zákonnosti, ktorá vyplýva zo zásady právneho štátu, si navyše vyžaduje, aby sa činnosti administratívy Únie vykonávali v úplnom súlade s právnymi predpismi.
- (19) Každý právny akt práva Únie musí byť v súlade so zásadou proporcionality. Podľa tejto zásady sa vyžaduje, aby každé opatrenie administratívy Únie bolo primerané a potrebné na splnenie legitímnych cieľov dotknutého opatrenia: pokiaľ existuje možnosť výberu medzi viacerými potenciálne primeranými opatreniami, musí sa prijať najmenej zaaťažujúca možnosť, a žiadne poplatky uložené administratívou nesmú byť neprimerané sledovaným cieľom.
- (20) Právo na dobrú správu vecí verejných si vyžaduje, aby administratíva Únie prijímala administratívne akty v súlade s administratívnymi postupmi, ktoré zaručujú nestrannosť, spravodlivosť a primeranú lehotu na vybavenie.
- (21) Právo na dobrú správu vecí verejných si vyžaduje, aby akékoľvek rozhodnutie o začatí administratívneho postupu bolo oznámené jeho účastníkom a aby obsahovalo potrebné informácie, ktoré im umožnia uplatniť si počas administratívneho postupu svoje práva. V riadne odôvodnených a výnimočných prípadoch, kde si to vyžaduje verejný záujem, môže administratíva Únie oznámenie pozdržať alebo vynechať.
- (22) Keď sa administratívny postup začal na žiadosť niektorého účastníka, právo na dobrú správu vecí verejných ukladá administratíve Únie povinnosť písomne potvrdiť prijatie žiadosti. V potvrdení prijatia žiadosti by sa mali uviesť potrebné informácie, ktoré tomuto účastníkovi umožnia, aby si počas administratívneho postupu uplatnil svoje právo na obhajobu. Administratíva Únie by však mala mať právo odmietnuť nezmyselné alebo účelové žiadosti, pretože by mohli ohroziť efektívnosť administratívy.

Štvrtok 9. júna 2016

- (23) Z dôvodu právnej istoty by sa mal administratívny postup začať v primeranej lehote od vzniku udalosti. Toto nariadenie by preto malo obsahovať ustanovenia o premlčacej lehote.
- (24) Právo na dobrú správu vecí verejných si vyžaduje, aby administratíva Únie uplatňovala povinnosť starostlivosti, ktorá administratívu zaväzuje k starostlivému a nestrannému posúdeniu a preskúmaniu všetkých príslušných faktických a právnych prvkov prípadu s prihliadnutím na všetky súvisiace záujmy, a to v každej fáze postupu. Administratíva Únie by mala mať v tejto súvislosti právomoc vypočuť svedcov, účastníkov, svedkov a expertov, požadovať dokumenty a záznamy a vykonávať návštevy alebo kontroly. Pri výbere expertov by administratíva Únie mala zabezpečiť, aby boli technicky spôsobilí a aby sa na nich nevzťahoval konflikt záujmov.
- (25) Počas vyšetrovania, ktoré vykonáva administratíva Únie, by účastníci mali mať povinnosť spolupracovať s administratívou pri zisťovaní skutkového stavu a okolností prípadu. Pri žiadosti o spoluprácu účastníkov by im administratíva Únie mala poskytnúť primeranú lehotu na odpoveď a mala by im pripomenúť právo neprivodiť si obvinenie, ak administratívny postup môže viesť k udeleniu pokuty.
- (26) Právo na nestrannosť administratívy Únie pri vybavovaní záležitosti je dôsledkom základného práva na dobrú správu vecí verejných a predpokladá povinnosť zamestnancov nezúčastňovať sa na administratívnom postupe, ak majú priamy či nepriamy osobný záujem vrátane akéhokoľvek rodinného alebo finančného záujmu, ktorý by narušil ich nestrannosť.
- (27) Právo na dobrú správu vecí verejných by si mohlo za určitých okolností vyžadovať, aby administratíva vykonávala kontroly, pokiaľ to je nevyhnutné na splnenie povinnosti alebo dosiahnutie cieľa podľa práva Únie. Pri týchto kontrolách by sa mali rešpektovať určité podmienky a postupy, aby sa zabezpečili práva účastníkov.
- (28) Právo byť vypočutý by sa malo dodržať vo všetkých konaniach, ktoré sa začali voči osobe, ak môžu byť ukončené opatrením, ktoré túto osobu nepriaznivo postihne. Nemalo by sa vylúčiť ani obmedziť žiadnym legislatívnym opatrením. Právo byť vypočutý si vyžaduje, aby dotknutá osoba dostala presný a úplný zoznam vznesených požiadaviek alebo námietok a mala možnosť vyjadriť sa k pravdivosti a relevantnosti faktov a použitých dokumentov.
- (29) Právo na dobrú správu vecí verejných zahŕňa právo účastníka administratívneho postupu na prístup k vlastnému spisu, čo je zároveň nevyhnutnou podmienkou na uplatnenie práva byť vypočutý. Keď ochrana legitímnych záujmov dôvernosti a služobného a obchodného tajomstva neumožňuje úplný prístup k spisu, účastníkovi by mala poskytnúť aspoň primerané zhrnutie obsahu spisu. Na uľahčenie prístupu k spisom a tým aj na zabezpečenie transparentného riadenia informácií by administratíva Únie mala uchovávať záznamy o svojej doručenej a odoslanej pošte, o doručených dokumentoch a prijatých opatreniach a mala by zaviesť register evidovaných spisov.
- (30) Administratíva Únie by mala prijímať administratívne akty v primeranej lehote. Pomalá administratíva je zlá administratíva. Akékoľvek oneskorenie pri prijímaní administratívneho aktu by sa malo zdôvodniť a účastník administratívneho postupu by o ňom mal byť riadne informovaný a mal by sa mu oznámiť predpokladaný dátum prijatia administratívneho aktu.
- (31) Právo na dobrú správu vecí verejných ukladá administratíve Únie povinnosť jasne uviesť dôvody, na ktorých sa zakladajú jej administratívne akty. V odôvodnení by sa mal uviesť právny základ aktu, všeobecná situácia, ktorá viedla k jeho prijatiu, a všeobecné ciele, ktoré sa ním majú dosiahnuť. Odôvodnenie príslušného orgánu, ktorý akt prijal, by sa malo jasne a jednoznačne zverejniť tak, aby sa dotknutí účastníci mohli rozhodnúť, či chcú obhajovať svoje práva prostredníctvom žiadosti o súdne preskúmanie.
- (32) V súlade s právom na účinný prostriedok nápravy nemôžu Únia ani členské štáty prakticky znemožniť či neprimerane sťažiť výkon práv priznaných právom Únie. Musia naopak zaručiť skutočnú a účinnú súdnu ochranu a nesmú uplatňovať žiadne pravidlo či postup, ktoré by mohli zabrániť, čo i len dočasne, plnej platnosti a účinnosti právnych predpisov Únie.

Štvrtok 9. júna 2016

- (33) S cieľom uľahčiť výkon práva na účinný prostriedok nápravy by administratíva Únie mala vo svojich administratívnych aktoch uvádzať opravné prostriedky, ktoré majú k dispozícii účastníci, ktorých práva a záujmy sú dotknuté týmito aktmi. Okrem možnosti začať súdne konanie alebo podať sťažnosť európskemu ombudsmanovi by účastník mal mať právo žiadať o administratívne preskúmanie a mal by byť informovaný o postupe a lehote na predloženie takejto žiadosti.
- (34) Žiadosťou o administratívne preskúmanie nie je dotknuté právo účastníka na súdny prostriedok nápravy. Na účely lehoty na uplatnenie súdneho preskúmania sa administratívny akt považuje za konečný, ak účastník nepodá žiadosť o administratívne preskúmanie v príslušnej lehote, alebo, ak podá žiadosť o administratívne preskúmanie, je konečným administratívnym aktom ten akt, ktorým sa uzavrelo administratívne preskúmanie.
- (35) V súlade so zásadami transparentnosti a právnej istoty by účastníci administratívneho postupu mali mať možnosť jasne porozumieť svojim právam a povinnostiam vyplývajúcim z administratívneho aktu, ktorý im je určený. Administratíva Únie by mala na tieto účely zabezpečiť, aby jej administratívne akty boli vyhotovené jasným, jednoduchým a zrozumiteľným jazykom a nadobudli účinnosť po oznámení účastníkom. Pri vykonávaní tejto povinnosti musí administratíva Únie riadne využívať informačné a komunikačné technológie a musí sa prispôbovať ich vývoju.
- (36) Na účely transparentnosti a administratívnej účinnosti by administratíva Únie mala zabezpečiť, aby príslušný orgán opravil vo svojich administratívnych aktoch administratívne, výpočtové alebo podobné chyby.
- (37) Zásada zákonnosti, ktorá vyplýva zo zásady právneho štátu, ukladá administratíve Únie povinnosť opraviť alebo zrušiť nezákonné administratívne akty. Keďže však akákoľvek oprava alebo zrušenie administratívneho aktu môže byť v rozpore s ochranou oprávnených nárokov a so zásadou právnej istoty, administratíva Únie by mala starostlivo a nestranne posúdiť účinky opravy alebo zrušenia na ďalších účastníkov a mala by zahrnúť závery takéhoto posúdenia do odôvodnenia opravného alebo zrušujúceho aktu.
- (38) Občania Únie majú právo obrátiť sa na inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie v niektorom z jazykov zmlúv a dostať odpoveď v rovnakom jazyku. Administratíva Únie by mala rešpektovať jazykové práva účastníkov tým, že zabezpečí, aby sa administratívny postup viedol v niektorom z jazykov zmlúv, ktorý si vybral účastník. V prípade administratívneho postupu, ktorý sa začal na podnet administratívy Únie, by prvé oznámenie malo byť vyhotovené v jednom z jazykov zmlúv zodpovedajúcim členskému štátu, v ktorom sa účastník nachádza.
- (39) Zásada transparentnosti a právo na prístup k dokumentom majú v rámci administratívneho postupu osobitný význam bez toho, aby boli dotknuté legislatívne akty prijaté podľa článku 15 ods. 3 ZFEÚ. Akékoľvek obmedzenia týchto zásad by sa mali vykladať v úzkom zmysle, aby sa dodržali kritériá stanovené v článku 52 ods. 1 charty, a preto by sa mali ustanoviť právnym predpisom a mali by rešpektovať podstatu práv a slobôd a podliehať zásade proporcionality.
- (40) Právo na ochranu osobných údajov predpokladá, že bez toho, aby boli dotknuté legislatívne akty prijaté podľa článku 16 ZFEÚ, by údaje používané administratívou Únie mali byť presné, aktuálne a zaznamenané zákonným spôsobom.
- (41) Zásada ochrany oprávnených nárokov je odvodená zo zásady právneho štátu a predpokladá, že opatrenia orgánov verejnej moci by nemali zasahovať do zaručených práv a konečného právneho stavu, pokiaľ to nie je bezpodmienečne nutné vo verejnom záujme. Na oprávnené nároky by sa malo riadne prihliadať pri oprave alebo zrušení administratívneho aktu.
- (42) Zásada právnej istoty si vyžaduje, aby boli predpisy Únie jasné a presné. Zámerom tejto zásady je zabezpečiť, aby situácie a právne vzťahy, ktoré upravuje právny poriadok Únie, zostali predvídateľné tak, aby fyzické osoby vedeli

Štvrtok 9. júna 2016

jednoznačne zistiť, aké sú ich práva a povinnosti, a mohli podľa toho konať. V súlade so zásadou právnej istoty by sa nemali prijímať retroaktívne opatrenia, s výnimkou zákonne odôvodnených okolností.

- (43) Na zabezpečenie celkovej súdržnosti činností administratívy Únie by administratívne akty všeobecnej pôsobnosti mali byť v súlade so zásadami dobrej správy vecí verejných, ktoré sú uvedené v tomto nariadení.
- (44) Pri výklade tohto nariadenia by sa malo prihliadať najmä na rovnaké zaobchádzanie a nediskrimináciu, ktoré sa vzťahujú na administratívne činnosti ako významný dôsledok zásady právneho štátu a zásad efektívnej a nezávislej európskej administratívy,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a cieľ

1. Týmto nariadením sa ustanovujú procesné pravidlá, ktorými sa upravujú administratívne činnosti administratívy Únie.
2. Cieľom tohto nariadenia je zaručiť právo na dobrú správu vecí verejných zakotvené v článku 41 Charty základných práv Európskej únie prostredníctvom otvorenej, efektívnej a nezávislej administratívy.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na administratívne činnosti inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie.
2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na činnosti administratívy Únie v rámci:
 - a) legislatívnych postupov;
 - b) súdnych konaní;
 - c) postupov vedúcich k prijatiu nelegislatívnych aktov, ktoré sú priamo založené na zmluvách, delegovaných aktov alebo vykonávacích aktov.
3. Toto nariadenie sa neuplatňuje na verejnú správu členských štátov.

Článok 3

Vzťah tohto nariadenia k ostatným právnym aktom Únie

Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ostatné právne akty Únie, ktorými sa ustanovujú osobitné administratívne procesné pravidlá. Týmto nariadením sa nahrádzajú také právne akty Únie, ktoré sa vykladajú súdržne s jeho relevantnými ustanoveniami.

Článok 4

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „administratíva Únie“ je administratíva inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie;

Štvrtok 9. júna 2016

- b) „administratívne činnosti“ sú činnosti, ktoré administratíva Únie realizuje na vykonávanie právnych predpisov Únie, s výnimkou postupov uvedených v článku 2 ods. 2;
- c) „administratívny postup“ je proces, ktorým administratíva Únie pripravuje, prijíma, vykonáva a presadzuje administratívne akty;
- d) „zamestnanec“ je úradník v zmysle článku 1a služobného poriadku a zamestnanec podľa vymedzenia v článku 1 prvej až tretej zarážke Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie;
- e) „príslušný orgán“ je inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra Únie alebo ich subjekt, alebo osoba zastávajúca pozíciu v administratíve Únie, ktoré sú podľa platných právnych predpisov zodpovedné za administratívny postup;
- f) „účastník“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorej právne postavenie môže byť ovplyvnené výsledkom administratívneho postupu.

KAPITOLA II**ZAČATIE ADMINISTRATÍVNEHO POSTUPU***Článok 5**Začatie administratívneho postupu*

Administratívne postupy môže začať administratíva Únie z vlastného podnetu alebo na žiadosť účastníka.

*Článok 6**Začatie administratívneho postupu administratívou Únie*

1. Administratívne postupy môže začať administratíva Únie z vlastného podnetu na základe rozhodnutia príslušného orgánu. Príslušný orgán pred prijatím rozhodnutia o začatí postupu preskúma konkrétne okolnosti prípadu.
2. Rozhodnutie o začatí administratívneho postupu sa oznámi účastníkom. Rozhodnutie sa nezverejní pred jeho oznámením.
3. Oznámenie sa môže pozdržať alebo vynechať, len ak je to nevyhnutné vo verejnom záujme. Rozhodnutie o pozdržaní alebo vynechaní oznámenia sa riadne odôvodní.
4. V rozhodnutí o začatí administratívneho postupu sa uvedie:
 - a) referenčné číslo a dátum;
 - b) predmet a účel postupu;
 - c) opis hlavných procesných krokov;
 - d) meno a kontaktné údaje zodpovedného zamestnanca;
 - e) príslušný orgán;
 - f) lehota na prijatie administratívneho aktu a dôsledky neprijatia administratívneho aktu v danej lehote;
 - g) dostupné prostriedky nápravy;
 - h) adresa webového sídla uvedeného v článku 28, ak takéto webové sídlo existuje.

Štvrtok 9. júna 2016

5. Rozhodnutie o začatí administratívneho postupu sa vyhotoví v jazykoch zmlúv zodpovedajúcich členským štátom, v ktorých sa účastníci nachádzajú.

6. Administratívny postup sa začne v primeranej lehote od vzniku udalosti, ktorá má byť základom postupu. V žiadnom prípade sa nezačne neskôr ako 10 rokov od vzniku tejto udalosti.

Článok 7

Začatie administratívneho postupu na základe žiadosti

1. Podnet na začatie administratívneho postupu môže dať účastník.
2. Žiadosť nemusí spĺňať zbytočné formálne požiadavky. Jasne sa v nej uvedie meno účastníka, adresa na doručenie oznámenia, predmet žiadosti, príslušné skutočnosti a odôvodnenie žiadosti, dátum a miesto a príslušný orgán, ktorému je žiadosť adresovaná. Žiadosť sa predkladá písomne, buď na papieri, alebo elektronickými prostriedkami. Žiadosť sa vyhotoví v niektorom z jazykov zmlúv.
3. Žiadosti sa potvrdzujú písomne. Potvrdenie o prijatí žiadosti sa vyhotoví v jazyku, v ktorom bola vyhotovená žiadosť, a uvedie sa v ňom:
 - a) referenčné číslo a dátum;
 - b) dátum prijatia žiadosti;
 - c) opis hlavných procesných krokov;
 - d) meno a kontaktné údaje zodpovedného zamestnanca;
 - e) lehota na prijatie administratívneho aktu a dôsledky neprijatia administratívneho aktu v danej lehote;
 - f) adresa webového sídla uvedeného v článku 28, ak takéto webové sídlo existuje.
4. Ak žiadosť nespĺňa jednu alebo viac požiadaviek uvedených v odseku 2, v potvrdení o prijatí žiadosti sa uvedie primeraná lehota na nápravu chyby alebo na dodanie chýbajúcich dokumentov. Nezmyselné alebo preukázateľne neodôvodnené žiadosti sa môžu zamietnuť ako neprípustné prostredníctvom stručne odôvodneného potvrdenia o prijatí žiadosti. Potvrdenie o prijatí žiadosti sa nezašle v prípade, ak ten istý žiadateľ účelovo predkladá po sebe idúce žiadosti.
5. Ak je žiadosť adresovaná orgánu, ktorý nie je príslušný na jej vybavenie, postúpi tento orgán žiadosť príslušnému orgánu a v potvrdení o prijatí žiadosti uvedie príslušný orgán, ktorému bola žiadosť postúpená, alebo že vec nepatrí do právomoci administratívy Únie.
6. Keď príslušný orgán pristúpi k administratívnejmu postupu, primerane sa uplatňuje článok 6 ods. 2 až 4.

KAPITOLA III

RIADENIE ADMINISTRATÍVNEHO POSTUPU

Článok 8

Procesné práva

Účastníci majú tieto práva súvisiace s riadením postupu:

- a) právo dostať všetky príslušné informácie týkajúce sa postupu v jasnej a zrozumiteľnej forme;
- b) právo komunikovať a dokončiť, pokiaľ je to možné a primerané, všetky procesné formality na diaľku elektronickými prostriedkami;

Štvrtok 9. júna 2016

- c) právo používať ktorýkoľvek z jazykov zmlúv a právo byť oslovený v jazyku zmlúv podľa svojho výberu;
- d) právo byť informovaný o všetkých procesných krokoch a rozhodnutiach, ktoré na nich môžu mať dosah;
- e) právo byť zastúpený právnikom alebo inou osobou podľa svojho výberu;
- f) právo platiť len také poplatky, ktoré sú odôvodnené a primerané vo vzťahu k nákladom daného postupu.

Článok 9*Povinnosť starostlivého a nestranného vyšetrovania*

1. Príslušný orgán vyšetrí vec starostlivo a nestranne. Prihliadne na všetky relevantné činitele a zhromaždí všetky potrebné informácie na prijatie rozhodnutia.
2. Na účely získania potrebných informácií môže príslušný orgán podľa potreby:
 - a) vypočuť svedectvo účastníkov, svedkov a znalcov,
 - b) vyžiadať si dokumenty a záznamy,
 - c) vykonávať návštevy a kontroly.
3. Účastníci môžu predložiť dôkazy, ktoré považujú za primerané.

Článok 10*Povinnosť spolupracovať*

1. Účastníci poskytnú príslušnému orgánu pomoc pri zisťovaní skutočností a okolností prípadu.
2. Účastníkom sa poskytne primeraná lehota na odpoveď na akúkoľvek žiadosť o spoluprácu s prihliadnutím na dĺžku a zložitosť žiadosti a požiadaviek vyšetrovania.
3. Ak administratívny postup môže viesť k udeleniu pokuty, účastníkom sa pripomenie právo neprivodiť si obvinenie.

Článok 11*Svedkovia a znalci*

Svedkovia a znalci sa môžu vypočuť na podnet príslušného orgánu alebo ich môžu navrhnúť účastníci. Príslušný orgán zabezpečí výber znalcov, ktorí sú technicky spôsobilí a na ktorých sa nevzťahuje konflikt záujmov.

Článok 12*Kontroly*

1. Kontroly sa môžu vykonávať, ak sa legislatívnym aktom Únie ustanovuje právomoc kontroly a ak je to potrebné na splnenie povinnosti alebo dosiahnutie cieľa podľa právnych predpisov Únie.
2. Kontroly sa vykonávajú v súlade so stanovenými špecifikáciami a v rozsahu, ktorý je stanovený aktom, ktorým sa nariaďuje alebo povoľuje kontrola, pokiaľ ide o opatrenia, ktoré sa môžu prijať, a priestory, ktoré sa môžu prehliadať. Kontrolóri uplatnia svoju právomoc len po predložení písomného povolenia, v ktorom sa uvádza ich totožnosť a postavenie.
3. Orgán zodpovedný za kontrolu oznámi účastníkov, ktorého sa kontrola týka, dátum a začiatok kontroly. Účastník má právo byť prítomný počas kontroly a vyjadrovať stanoviská a klásť otázky súvisiace s kontrolou. Pokiaľ je to nevyhnutné vo verejnom záujme, orgán zodpovedný za kontrolu môže v riadne odôvodnených prípadoch takéto oznámenie pozdržať alebo vynechať.

Štvrtok 9. júna 2016

4. Pokiaľ to je možné, prítomní účastníci sú počas kontroly informovaní o predmete a účele kontroly, o postupe a pravidlách, ktorými sa kontrola riadi, a o následných opatreniach a možných dôsledkoch kontroly. Kontrola sa vykoná bez toho, aby vo vzťahu k predmetu kontroly alebo osobe, ktorá ho vlastní, spôsobila nenáležité ťažkosti.
5. Kontrolóri bezodkladne vyhotovia správu o kontrole, v ktorej zhrnú, ako kontrola prispela k dosiahnutiu účelu vyšetrovania, a uvedú základné zistenia. Orgán zodpovedný za vykonanie kontroly zašle kópiu správy o kontrole účastníkom, ktorí majú právo byť pri kontrole prítomní.
6. Orgán zodpovedný za vykonanie kontroly pripraví a uskutoční kontrolu v úzkej spolupráci s príslušnými orgánmi členského štátu, v ktorom sa kontrola vykonáva, pokiaľ predmetom kontroly nie je samotný členský štát alebo ak by to ohrozilo účel kontroly.
7. Pri vykonávaní kontroly a vyhotovení správy o kontrole orgán zodpovedný za vykonanie kontroly prihliada na všetky procesné požiadavky ustanovené vnútroštátnymi právnymi predpismi príslušného členského štátu, ktorými sa špecifikujú prípustné dôkazy v správnom alebo súdnom konaní členského štátu, v ktorom sa má správa o kontrole použiť.

Článok 13

Konflikt záujmov

1. Zamestnanec sa nezúčastní na administratívnom postupe, ak má priamy či nepriamy osobný záujem, najmä vrátane akéhokoľvek rodinného alebo finančného záujmu, ktorý by narušil jeho nestrannosť.
2. Dotknutý zamestnanec oznámi akýkoľvek konflikt záujmov príslušnému orgánu, ktorý rozhodne o vylúčení tohto zamestnanca z administratívneho postupu, pričom zohľadní osobitné okolnosti prípadu.
3. Ktorýkoľvek účastník môže požiadať o vylúčenie zamestnanca z účasti na administratívnom postupe na základe konfliktu záujmov. Odôvodnená žiadosť v tomto zmysle sa písomne predloží príslušnému orgánu, ktorý prijme rozhodnutie po vypočutí dotknutého zamestnanca.

Článok 14

Právo na vypočutie

1. Účastníci majú právo byť vypočutí pred prijatím akéhokoľvek jednotlivého opatrenia, ktoré by na nich malo nepriaznivý dosah.
2. Účastníkom sa poskytnú dostatočné informácie a primeraný čas na prípravu argumentov.
3. Účastníkom sa poskytne možnosť vyjadriť svoje názory písomne alebo ústne, ak je to potrebné, a pokiaľ sa tak rozhodnú, s pomocou osoby podľa vlastného výberu.

Článok 15

Právo na prístup k spisu

1. Dotknutým účastníkom sa poskytne úplný prístup k spisu, pričom sa rešpektujú oprávnené záujmy dôvernosti a služobného a obchodného tajomstva. Akékoľvek obmedzenie tohto práva sa riadne odôvodní.
2. Ak nie je možné poskytnúť úplný prístup k celému spisu, účastníkom sa poskytne primerané zhrnutie obsahu týchto dokumentov.

Článok 16

Povinnosť uchovávať záznamy

1. Pri každom spise administratíva Únie uchováva záznamy o svojej doručenej a odoslanej pošte, o doručených dokumentoch a o prijatých opatreniach. Administratíva Únie zavedie register spisov, ktoré uchováva.
2. Záznamy sa uchovávajú pri plnom rešpektovaní práva na ochranu údajov.

Štvrtok 9. júna 2016

Článok 17

Lehoty

1. Administratívne akty sa prijímajú a administratívne postupy sa ukončujú v primeranej lehote a bez zbytočného odkladu. Lehota na prijatie administratívneho aktu nepresiahne tri mesiace odo dňa:

- a) oznámenia rozhodnutia o začatí administratívneho postupu, ak sa postup začal na podnet administratívy Únie; alebo
- b) potvrdenia o prijatí žiadosti, ak sa administratívny postup začal na základe žiadosti.

2. Ak v príslušnej lehote nie je možné prijať žiadny administratívny akt, táto skutočnosť a dôvody zdržania, ako aj predpokladaný dátumu prijatia administratívneho aktu sa oznámia dotknutým účastníkom. Príslušný orgán na požiadanie odpovie na otázky týkajúce sa pokroku v posudzovaní veci.

3. Ak administratíva Únie nepotvrdí prijatie žiadosti do troch mesiacov, žiadosť sa opovažuje za zamietnutú.

4. Lehoty sa vypočítavajú v súlade s nariadením Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ⁽¹⁾.

KAPITOLA IV

UKONČENIE ADMINISTRATÍVNEHO POSTUPU

Článok 18

Forma administratívnych aktov

Administratívne akty sa vyhotovia písomne a pripojí sa k nim podpis príslušného orgánu. Vyhotovia sa jasne, jednoducho a zrozumiteľne.

Článok 19

Povinnosť uviesť dôvody

1. V administratívnych aktoch sa jasne uvedú dôvody, na ktorých sú založené.
2. V administratívnych aktoch sa uvedie ich právny základ, dôležité skutočnosti a spôsob, akým sa prihliadalo na rôzne príslušné záujmy.
3. Administratívne akty obsahujú individuálne odôvodnenia významné z hľadiska situácie účastníkov. Ak to nie je možné vzhľadom na veľký počet dotknutých osôb, postačuje všeobecné odôvodnenie. V takom prípade sa však poskytnú individuálne odôvodnenie každému účastníkovi, ktorý o to výslovne požiada.

Článok 20

Opravné prostriedky

1. V administratívnych aktoch sa jasne uvedie, že je možné administratívne preskúmanie.
2. Účastníci majú právo požiadať o administratívne preskúmanie administratívnych aktov, ktoré majú nepriaznivý dosah na ich práva a záujmy. Žiadosť o administratívne preskúmanie sa predloží hierarchicky nadriadenému orgánu, a pokiaľ to nie je možné, tomu istému orgánu, ktorý prijal administratívny akt.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/1971 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).

Štvrtok 9. júna 2016

3. V administratívnom akte sa opíše postup, ktorý sa má dodržať pri predkladaní žiadosti o administratívne preskúmanie, a uvedie sa meno a úradná adresa príslušného orgánu alebo zodpovedného zamestnanca, ktorému sa má žiadosť o preskúmanie predložiť. V akte sa uvedie aj lehota na predloženie takejto žiadosti. Ak v stanovenej lehote nebola podaná žiadosť, administratívny akt sa považuje za konečný.

4. V administratívnych aktoch sa jasne uvedie možnosť začať súdne konanie alebo podať sťažnosť európskemu ombudsmanovi, pokiaľ sa takáto možnosť ustanovuje právom Únie.

Článok 21

Oznámenie administratívnych aktov

Administratívne akty, ktoré majú dosah na práva a záujmy účastníkov, sa účastníkom písomne oznámia bezodkladne po ich prijatí. Administratívne akty nadobúdajú pre účastníka účinnosť po ich oznámení tomuto účastníkovi.

KAPITOLA V

OPRAVA A ZRUŠENIE AKTOV

Článok 22

Oprava chýb v administratívnych aktoch

1. Príslušný orgán opraví administratívne, výpočtové alebo podobné chyby z vlastného podnetu, alebo na žiadosť dotknutého účastníka.
2. Účastníci sú informovaní pred vykonaním každej opravy a oprava nadobudne účinnosť po jej oznámení. Pokiaľ to nie je možné vzhľadom na veľký počet dotknutých účastníkov, prijímú sa potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby boli všetci účastníci informovaní bez zbytočného odkladu.

Článok 23

Oprava alebo zrušenie administratívnych aktov, ktoré majú nepriaznivý dosah na účastníka

1. Príslušný orgán z vlastného podnetu alebo na žiadosť dotknutého účastníka opraví alebo zruší nezákonný administratívny akt, ktorý má nepriaznivý dosah na účastníka. Oprava alebo zrušenie má retroaktívny účinok.
2. Príslušný orgán z vlastného podnetu alebo na žiadosť dotknutého účastníka opraví alebo zruší zákonný administratívny akt, ktorý má nepriaznivý dosah na účastníka, ak už neexistujú dôvody, ktoré viedli k prijatiu daného konkrétneho aktu. Oprava alebo zrušenie nemá retroaktívny účinok.
3. Oprava alebo zrušenie nadobudne účinnosť po oznámení účastníkovi.
4. Ak má administratívny akt nepriaznivý dosah na účastníka a zároveň je priaznivý pre iných účastníkov, vykoná sa posúdenie možného dosahu na všetkých účastníkov a závery sa uvedú v odôvodnení opravného alebo zrušujúceho aktu.

Článok 24

Oprava alebo zrušenie administratívnych aktov, ktoré sú pre účastníka priaznivé

1. Príslušný orgán z vlastného podnetu alebo na žiadosť iného účastníka opraví alebo zruší nezákonný administratívny akt, ktorý je pre účastníka priaznivý.
2. Na dôsledky opravy alebo zrušenia vzťahujúce sa na účastníkov, ktorí by mohli oprávnené predpokladať, že akt je zákonný, sa riadne prihliada. Ak by takýmto účastníkom vznikla ujma, pretože sa spoliehali na zákonnosť rozhodnutia, príslušný orgán vyhodnotí, či títo účastníci majú nárok na odškodné.

Štvrtok 9. júna 2016

3. Oprava alebo zrušenie má retroaktívny účinok, iba ak sa vykoná v primeranej lehote. Ak by účastník mohol oprávnené predpokladať, že akt je zákonný, a tvrdí, že by sa mal zachovať, oprava alebo zrušenie nemajú vo vzťahu k tomuto účastníkovi retroaktívny účinok.
4. Príslušný orgán môže z vlastného podnetu alebo na žiadosť iného účastníka opraviť alebo zrušiť zákonný administratívny akt, ktorý je pre účastníka priaznivý, ak už neexistujú dôvody, ktoré viedli k prijatiu konkrétneho aktu. Na oprávnené nároky ostatných účastníkov sa náležite prihliada.
5. Oprava alebo zrušenie nadobudne účinnosť po oznámení účastníkovi.

Článok 25*Riadenie opravy chýb, opravy a zrušenia*

Príslušné ustanovenia kapitol III, IV a VI tohto nariadenia sa uplatňujú aj na opravu chýb, opravu a zrušenie administratívnych aktov.

**KAPITOLA VI
ADMINISTRATÍVNE AKTY VŠEOBECNEJ PÔSOBNOSTI****Článok 26***Rešpektovanie procesných práv*

Administratívne akty všeobecnej pôsobnosti prijaté administratívou Únie sú v súlade s procesnými právami ustanovenými v tomto nariadení.

Článok 27*Právny základ, odôvodnenie a uverejnenie*

1. V administratívnych aktoch všeobecnej pôsobnosti, ktoré boli prijaté administratívou Únie, sa uvedie ich právny základ a jasne sa uvedú dôvody, na ktorých sú založené.
2. Účinnosť nadobudnú dňom uverejnenia prostriedkami, ktoré sú priamo prístupné dotknutým osobám.

**KAPITOLA VII
INFORMÁCIE A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA****Článok 28***Online informácie o pravidlách týkajúcich sa administratívnych postupov*

1. Administratíva Únie presadzuje poskytovanie aktuálnych online informácií o existujúcich administratívnych postupoch na ad hoc webovom sídle vždy, keď je to možné a primerané. Prioritou sú postupy vybavovania žiadostí.
2. Online informácie zahŕňajú:
 - a) odkaz na platné právne predpisy,
 - b) stručné vysvetlenie hlavných právnych požiadaviek a ich administratívny výklad,
 - c) opis hlavných procesných krokov,
 - d) označenie orgánu príslušného na prijatie záverečného aktu,

Štvrtok 9. júna 2016

- e) uvedenie lehoty na prijatie aktu,
 - f) uvedenie dostupných prostriedkov nápravy,
 - g) odkaz na štandardné formuláre, ktoré môžu účastníci v rámci postupu použiť na komunikáciu s administratívou Únie.
3. Online informácie uvedené v odseku 2 sa predkladajú jasne a jednoducho. Prístup k týmto informáciám je bezplatný.

Článok 29

Vyhodnocovanie

Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o hodnotení fungovania tohto nariadenia do [xx rokov od nadobudnutia účinnosti].

Článok 30

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu.

V

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0280

Konkurencieschopnosť európskeho železničného zásobovacieho odvetvia

Uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o konkurencieschopnosti európskeho železničného zásobovacieho odvetvia (2015/2887(RSP))

(2018/C 086/20)

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Európa 2020: stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu (COM(2010)2020),
- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Silnejší európsky priemysel v prospech rastu a oživenia hospodárstva (COM(2012)0582),
- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Za obnovu európskeho priemyslu (COM(2014)0014),
- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Obchod pre všetkých: Smerom k zodpovednejšej obchodnej a investičnej politike (COM(2015)0497),
- so zreteľom na Bielu knihu Komisie s názvom Plán jednotného európskeho dopravného priestoru – Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje (COM(2011)0144),
- so zreteľom na štúdiu Komisie s názvom Prehľad železničného zásobovacieho odvetvia a jeho konkurencieschopnosti (Sector Overview and Competitiveness Survey of the Railway Supply Industry, GR ENTR, 06/054),
- so zreteľom na štúdiu Európskeho parlamentu s názvom Cestná nákladná doprava: Prečo prepravcovia EÚ uprednostňujú nákladné vozidlo pred vlakom,
- so zreteľom na otázku Komisii o konkurencieschopnosti európskeho železničného zásobovacieho odvetvia (O-000067/2016 – B8-0704/2016),
- so zreteľom na článok 128 ods. 5 a článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,

Osobitý charakter a strategický význam európskeho železničného zásobovacieho odvetvia pre obnovu európskeho priemyslu

1. zdôrazňuje, že v európskom železničnom zásobovacom odvetví, ktoré zahŕňa výrobu lokomotív a železničných koľajových vozidiel, koľajového vedenia, elektrifikácie, signalizačných a telekomunikačných zariadení, ako aj údržbové služby a výrobu náhradných dielov, a v ktorom pôsobí množstvo MSP, je zamestnaných 400 000 ľudí, 2,7 % jeho ročného obratu sa investuje do výskumu a vývoja a jeho podiel na svetovom trhu predstavuje 46 %; zdôrazňuje, že celý železničný sektor vrátane prevádzkovateľov a infraštruktúry zodpovedá v EÚ za viac ako 1 milión pracovných miest priamo a 1,2 milióna pracovných miest nepriamo; upozorňuje, že tieto čísla jasne poukazujú na jeho význam pre rast európskeho priemyslu, zamestnanosť a inováciu a jeho prínos k splneniu cieľa 20 % reindustrializácie;
2. zdôrazňuje osobitosť tohto odvetvia, ktoré charakterizuje predovšetkým výroba prvkov s životnosťou dosahujúcou až 50 rokov, veľká kapitálová náročnosť, výrazná závislosť od verejných zákaziek a nutnosť dodržiavať veľmi prísne bezpečnostné normy;
3. pripomína zásadný prínos železničného odvetvia k zmierňovaniu zmeny klímy a zvládaniu iných megatrendov, ako je urbanizácia a demografická zmena; naliehavo preto vyzýva Komisiu, aby ciele v oblasti modálneho prechodu k osobnej a nákladnej železničnej doprave, uvedené v bielej knihe o doprave z roku 2011, podložila konkrétnymi politickými krokmi a cieľovými investíciami; poukazuje na to, že v súlade so závermi konferencie COP 21 a s klimatickými a energetickými cieľmi EÚ na rok 2030 je na dosiahnutie cieľa znížiť uhlíkové emisie z dopravy potrebný prechod k železničnej doprave a iným druhom udržateľnej, energeticky účinnej elektrifikovanej dopravy; vzhľadom na tieto skutočnosti žiada Komisiu,

Štvrtok 9. júna 2016

aby využila svoje pripravované oznámenie o znižovaní uhlíkových emisií z dopravy na navrhnutie nových opatrení na podporu vývoja technológií efektívne využívajúcich energiu v rámci železničného zásobovacieho odvetvia;

4. konštatuje, že ako svetový líder na trhu v oblasti technológií a inovácií by malo železničné zásobovacie odvetvie zohrávať kľúčovú úlohu pri dosahovaní cieľa Komisie v oblasti industrializácie na úrovni 20 %;

5. konštatuje, že európske železničné zásobovacie odvetvie sa môže opierať o niekoľko priaznivých faktorov, pretože okrem toho, že ide o spôsob dopravy s dobrými výsledkami z hľadiska životného prostredia, môže sa spoliehať aj na veľký trh a na schopnosť uľahčovať hromadnú dopravu; konštatuje však, že toto odvetvie dnes čelí trojakej konkurencii: intermodálnej, medzinárodnej a často i vnútroodnikovej;

Zachovanie vedúceho postavenia európskeho železničného zásobovacieho odvetvia vo svete

6. poukazuje na očakávanú ročnú rýchlosť rastu dostupných medzinárodných trhov železničného zásobovacieho odvetvia na úrovni 2,8 % do roku 2019; zdôrazňuje, že kým EÚ je výrazne otvorená konkurentom z tretích krajín, tretie krajiny zaviedli niekoľko prekážok, ktoré znevýhodňujú európske železničné zásobovacie odvetvie; zdôrazňuje, že konkurenti z tretích krajín, najmä z Číny, rýchlo a agresívne prenikajú do Európy a iných regiónov sveta často s pomocou silnej politickej a finančnej podpory svojich krajín pôvodu (napr. štedrých vývozných úverov mimo rámec pravidiel OECD); zdôrazňuje, že tieto praktiky môžu predstavovať nekalú hospodársku súťaž, ktorá ohrozuje pracovné miesta v Európe; vyzdvihuje preto potrebu čestných a rovnakých podmienok v celosvetovej hospodárskej súťaži a vzájomného prístupu na trhy s cieľom odvrátiť riziko straty pracovných miest a ochrániť priemyselné know-how v Európe;

7. upozorňuje, že dokonca aj na európskom železničnom trhu je z dôvodu jeho rozdrobenosti cezhraničná prevádzka pre mnohé podniky v EÚ, najmä MSP, náročná a nákladná, a to z administratívneho aj technického hľadiska; je presvedčený o tom, že uskutočnenie cieľa, ktorým je vytvorenie jednotného európskeho železničného priestoru, bude kľúčové pre zachovanie čelného postavenia európskeho železničného zásobovacieho odvetvia na celosvetovej úrovni;

Obnovený program inovácie európskeho železničného odvetvia

8. uznáva, že železničné zásobovacie odvetvie je kľúčové priemyselné odvetvie pre konkurencieschopnosť Európy a pre jej inovačnú kapacitu; naliehavo žiada, aby sa prijali opatrenia na zaistenie toho, aby si Európa v tomto odvetví zachovala technologickú a inovačnú výhodu;

9. víta rozhodnutie založiť spoločný podnik Shift2Rail (S2R) a nedávne oznámenie prvých výziev na predkladanie návrhov; vyzýva na čo najrýchlejšie a najskoršie zavedenie všetkých výskumných a vývojových aktivít S2R; negatívne hodnotí nízku účasť MSP na S2R, za ktorú sú čiastočne zodpovedné vysoké náklady a zložitý tento nástroj; vyzýva správnu radu, aby zanalyzovala a zlepšila účasť MSP na druhej výzve na predkladanie návrhov pre pridružených členov a aby považovala nad osobitnými výzvami pre MSP; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila dodržiavanie ustanovení nariadenia o vyváženom zastúpení MSP a regiónov;

10. zdôrazňuje, že inovačné schopnosti, investície do výskumu a vývoja, defragmentácia trhu a tvorba klastrov sú nevyhnutné základy pre zachovanie medzinárodnej konkurencieschopnosti európskeho železničného zásobovacieho odvetvia;

11. žiada Komisiu, aby v plnej miere mobilizovala rôzne nástroje financovania EÚ, aby preskúmala a využila dodatočné zdroje financovania S2R a aby sa usilovala o súčinnosť rôznych fondov EÚ a súčinnosť so súkromnými investíciami; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby využívala ďalšie finančné nástroje EÚ pre oblasť železničnej technológie okrem S2R (napr. ciele výzvy v rámci programu Horizont 2020 zamerané na železničný výskum mimo rámec S2R, InnovFin, NPE, štrukturálne fondy, EFSI), a to aj prostredníctvom pilotného režimu S2R, ktorý prepája financovanie EÚ so štrukturálnymi fondmi a ďalšími inovačnými fondmi EÚ;

Štvrtok 9. júna 2016

12. žiada Komisiu, aby s týmto odvetím spolupracovala a zaistila čo najlepšie využívanie európskych štrukturálnych a investičných fondov (EŠIF), a najmä Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR), na podporu projektov v oblasti železničného výskumu a vývoja na regionálnej úrovni; nabáda Komisiu, aby kládla dôraz aj na budúcnosť železničného zásobovacieho odvetvia po roku 2020;

13. zdôrazňuje, že klastre sú významný nástroj na spájanie príslušných zainteresovaných strán na miestnej a regionálnej úrovni vrátane verejných orgánov, univerzít, výskumných inštitútov, železničného zásobovacieho odvetvia, sociálnych partnerov a iných odvetví mobility; vyzýva Komisiu, aby do decembra 2016 predložila stratégiu klastrov pre rast; žiada Komisiu a členské štáty, aby zvýšili podporu na inovačné projekty vypracované v rámci železničných klastrov a ďalších iniciatív, ktoré spájajú železničné zásobovacie odvetvie, MSP, väčšie spoločnosti a výskumné inštitúty na miestnej, regionálnej, vnútroštátnej a európskej úrovni; konštatuje, že budeme musieť nájsť priestor pre verejné financovanie tvorby klastrov; v tejto súvislosti berie na vedomie možnosti, ktoré ponúkajú nové nástroje financovania (EFSI atď.);

14. domnieva sa, že v záujme výmeny najlepších postupov a uľahčenia nadväzovania partnerstiev by Komisia mala zvážiť založenie fóra na európskej úrovni, ktoré by spájalo etablované spoločnosti, začínajúce podniky a osamostatnené podniky s inovatívnymi myšlienkami pre železničné odvetvie, najmä v oblasti digitalizácie; domnieva sa, že Komisia by mala zvážiť spôsoby motivačnej podpory spolupráce veľkých spoločností a MSP na výskumných projektoch s významom pre železničné zásobovacie odvetvie;

15. je presvedčený, že ťažiskom výskumných činností by mala byť v prvom rade digitalizácia s cieľom zvýšiť výkonnosť železničnej dopravy a znížiť jej prevádzkové náklady (napr. automatizácia, senzory a monitorovacie nástroje, interoperabilita, napríklad prostredníctvom ERTMS/ETCS, využívanie vesmírnych technológií, a to aj v spolupráci s ESA, využívanie veľkých dát a kybernetická bezpečnosť); je presvedčený, že druhým ťažiskom by mala byť väčšia energetická účinnosť a efektívnejšie využívanie zdrojov, napríklad na základe širšieho využívania odľahčených materiálov a alternatívnych palív; je presvedčený, že tretím ťažiskom by mal byť pokrok, vďaka ktorému by sa železničná doprava stala lákavejšou a prijateľnejšou (napr. lepšia spoľahlivosť a zníženie hluku, súvislá multimodálna doprava, integrovaný predaj cestovných lístkov); zdôrazňuje, že pri inovačnom úsilí sa nesmie zabudnúť na infraštruktúru, ktorá predstavuje zásadný prvok pre konkurencieschopnosť železníc;

16. vyzýva na urýchlené zavedenie integrovaného systému vydávania elektronických cestovných lístkov, koordinovaného s inými spôsobmi dopravy a s inými potenciálnymi službami, ktoré poskytujú prevádzkovatelia vydávajúci jednotlivé cestovné lístky;

17. upozorňuje na naliehavú potrebu vytvárať na jednotnom trhu moderné železničné, električkové a iné koľajové vedenie spolu s potrebnými doplnkovými zariadeniami;

18. žiada Komisiu, aby zaistila ochranu práv duševného vlastníctva európskych železničných dodávateľov na medzinárodnej úrovni – a to v súlade s odporúčaniami uvedenými v uznesení Európskeho parlamentu z 9. júna 2015 o stratégii na ochranu a presadzovanie práv duševného vlastníctva v tretích krajinách ⁽¹⁾;

Nadobúdanie správnych zručností v prospech nadčasového železničného zásobovacieho odvetvia

19. požaduje európsku stratégiu pre odbornú prípravu a vzdelávanie, vďaka ktorej sa spoja podniky železničného zásobovacieho odvetvia, výskumné inštitúty a sociálni partneri, aby spoločne skúmali, ktoré zručnosti sú potrebné pre udržateľné a inovatívne železničné zásobovacie odvetvie; je presvedčený, že v tejto súvislosti by sa mala rozbehnúť štúdia uskutočniteľnosti prípadnej európskej rady pre odvetvové zručnosti v železničnom sektore; vyzýva členské štáty alebo príslušné regionálne orgány, aby vytvorili rámec na poskytovanie trvalej odbornej prípravy vo forme individuálneho práva na odbornú prípravu, na základe ktorého sa zabezpečí, že budú mať rezervu pracovníkov so zručnosťami zodpovedajúcimi rastúcemu dopytu v danom odvetví, ktorí sa dokážu prispôsobiť novému trhu alebo sa v prípade prepúšťania presunúť do iného priemyselného odvetvia;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0219.

Štvrtok 9. júna 2016

20. upozorňuje, že v dôsledku starnutia pracovnej sily chýbajú v železničnom zásobovacom odvetví kvalifikovaní pracovníci; víta preto každé úsilie, ktorého cieľom je podpora celoživotného vzdelávania a technických zručností; požaduje kampaň, pomocou ktorej by sa zviditeľnilo a zatriktívnilo železničné zásobovacie odvetvie medzi mladými inžiniermi (napr. prostredníctvom financovania z ESF); poukazuje na skutočnosť, že toto odvetvie sa vyznačuje mimoriadne nízkou mierou zamestnanosti žien, a preto zdôrazňuje, že v rámci uvedenej kampane by sa mala venovať mimoriadna pozornosť náprave tejto nerovnováhy; vyzýva Komisiu, aby motivovala k sociálnemu dialógu s cieľom uľahčiť sociálne inovácie a podporovať dlhodobú kvalitnú zamestnanosť, a tak prispieť k atraktívnosti odvetvia pre kvalifikovaných zamestnancov;

21. domnieva sa, že vyučovanie vhodne vybraných zručností je z hľadiska dlhodobého zachovania svetového vedúceho postavenia európskeho železničného zásobovacieho odvetvia v oblasti technológií a z hľadiska zachovania jeho inováčnej kapacity nevyhnutná investícia;

Podpora MSP

22. domnieva sa, že prístup k financiám je jednou z hlavných výziev pre MSP v železničnom zásobovacom odvetví; zdôrazňuje pridanú hodnotu programu COSME a štrukturálnych fondov pri pomáhaní MSP v získavaní prístupu k financovaniu, a to aj formou kapitálových a záručných nástrojov, a zdôrazňuje potrebu posilnenia propagácie týchto nástrojov; víta pozornosť, ktorú EFSI venuje MSP a spoločnostiam so strednou trhovou kapitalizáciou, no zdôrazňuje, že je čas, aby fond splnil svoje sľuby, a pripomína, že by sa mali preskúmať aj alternatívne zdroje financovania; víta zavedenie nástroja MSP v rámci programu Horizont 2020, poukazuje však na problém s nadmerným záujmom a nízkou mierou úspešnosti; vyzýva Komisiu, aby tento problém riešila počas preskúmania programu Horizont 2020 v polovici obdobia; vyzýva Komisiu, aby sa zasadzovala o lepšie čerpanie finančných nástrojov EÚ a fondov, ktoré sú k dispozícii pre MSP;

23. upozorňuje, že MSP v železničnom zásobovacom odvetví sú často závislé od jednej spoločnosti; poukazuje na skutočnosť, že MSP upúšťajú od prenikania na nové trhy z dôvodu nedostatku zdrojov a väčších rizík súvisiacich s cezhraničným podnikaním; vyzýva Komisiu, aby v rámci siete Enterprise Europe Network vytvorila odvetvové skupiny pre železničný sektor, ktoré by mohli poskytovať MSP zo železničného zásobovacieho odvetvia poradenstvo a školiť ich v oblasti rôznych inovačných systémov financovania, grantov, získavania medzinárodného rozmeru a toho, ako hľadať a oslovovať potenciálnych obchodných partnerov a partnerov na podávanie žiadostí o spoločné výskumné projekty financované z prostriedkov EÚ;

24. žiada Komisiu, aby ešte viac využívala existujúce programy podpory pre internacionalizáciu MSP a väčšmi ich zviditeľňovala medzi európskymi MSP v železničnom zásobovacom odvetví v kontexte synergií medzi rôznymi fondmi EÚ; vyzýva Komisiu, aby ďalej rozvíjala programy odbornej prípravy v oblasti prístupu na konkrétne zahraničné trhy a aby o týchto programoch výrazne informovala MSP v železničnom zásobovacom odvetví;

25. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zväzili všetky možnosti podpory MSP v železničnom zásobovacom odvetví, a to aj v rámci prípadného preskúmania iniciatívy Small Business Act, s osobitným dôrazom na potreby priemyselných pododvetví ako železničné zásobovacie odvetvie, v ktorých je zapojenie MSP s vysokou pridanou hodnotou mimoriadne významné;

26. je znepokojený pomalými platbami malým a stredným podnikom v rámci železničného zásobovacieho odvetvia; žiada Komisiu, aby monitorovala správnu implementáciu smernice o oneskorených platbách (2011/7/EÚ);

Zlepšenie prostredia na európskom trhu pre dodávateľov a zväčšenie dopytu po udržateľných výrobkoch

27. víta prijatie technického piliera štvrtého železničného balíka a žiada o jeho urýchlené vykonávanie ako kľúčového prvku skutočného jednotného trhu so železničnými produktmi; zdôrazňuje, že väčšia interoperabilita a posilnená úloha Európskej železničnej agentúry (ERA) prispievajú k harmonizácii siete, vďaka čomu sa môžu znížiť náklady na vývoj a povoľovanie koľajových vozidiel a traťového zariadenia Európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS);

Štvrtok 9. júna 2016

poukazuje na potrebu poskytnúť ERA dostatočné ľudské a finančné zdroje na to, aby mohla plniť svoje nové, rozsiahlejšie úlohy; domnieva sa, že politický pilier štvrtého železničného balíka bude určovať konkurencieschopnosť prevádzkovateľov dopravy a obstarávateľov vôbec;

28. zdôrazňuje, že je potrebné úplné, účinné a jednotné vykonávanie nariadenia o železničnej sieti pre konkurencieschopnú nákladnú dopravu v prospech cestujúcich aj tohto odvetvia;

29. žiada Komisiu, aby v záujme zohľadnenia vývoja medzinárodného železničného zásobovacieho trhu prehodnotila definície trhu a súčasný súbor pravidiel hospodárskej súťaže platných v EÚ; vyzýva Komisiu, aby stanovila, ako by bolo potrebné aktualizovať tieto definície a pravidlá s cieľom riešiť problematiku fúzií na svetovom trhu, ako bola napr. fúzia podnikov CNR a CSR, a umožniť strategické partnerstvá a aliancie zo strany európskeho železničného zásobovacieho odvetvia;

30. požaduje ďalšiu európsku normalizáciu v železničnom odvetví motivovanú zainteresovanými stranami (vrátane európskeho železničného zásobovacieho odvetvia) pod vedením CEN/CENELEC; vyjadruje nádej, že nová spoločná iniciatíva v oblasti normalizácie, ktorú navrhuje Komisia, zohrá v tomto smere kľúčovú úlohu; zdôrazňuje význam zapájania väčšieho počtu MSP do európskej normalizácie;

31. vyzýva na okamžité vykonávanie smerníc EÚ o verejnom obstarávaní z roku 2014; pripomína členským štátom a Komisii, že tieto smernice ukladajú verejným obstarávateľom povinnosť vychádzať pri rozhodnutiach o verejnom obstarávaní zo zásady ekonomicky najvýhodnejšej ponuky, pričom sa treba zamerať na náklady na životný cyklus a environmentálne a sociálne udržateľné produkty, a tak pomôcť predchádzať mzdovému a sociálnemu dampingu a prípadne posilňovať regionálnu hospodársku štruktúru; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vo všeobecnosti presadzovali analýzu nákladov za celý životný cyklus ako štandardnú prax v dlhodobých investíciách, poskytovali poradenstvo verejným obstarávateľom a monitorovali jej uplatňovanie; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby verejným obstarávateľom pripomínali, že v revidovanom európskom rámci verejného obstarávania existuje ustanovenie umožňujúce odmietnuť ponuky, v prípade ktorých sa viac než 50 % hodnoty realizuje mimo EÚ (článok 85 smernice 2014/25/EÚ);

32. vyzýva Komisiu, aby sledovala neeurópske investície do železníc uskutočňované v členských štátoch EÚ a aby zaistila dodržiavanie európskych právnych predpisov v oblasti verejného obstarávania, napríklad právnych predpisov týkajúcich sa abnormálne nízkyh ponúk a nekalej hospodárskej súťaže; vyzýva Komisiu, aby preverovala potenciálnych neeurópskych kandidátov, ktorí by predložili v EÚ ponuku a pritom poberali vládne dotácie z tretích krajín;

Oživenie investícií do železničných projektov

33. očakáva, že sa budú v plnej miere využívať existujúce finančné nástroje EÚ (napr. NPE, štrukturálne fondy) s cieľom povzbudiť dopyt po železničných projektoch (vrátane finančných nástrojov EÚ určených na investície za hranicami EÚ, ako je predstupová pomoc a nástroj európskeho susedstva); zdôrazňuje význam úspešného vykonávania Európskeho fondu pre strategické investície ako jedného z nástrojov na mobilizáciu súkromného kapitálu pre železničné odvetvie a žiada, aby sa ďalej skúmali spôsoby využitia súkromných investícií na železničné projekty; vníma dôležitú úlohu verejných rozvojových bánk na vnútroštátnej a európskej úrovni pri podpore železničného zásobovacieho odvetvia; žiada Komisiu, aby v spolupráci s multilaterálnymi rozvojovými bankami pomáhala verejným orgánom a súkromným agentúram investovať na celom svete do najudržateľnejších a energeticky najúčinnějších železničných zariadení; žiada Komisiu a EIB, aby zintenzívnili poradenskú podporu železničných projektov prostredníctvom práve založeného európskeho centra poradenstva v rámci EFSI a pomohli im tak pritiahnúť investície; domnieva sa, že železničné odvetvie v Európe bude naďalej výrazne závisieť od verejných investícií; preto nalieha vyzýva členské štáty a verejné orgány, aby značne investovali do svojich hlavných a mestských železničných systémov a podľa možnosti zvýšili mieru čerpania prostriedkov z Kohézneho fondu na železničné projekty; vo svetle tejto závislosti a tlakov vyvíjaných na verejné financie v mnohých európskych krajinách však žiada, aby sa na získanie súkromného kapitálu pre železničné odvetvie využívali všetky možné prostriedky, regulačné aj rozpočtové;

Štvrtok 9. júna 2016

34. pripomína, že zložitosť železničného odvetvia spôsobuje, že pre veriteľov je ťažké pochopiť riziká, a teda poskytovať lacné úvery; žiada Komisiu, aby vytvorila fórum na financovanie železničného zásobovacieho odvetvia zamerané na zvýšenie angažovanosti a zlepšenie výmeny poznatkov medzi železničným zásobovacím odvetvím a finančným sektorom, vďaka čomu banky lepšie porozumejú tomuto odvetviu, a tým aj lepšie pochopia súvisiace riziká a zníženie nákladov na financovanie;
35. domnieva sa, že by sa nemala zanedbávať údržba a modernizácia existujúcich železničných zariadení; žiada Komisiu a členské štáty, aby podporovali nahrádzanie starých zariadení modernými a udržateľnými výrobkami vo väčšom rozsahu;
36. víta podporu EÚ pre internetovú platformu s názvom Stredisko pre monitorovanie mestskej mobility (Eltis), ktorá umožňuje výmenu najlepších postupov v oblasti mestských systémov vo veľkomestách; vyzýva Komisiu, aby posilnila výmenu najlepších postupov týkajúcich sa rôznych možností financovania udržateľných systémov mestskej mobility a aby tieto možnosti propagovala v rámci svojej budúcej európskej platformy pre udržateľné plány mestskej mobility;
37. žiada Komisiu, aby v spolupráci s ERA pomohla s ďalším harmonizovaným zavádzaním ERTMS v rámci EÚ a presadzovala ho aj mimo EÚ;
38. víta úsilie o zavádzanie služieb a aplikácií systému Galileo a Európskej geostacionárnej navigačnej prekrývacej služby (EGNOS) v železničnom odvetví; uznáva v tomto smere úlohu európskej agentúry GNSS a jej úspešného riadenia projektov v rámci 7. rámcového programu a programu Horizont 2020;

Posilnenie konkurencieschopnosti železničného zásobovacieho odvetvia v celosvetovom meradle

39. vyzýva Komisiu, aby zaručila, že obchodné zmluvy novej generácie (vrátane prebiehajúcich rokovaní s Japonskom, Čínou a USA) a revízie existujúcich obchodných zmlúv budú zahŕňať osobitné ustanovenia, ktorými sa výraznelepší prístup európskeho železničného zásobovacieho odvetvia na trh, najmä pokiaľ ide o verejné obstarávanie, vrátane riešenia problému so zvýšenými požiadavkami na lokalizáciu a zabezpečenia vzájomného prístupu železničného zásobovacieho odvetvia na zahraničné trhy; vyzýva Komisiu, aby zaistila rovnosť podmienok pre európske aj mimoeurópske subjekty na trhu;
40. vyzýva Komisiu, aby zaistila, že obchodná politika EÚ bude v lepšom súlade s priemyselnou politikou, a tak bude zohľadňovať potreby európskeho priemyslu, a že nová generácia obchodných dohôd nebude viesť k ďalšiemu premiestňovaniu podnikov a ďalšiemu obmedzovaniu priemyselnej výroby v EÚ;
41. žiada Komisiu, aby sa dôrazne snažila o odstránenie hlavných necolných prekážok, ktoré bránia európskemu železničnému odvetviu v prístupe na zahraničné trhy, a to najmä prekážok brániacich v investíciách (najmä povinnosti súvisiacich so spoločnými podnikmi) a diskriminácie a nedostatočnej transparentnosti v postupoch verejného obstarávania (najmä pokiaľ ide o narastajúce požiadavky na miestny obsah);
42. poukazuje na význam a dosah, ktoré majú rokovania o „nástroji na medzinárodné verejné obstarávanie“ a revízia predpisov o nástrojoch na ochranu obchodu na európske železničné zásobovacie odvetvie, a vyzýva Radu a Komisiu, aby túto skutočnosť zohľadnili a aby úzko spolupracovali s Európskym parlamentom v záujme rýchleho dosiahnutia dohody o týchto nástrojoch; žiada Komisiu, aby vzala do úvahy, aké dôsledky na fungovanie nástrojov na ochranu obchodu a konkurencieschopnosť európskeho železničného zásobovacieho odvetvia by mohlo mať priznanie štatútu trhového hospodárstva štátom riadeným hospodárstvami alebo iným netrhovým hospodárstvami;
43. žiada Komisiu o ucelenú obchodnú stratégiu EÚ, ktorá zabezpečí dodržiavanie zásady reciprocity, najmä vo vzťahu k Japonsku, Číne a USA, a podporu ďalšej internacionalizácie železničného zásobovacieho odvetvia, najmä MSP, a to aj prostredníctvom presadzovania európskych noriem a technológií na medzinárodnej úrovni (napr. ERTMS) a skúmania spôsobov, ako lepšie ochrániť práva duševného vlastníctva európskeho železničného zásobovacieho odvetvia (napr. širšou propagáciou asistenčnej služby pre otázky práv duševného vlastníctva);

Štvrtok 9. júna 2016

44. žiada Komisiu, aby pomáhala s odstraňovaním všetkých colných a necolných prekážok, so zjednodušením obchodných postupov pre MSP v železničnom zásobovacom odvetví a so zaistením postupného vymiznutia všetkých reštriktívnych obchodných praktík na tretích trhoch; žiada Komisiu, aby sa snažila o uľahčenie vydávania pracovných víz zamestnancom európskych MSP dočasne vyslaným do tretích krajín a o zníženie počtu obchodných transakcií, ktoré MSP musia vykonať;

45. zdôrazňuje, že niektoré tretie krajiny v súčasnosti neprípustným spôsobom narúšajú trh tým, že nadmerne podporujú svojich vnútroštátnych vývozcov prostredníctvom finančných podmienok poskytovaných potenciálnym klientom; vyzýva v tomto smere Komisiu, aby presvedčila čínsku vládu, aby pristúpila k dohode OECD o štátom podporovaných vývozných úveroch a k jej osobitnej kapitole o železničnej infraštruktúre; žiada Komisiu, aby súčasne zintenzívnila svoje práce na nových celosvetových usmerneniach v oblasti vývozných úverov v rámci medzinárodnej pracovnej skupiny pre vývozné úvery;

Zlepšenie strategickej politickej podpory pre toto odvetvie

46. vyzýva Komisiu, aby uverejnila vyhlásenie o ucelenej stratégii v oblasti priemyselnej politiky, zameranej na reindustrializáciu Európy a založenej, okrem iného, na udržateľnosti, energetickej účinnosti a efektívnosti využívania zdrojov; žiada Komisiu, aby v tomto dokumente načrtla svoju stratégiu pre dôležité odvetvia priemyslu vrátane železničného zásobovacieho odvetvia; domnieva sa, že je dôležité zahrnúť doň myšlienku o tom, ako udržať vysokú úroveň vertikálnej výroby v EÚ;

47. žiada Komisiu, aby zorganizovala dialóg na vysokej úrovni o priemysle, venovaný železničnému zásobovaciemu odvetviu, s účasťou príslušných komisárov, poslancov Európskeho parlamentu, Rady, členských štátov, železničného odvetvia, odborových zväzov, výskumných inštitútov, Európskej železničnej agentúry a európskych normalizačných organizácií; poukazuje na to, že pravidelným konaním priemyselného dialógu na tému železničné zásobovacie odvetvie by sa podnietila štruktúrovaná diskusia na európskej úrovni o horizontálnych výzvach odvetvia a účinkoch politik EÚ na konkurencieschopnosť železničného zásobovacieho odvetvia;

48. žiada Komisiu, aby zabezpečila, že politika, ktorá ovplyvňuje konkurencieschopnosť železničného zásobovacieho odvetvia v EÚ, bude výsledkom efektívnej komunikácie a koordinácie medzi správami jednotlivých oblastí politik;

49. je presvedčený, že na posilnenie a rozvoj európskeho železničného zásobovacieho odvetvia je nevyhnutná politická podpora Rady; vyzýva preto Radu pre konkurencieschopnosť, aby tému európskeho železničného zásobovacieho odvetvia konkrétne zaradila do svojho programu;

o

o o

50. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Utorok 7. júna 2016

III

(Prípravné akty)

EURÓPSKY PARLAMENT

P8_TA(2016)0238

Odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami: protokol k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku s výnimkou ustanovení, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti hlavy V tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie (14384/2015 – C8-0118/2016 – 2015/0101(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/21)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (14384/2015),
 - so zreteľom na Protokol na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (15044/2013),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkami 33, 113, 114, 207 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0118/2016),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek a na článok 99 ods. 2, ako aj článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre medzinárodný obchod (A8-0154/2016),
1. udeľuje súhlas s uzavretím protokolu;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov a Svetovej zdravotníckej organizácii.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0239

Jednotné technické predpisy pre kolesové vozidlá: dohoda EHK OSN ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí revízie 3 Dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) (13954/2015 – C8-0112/2016 – 2015/0249(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/22)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (13954/2015),
 - so zreteľom na revíziu 3 Dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (ďalej len „revidovaná dohoda z roku 1958“) (13954/2015),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 207 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0112/2016),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre medzinárodný obchod (A8-0185/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Európskej hospodárskej komisii Organizácie Spojených národov.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0240

Dohoda o obchode medzi EÚ a Kolumbiou a Peru (pristúpenie Chorvátska) ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov Dodatkového protokolu k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (12594/2014 – C8-0180/2015 – 2014/0234(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/23)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (12594/2014),
 - so zreteľom na Dodatkový protokol k Dohode o obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kolumbiou a Peru na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (12595/2014),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú predložila Rada v súlade s článkom 91, článkom 100 ods. 2, článkom 207 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0180/2015),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre medzinárodný obchod (A8-0155/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dodatkového protokolu;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Kolumbijskej republiky a Peruánskej republiky.
-

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0241

Posilnená spolupráca v oblasti majetkových režimov medzinárodných párov ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti právomoci, rozhodného práva a uznávania a výkonu rozhodnutí vo veciach majetkových režimov medzinárodných párov, vzťahujúca sa na veci majetkových režimov manželov, ako aj na majetkové dôsledky registrovaných partnerstiev (08112/2016 – C8-0184/2016 – 2016/0061(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/24)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (08112/2016),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 329 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0184/2016),
 - so zreteľom na podmienky stanovené v článku 20 Zmluvy o Európskej únii a v článkoch 326 a 327 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 85 a článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre právne veci (A8-0192/2016),
1. udeľuje súhlas s návrhom rozhodnutia Rady, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti právomoci, rozhodného práva a uznávania a výkonu rozhodnutí vo veciach majetkových režimov medzinárodných párov, vzťahujúca sa na veci majetkových režimov manželov, ako aj na majetkové dôsledky registrovaných partnerstiev;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0242

Odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami: Rámcový dohovor Svetovej zdravotníckej organizácie (justičná spolupráca v trestných veciach) ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku, pokiaľ ide o jeho ustanovenia o povinnostiach týkajúcich sa justičnej spolupráce v trestných veciach a vymedzenie pojmu trestné činy (14387/2015 – C8-0119/2016 – 2015/0100(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/25)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (14387/2015),
 - so zreteľom na Protokol na odstránenie nezákonného obchodu s tabakovými výrobkami k Rámcovému dohovoru Svetovej zdravotníckej organizácie o kontrole tabaku (15044/2013),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 82 ods. 1, článkom 83 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0119/2016),
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 9. marca 2016 o dohode o tabaku (dohoda so spoločnosťou Philip Morris International) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek a na článok 99 ods. 2, ako i článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a stanovisko Výboru pre kontrolu rozpočtu (A8-0198/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením protokolu;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov, Europolu, Eurojustu a úradu OLAF.

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0082.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0243

Trhy s finančnými nástrojmi ***I

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2014/65/EÚ o trhoch s finančnými nástrojmi, pokiaľ ide o určité dátumy (COM(2016)0056 – C8-0026/2016 – 2016/0033(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2018/C 086/26)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0056),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 53 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0026/2016),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky z 29. apríla 2016 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 26. mája 2016 ⁽²⁾,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 18. mája 2016, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0126/2016),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2016)0033

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 7. júna 2016 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorou sa mení smernica 2014/65/EÚ o trhoch s finančnými nástrojmi

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, smernici (EÚ) 2016/1034.)

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0244

**Trhy s finančnými nástrojmi, zneužívanie trhu a vyrovnanie transakcií s cennými papiermi
***I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 600/2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, nariadenie (EÚ) č. 596/2014 o zneužívaní trhu a nariadenie (EÚ) č. 909/2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii a o centrálnych depozitároch cenných papierov, pokiaľ ide o určité termíny (COM(2016)0057 – C8-0027/2016 – 2016/0034(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2018/C 086/27)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0057),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0027/2016),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky z 29. apríla 2016 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 26. mája 2016 ⁽²⁾,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 18. mája 2016, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0125/2016),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2016)0034

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 7. júna 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 600/2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, nariadenie (EÚ) č. 596/2014 o zneužívaní trhu a nariadenie (EÚ) č. 909/2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii a o centrálnych depozitároch cenných papierov

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) 2016/1033.)

⁽¹⁾ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 7. júna 2016

P8_TA(2016)0245

Návrh na vymenovanie člena Dvora audítorov – Rimantasa Šadžiusa

Rozhodnutie Európskeho parlamentu zo 7. júna 2016 o návrhu na vymenovanie Rimantasa Šadžiusa za člena Dvora audítorov (C8-0126/2016 – 2016/0805(NLE))

(Konzultácia)

(2018/C 086/28)

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 286 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0126/2016),
 - so zreteľom na článok 121 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu (A8-0183/2016),
- A. keďže Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu posúdil kvalifikáciu navrhovaného kandidáta, najmä pokiaľ ide o podmienky uvedené v článku 286 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
- B. keďže Výbor pre kontrolu rozpočtu na svojej schôdzi 23. mája 2016 vypočul kandidáta Rady na člena Dvora audítorov;
1. súhlasí s návrhom Rady vymenovať Rimantasa Šadžiusa za člena Dvora audítorov;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie Rade a pre informáciu Dvoru audítorov, ako aj ostatným inštitúciám Európskej únie a kontrolným orgánom členských štátov.
-

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0253

Zriadenie, pôsobnosť, zloženie a funkčné obdobie vyšetrovacieho výboru na preskúmanie prípadov porušenia práva Únie a nesprávneho úradného postupu pri jeho uplatňovaní v súvislosti s praním špinavých peňazí, vyhýbaním sa daňovým povinnostiam a daňovými únikmi**Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o zriadení vyšetrovacieho výboru na preskúmanie prípadov porušenia práva Únie a nesprávneho úradného postupu pri jeho uplatňovaní v súvislosti s praním špinavých peňazí, vyhýbaním sa daňovým povinnostiam a daňovými únikmi, a o jeho pôsobnosti, zložení a funkčnom období (2016/2726(RSO))**

(2018/C 086/29)

Európsky parlament,

- so zreteľom na žiadosť predloženú 337 poslancami o zriadenie vyšetrovacieho výboru, ktorý by sa zaoberal preskúmaním prípadov porušenia práva Únie a nesprávneho úradného postupu pri jeho uplatňovaní v súvislosti s praním špinavých peňazí, vyhýbaním sa daňovým povinnostiam a daňovými únikmi,
- so zreteľom na návrh Konferencie predsedov,
- so zreteľom na článok 226 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie 95/167/ES, Euratom, ESUO z 19. apríla 1995 o podrobných ustanoveniach upravujúcich výkon vyšetrovacích právomocí Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,
- so zreteľom na článok 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii,
- so zreteľom na článok 107 a článok 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 325 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu ⁽²⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES a smernica Komisie 2006/70/ES ⁽³⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 113, 19.5.1995, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 309, 25.11.2005, s. 15.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 73.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na smernicu Rady 2011/16/EÚ z 15. februára 2011 o administratívnej spolupráci v oblasti daní a zrušení smernice 77/799/EHS ⁽¹⁾,
- so zreteľom na smernicu Rady 2014/107/EÚ z 9. decembra 2014, ktorou sa mení smernica 2011/16/EÚ, pokiaľ ide o povinnú automatickú výmenu informácií v oblasti daní ⁽²⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/91/EÚ z 23. júla 2014, ktorou sa mení smernica 2009/65/ES o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP), pokiaľ ide o funkcie depozitára, politiky odmeňovania a sankcie ⁽³⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ, pokiaľ ide o výnimky, všeobecné podmienky výkonu činnosti, depozitárov, pákový efekt, transparentnosť a dohľad ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a ktorou sa zrušuje smernica Rady 84/253/EHS ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 537/2014 zo 16. apríla 2014 o osobitných požiadavkách týkajúcich sa štatutárneho auditu subjektov verejného záujmu a zrušení rozhodnutia Komisie 2005/909/ES ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/56/EÚ zo 16. apríla 2014, ktorou sa mení smernica 2006/43/ES o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok ⁽⁹⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS ⁽¹⁰⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2012/17/EÚ z 13. júna 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 89/666/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES a 2009/101/ES, pokiaľ ide o prepojenie centrálnych registrov, obchodných registrov a registrov spoločností ⁽¹¹⁾,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie 2012/771/EÚ zo 6. decembra 2012 v súvislosti s opatreniami určenými na podporu toho, aby tretie krajiny uplatňovali minimálne štandardy dobrej správy v daňových záležitostiach ⁽¹²⁾ a na odporúčanie Komisie 2012/772/EÚ zo 6. decembra 2012 týkajúce sa agresívneho daňového plánovania ⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 64, 11.3.2011, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 359, 16.12.2014, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 186.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2013, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 158, 27.5.2014, s. 77.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 158, 27.5.2014, s. 196.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 156, 16.6.2012, s. 1.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 338, 12.12.2012, s. 37.

⁽¹³⁾ Ú. v. EÚ L 338, 12.12.2012, s. 41.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade z 28. januára 2016 o vonkajšej stratégii pre účinné zdaňovanie (COM(2016)0024),
 - so zreteľom na článok 198 rokovacieho poriadku,
1. rozhodol zriadiť vyšetrovací výbor na preskúmanie údajného porušenia práva Únie a nesprávneho úradného postupu pri jeho uplatňovaní v súvislosti s praním špinavých peňazí, vyhýbaním sa daňovým povinnostiam a daňovými únikmi;
 2. rozhodol, že vyšetrovací výbor:
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri presadzovaní smernice 2005/60/ES a členských štátov pri jej vykonávaní a účinnom presadzovaní, berúc do úvahy povinnosť včas a účinne vykonať smernicu (EÚ) 2015/849;
 - preskúma údajné zlyhanie orgánov členských štátov pri ukladaní administratívnych sankcií a iných administratívnych opatrení inštitúciám, pri ktorých sa dokázalo vážne porušenie vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa smernice 2005/60/ES, ako sa vyžaduje v smernici 2013/36/EÚ;
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri presadzovaní smernice 2011/16/EÚ, najmä jej článku 9 ods. 1 o podávaní informácií iným členským štátom z vlastného podnetu v prípadoch, keď existujú dôvody predpokladať, že dochádza k daňovým únikom, a orgánov členských štátov pri účinnom vykonávaní tejto smernice, berúc do úvahy záväzok včasného a účinného vykonávania a presadzovania smernice 2014/107/EÚ; na tieto účely a na preskúmania na iných právnych základoch týkajúce sa prípadov porušovania práva a nesprávnych úradných postupov využije prístup k všetkým podstatným dokumentom vrátane všetkých podstatných dokumentov skupiny pre kódex správania, ktoré získali osobitné výbory TAXE 1 a TAXE 2;
 - preskúma údajné zlyhanie členských štátov pri uplatňovaní článku 107 a článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktoré sa týkajú rozsahu vyšetrovania stanoveného v tomto rozhodnutí;
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri presadzovaní smernice 2014/91/EÚ a členských štátov pri jej vykonávaní a presadzovaní;
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri presadzovaní smernice 2011/61/EÚ a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 231/2013 a členských štátov pri ich vykonávaní a presadzovaní;
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri presadzovaní smernice 2009/138/ES a členských štátov pri jej vykonávaní a presadzovaní;
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri presadzovaní smernice 2006/43/ES a členských štátov pri jej vykonávaní a účinnom presadzovaní, berúc do úvahy povinnosť včas a účinne vykonať nariadenie (EÚ) č. 537/2014 a smernicu 2014/56/EÚ;
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri transpozícii smernice 2013/34/EÚ;
 - preskúma údajné zlyhanie Komisie pri presadzovaní smernice 2012/17/EÚ a členských štátov pri jej vykonávaní a účinnom presadzovaní;
 - preskúma možné porušenie povinnosti lojálnej spolupráce zakotvenej v článku 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii všetkými členskými štátmi a ich pridruženými a závislými územiami v rozsahu, ktorý je podstatný pre rozsah tohto vyšetrovania stanovený v tomto rozhodnutí; v tejto súvislosti vyhodnotí najmä to, či takéto porušenie môže vyplývať z údajného zlyhania pri prijímaní primeraných opatrení na zabránenie prevádzke mechanizmov, ktoré umožňujú ich konečným vlastníkom utajenosť pred finančnými inštitúciami a inými sprostredkovateľmi, právnikmi a poskytovateľmi služieb správy zvereneho majetku a služieb pre obchodné spoločnosti, alebo prevádzke iných mechanizmov alebo sprostredkovateľov, ktorí umožňujú pranie špinavých peňazí, ale aj daňové úniky a vyhýbanie sa daňovým povinnostiam v iných členských štátoch (a to aj posudzovanie úlohy trustov, spoločností s ručením obmedzeným

Streda 8. júna 2016

s jediným spoločníkom a virtuálnych mien), pričom zároveň zohľadní pokračujúce pracovné programy prebiehajúce na úrovni členských štátov, ktoré sa zaoberajú riešením týchto problémov a zmiernením ich účinkov;

- navrhne akékoľvek odporúčania, ktoré v tejto oblasti vyhodnotí ako potrebné, a to aj odporúčania súvisiace s tým, ako členské štáty vykonávajú uvedené odporúčania Komisie zo 6. decembra 2012 v súvislosti s opatreniami určenými na podporu toho, aby tretie krajiny uplatňovali minimálne štandardy dobrej správy v daňových záležitostiach a agresívne daňové plánovanie, a tiež zhodnotí najnovší vývoj týkajúci sa vonkajšej stratégie účinného zdaňovania Komisie a posúdi prepojenia medzi právnym rámcom Únie a členských štátov a daňovými systémami tretích krajín (napr. dohody o zamedzení dvojitého zdanenia, dohody o výmene informácií, dohody o voľnom obchode), ako aj úsilie na medzinárodnej úrovni (Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj, G20, Finančná akčná skupina a OSN) podporovať transparentnosť informácií o skutočnom vlastníctve;
 - 3. rozhodol, že vyšetrovací výbor predloží záverečnú správu do 12 mesiacov od prijatia tohto rozhodnutia;
 - 4. rozhodol, že vyšetrovací výbor by mal vo svojej práci zohľadniť všetky podstatné zmeny, ktoré patria do pôsobnosti výboru, ktoré vzniknú počas jeho fungovania;
 - 5. rozhodol, že všetky odporúčania vyšetrovacieho výboru a osobitného výboru TAXE 2 by sa mali riešiť prostredníctvom príslušných stálych výborov;
 - 6. rozhodol, že vyšetrovací výbor bude zložený zo 65 členov;
 - 7. poveruje svojho predsedu, aby zabezpečil uverejnenie tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
-

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0254

Dohoda medzi EÚ a Palau o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Palauskou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12080/2015 – C8-0400/2015 – 2015/0193(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/30)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (12080/2015),
 - so zreteľom na návrh dohody medzi Európskou úniou a Palauskou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12077/2015),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 77 ods. 2 písm. a) a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0400/2015),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A8-0177/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Palauskej republiky.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0255

Dohoda medzi EÚ a Tongou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Tongským kráľovstvom o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12089/2015 – C8-0374/2015 – 2015/0196(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/31)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (12089/2015),
 - so zreteľom na návrh dohody medzi Európskou úniou a Tongským kráľovstvom o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12087/2015),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 77 ods. 2 písm. a) a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0374/2015),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A8-0179/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Tongského kráľovstva.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0256

Dohoda medzi EÚ a Kolumbiou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch *****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Kolumbijskou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12095/2015 – C8-0390/2015 – 2015/0201(NLE))**

(Súhlas)

(2018/C 086/32)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (12095/2015),
 - so zreteľom na návrh dohody medzi Európskou úniou a Kolumbijskou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch (12094/2015),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú predložila Rada v súlade s článkom 77 ods. 2 písm. a) a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0390/2015),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A8-0178/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Kolumbijskej republiky.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0257

Rozšírenie obchodu s produktmi informačných technológií (ITA) ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie dohody vo forme Vyhlásenia o rozšírení obchodu s produktmi informačných technológií (ITA) (06925/2016 – C8-0141/2016 – 2016/0067(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/33)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (06925/2016),
 - so zreteľom na Ministerskú deklaráciu WTO zo 16. decembra 2015 o rozšírení obchodu s produktmi informačných technológií (06926/2016),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 207 ods. 4 prvým pododsekom a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0141/2016),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre medzinárodný obchod (A8-0186/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Svetovej obchodnej organizácii.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0258

Vystavenie α -PVP kontrolným opatreniam *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o vystavení novej psychoaktívnej látky 1-fenyl-2-(1-pyrolidín-1-yl) pentán-1-ón (α -pyrolidínvalerofenón, α -PVP) kontrolným opatreniam (15386/2015 – C8-0115/2016 – 2015/0309(CNS))

(Konzultácia)

(2018/C 086/34)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Rady (15386/2015),
 - so zreteľom na článok 39 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii v znení zmenenom Amsterdamskou zmluvou a na článok 9 Protokolu č. 36 o prechodných ustanoveniach, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0115/2016),
 - so zreteľom na rozhodnutie Rady 2005/387/SVV z 10. mája 2005 o výmene informácií, hodnotení rizika a kontrole nových psychoaktívnych látok⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 3,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A8-0175/2016),
1. schvaľuje návrh Rady;
 2. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 3. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť ním schválený text;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 127, 20.5.2005, s. 32.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0259

Ratifikácia Protokolu z roku 2010 k dohovoru o nebezpečných a škodlivých látkach a prístupenie k nemu s výnimkou aspektov týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych veciach

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o ratifikácii zo strany členských štátov Protokolu z roku 2010 k Medzinárodnému dohovoru o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori a o ich prístupení k nemu v mene Únie s výnimkou aspektov týkajúcich sa justičnej spolupráce v občianskych veciach (13806/2015 – C8-0410/2015 – 2015/0135(NLE))

(2018/C 086/35)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (13806/2015),
- so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 100 ods. 2 a článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0410/2015),
- so zreteľom na článok 3 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na Medzinárodný dohovor o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori z roku 1996 (Dohovor HNS z roku 1996),
- so zreteľom na Protokol z roku 2010 k Dohovoru HNS z roku 1996 (Dohovor HNS z roku 2010),
- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (COM(2015)0304),
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/971/ES z 18. novembra 2002, ktorým sa členské štáty v záujme Spoločenstva splnomocňujú k ratifikácii alebo prístupeniu k Dohovoru HNS z roku 1996 ⁽²⁾,
- so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd ⁽³⁾ (smernica o environmentálnej zodpovednosti),
- so zreteľom na vyhlásenie Komisie k zápisnici Výboru stálych predstaviteľov a Rady z 20. novembra a z 8. decembra 2015 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na dokument z 18. septembra 2015 vydaný odvetvím lodnej dopravy, v ktorom sú členské štáty naliehavo vyzvané, aby v súlade s prístupom, ktorý navrhla Komisia, čo najskôr ratifikovali Protokol z roku 2010 k Dohovoru HNS a pristúpili k nemu ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na záverečnú správu, ktorú pre Európsku komisiu vypracovala spoločnosť BIO Intelligence Service, s názvom Study on ELD Effectiveness: scope and exceptions (Štúdia o účinnosti smernice o environmentálnej zodpovednosti: rozsah pôsobnosti a výnimky) z 19. februára 2014 ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 337, 13.12.2002, s. 55.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 56.

⁽⁴⁾ Poznámka č. 13142/15.

⁽⁵⁾ K dispozícii online na adrese:

<http://www.ics-shipping.org/docs/default-source/Submissions/EU/hazardous-and-noxious-substances.pdf>.

⁽⁶⁾ K dispozícii online na adrese: http://ec.europa.eu/environment/legal/liability/pdf/BIO%20ELD%20Effectiveness_report.pdf.

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na správu Právnej služby Európskeho parlamentu z 11. februára 2016 o právnom základe uvedeného návrhu rozhodnutia Rady (SJ-0066/16) a následného stanoviska formou listu k príslušnému právnemu základu uvedeného návrhu rozhodnutia, ktorý Výbor pre právne veci prijal 19. februára 2016 ⁽¹⁾ a priložil k správe A8-0191/2016,
 - so zreteľom na článok 99 ods. 3 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na predbežnú správu Výboru pre právne veci (A8-0191/2016),
- A. keďže cieľom Dohovoru HNS z roku 2010 je zabezpečiť zodpovednosť a úhradu primeranej, včasnej a účinnej náhrady za stratu alebo škodu, ktorú utrpeli osoby, majetok alebo životné prostredie v dôsledku prepravy nebezpečných a škodlivých látok na mori, prostredníctvom špecializovaného medzinárodného fondu pre náhradu škôd spôsobených prepravou nebezpečných a škodlivých látok;
- B. keďže preto je jeho cieľom na jednej strane zabezpečiť uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“ a zásad prevencie a obozretnosti, na základe ktorých sa v prípade možnej environmentálnej škody majú prijať preventívne opatrenia, a dohovor teda spadá do rámca politiky a medzi všeobecné zásady Únie v oblasti životného prostredia, a na druhej strane je zameraný na reguláciu otázok, ktoré vznikajú v dôsledku škôd spôsobených námornou dopravou, ako aj na predchádzanie takýmto škodám a na ich minimalizáciu, a teda spadá do politiky Únie v oblasti dopravy;
- C. keďže podľa návrhu Komisie (COM(2015)0304) by sa uzavretie Dohovoru HNS z roku 2010 prekrývalo s rozsahom pôsobnosti pravidiel smernice o environmentálnej zodpovednosti;
- D. keďže Dohovor HNS z roku 2010 sa svojím rozsahom pôsobnosti prekrýva so smernicou o environmentálnej zodpovednosti, pokiaľ ide o environmentálnu škodu spôsobenú na území a v morských vodách patriacich pod právomoc štátu, ktorý je zmluvnou stranou, o škodu spôsobenú znečistením životného prostredia vo výhradnej hospodárskej zóne alebo v rovnocennej oblasti (do 200 námorných míľ od základných línií) štátu, ktorý je zmluvnou stranou, a o preventívne opatrenia na predchádzanie takejto škode alebo na jej minimalizáciu;
- E. keďže sa Dohovorom HNS z roku 2010 stanovuje objektívna zodpovednosť vlastníka lode za škody v dôsledku prepravy nebezpečných a škodlivých látok na mori, na ktoré sa vzťahuje dohovor, ako aj povinnosť uzavrieť poistenie alebo iné finančné zabezpečenie na krytie jeho zodpovednosti za škodu podľa dohovoru, pričom sa z tohto dôvodu zakazuje uplatňovať si iné nároky voči vlastníkovi lode okrem tých, ktoré sú v súlade s uvedeným dohovorom (článok 7 ods. 4 a 5);
- F. keďže tak hrozí riziko potenciálneho konfliktu medzi smernicou o environmentálnej zodpovednosti a Dohovorom HNS z roku 2010, tomuto riziku možno predísť článkom 4 ods. 2 smernice o environmentálnej zodpovednosti, v ktorom sa stanovuje, že smernica „sa nevzťahuje na environmentálne škody ani na akúkoľvek bezprostrednú hrozbu vzniku takejto škody spôsobenú nehodou, pri ktorej zodpovednosť alebo náhrada škody patrí do pôsobnosti ktoréhokoľvek z medzinárodných dohovorov uvedených v prílohe IV, ktoré sú platné v príslušnom členskom štáte, vrátane ich prípadných budúcich zmien a doplnení“;
- G. keďže smernica o environmentálnej zodpovednosti tak vylučuje z rozsahu svojej pôsobnosti environmentálne škody alebo bezprostrednú hrozbu vzniku takýchto škôd, na ktoré sa vzťahuje Dohovor HNS z roku 2010, len čo tento dohovor vstúpi do platnosti, pokiaľ všetky členské štáty neratifikujú Dohovor HNS z roku 2010 alebo k nemu nepristúpia v rovnakej lehote, existuje riziko, že vznikne roztrieštené právne prostredie, v rámci ktorého budú niektoré členské štáty podliehať Dohovoru HNS z roku 2010 a iné smernici o environmentálnej zodpovednosti; táto situácia povedie k rozdielnemu zaobchádzaniu s obeťami znečisťovania, ako sú pobrežné komunity, rybári atď. a bola by takisto v rozpore s podstatou Dohovoru HNS z roku 2010;
- H. keďže základné zásady dohovorov Medzinárodnej námornej organizácie poskytujú základ aj pre Dohovor HNS z roku 2010, pričom medzi tieto zásady patria objektívna zodpovednosť vlastníka lode, povinné poistenie na pokrytie škôd

⁽¹⁾ PE576.992

Streda 8. júna 2016

spôsobených tretím stranám, právo osôb, ktoré utrpeli škodu, vzniesť nárok priamo proti poisťovateľovi, obmedzenie zodpovednosti a v prípade ropy a nebezpečných a škodlivých látok osobitný fond, z ktorého sa hradia škody, pokiaľ presahujú medze zodpovednosti vlastníka lode;

- I. keďže je v záujme celej Únie, aby mala jednotný režim zodpovednosti, ktorý by sa uplatňoval na škody spôsobené prepravou nebezpečných a škodlivých látok na mori;
- J. keďže nie je úplne jednoznačné, či článok 4 ods. 2 smernice o environmentálnej zodpovednosti znamená, že v členskom štáte, ktorý ratifikoval Dohovor HNS z roku 2010, sa uplatňovanie smernice o environmentálnej zodpovednosti zamedzí úplne alebo len v miere, v akej zodpovednosť alebo náhrada škody patria do rozsahu pôsobnosti dohovoru;
- K. keďže Dohovor HNS z roku 2010 predstavuje režim náhrady škody, a teda má menší dosah než smernica o environmentálnej zodpovednosti pri stanovovaní režimu, ktorý si od prevádzkovateľov vyžaduje – a príslušným orgánom nariaďuje, aby od prevádzkovateľov vyžadovali – predchádzanie bezprostrednej hrozbe environmentálnych škôd, resp. nápravu skutočných škôd;
- L. keďže na rozdiel od smernice o environmentálnej zodpovednosti nie je podľa Dohovoru HNS z roku 2010 možné priznať náhradu škody nehospodárskej povahy;
- M. keďže smernicou o environmentálnej zodpovednosti sa pre prevádzkovateľov nestanovuje požiadavka povinného finančného zabezpečenia, ktorou by sa zaisťovalo, že budú disponovať finančnými prostriedkami na predchádzanie environmentálnym škodám a na nápravu týchto škôd, pokiaľ členský štát neprijal prísnejšie ustanovenia, než sú obsiahnuté v smernici o environmentálnej zodpovednosti;
- N. keďže Dohovorom HNS z roku 2010 sa stanovuje jednoznačná povinnosť vlastníka uzavrieť poistenie alebo iné finančné zabezpečenie na krytie jeho zodpovednosti za škody podľa dohovoru;
- O. keďže ostatné dohovory Medzinárodnej námornej organizácie obsiahnuté v prílohe IV k smernici o environmentálnej zodpovednosti sa ukázali ako účinné, pretože sa nimi podarilo dosiahnuť vyvážený pomer medzi environmentálnymi a obchodnými záujmami jasným určením zodpovednosti, vďaka ktorému za bežných okolností nie sú žiadne nejasnosti o tom, ktorá strana nesie zodpovednosť, ako aj zavedením mechanizmov povinného poistenia a rýchlej náhrady škody, ktoré nie sú obmedzené iba na environmentálne škody;

1. žiada Radu a Komisiu, aby zohľadnili tieto odporúčania:

- i) zaručiť rešpektovanie zásady prenesenia právomocí Únie podľa článku 5 ods. 1 ZEÚ a ustálenej judikatúry Súdneho dvora, v ktorej sa stanovuje, že „voľba právneho základu aktu Európskej únie musí byť založená na objektívnych prvkoch, ktoré možno preskúmať v rámci súdneho preskúmania a medzi ktoré patria predovšetkým cieľ a obsah aktu“⁽¹⁾;

ii) prijať preto stanovisko v podobe listu z 19. februára 2016 prijaté Výborom pre právne veci, v ktorom sa uvádza:

„keďže navrhované rozhodnutie Rady je zamerané na splnomocnenie členských štátov na ratifikáciu Protokolu HNS z roku 2010 v mene Únie alebo pristúpenie k nemu, a aby boli v dôsledku toho viazané pravidlami Dohovoru HNS z roku 2010, a vzhľadom na to, že dohovor sa nevzťahuje len na prípady environmentálnych škôd (vďaka čomu nadobúda účinnosť zásada, podľa ktorej by sa mali prijať preventívne opatrenia, a zásada znečisťovateľ platí), ale aj na prípady iných ako environmentálnych škôd spôsobených pri preprave určitých látok po mori, článok 100 ods. 2, článok 192 ods. 1 a článok 218 ods. 6 písm. a) bod v) ZFEÚ predstavujú vhodné právne základy tohto návrhu“;

- iii) zabezpečiť, aby medzinárodné záväzky prijaté v rámci ratifikácie Dohovoru HNS z roku 2010 alebo pristúpenia k nemu v súlade s ustálenou judikatúrou Súdneho dvora nemali nepriaznivý vplyv na jednotnosť, integritu a účinnosť spoločných pravidiel Únie⁽²⁾;

⁽¹⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 19. júla 2012, Európsky parlament/Rada Európskej únie, C-130/10, ECLI:EU:C:2012:472, bod 42.

⁽²⁾ Stanovisko Súdneho dvora z 19. marca 1993, 2/91, ECLI:EU:C:1993:106, bod 25; rozsudok Súdneho dvora z 5. novembra 2002, Komisia Európskych spoločenstiev/Dánske kráľovstvo, C-467/98, ECLI:EU:C:2002:625, bod 82; stanovisko Súdneho dvora zo 7. februára 2006, 1/03, ECLI:EU:C:2006:81, body 120 a 126; stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

Streda 8. júna 2016

- iv) venovať v tejto súvislosti zvýšenú pozornosť prekryvaniu smernice o environmentálnej zodpovednosti a Dohovoru HNS z roku 2010, pokiaľ ide o environmentálnu škodu spôsobenú na území a v morských vodách patriacich pod právomoc štátu, ktorý je zmluvnou stranou, o škodu spôsobenú znečistením životného prostredia vo výhradnej hospodárskej zóne alebo v rovnocennej oblasti (do 200 námorných míľ od základných línií) štátu, ktorý je zmluvnou stranou, a o preventívne opatrenia na predchádzanie takejto škode alebo na jej minimalizáciu (preventívne opatrenia, primárna náprava a doplnková náprava);
 - v) zaistiť minimalizáciu možnosti konfliktu medzi smernicou o environmentálnej zodpovednosti a Dohovorom HNS z roku 2010 tým, že sa prijímú všetky primerané opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby členské štáty, ktoré dohovor ratifikujú alebo k nemu pristúpia, v súlade s článkom 4 ods. 2 a prílohou IV k smernici o environmentálnej zodpovednosti v plnej miere rešpektovali doložku o výlučnosti podľa článku 7 ods. 4 a 5 Dohovoru HNS z roku 2010, podľa ktorej nie je možné vzniesť voči vlastníkovi lode žiadny iný nárok, iba ak podľa uvedeného dohovoru;
 - vi) zabezpečiť, aby sa znížilo riziko vytvorenia a prehĺbenia konkurenčnej nevýhody štátov, ktoré sú pripravené pristúpiť k Dohovoru HNS z roku 2010, oproti tým, ktoré by mohli chcieť tento proces oddialiť a naďalej byť viazané len smernicou o environmentálnej zodpovednosti;
 - vii) zabezpečiť odstránenie trvalej koexistencie dvoch režimov námornej zodpovednosti – režimu Únie a medzinárodného režimu –, ktorá by viedla k roztriešteniu právnych predpisov Únie a navyše by ohrozila jednoznačné určovanie zodpovednosti, pričom by mohla viesť k zdĺhavým a finančne nákladným súdnym konaniam na škodu obetí a odvetvia lodnej dopravy;
 - viii) v tejto súvislosti zabezpečiť, aby sa členským štátom uložila jednoznačná povinnosť prijať všetky potrebné opatrenia na dosiahnutie konkrétneho výsledku, teda ratifikácie Dohovoru HNS z roku 2010 alebo pristúpenia k nemu v primeranej lehote, ktorá by nemala byť dlhšia ako dva roky od dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Rady;
2. konštatuje, že toto uznesenie môže byť ďalšou možnosťou, ako by mohli Rada a Komisia riešiť odporúčania uvedené v odseku 1;
 3. poveruje svojho predsedu, aby požadoval ďalšiu diskusiu s Komisiou a Radou;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.
-

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0260

Ratifikácia Protokolu z roku 2010 k dohovoru o nebezpečných a škodlivých látkach a pristúpenie k nemu v súvislosti s aspektmi týkajúcimi sa justičnej spolupráce v občianskych veciach

Uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o ratifikácii zo strany členských štátov Protokolu z roku 2010 k Medzinárodnému dohovoru o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori a o ich pristúpení k nemu v mene Únie v súvislosti s aspektmi týkajúcimi sa justičnej spolupráce v občianskych veciach (14112/2015 – C8-0409/2015 – 2015/0136(NLE))

(2018/C 086/36)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (14112/2015),
- so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 81 a článkom 218 ods. 6 písm. a) bod v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0409/2015),
- so zreteľom na článok 3 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na Protokol č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k zmluvám,
- so zreteľom na stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na Medzinárodný dohovor o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori z roku 1996 („Dohovor HNS z roku 1996“),
- so zreteľom na Protokol z roku 2010 k Dohovoru HNS z roku 1996 („Dohovor HNS z roku 2010“),
- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (COM(2015)0305),
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/971/ES z 18. novembra 2002, ktorým sa členské štáty v záujme Spoločenstva splnomocňujú k ratifikácii alebo pristúpeniu k Dohovoru HNS z roku 1996 ⁽²⁾,
- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa členské štáty splnomocňujú ratifikovať v záujme Európskeho spoločenstva Medzinárodný dohovor o zodpovednosti a náhrade škody pri preprave nebezpečných a škodlivých látok na mori z roku 1996 („Dohovor HNS“) (COM(2001)0674),
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach ⁽³⁾ („prepracované znenie nariadenia Brusel I“),
- so zreteľom na vyhlásenie Komisie k zápisnici Výboru stálych predstaviteľov a Rady z 20. novembra a z 8. decembra 2015 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na dokument z 18. septembra 2015 vydaný odvetvím lodnej dopravy, v ktorom sa členské štáty naliehavo žiadajú, aby v súlade s prístupom, ktorý navrhla Komisia, čo najskôr ratifikovali Protokol z roku 2010 k Dohovoru HNS a pristúpili k nemu ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 337, 13.12.2002, s. 55.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 351, 20.12.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ Poznámka č. 13142/15.

⁽⁵⁾ K dispozícii online na adrese: <http://www.ics-shipping.org/docs/default-source/Submissions/EU/hazardous-and-noxious-substances.pdf>

Streda 8. júna 2016

- so zreteľom na článok 99 ods. 3 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na predbežnú správu Výboru pre právne veci (A8-0190/2016),
- A. keďže cieľom Dohovoru HNS z roku 2010 je zabezpečiť zodpovednosť a úhradu primeranej, včasnej a účinnej náhrady za stratu alebo škodu, ktorú utrpeli osoby, majetok alebo životné prostredie v dôsledku prepravy nebezpečných a škodlivých látok na mori, prostredníctvom špecializovaného medzinárodného kompenzačného fondu HNS;
- B. keďže medzi základné zásady dohovorov Medzinárodnej námornej organizácie vrátane Dohovoru HNS z roku 2010 patria objektívna zodpovednosť majiteľa lode, povinné poistenie na pokrytie škôd spôsobených tretím stranám, nárok uplatniť svoje práva priamo proti poisťovateľovi v prípade osôb, ktoré utrpeli škody, obmedzenie zodpovednosti a v prípade ropy a nebezpečných a škodlivých látok osobitný kompenzačný fond, ktorý zaplatí za škody, pokiaľ presahujú hranice zodpovednosti vlastníka lode;
- C. keďže preto je jeho cieľom na jednej strane zabezpečiť uplatňovanie zásady „znečisťovateľ platí“ a zásad prevencie a obozretnosti, na základe ktorých sa v prípade možnej environmentálnej škody majú prijať preventívne opatrenia, a teda patrí do politiky a medzi všeobecné zásady Únie v oblasti životného prostredia, a na druhej strane je zameraný na reguláciu otázok, ktoré vznikajú v dôsledku škôd spôsobených námornou dopravou, ako aj na predchádzanie takýmto škodám a na ich minimalizáciu, a teda patrí do politiky Únie v oblasti dopravy;
- D. keďže Dohovor HNS z roku 2010 obsahuje pravidlá týkajúce sa právomoci súdov zmluvných štátov, pokiaľ ide o nároky zo strany osôb, ktoré utrpeli škodu, na ktorú sa vzťahuje dohovor, voči vlastníkovi alebo jeho poisťovateľovi, alebo voči špecializovanému kompenzačnému fondu HNS, a obsahuje tiež pravidlá o uznávaní a výkone rozsudkov súdov v zmluvných štátoch;
- E. keďže podľa návrhu Komisie (COM(2015)0305) by sa uzavretie Dohovoru HNS z roku 2010 prekrývalo s rozsahom pôsobnosti pravidiel prepracovaného znenia nariadenia Brusel I;
- F. keďže v prepracovanom znení nariadenia Brusel I sa pripúšťajú viaceré kritériá právomoci a pritom sa zároveň v kapitole IV Dohovoru HNS z roku 2010 stanovuje veľmi obmedzený režim právomoci, uznávania a výkonu rozsudkov s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetkých žalobcov a jednotné uplatňovanie pravidiel týkajúcich sa zodpovednosti a náhrady škody;
- G. keďže na jednej strane špecifická povaha režimu právomoci stanoveného v Dohovore HNS z roku 2010, ktorý má za cieľ zabezpečiť, aby mohli obeť nehôd využívať jasné procedurálne pravidlá a právne istoty, čo by viedlo k účinnejšiemu presadzovaniu ich nárokov pred súdmi, a na strane druhej predpokladané právne a praktické ťažkosti spojené s uplatňovaním samostatného režimu právomoci v prípade Únie v porovnaní s režimom uplatňovaným v prípade iných strán Dohovoru HNS z roku 2010 sú dôvodom na výnimku zo všeobecného uplatňovania prepracovaného znenia nariadenia Brusel I;
- H. keďže Dánsko je vyňaté z uplatňovania tretej časti hlavy V ZFEÚ a v dôsledku toho sa nepodieľa na prijímaní navrhnutého rozhodnutia Rady, pokiaľ ide o aspekty súvisiace s justičnou spoluprácou v občianskych veciach;
- I. keďže prekrývanie medzi pravidlami Dohovoru HNS z roku 2010 a pravidlami Únie, pokiaľ ide o justičnú spoluprácu v občianskych a obchodných veciach, tvorilo právny základ pre rozhodnutie 2002/971/ES, vzhľadom na to, že Protokolom HNS z roku 2010 sa Dohovor HNS z roku 1996 zmenil, mal by sa posúdiť vplyv Dohovoru HNS z roku 2010 na pravidlá Únie v súvislosti s pôsobnosťou a pravidlami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES („smernica o environmentálnej zodpovednosti“) ⁽¹⁾, ktorá sa prijatím rozhodnutia 2002/971/ES stala súčasťou právneho poriadku EÚ;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 56).

Streda 8. júna 2016

- J. keďže sú z rozsahu uplatňovania smernice o environmentálnej zodpovednosti vylúčené environmentálne škody alebo bezprostredné nebezpečenstvo takýchto škôd, na ktoré sa po nadobudnutí účinnosti bude vzťahovať Dohovor HNS z roku 2010 (článok 4 ods. 2 a príloha IV k smernici o environmentálnej zodpovednosti);
- K. keďže sa Dohovorom HNS z roku 2010 stanovuje objektívna zodpovednosť vlastníka lode za škody v dôsledku prepravy nebezpečných a škodlivých látok na mori, na ktoré sa vzťahuje dohovor, ako aj povinnosť vlastníka uzavrieť poistenie alebo iné finančné zabezpečenie na krytie jeho zodpovednosti za škodu podľa dohovoru, pričom sa z tohto dôvodu zakazuje uplatňovať si iné nároky voči vlastníkovi lode okrem tých, ktoré sú v súlade s uvedeným dohovorom (článok 7 ods. 4 a 5);
- L. keďže pokiaľ všetky členské štáty neratifikujú Dohovor HNS z roku 2010 alebo k nemu nepristúpia v rovnakom časovom rámci, hrozí, že sa na odvetvie lodnej dopravy budú súčasne vzťahovať dva rôzne právne režimy (režim Únie a medzinárodný režim), v dôsledku čoho by pre obeť znečisťovania (napr. pobrežné spoločenstvá, rybárov atď.) mohli vzniknúť rozdielne podmienky a zároveň by to bolo proti duchu Dohovoru HNS z roku 2010;
- M. keďže ostatné dohovory Medzinárodnej námornej organizácie obsiahnuté v prílohe IV k smernici o environmentálnej zodpovednosti sa ukázali ako účinné v tom zmysle, že sa v nich podarilo dosiahnuť vyvážený pomer medzi environmentálnymi a obchodnými záujmami jasným určením zodpovednosti (kým za normálnych okolností nie je jednoznačné, ktorá strana nesie zodpovednosť), ako aj zavedením povinného poistenia a pohotových kompenzačných mechanizmov, ktoré nie sú obmedzené len na environmentálne škody;
1. žiada Radu a Komisiu, aby zohľadnili tieto odporúčania:
- (i) zabezpečiť, aby medzinárodné záväzky prijaté v rámci ratifikácie Dohovoru HNS z roku 2010 alebo v rámci pristúpenia k nemu v súlade s ustálenou judikatúrou Súdneho dvora ⁽¹⁾ nemali nepriaznivý vplyv na jednotnosť, integritu a účinnosť spoločných pravidiel Únie;
- (ii) v tejto súvislosti venovať väčšiu pozornosť prekryvaniu medzi prepracovaným znením nariadenia Brusel I a Dohovorom HNS z roku 2010, pokiaľ ide o procedurálne pravidlá uplatniteľné na nároky a žaloby podľa uvedeného dohovoru podané na súdy zmluvných štátov;
- (iii) zabezpečiť, aby sa minimalizovala možnosť konfliktu medzi smernicou o environmentálnej zodpovednosti a Dohovorom HNS z roku 2010 tým, že sa prijímú všetky primerané opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby členské štáty, ktoré dohovor ratifikujú alebo k nemu pristúpia, v plnej miere rešpektovali doložku o výlučnej právomoci zahrnutú v článku 7 ods. 4 a 5 Dohovoru HNS z roku 2010, podľa ktorej sa voči vlastníkovi lode nemôže vzniesť iný nárok než nárok podľa uvedeného dohovoru;
- (iv) zabezpečiť, aby sa znížilo riziko vytvorenia a prehĺbenia konkurenčnej nevýhody štátov, ktoré sú pripravené pristúpiť k Dohovoru HNS z roku 2010, oproti tým, ktoré by mohli chcieť tento proces oddialiť a byť ďalej viazané len smernicou o environmentálnej zodpovednosti;
- (v) zabezpečiť odstránenie trvalej koexistencie dvoch režimov námornej zodpovednosti – režimu Únie a medzinárodného režimu –, ktorá by viedla k fragmentácii právnych predpisov Únie a ktorá by navyše ohrozila jednoznačné určovanie zodpovednosti, pričom by mohla viesť k zdĺhavým a finančne nákladným súdnym konaniam na škodu obeť a odvetvia lodnej prepravy;
- (vi) v tejto súvislosti zabezpečiť, aby sa členským štátom uložila jednoznačná povinnosť prijať všetky potrebné opatrenia na dosiahnutie konkrétneho výsledku, teda ratifikácie alebo pristúpenia k Dohovoru HNS z roku 2010 v primeranej lehote, ktorá by nemala byť dlhšia ako dva roky od dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Rady;

⁽¹⁾ Stanovisko Súdneho dvora z 19. marca 1993, 2/91, ECLI:EU:C:1993:106, bod 25; rozsudok Súdneho dvora z 5. novembra 2002, Komisia Európskych spoločenstiev/Dánske kráľovstvo, C-467/98, ECLI:EU:C:2002:625, bod 82; stanovisko Súdneho dvora zo 7. februára 2006, 1/03, ECLI:EU:C:2006:81, body 120 a 126; stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

Streda 8. júna 2016

2. konštatuje, že toto uznesenie môže byť ďalšou možnosťou, ako by mohli Rada a Komisia riešiť odporúčania uvedené v odseku 1;
 3. poveruje svojho predsedu, aby požadoval ďalšiu diskusiu s Komisiou a Radou;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.
-

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0261

Rámcová dohoda o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Filipínami (pristúpenie Chorvátska)

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov Protokolu k Rámcovej dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (13085/2014 – C8-0009/2015 – 2014/0224(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 086/37)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (13085/2014),
 - so zreteľom na návrh Protokolu k Rámcovej dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (13082/2014),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 207, článkom 209 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0009/2015),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre zahraničné veci (A8-0148/2016),
1. udeľuje súhlas s uzavretím protokolu;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Filipínskej republiky.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0262

Rámcová dohoda o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Filipínami (súhlas) *****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení, v mene Únie, Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej (05431/2015 – C8-0061/2015 – 2013/0441(NLE))****(Súhlas)**

(2018/C 086/38)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (05431/2015),
 - so zreteľom na návrh Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej (15616/2010),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 207, článkom 209 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0061/2015),
 - so zreteľom na svoje nelegislatívne uznesenie z 8. júna 2016 ⁽¹⁾ o návrhu rozhodnutia,
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre zahraničné veci (A8-0149/2016),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Filipínskej republiky.

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0263.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0264

Makrofinančná pomoc Tunisku *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Tunisku (COM(2016)0067 – C8-0032/2016 – 2016/0039(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2018/C 086/39)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0067),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 212 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0032/2016),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 1. júna 2016, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod (A8-0187/2016),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. schvaľuje spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
 3. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2016)0039

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 8. júna 2016 na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Tunisku

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, rozhodnutiu (EÚ) 2016/1112.)

Streda 8. júna 2016

PRÍLOHA K LEGISLATÍVNEMU UZNESENIU

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

Toto rozhodnutie sa prijíma bez toho, aby bolo dotknuté spoločné vyhlásenie prijaté spolu s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady 778/2013/EÚ o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Gruzínsku, ktoré bude naďalej slúžiť ako základ pre všetky rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o poskytovaní makrofinančnej pomoci tretím krajinám a územiám.

Streda 8. júna 2016

P8_TA(2016)0265

Pravidlá proti praktikám vyhýbania sa daňovým povinnostiam *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 8. júna 2016 o návrhu smernice Rady, ktorou sa stanovujú pravidlá proti praktikám vyhýbania sa daňovým povinnostiam, ktoré majú priamy vplyv na fungovanie vnútorného trhu (COM(2016)0026 – C8-0031/2016 – 2016/0011(CNS))

(Mimoriadny legislatívny postup – konzultácia)

(2018/C 086/40)

Európsky parlament,

— so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (COM(2016)0026),

— so zreteľom na článok 115 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0031/2016),

— so zreteľom na odôvodnené stanoviská predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality maltským parlamentom a švédskym parlamentom, ktoré tvrdia, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,

— so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0189/2016),

1. schvaľuje zmenený návrh Komisie;
2. vyzýva Komisiu, aby zmenila svoj návrh v súlade s článkom 293 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

- (1) Súčasnú politickú priority v oblasti medzinárodného zdaňovania poukazujú na nutnosť zabezpečiť, aby sa dane platili na mieste, kde sa vytvárajú zisky a hodnota. Je preto nevyhnutné obnoviť dôveru v spravodlivosť daňových systémov a vládam umožniť, aby mohli účinne vykonávať svoju daňovú zvrchovanosť. Tieto nové politické ciele Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (ďalej len „OECD“) premietla do konkrétnych akčných odporúčaní v rámci iniciatívy proti narúšaniu základu dane a presunu ziskov (ďalej len „BEPS“). V reakcii na potrebu spravodlivejšieho zdaňovania Komisia vo svojom oznámení zo 17. júna 2015 stanovuje akčný plán pre spravodlivé a efektívne zdaňovanie príjmov právnických osôb⁽³⁾ (ďalej len „akčný plán“).

⁽³⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade o spravodlivom a efektívnom systéme dane z príjmu právnických osôb v Európskej únii: Päť kľúčových oblastí, v ktorých treba konať COM(2015)302 final zo 17. júna 2015.

Pozmeňujúci návrh

- (1) Súčasnú politickú priority v oblasti medzinárodného zdaňovania poukazujú na nutnosť zabezpečiť, aby sa dane platili na mieste, kde sa vytvárajú zisky a hodnota. Je preto nevyhnutné obnoviť dôveru v spravodlivosť daňových systémov a vládam umožniť, aby mohli účinne vykonávať svoju daňovú zvrchovanosť. Tieto nové politické ciele Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (ďalej len „OECD“) premietla do konkrétnych akčných odporúčaní v rámci iniciatívy proti narúšaniu základu dane a presunu ziskov (ďalej len „BEPS“). V reakcii na potrebu spravodlivejšieho zdaňovania Komisia vo svojom oznámení zo 17. júna 2015 stanovuje akčný plán pre spravodlivé a efektívne zdaňovanie príjmov právnických osôb⁽³⁾ (ďalej len „akčný plán“), **v ktorom sa uznáva, že plnohodnotný spoločný konsolidovaný základ dane z príjmov právnických osôb (CCCTB) s primeraným a spravodlivým distribučným kľúčom by znamenal skutočný prielom v boji proti stratégiám umelého BEPS. V tejto súvislosti by Komisia mala čo najskôr uverejniť ambiciózne návrh CCCTB a zákonodarná vetva by mala uzavrieť rokovania o tomto rozhodujúcom návrhu čo najskôr. Mala by sa náležite zohľadniť pozícia Európskeho parlamentu z 19. apríla 2012 o návrhu smernice Rady o spoločnom konsolidovanom základe dane z príjmov právnických osôb (CCCTB).**

⁽³⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade o spravodlivom a efektívnom systéme dane z príjmu právnických osôb v Európskej únii: Päť kľúčových oblastí, v ktorých treba konať COM(2015)0302 final zo 17. júna 2015.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (1a) **Únia je presvedčená, že boj proti daňovým podvodom, vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam a daňovým únikom sú najdôležitejšími politickými prioritami, keďže praktiky agresívneho daňového plánovania sú neprijateľné z hľadiska celistvosti vnútorného trhu a sociálnej spravodlivosti.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

- (2) Väčšina členských štátov sa ako členovia OECD zaviazali, že implementujú výsledok 15 akčných bodov proti narušaniu základu dane a presunu ziskov, ktoré boli zverejnené 5. októbra 2015. V záujme dobrého fungovania vnútorného trhu je preto zásadné, aby členské štáty minimálne splnili svoje záväzky v rámci iniciatívy proti BEPS a všeobecnejšie aby prijali opatrenia, ktoré budú odrádzať od praktík vyhýbania sa daňovým povinnostiam a ktorými sa zaisťujú spravodlivé a účinné zdaňovanie v Únii dostatočne koherentným a koordinovaným spôsobom. Na trhu s vysoko integrovanými hospodárstvami sú potrebné spoločné strategické prístupy a koordinovaná činnosť na zabezpečenie lepšieho fungovania vnútorného trhu a maximalizácie pozitívnych účinkov iniciatívy proti BEPS. Navyše len prostredníctvom spoločného rámca by sa dalo zabrániť fragmentácii trhu a ukončiť momentálne existujúci nesúlad a narušanie trhu. Napokon, vnútroštátnymi vykonávacími opatreniami dodržiavajúcimi spoločnú líniu v celej Únii by sa daňovníkom poskytla právna istota, že uvedené opatrenia by boli zlučiteľné s právom Únie.

Pozmeňujúci návrh

- (2) Väčšina členských štátov sa ako členovia OECD zaviazali, že implementujú výsledok 15 akčných bodov proti **skutočnému** narušaniu základu dane a presunu ziskov, ktoré boli zverejnené 5. októbra 2015. V záujme dobrého fungovania vnútorného trhu je preto zásadné, aby členské štáty minimálne splnili svoje záväzky v rámci iniciatívy proti BEPS a všeobecnejšie aby prijali opatrenia, ktoré budú odrádzať od praktík vyhýbania sa daňovým povinnostiam a ktorými sa zaisťujú spravodlivé a účinné zdaňovanie v Únii dostatočne koherentným a koordinovaným spôsobom. Na trhu s vysoko integrovanými hospodárstvami sú potrebné spoločné strategické prístupy a koordinovaná činnosť na zabezpečenie lepšieho fungovania vnútorného trhu a maximalizácie pozitívnych účinkov iniciatívy proti **skutočným stratégiám** BEPS **a zároveň primeraný ohľad na konkurencieschopnosť spoločností pôsobiacich na tomto vnútornom trhu.** Navyše len prostredníctvom spoločného rámca by sa dalo zabrániť fragmentácii trhu a ukončiť momentálne existujúci nesúlad a narušanie trhu. Napokon, vnútroštátnymi vykonávacími opatreniami dodržiavajúcimi spoločnú líniu v celej Únii by sa daňovníkom poskytla právna istota, že uvedené opatrenia by boli zlučiteľné s právom Únie. **V Únii, ktorú charakterizujú veľmi rôznorodé vnútroštátne trhy, je rozsiahle posúdenie vplyvu všetkých predpokladaných opatrení naďalej veľmi dôležité na zabezpečenie širokej podpory tejto spoločnej línie medzi členskými štátmi.**

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (3a) **Vzhľadom na to, že daňové raje môže OECD klasifikovať ako transparentné, mali by sa predložiť návrhy na zvýšenie transparentnosti trustových fondov a nadácií.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 5
Návrh smernice
Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4a) *Je nevyhnutné poskytnúť daňovým orgánom primerané prostriedky na účinný boj proti BEPS a tým zvýšiť transparentnosť, pokiaľ ide o činnosti veľkých nadnárodných spoločností, a najmä pokiaľ ide o zisky, zaplatené dane zo zisku, získané dotácie, daňové úľavy, počet zamestnancov a držané aktíva.*

Pozmeňujúci návrh 6
Návrh smernice
Odôvodnenie 4 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4b) *S cieľom zabezpečiť konzistentnosť, pokiaľ ide o zaoberanie so stálymi prevádzkarňami, je dôležité, aby členské štáty uplatňovali v príslušných právnych predpisoch a dvojstranných daňových zmluvách spoločné vymedzenie stálych prevádzkarní v súlade s článkom 5 modelovej daňovej zmluvy OECD o príjmoch a majetku.*

Pozmeňujúci návrh 7
Návrh smernice
Odôvodnenie 4 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (4c) *S cieľom zabrániť nekonzistentnému pridelovaniu ziskov stálym prevádzkarňam by členské štáty mali dodržiavať pravidlá týkajúce sa ziskov pripísateľných stálym prevádzkarňam v súlade s článkom 7 modelovej daňovej zmluvy OECD o príjmoch a majetku a mali by zosúladiť svoje platné právne predpisy a bilaterálne zmluvy s týmito pravidlami, keď budú tieto preskúmané.*

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

- (5) Je nevyhnutné stanoviť pravidlá proti narúšaniu základov dane a presunu ziskov mimo vnútorného trhu. Na dosiahnutie tohto cieľa sú potrebné pravidlá v týchto oblastiach: obmedzenia **pre odpočet** úrokov, **zdaňovanie pri odchode**, doložka o prechode **od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania**, všeobecné pravidlo proti zneužívaniu, pravidlá pre kontrolované zahraničné spoločnosti a rámec boja proti hybridným nesúrodým opatreniam. Ak má uplatňovanie uvedených pravidiel za následok dvojité zdanenie, mali by daňovníci získať úľavu prostredníctvom odpočtu za daň zaplatenú v inom členskom štáte alebo tretej krajine, v závislosti od daného prípadu. Pravidlá by sa teda nemali zameriavať len na zamedzovanie praktík vyhýbania sa daňovým povinnostiam, ale malo by sa nimi zabezpečiť aj to, že sa predíde vytváraniu ďalších prekážok trhu, ako je dvojité zdanenie.

Pozmeňujúci návrh

- (5) Je nevyhnutné stanoviť pravidlá proti narúšaniu základov dane a presunu ziskov mimo vnútorného trhu. Na dosiahnutie tohto cieľa sú potrebné pravidlá v týchto oblastiach: obmedzenia **týkajúce sa odpočítateľnosti úrokov**, **základné ochranné opatrenia proti využívaniu jurisdikcií s tajomstvom alebo s nízkou daňovou sadzbou na BEPS**, **zdanenie pri odchode**, **jasné vymedzenie pojmu stála prevádzkareň**, **presné pravidlá transferového oceňovania**, **rámec pre systémy patentových kolónok**, doložka o prechode **v absencii rozumnej daňovej zmluvy s podobným účinkom s treťou krajinou**, všeobecné pravidlo proti zneužívaniu, pravidlá pre kontrolované zahraničné spoločnosti a rámec boja proti hybridným nesúrodým opatreniam. Ak má uplatňovanie uvedených pravidiel za následok dvojité zdanenie, mali by daňovníci získať úľavu prostredníctvom odpočtu za daň zaplatenú v inom členskom štáte alebo tretej krajine, v závislosti od daného prípadu. Pravidlá by sa teda nemali zameriavať len na zamedzovanie praktík vyhýbania sa daňovým povinnostiam, ale malo by sa nimi zabezpečiť aj to, že sa predíde vytváraniu ďalších prekážok trhu, ako je dvojité zdanenie. **Na zaistenie správneho uplatňovania týchto pravidiel musia mať daňové orgány v členských štátoch náležité zdroje. Je však rovnako potrebné a naliehavé ustanoviť jednotný súbor pravidiel na výpočet zdaniteľného zisku cezhraničných spoločností v Únii tým, že sa ku korporátnym skupinám bude pristupovať ako k jednému subjektu na daňové účely s cieľom posilniť vnútorný trh a odstrániť mnohé nedostatky súčasného rámca dane z príjmu právnických osôb umožňujúce agresívne daňové plánovanie.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (6) V snahe znížiť svoju celkovú daňovú povinnosť cezhraničné skupiny spoločností čoraz viac presúvajú zisky, často prostredníctvom zvýšených úrokových platieb, z jurisdikcií s vysokým zdanením do krajín s režimami s nižším zdanením. **Pravidlo** o obmedzení zahrnutia úrokov **je** potrebné, aby bolo možné odradiť od **takých** praktík tak, že sa obmedzí odpočítateľnosť čistých finančných nákladov daňovníkov (t. j. suma, o ktorú finančné výdavky prekračujú finančné príjmy). **Je preto** potrebné stanoviť pomer pre odpočítateľnosť, v ktorom sa zohľadnia príjmy daňovníka pred úrokmi, zdanením, odpismi a amortizáciou (EBITDA). Finančné príjmy oslobodené od dane by sa nemali započítavať proti finančným výdavkom. Dôvodom je, že pri určovaní maximálnej výšky úrokov, ktoré možno odpočítať, by sa mal brať do úvahy len zdaniteľný príjem. V záujme uľahčenia pre daňovníkov, ktorí v súvislosti s narušením základu dane a presunom ziskov predstavujú menšie riziko, by čisté úroky mali byť vždy odpočítateľné do maximálnej stanovenej výšky, ktorá sa uplatní, ak by bol odpočet vyšší než pomer založený na EBITDA. Ak je daňovník súčasťou skupiny, ktorá predkladá povinné konsolidované účtovné závierky, na účely priznania nároku pre daňovníkov odpočítať vyššie sumy čistých finančných nákladov by sa do úvahy mala vziať zadlženosť celej skupiny. Pravidlo o obmedzení zahrnutia úrokov by sa malo uplatňovať v súvislosti s čistými finančnými nákladmi daňovníka bez toho, aby sa rozlišovalo, či náklady vznikajú z dlhu vzniknutého na vnútroštátnej úrovni, na cezhraničnej úrovni v rámci Únie alebo v tretej krajine. **Hoci sa všeobecne pripúšťa, že obmedzenia pre odpočet úrokov by sa mali vzťahovať aj** na finančné podniky, t. j. finančné inštitúcie a poisťovne, **takisto sa uznáva, že tieto dva sektory majú špecifické charakteristiky, ktoré si vyžadujú osobitnejší prístup. Keďže diskusia v tejto oblasti ešte nevedú k dostatočne presvedčivým záverom v medzinárodnom kontexte a v kontexte Únie, nie je zatiaľ možné stanoviť špecifické pravidlá vo finančnom sektore a v sektore poisťovníctva.**

- (6) V snahe znížiť svoju celkovú daňovú povinnosť cezhraničné skupiny spoločností čoraz viac presúvajú zisky, často prostredníctvom zvýšených úrokových platieb, z jurisdikcií s vysokým zdanením do krajín s režimami s nižším zdanením. **Pravidlo** o obmedzení zahrnutia úrokov **je** potrebné, aby bolo možné odradiť od **skutočných** praktík **BEPS** tak, že sa obmedzí odpočítateľnosť čistých finančných nákladov daňovníkov (t. j. suma, o ktorú finančné výdavky prekračujú finančné príjmy). **Pokiaľ ide o náklady na úroky, je** potrebné stanoviť pomer pre odpočítateľnosť, v ktorom sa zohľadnia príjmy daňovníka pred úrokmi, zdanením, odpismi a amortizáciou (EBITDA). Finančné príjmy oslobodené od dane by sa nemali započítavať proti finančným výdavkom. Dôvodom je, že pri určovaní maximálnej výšky úrokov, ktoré možno odpočítať, by sa mal brať do úvahy len zdaniteľný príjem. V záujme uľahčenia pre daňovníkov, ktorí v súvislosti s narušením základu dane a presunom ziskov predstavujú menšie riziko, by čisté úroky mali byť vždy odpočítateľné do maximálnej stanovenej výšky, ktorá sa uplatní, ak by bol odpočet vyšší než pomer založený na EBITDA. Ak je daňovník súčasťou skupiny, ktorá predkladá povinné konsolidované účtovné závierky, na účely priznania nároku pre daňovníkov odpočítať vyššie sumy čistých finančných nákladov by sa do úvahy mala vziať zadlženosť celej skupiny. Pravidlo o obmedzení zahrnutia úrokov by sa malo uplatňovať v súvislosti s čistými finančnými nákladmi daňovníka bez toho, aby sa rozlišovalo, či náklady vznikajú z dlhu vzniknutého na vnútroštátnej úrovni, na cezhraničnej úrovni v rámci Únie alebo v tretej krajine. **Všeobecne sa uznáva, že na finančné podniky, t. j. finančné inštitúcie a poisťovne, by sa mali vzťahovať obmedzenia odpočítateľnosti úrokov, prípadne s osobitnejším prístupom.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 10**Návrh smernice****Odôvodnenie 6 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (6a) *V prípade financovania dlhodobých projektov infraštruktúry, ktoré sú vo verejnom záujme, dlhom voči tretej strane, ak tento dlh je vyšší ako prah pre výnimku stanovený v tejto smernici, členské štáty by mali mať možnosť udeliť výnimku pre úvery tretích strán na financovanie projektov infraštruktúry za určitých podmienok, keďže uplatňovanie navrhovaných ustanovení o obmedzení úrokov by v takých prípadoch bolo kontraproduktívne.*

Pozmeňujúci návrh 11**Návrh smernice****Odôvodnenie 6 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (6b) *Presun ziskov do jurisdikcií s daňovým tajomstvom alebo nízkym zdaňovaním predstavuje osobitné riziko pre daňové príjmy členských štátov, ako aj pre spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie medzi s podnikmi platicami dane a podnikmi vyhýbajúcimi sa daniam, veľkými aj malými. Okrem všeobecne platných opatrení navrhovaných v tejto smernici pre všetky jurisdikcie je nevyhnutné odradzovať jurisdikcie s daňovým tajomstvom alebo nízkym zdaňovaním od toho, aby zakladali svoje daňové a právne prostredie na skrývaní ziskov na účely vyhýbania sa plateniu daní pri súčasnom nedostatočnom plnení celosvetových noriem, pokiaľ ide o dobrú správu v daňových záležitostiach, ako je automatická výmena daňových informácií, alebo ich tichým neplnením prostredníctvom nedostatočného presadzovania daňových právnych predpisov a medzinárodných dohôd napriek politickým záväzkom k vykonávaniu. Navrhujú sa preto osobitné opatrenia s cieľom použiť túto smernicu ako nástroj na zabezpečenie súladu jurisdikcií s daňovým tajomstvom alebo s nízkym zdaňovaním s medzinárodným tlakom na daňovú transparentnosť a spravodlivosť.*

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 13**Návrh smernice****Odôvodnenie 7 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7a) *Nadnárodné spoločnosti príliš často organizujú presun svojich ziskov do daňových rajov bez platenia daní alebo s veľmi nízkymi daňovými sadzbami. Konceptia stálej prevádzkarne umožní jasné a záväzné vymedzenie podmienok, ktoré musia byť splnené, ak má nadnárodná spoločnosť dokázať, že pôsobí v danej krajine. Toto prinúti nadnárodné spoločnosti k plateniu daní spravodlivým spôsobom.*

Pozmeňujúci návrh 14**Návrh smernice****Odôvodnenie 7 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7b) *Pojem „transferové oceňovanie“ sa týka podmienok a dohôd sprevádzajúcich transakcie uskutočnené v rámci nadnárodnej spoločnosti vrátane dcérskych spoločností a krycích spoločností, ktoré sa zjavujú ziskov smerom k materskej nadnárodnej spoločnosti. Označuje ceny účtované medzi pridruženými podnikmi so sídlom v rôznych krajinách pri transakciách v rámci skupiny, ako je prevod tovaru a služieb. Tým, že ceny sú stanovené pridruženými členmi, ktorí nie sú v rámci nadnárodného podniku nezávislí, nemusia odrážať objektívne trhové ceny. Únia musí zabezpečiť, aby sa zdaniteľné zisky vytvorené nadnárodnými podnikmi nepresúvali mimo jurisdikciu dotknutého členského štátu, a aby základy dane priznávané nadnárodnými podnikmi v ich krajine odrážali hospodársku činnosť, ktorá sa tam vykonáva. V záujme daňovníkov je veľmi dôležité znížiť riziká dvojitého nezdanenia, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku názorovej nezhody medzi dvoma krajinami, pokiaľ ide o určenie úplne trhovej odplaty v rámci medzinárodných transakcií s pridruženými podnikmi. Tento systém neumožňuje zabrániť súboru umelých schém, najmä v prípade produktov, pri ktorých neexistuje trhová cena (napr. franšíza alebo služby poskytované podnikom).*

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 101/rev

Návrh smernice

Odôvodnenie 7 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7c) *Daňové režimy spojené s duševným vlastníctvom, patentmi a výskumom a vývojom (VaV) majú široké využitie v celej Únii. Viaceré štúdie Komisie však jasne ukázali, že prepojenie medzi patentovými kolónkami a podporou VaV je v mnohých prípadoch svojvoľné. OECD vypracovala modifikovaný prístup na základe spojitosti s cieľom regulovať systém patentových kolónok. Táto metóda zaručuje, že v rámci systému patentových kolónok sa výhodnejšie zdaňujú iba príjmy, ktoré sú priamo spojené s výdavkami na výskum a vývoj. Je však už možné vnímať ťažkosti pre členské štáty pri uplatňovaní koncepcií spojitosti a hospodárskej podstaty na inovačné kolónky. Ak do januára 2017 členské štáty ešte stále nebudú plne uplatňovať modifikovaný prístup na základe spojitosti jednotným spôsobom s cieľom odstrániť súčasné škodlivé režimy patentových kolónok, Komisia by mala predložiť nový záväzný legislatívny návrh na základe článku 116 Zmluvy o fungovaní Európskej únie s cieľom urýchliť zrušenie starých škodlivých režimov skrátením obdobia, počas ktorého sa pravidlo zachovania predchádzajúceho stavu uplatňovalo, pričom termín zrušenia by bol 30. jún 2017. CCCTB by mal odstrániť problém presunu ziskov prostredníctvom daňového plánovania v súvislosti s duševným vlastníctvom.*

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Odôvodnenie 7 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7d) *Daň pri odchode by sa nemala vyberať, ak sú prevedené aktíva hmotnými aktívami vytvárajúcimi aktívne príjmy. Prevody takýchto aktív sú nevyhnutnou súčasťou účinného rozdeľovania zdrojov podniku a nie sú primárne určené na optimalizáciu daní a vyhýbanie sa daňovým povinnostiam, a mali by preto byť vyňaté z takýchto ustanovení.*

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

- (8) Vzhľadom na ťažkosti spojené s poskytovaním daňovej úľavy v prípade daní zaplatených v zahraničí, štáty majú tendenciu čoraz viac oslobodzovať príjem zo zahraničia od zdanenia v krajine pobytu. Nezamýšľaný negatívny účinok tohto prístupu však spočíva v tom, že podnecuje k situáciám, v ktorých nezdanené alebo nízko zdanené príjmy vstupujú na vnútorný trh a následne kolujú, v mnohých prípadoch nezdanené, v rámci Únie, pričom využívajú nástroje, ktoré dáva právo Únie k dispozícii. Proti takýmto praktikám sa bežne používajú doložky o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania. Je preto potrebné stanoviť takúto doložku o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania, ktorá bude zameraná na niektoré typy príjmov zo zahraničia, napríklad rozdelenie ziskov, výnos z odpredaja podielov a zisky stálej prevádzkarne, ktoré sú oslobodené od daní v Únii **a pochádzajú z tretích krajín**. Tieto príjmy by mali byť v Únii zdaniteľné, ak boli **v tretej krajine** zdanené pod určitú úroveň. **Vzhľadom na to, že si doložka o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania nevyžaduje kontrolu nízko zdaneného subjektu a riadna účtovná závierka subjektu teda nemusí byť dostupná, výpočet skutočnej daňovej sadzby môže byť veľmi komplikovaný. Členské štáty by preto mali pri uplatňovaní doložky o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania použiť zákonnú sadzbu dane.** Členské štáty, ktoré uplatňujú doložku o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania, by mali dať daňový úver za dane zaplatené v zahraničí, aby sa predišlo dvojitému zdaneniu.

Pozmeňujúci návrh

- (8) Vzhľadom na ťažkosti spojené s poskytovaním daňovej úľavy v prípade daní zaplatených v zahraničí, štáty majú tendenciu čoraz viac oslobodzovať príjem zo zahraničia od zdanenia v krajine pobytu. Nezamýšľaný negatívny účinok tohto prístupu však spočíva v tom, že podnecuje k situáciám, v ktorých nezdanené alebo nízko zdanené príjmy vstupujú na vnútorný trh a následne kolujú, v mnohých prípadoch nezdanené, v rámci Únie, pričom využívajú nástroje, ktoré dáva právo Únie k dispozícii. Proti takýmto praktikám sa bežne používajú doložky o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania. Je preto potrebné stanoviť takúto doložku o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania, ktorá bude zameraná na niektoré typy príjmov zo zahraničia, napríklad rozdelenie ziskov, výnos z odpredaja podielov a zisky stálej prevádzkarne, ktoré sú oslobodené od daní v Únii. Tieto príjmy by mali byť v Únii zdaniteľné, ak boli zdanené pod určitú úroveň **v krajine pôvodu a pri absencii rozumnej daňovej zmluvy s podobným účinkom s touto krajinou**. Členské štáty, ktoré uplatňujú doložku o prechode od metódy oslobodenia od dane k metóde započítania, by mali dať daňový úver za dane zaplatené v zahraničí, aby sa predišlo dvojitému zdaneniu.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh smernice

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

- (9) Všeobecné pravidlá proti zneužívaniu sú v daňových systémoch stanovené s cieľom bojovať proti daňovým praktikám zneužívania, ktoré ešte neboli predmetom konkrétne zameraných ustanovení. Všeobecné pravidlá proti zneužívaniu preto majú za úlohu vyplniť medzery, ktoré by nemali mať vplyv na uplatniteľnosť konkrétnych pravidiel na zabránenie zneužitiu. V rámci Únie by sa uplatnenie všeobecných pravidiel na zabránenie zneužitiu malo **obmedzovať na schémy, ktoré sú čisto umelé (nie sú skutočné); v iných prípadoch by daňovník mal mať právo zvoliť si pre svoje obchodné záležitosti daňovo najvýhodnejšiu štruktúru.** Okrem toho je dôležité zaistiť, aby sa všeobecné pravidlá na zabránenie zneužitiu uplatňovali vo vnútroštátnom kontexte, v rámci Únie a voči tretím krajinám jednotným spôsobom tak, aby sa rozsah ich pôsobnosti a výsledky ich uplatňovania vo vnútroštátnom a cezhraničnom kontexte nelíšili.

Pozmeňujúci návrh

- (9) Všeobecné pravidlá proti zneužívaniu sú v daňových systémoch stanovené s cieľom bojovať proti daňovým praktikám zneužívania, ktoré ešte neboli predmetom konkrétne zameraných ustanovení. Všeobecné pravidlá proti zneužívaniu preto majú za úlohu vyplniť medzery, ktoré by nemali mať vplyv na uplatniteľnosť konkrétnych pravidiel na zabránenie zneužitiu. V rámci Únie by sa uplatnenie všeobecných pravidiel na zabránenie zneužitiu malo **používať na opatrenia, ktorých hlavným účelom alebo jedným z hlavných účelov je získať daňovú výhodu, ktorá je v rozpore s cieľom alebo účelom inak uplatniteľných daňových ustanovení, bez toho, aby zabránili daňovníkovi vybrať si najefektívnejšiu štruktúru pre jeho obchodné záležitosti.** Okrem toho je dôležité zaistiť, aby sa všeobecné pravidlá na zabránenie zneužitiu uplatňovali vo vnútroštátnom kontexte, v rámci Únie a voči tretím krajinám jednotným spôsobom tak, aby sa rozsah ich pôsobnosti a výsledky ich uplatňovania vo vnútroštátnom a cezhraničnom kontexte nelíšili.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Odôvodnenie 9 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9a) **Schéma alebo súbor schém sa môžu považovať za umelé, ak vedú k odlišnému zdaňovaniu určitých druhov príjmu, napríklad tých, ktoré vytvárajú patenty.**

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh smernice

Odôvodnenie 9 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9b) **Členské štáty by mali zaviesť podrobnejšie ustanovenia, ktorými sa objasní, čo sa myslí pod pojmom umelé schémy a iné činnosti v daňových záležitostiach, na ktoré sa vzťahujú sankcie. Sankcie by mali byť stanovené v jasným spôsobom, aby nedošlo k právnej neistote a aby zabezpečili silnú motiváciu dodržiavať daňové predpisy.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 21**Návrh smernice****Odôvodnenie 9 c (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9c) *Členské štáty by mali zaviesť systém sankcií podľa vnútroštátnych právnych predpisov a mali by o ňom informovať Komisiu.*

Pozmeňujúci návrh 22**Návrh smernice****Odôvodnenie 9 d (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9d) *Aby sa zabránilo vytváraniu účelových subjektov, napríklad schránkových spoločností alebo krycích spoločností s nižším zdaňovaním, podniky by mali zodpovedať vymedzeniam stálej prevádzkarne a minimálnej hospodárskej podstaty podľa článku 2.*

Pozmeňujúci návrh 23**Návrh smernice****Odôvodnenie 9 e (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9e) *Využívanie schránkových spoločností daňovníkmi pôsobiacimi v Únii by malo byť zakázané. Daňovníci by mali oznámiť daňovým orgánom dôkazy hospodárskej podstaty každého jednotlivého subjektu vo svojej skupine ako súčasť svojho povinného ročného vykazovania podľa jednotlivých krajín.*

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Odôvodnenie 9 f (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9f) *Na zlepšenie súčasných mechanizmov riešenia cezhraničných daňových sporov v Únii, pokiaľ ide nielen o prípady dvojitého zdanenia, ale aj dvojitého nezdane-
nia, by sa do januára 2017 mal zaviesť mechanizmus
riešenia sporov s jasnejšími pravidlami a prísnejším
harmonogramom.*

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Odôvodnenie 9 g (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (9g) *Správna identifikácia daňovníkov je rozhodujúca pre účinnú výmenu informácií medzi daňovými správami. Vytvorenie harmonizovaného spoločného európskeho daňového identifikačného čísla (DIČ) by poskytlo najlepší prostriedok na túto identifikáciu. Umožnilo by akejkolvek tretej strane, aby rýchlo, ľahko a správne identifikovala a zaznamenávala DIČ v cezhraničných vzťahoch, a slúžilo by ako základ pre účinnú automatickú výmenu informácií medzi daňovými správami členských štátov. Komisia by mala tiež aktívne spolupracovať na vytvorení podobného identifikačného čísla na globálnej úrovni, ako napríklad globálneho identifikátora právnických osôb (LEI), ktorý navrhol Výbor pre regulačný dohľad.*

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

- (10) Pravidlá pre kontrolované zahraničné spoločnosti majú za následok ďalšie pridelenie príjmov nízko zdaňovanej kontrolovanej dcérskej spoločnosti jej materskej spoločnosti. Materská spoločnosť sa potom stáva zdaniteľnou z týchto pridelených príjmov v štáte, v ktorom je daňovým rezidentom. V závislosti od politických priorít tohto štátu sa pravidlá pre kontrolované zahraničné spoločnosti môžu zameriavať na celú nízko zdaňovanú dcérsku spoločnosť alebo sa môžu obmedzovať na príjem, ktorý bol na túto dcérsku spoločnosť odklonený umelo. Je vhodné, aby sa tieto situácie riešili ako v tretích krajinách, tak aj v Únii. **V záujme dodržania základných slobôd by mal byť vplyv pravidiel v rámci Únie obmedzený na schémy, ktoré ústia do umelého presunu** ziskov mimo členského štátu materskej spoločnosti smerom ku kontrolovanej zahraničnej spoločnosti. V **takom** prípade by sa výška príjmov pridelených materskej spoločnosti mala upraviť na základe princípu nezávislého vzťahu, aby štát materskej spoločnosti zdaňoval iba výšku príjmov kontrolovanej zahraničnej spoločnosti do tej miery, do akej nezodpovedajú tomuto princípu. **Z rozsahu pôsobnosti pravidiel pre kontrolované zahraničné spoločnosti by sa mali vylúčiť finančné podniky, ak sú daňovými rezidentmi v Únii, vrátane stálych prevádzkarní takýchto podnikov nachádzajúcich sa v Únii. Dôvodom je, že rozsah pôsobnosti pre oprávnené uplatňovanie pravidiel pre kontrolované zahraničné spoločnosti v rámci Únie by mal byť obmedzený na umelé situácie bez ekonomickej podstaty, čo by znamenalo, že vysoko regulovaný finančný sektor a sektor poisťovníctva by sa týmto pravidlám pravdepodobne vymkli.**

Pozmeňujúci návrh

- (10) Pravidlá pre kontrolované zahraničné spoločnosti majú za následok ďalšie pridelenie príjmov nízko zdaňovanej kontrolovanej dcérskej spoločnosti jej materskej spoločnosti. Materská spoločnosť sa potom stáva zdaniteľnou z týchto pridelených príjmov v štáte, v ktorom je daňovým rezidentom. V závislosti od politických priorít tohto štátu sa pravidlá pre kontrolované zahraničné spoločnosti môžu zameriavať na celú nízko zdaňovanú dcérsku spoločnosť alebo sa môžu obmedzovať na príjem, ktorý bol na túto dcérsku spoločnosť odklonený umelo. Je vhodné, aby sa tieto situácie riešili ako v tretích krajinách, tak aj v Únii. **Vplyv pravidiel v rámci Únie by mal kryť všetky schémy, ktoré majú ako jeden z hlavných účelov umelý presun** ziskov mimo členského štátu materskej spoločnosti smerom ku kontrolovanej zahraničnej spoločnosti. V **tomto** prípade by sa výška príjmov pridelených materskej spoločnosti mala upraviť na základe princípu nezávislého vzťahu, aby štát materskej spoločnosti zdaňoval iba výšku príjmov kontrolovanej zahraničnej spoločnosti do tej miery, do akej nezodpovedajú tomuto princípu. **Malo by sa vyhnúť prekryvaniu pravidiel o kontrolovaných zahraničných spoločnostiach a doložky o prechode.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

- (11) Hybridné nesúrodé opatrenia sú dôsledkom rozdielov v právnej kvalifikácii platieb (finančných nástrojov) alebo subjektov a tieto rozdiely vychádzajú najavo pri interakcii medzi právnymi systémami dvoch jurisdikcií. Výsledkom takýchto nesúrodých opatrení je často dvojitý odpočet (t. j. odpočet v oboch štátoch) alebo odpočet príjmu v jednom štáte bez toho, aby sa zahrnul do základu dane v druhom štáte. Aby sa tomu predišlo, je nutné stanoviť pravidlá, na základe ktorých by jedna z oboch dotknutých jurisdikcií mala dať hybridnému nástroju alebo subjektu právnu kvalifikáciu a druhá jurisdikcia by ju mala akceptovať. Hoci členské štáty v rámci skupiny pre kódex správania (zdaňovanie podnikov) schválili usmernenia o zdaňovaní hybridných subjektov⁽⁴⁾ a hybridných stálych prevádzkarní⁽⁵⁾ v rámci Únie, ako aj o zdaňovaní hybridných subjektov v súvislosti s tretími krajinami, ešte stále je potrebné prijať záväzné pravidlá. **Napokon je potrebné obmedziť rozsah pôsobnosti týchto pravidiel na hybridné nesúrodé opatrenia medzi členskými štátmi. Hybridné nesúrodé opatrenia medzi členskými štátmi a tretími krajinami bude treba ďalej preskúmať.**

⁽⁴⁾ Kódex správania (Zdaňovanie podnikov) – Správa Rade, 16553/14, FISC 225, 11.12.2014.

⁽⁵⁾ Kódex správania (Zdaňovanie podnikov) – Správa Rade, 9620/15, FISC 60, 11.6.2015.

Pozmeňujúci návrh

- (11) Hybridné nesúrodé opatrenia sú dôsledkom rozdielov v právnej kvalifikácii platieb (finančných nástrojov) alebo subjektov a tieto rozdiely vychádzajú najavo pri interakcii medzi právnymi systémami dvoch jurisdikcií. Výsledkom takýchto nesúrodých opatrení je často dvojitý odpočet (t. j. odpočet v oboch štátoch) alebo odpočet príjmu v jednom štáte bez toho, aby sa zahrnul do základu dane v druhom štáte. Aby sa tomu predišlo, je nutné stanoviť pravidlá, na základe ktorých by jedna z oboch dotknutých jurisdikcií mala dať hybridnému nástroju alebo subjektu právnu kvalifikáciu a druhá jurisdikcia by ju mala akceptovať. **Ak takýto nesúlad vzniká medzi členským štátom a treťou krajinou, riadne zdaňovanie takejto operácie musí zabezpečiť členský štát.** Hoci členské štáty v rámci skupiny pre kódex správania (zdaňovanie podnikov) schválili usmernenia o zdaňovaní hybridných subjektov⁽⁴⁾ a hybridných stálych prevádzkarní⁽⁵⁾ v rámci Únie, ako aj o zdaňovaní hybridných subjektov v súvislosti s tretími krajinami, ešte stále je potrebné prijať záväzné pravidlá.

⁽⁴⁾ Kódex správania (Zdaňovanie podnikov) – Správa Rade, 16553/14, FISC 225, 11.12.2014.

⁽⁵⁾ Kódex správania (Zdaňovanie podnikov) – Správa Rade, 9620/15, FISC 60, 11.6.2015.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 28**Návrh smernice****Odôvodnenie 11 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (11a) *Mali by byť vypracované celoúniové vymedzenie a vyčerpávajúci čierny zoznam daňových rajov a krajín vrátane tých, ktoré sú v Únii, ktoré narúšajú hospodársku súťaž poskytovaním výhodných daňových schém. Čierny zoznam by mal dopĺňať zoznam sankcií pre nespolupracujúce jurisdikcie, ako aj pre finančné inštitúcie, ktoré pôsobia v daňových rajoch.*

Pozmeňujúci návrh 29**Návrh smernice****Odôvodnenie 12 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (12a) *Jedným z hlavných problémov, ktorým čelia daňové orgány, je to, že nemajú včasný prístup k úplným a relevantným informáciám o stratégiách daňového plánovania nadnárodných spoločností. Takéto informácie by sa mali sprístupniť, aby daňové orgány mohli rýchlo reagovať na daňové riziká efektívnejším posudzovaním týchto rizík, cielením kontrol a zvyrazňovaním potrebných zmien platných právnych predpisov.*

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

- (14) Keďže jedným z hlavných cieľov tejto smernice je zvýšiť odolnosť vnútorného trhu ako celku voči cezhraničným praktikám vyhýbania sa daňovým povinnostiam, členské štáty konajúce jednotlivo ho nemôžu dosiahnuť uspokojivo. Vnútroštátne systémy zdaňovania príjmov právnických osôb sú rôznorodé a individuálne opatrenia členských štátov by len zopakovali existujúcu roztrieštenosť vnútorného trhu v oblasti priameho zdaňovania. Nedostatočná efektívnosť a narušenia vznikajúce vzájomným pôsobením jednotlivých vnútroštátnych opatrení by tak mohli pretrvávajúť. Výsledkom by bola nekoordinovanosť. Keďže veľká miera neefektívnosti na vnútornom trhu má za následok hlavne problémy cezhraničnej povahy, nápravné opatrenia by sa mali prijať skôr na úrovni Únie. Je preto nevyhnutné prijať riešenia, ktoré fungujú pre vnútorný trh ako celok a toto sa dá lepšie dosiahnuť na úrovni Únie. Únia teda môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie daného cieľa. Stanovením minimálnej úrovne ochrany pre vnútorný trh sa táto smernica zameriava len na dosiahnutie minimálnej základnej úrovne koordinácie v rámci Únie na účely splnenia svojich cieľov.

Pozmeňujúci návrh

- (14) Keďže jedným z hlavných cieľov tejto smernice je zvýšiť odolnosť vnútorného trhu ako celku voči cezhraničným praktikám vyhýbania sa daňovým povinnostiam, členské štáty konajúce jednotlivo ho nemôžu dosiahnuť uspokojivo. Vnútroštátne systémy zdaňovania príjmov právnických osôb sú rôznorodé a individuálne opatrenia členských štátov by len zopakovali existujúcu roztrieštenosť vnútorného trhu v oblasti priameho zdaňovania. Nedostatočná efektívnosť a narušenia vznikajúce vzájomným pôsobením jednotlivých vnútroštátnych opatrení by tak mohli pretrvávajúť. Výsledkom by bola nekoordinovanosť. Keďže veľká miera neefektívnosti na vnútornom trhu má za následok hlavne problémy cezhraničnej povahy, nápravné opatrenia by sa mali prijať skôr na úrovni Únie. Je preto nevyhnutné prijať riešenia, ktoré fungujú pre vnútorný trh ako celok a toto sa dá lepšie dosiahnuť na úrovni Únie. Únia teda môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie daného cieľa. Stanovením minimálnej úrovne ochrany pre vnútorný trh sa táto smernica zameriava len na dosiahnutie minimálnej základnej úrovne koordinácie v rámci Únie na účely splnenia svojich cieľov. **Prepracovanie právneho rámca daní s cieľom riešiť praktiky, ktoré narúšajú daňový základ, prostredníctvom regulácie, by umožnilo dosiahnuť lepšie výsledky, pokiaľ ide o zaručenie rovnakých podmienok v rámci vnútorného trhu.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 31**Návrh smernice****Odôvodnenie 14 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (14a) *Komisia by mala vykonať analýzu nákladov a prínosov a posúdiť možný vplyv vysokej úrovne zdaňovania na repatriáciu kapitálu z tretích krajín s nízkymi daňovými sadzbami.*

Pozmeňujúci návrh 32**Návrh smernice****Odôvodnenie 14 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (14b) *Všetky obchodné dohody a dohody o hospodárskom partnerstve, ktorých zmluvnou stranou je Únia, by mali obsahovať ustanovenia o podpore dobrej správy v daňových záležitostiach s cieľom zvýšiť transparentnosť a zlepšiť boj proti škodlivým daňovým praktikám.*

Pozmeňujúci návrh 33**Návrh smernice****Odôvodnenie 15**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (15) Komisia **by mala** vyhodnotiť vykonávanie tejto smernice tri roky po nadobudnutí jej účinnosti a **Rade** o ňom **podať správu**. Členské štáty by Komisii mali poskytovať všetky informácie potrebné na toto vyhodnotenie,
- (15) Komisia by mala **zaviesť osobitný monitorovací mechanizmus na zabezpečenie riadneho vykonávania tejto smernice a jednotného výkladu jej opatrení členskými štátmi**. **Mala by** vyhodnotiť vykonávanie tejto smernice tri roky po nadobudnutí jej účinnosti a **podať** o ňom **správu Európskemu parlamentu a Rade**. Členské štáty by **Európskemu parlamentu a** Komisii mali poskytovať všetky informácie potrebné na toto vyhodnotenie.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) „daňovník“ je spoločnosť v rámci rozsahu pôsobnosti tejto smernice;

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) „náklady na licenčné poplatky“ sú náklady vyplývajúce z platieb akéhokoľvek druhu vyplácaných ako protihodnota za používanie alebo za právo na používanie akéhokoľvek autorského práva na literárne, umelecké alebo vedecké dielo vrátane kinematografických filmov a softvéru, akéhokoľvek patentu, obchodnej značky, vzoru alebo modelu, plánu, tajného vzorca alebo postupu, alebo za informácie týkajúce sa priemyselných, obchodných alebo vedeckých skúseností alebo akéhokoľvek iného nehmotného aktíva; platby za používanie alebo za právo na používanie priemyselného, obchodného alebo vedeckého zariadenia sa považujú za náklady na licenčné poplatky;

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4b) „jurisdikcia s daňovým tajomstvom alebo nízkym zdaňovaním“ je akákoľvek jurisdikcia, ktorá od 31. decembra 2016 spĺňa ktorékoľvek z týchto kritérií:

- a) absencia automatickej výmeny informácií so všetkými signatármi mnohostrannej dohody medzi príslušnými orgánmi podľa štandardov OECD uverejnených 21. júla 2014 s názvom Štandard pre automatickú výmenu informácií o finančnom účte v oblasti daní;
- b) neexistencia registra konečných vlastníkov spoločností, trustov a ekvivalentných právnych štruktúr, ktoré aspoň spĺňajú minimálne normy vymedzené v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 ^(1a);
- c) zákony alebo správne predpisy alebo postupy, ktoré poskytujú priaznivé daňové zaobchádzanie podnikom bez ohľadu na to, či sa zapájajú do skutočnej hospodárskej činnosti alebo majú významnú hospodársku prítomnosť v dotknutej krajine.

^(1a) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES a smernica Komisie 2006/70/ES (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 73).

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7a) „stála prevádzkareň“ je pevné miesto podnikania nachádzajúce sa v niektorom členskom štáte, prostredníctvom ktorého sa v plnej alebo čiastočnej miere vykonáva podnikanie spoločnosti iného členského štátu; toto vymedzenie zahŕňa aj situácie, v ktorých sa spoločnosti, ktoré sa zapájajú do úplne dematerializovaných digitálnych činností, považujú za spoločnosti so stálou prevádzkareňou v členskom štáte, ak majú v hospodárstve daného členského štátu významnú prítomnosť;

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 38**Návrh smernice****Článok 2 – odsek 1 – bod 7 b (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) „daňový raj“ je jurisdikcia charakterizovaná jedným alebo viacerými z týchto kritérií:

- a) žiadne alebo iba nominálne zdaňovanie nerezidentov;
- b) zákony alebo administratívne praktiky, ktoré bránia účinnej výmene daňových informácií s inými jurisdikciami;
- c) zákony alebo správne ustanovenia zamedzujúce daňovej transparentnosti alebo absencia požiadavky vykonávania podstatnej hospodárskej činnosti.

Pozmeňujúci návrh 39**Návrh smernice****Článok 2 – odsek 1 – bod 7 c (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7c) „minimálna hospodárska podstata“ sú faktické kritériá vrátane v kontexte digitálneho hospodárstva, ktoré možno použiť na vymedzenie podniku, ako existencia vlastných ľudských a materiálnych zdrojov subjektu, samostatnosť riadenia, právna realita a prípadne charakter aktív;

Pozmeňujúci návrh 40**Návrh smernice****Článok 2 – odsek 1 – bod 7 d (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7d) „európske daňové identifikačné číslo“ (DIČ) je číslo vymedzené v oznámení Komisie zo 6. decembra 2012 o akčnom pláne na posilnenie boja proti daňovým podvodom a daňovým únikom;

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 41**Návrh smernice****Článok 2 – odsek 1 – bod 7 e (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7e) „transferové oceňovanie“ je oceňovanie, za ktoré podnik prevádza hmotný tovar alebo nehmotné aktíva alebo poskytuje služby pridruženým podnikom;

Pozmeňujúci návrh 42**Návrh smernice****Článok 2 – odsek 1 – bod 7 f (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7f) „patentová kolónka“ je systém na výpočet príjmov z duševného vlastníctva (DV), ktoré sú oprávnené na daňové zvýhodnenie vytvorením spojitosti medzi oprávnenými výdavkami vynaloženými na vytvorenie aktív DV (vyjadrenými ako podiel celkových výdavkov na vytvorenie aktív DV) a príjmami vyplývajúcimi z týchto aktív DV; tento systém obmedzuje aktíva DV na patenty alebo nehmotný tovar s rovnocennou funkciou a je základom vymedzenia pojmov „oprávnené výdavky“, „celkové výdavky“ a „príjem z aktív DV“;

Pozmeňujúci návrh 43**Návrh smernice****Článok 2 – odsek 1 – bod 7 g (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- (7 g) „schránková spoločnosť“ je akýkoľvek druh právnickej osoby bez hospodárskej podstaty vytvorenej na čisto daňové účely;

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 7 h (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7h) „osoba alebo podnik spojený s daňovníkom“ je situácia, keď prvá osoba vlastní viac ako 25 % účasti v druhej, alebo keď existuje tretia osoba, ktorá vlastní viac ako 25 % účasti v prvej aj v druhej osobe.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 7 i (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7i) „hybridné nesúrodé opatrenie“ je situácia medzi daňovníkom v jednom členskom štáte a pridruženým podnikom, ako sú vymedzené podľa platného systému dane z príjmu právnických osôb, v inom členskom štáte alebo tretej krajine, v ktorej sa nasledujúci výsledok môže pripísať rozdielom v právnom posúdení finančného nástroja alebo subjektu:

- a) k odpočtu tej istej platby, výdavkov alebo strát dochádza v členskom štáte, v ktorom má platba zdroj, v ktorom sa výdavky vynaložili alebo v ktorom došlo ku stratám, ako aj v inom členskom štáte alebo tretej krajine („dvojitý odpočet“); alebo
- b) došlo k odpočtu platby v členskom štáte alebo tretej krajine, kde má platba zdroj, bez zodpovedajúceho zahrnutia tej istej platby v inom členskom štáte alebo tretej krajine („odpočet bez zahrnutia“).

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Prebytočné náklady na prijaté úvery a pôžičky sú odpočítateľné v daňovom roku, v ktorom vznikli, len do výšky **30 percent** príjmov daňovníka pred úrokmi, zdanením, odpismi a amortizáciou (EBITDA) alebo do výšky **1 000 000** EUR, podľa toho, ktorá suma je vyššia. EBITDA sa vypočíta tak, že k zdaniteľnému príjmu sa prirátajú (späť) daňovo upravené sumy čistých úrokových nákladov a iné náklady zodpovedajúce úroku, ako aj daňovo upravené sumy odpisov a amortizácie.

2. Prebytočné náklady na prijaté úvery a pôžičky sú odpočítateľné v daňovom roku, v ktorom vznikli, len do výšky **20 %** príjmov daňovníka pred úrokmi, zdanením, odpismi a amortizáciou (EBITDA) alebo do výšky **2 000 000** EUR, podľa toho, ktorá suma je vyššia. EBITDA sa vypočíta tak, že k zdaniteľnému príjmu sa prirátajú (späť) daňovo upravené sumy čistých úrokových nákladov a iné náklady zodpovedajúce úroku, ako aj daňovo upravené sumy odpisov a amortizácie.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Členské štáty môžu vylúčiť z pôsobnosti odseku 2 neprimerané náklady na pôžičky tretích strán použité na financovanie verejného infraštruktúrneho projektu, ktorý trvá aspoň 10 rokov a považuje sa za projekt vo všeobecnom verejnom záujme členského štátu alebo Únie.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4. EBITDA v daňovom roku, ktorý nie je úplne absorbovaný nákladmi na prijaté úvery a pôžičky, ktoré vznikli daňovníkovi v danom daňovom roku alebo v predchádzajúcich daňových rokoch, sa môže preniesť do budúcich daňových rokov.

4. EBITDA v daňovom roku, ktorý nie je úplne absorbovaný nákladmi na prijaté úvery a pôžičky, ktoré vznikli daňovníkovi v danom daňovom roku alebo v predchádzajúcich daňových rokoch, sa môže preniesť do budúcich daňových rokov **počas piatich rokov.**

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Náklady na prijaté úvery a pôžičky, ktoré nemožno odpočítať v bežnom daňovom roku podľa odseku 2, sú odpočítateľné do výšky **30 percent** EBITDA v nasledujúcich daňových rokoch rovnakým spôsobom, ako náklady na prijaté úvery a pôžičky v týchto rokoch.

5. Náklady na prijaté úvery a pôžičky, ktoré nemožno odpočítať v bežnom daňovom roku podľa odseku 2, sú odpočítateľné do výšky **20 %** EBITDA v **piatich** nasledujúcich daňových rokoch rovnakým spôsobom, ako náklady na prijaté úvery a pôžičky v týchto rokoch.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6. Odseky 2 až 5 sa neuplatňujú na finančné podniky.

6. Odseky 2 až 5 sa neuplatňujú na finančné podniky. **Komisia musí preskúmať rozsah pôsobnosti tohto článku, ak a keď sa dosiahne dohoda na úrovni OECD a keď Komisia rozhodne, že dohodu OECD je možné vykonať na úrovni Únie.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 4a

Stála prevádzkareň

1. *Stále miesto podnikania, ktoré daňovník využíva alebo udržiava, sa považuje za stálu prevádzkareň, ak ten istý daňovník alebo osoba s ním úzko spojená vykonáva obchodnú činnosť na rovnakom mieste alebo na inom mieste v tom istom štáte, a:*

- a) *toto miesto alebo to iné miesto predstavuje stálu prevádzkareň pre daňovníka alebo osobu s ním úzko spojenú v zmysle tohto článku, alebo*
- b) *celková činnosť vyplývajúca z kombinácie činností vykonávaných daňovníkom a osobou s ním úzko spojenou na rovnakom mieste, alebo tým istým daňovníkom alebo osobami úzko spojenými na oboch miestach, nemá prípravnú alebo pomocnú povahu, za predpokladu, že obchodné činnosti vykonávané daňovníkom a osobou s ním úzko spojenou na rovnakom mieste, alebo tým istým daňovníkom alebo osobami s ním úzko spojenými na oboch miestach, predstavujú doplnkové funkcie, ktoré sú súčasťou ucelenej obchodnej činnosti.*

2. *Ak určitá osoba koná v danom štáte v mene daňovníka a v rámci toho bežne uzatvára zmluvy alebo bežne zohráva hlavnú úlohu vedúcu k uzatváraniu zmlúv, ktoré sa systematicky uzatvárajú bez podstatných zmien zo strany daňovníka, a ak sú tieto zmluvy:*

- a) *v mene daňovníka;*
- b) *určené na prevod majetku, ktorý daňovník vlastní alebo ktorý má právo využívať, alebo určené na poskytnutie práva na využívanie takéhoto majetku, alebo*

Streda 8. júna 2016

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) na poskytovanie služieb daňovníkom, sa daňovník považuje za daňovníka so stálou prevádzkarňou v danom štáte pre všetky činnosti, ktoré uvedená osoba vykonáva pre daňovníka, pokiaľ činnosti tejto osoby nemajú takú pomocnú alebo prípravnú povahu, že v prípade, že sa vykonávajú na stálom mieste podnikania, z tohto stáleho miesta podnikania nerobia stálu prevádzkareň v zmysle tohto odseku.

3. Členské štáty zosúladia svoje platné právne predpisy a akékoľvek dvojstranné zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia s týmto článkom.

4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty týkajúce sa pojmov prípravného alebo pomocného charakteru.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 4b

Zisky pripísateľné stálej prevádzkarni

1. Zisky v členskom štáte, ktoré sú pripísateľné stálej prevádzkarni uvedenej v článku 4a, sú aj zisky, ktoré možno očakávať, najmä pri jej obchodovaní s ostatnými časťami podniku, ak by boli samostatnými a nezávislými podnikmi vykonávajúcimi tú istú činnosť a za podobných podmienok, berúc do úvahy aktíva a riziká dotknutých stálych prevádzkarní.

2. Ak členský štát upraví zisky pripísateľné stálej prevádzkarni uvedenej v odseku 1 a zodpovedajúcim spôsobom ho zdaňuje, zisk a dane v iných členských štátoch by sa mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť, aby sa zabránilo dvojitému zdaneniu.

3. OECD v rámci akcie 7 BEPS OECD v súčasnosti skúma pravidlá vymedzené v článku 7 modelovej daňovej zmluvy OECD o príjmoch a majetku týkajúce sa ziskov pripísateľných stálym prevádzkam, a po ich aktualizácii členské štáty zosúladia svoje platné právne predpisy.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 4 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 4c

Jurisdikcie s daňovým tajomstvom alebo nízkym zdaňovaním

1. *Členské štáty môžu uložiť zrážkovú daň na platby od subjektu v tomto členskom štáte subjektu v jurisdikcii s daňovým tajomstvom alebo nízkym zdaňovaním.*
2. *Na platby, ktoré nie sú priamo smerované subjektu v jurisdikcii s daňovým tajomstvom alebo nízkym zdaňovaním, ale pri ktorých možno rozumne predpokladať, že sú smerované subjektu v jurisdikcii s daňovým tajomstvom alebo nízkym zdaňovaním, nepriamo, t. j. prostredníctvom jednoduchých sprostredkovateľov v iných jurisdikciách, sa tiež vzťahuje odsek 1.*
3. *Členské štáty včas aktualizujú akékoľvek dohody o zamedzení dvojitého zdanenia, ktoré v súčasnosti bránia takejto úrovni zrážkovej dane, s cieľom odstrániť všetky právne prekážky brániace tomuto opatreniu kolektívnej obrany.*

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Daňovník podlieha dani vo výške rovnajúcej sa trhovej hodnote prevedených aktív v čase odchodu zníženej o ich hodnotu na daňové účely v prípade niektorej z týchto situácií:

1. Daňovník podlieha dani vo výške rovnajúcej sa trhovej hodnote prevedených aktív v čase odchodu **aktív** zníženej o ich hodnotu na daňové účely v prípade niektorej z týchto situácií:

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

- a) daňovník prevádza aktíva zo svojho ústredia do svojej stálej prevádzkarne v inom členskom štáte alebo tretej krajine;

Pozmeňujúci návrh

- a) daňovník prevádza aktíva zo svojho ústredia do svojej stálej prevádzkarne v inom členskom štáte alebo **v** tretej krajine, **pokiaľ členský štát, v ktorom sa nachádza ústredie, už nemá právo zdaníť prevedené aktíva z dôvodu prevodu;**

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

- b) daňovník prevádza aktíva zo svojej stálej prevádzkarne v členskom štáte do svojho ústredia alebo inej stálej prevádzkarne v inom členskom štáte alebo tretej krajine;

Pozmeňujúci návrh

- b) daňovník prevádza aktíva zo svojej stálej prevádzkarne v členskom štáte do svojho ústredia alebo **do** inej stálej prevádzkarne v inom členskom štáte alebo **v** tretej krajine, **pokiaľ členský štát, v ktorom sa nachádza stála prevádzkareň, už nemá právo zdaníť prevedené aktíva z dôvodu prevodu;**

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

- d) daňovník prevádza svoju stálu prevádzkareň **mimo** členského štátu.

Pozmeňujúci návrh

- d) daňovník prevádza svoju stálu prevádzkareň **do iného** členského štátu **alebo tretej krajiny, pokiaľ členský štát, v ktorom sa nachádza stála prevádzkareň, už nemá právo zdaníť prevedené aktíva z dôvodu prevodu.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 63**Návrh smernice****Článok 5 – odsek 7**

Text predložený Komisiou

7. Tento článok sa neuplatňuje na dočasné prevody aktív, ak sa aktíva majú vrátiť do členského štátu prevodcu.

Pozmeňujúci návrh

7. Tento článok sa neuplatňuje na dočasné prevody aktív, ak sa aktíva majú vrátiť do členského štátu prevodcu, **ani na prevody hmotných aktív s cieľom vytvárať príjmy z aktívnej podnikateľskej činnosti. Na využitie tejto výnimky bude daňovník musieť preukázať svojim daňovým orgánom, že zahraničný príjem pochádza z aktívnej podnikateľskej činnosti, napríklad formou osvedčenia od zahraničných daňových orgánov.**

Pozmeňujúci návrh 64**Návrh smernice****Článok 5 a (nový)**

Text predložený Komisiou

*Pozmeňujúci návrh***Článok 5a****Transferové oceňovanie**

1. V súlade s usmerneniami OECD uverejnenými 18. augusta 2010 s názvom *Zásady pre transferové oceňovanie určené nadnárodným spoločnostiam a daňovým správam zisky, ktoré podnik mohol dosiahnuť, ale ich nedosiahol v dôsledku nasledujúcich podmienok, môžu byť zahrnuté do ziskov tohto podniku a následne zdanené:*

- a) podnik z jedného štátu sa priamo alebo nepriamo zúčastňuje na riadení, kontrole alebo základnom imaní podniku z iného štátu, alebo
- b) sa tie isté osoby priamo alebo nepriamo zúčastňujú na riadení, kontrole alebo základnom imaní podniku z jedného štátu a podniku z iného štátu, a

Streda 8. júna 2016

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) sú v jednom aj druhom prípade oba podniky vo svojich obchodných alebo finančných vzťahoch viazané dohodnutými alebo uloženými podmienkami, ktoré sa líšia od podmienok, na ktorých by sa dohodli nezávislé podniky.

2. Ak štát zahrnie do zisku podniku z tohto štátu a príslušne zdaní zisk, ktorý podnik z druhého štátu zdanil v tomto druhom štáte, a ak takto zahrnutý zisk je zisk, ktorý by dosiahol podnik z prvého štátu, ak by podmienky dohodnuté medzi týmito dvoma podnikmi boli rovnaké, ako podmienky medzi nezávislými podnikmi, druhý štát vykoná primeranú úpravu výšky dane, ktorú vybral z tohto zisku. Pri určovaní tejto úpravy sa zohľadnia ďalšie ustanovenia tejto smernice a v prípade potreby príslušné orgány štátov uskutočnia navzájom konzultácie.

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty **nemôžu** daňovníka **oslobodiť** od dane z **príjmu** zo zahraničia, **ktorý** daňovník prijal ako rozdelené zisky od subjektu v tretej krajine alebo ako výnos z **odpredaja** podielov **v držbe subjektu** v tretej krajine alebo ako príjem zo stálej prevádzkarne nachádzajúcej sa v tretej krajine, ak daný subjekt alebo stála prevádzkareň podliehajú, v krajine rezidencie subjektu alebo v krajine, v ktorej sa stála prevádzkareň nachádza, **dani zo ziskov so zákonnou sadzbou** dane z príjmov právnických osôb **nižšou ako 40 percent zákonnej sadzby dane, ktorá by sa vymerala v uplatniteľnom systéme dane z príjmu právnických osôb v členskom štáte daňovníka.** Za týchto okolností daňovník podlieha dani z príjmov zo zahraničia, pričom sa z jeho daňovej povinnosti v štáte jeho daňovej rezidencie odpočíta daň zaplatená v tretej krajine. Tento odpočet nepresiahne výšku dane, ktorá sa vypočítala pred odpočtom a vzťahuje sa na zdaniteľný príjem.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty **neoslobodia** daňovníka od dane z **príjmov** zo zahraničia, **ktoré nepochádzajú z aktívnej podnikateľskej činnosti a ktoré** daňovník prijal ako rozdelené zisky od subjektu v tretej krajine alebo ako výnos **zo scudzenia** podielov **držaných v subjekte** v tretej krajine alebo ako príjem zo stálej prevádzkarne nachádzajúcej sa v tretej krajine, ak daný subjekt alebo stála prevádzkareň podliehajú v krajine rezidencie subjektu alebo v krajine, v ktorej sa stála prevádzkareň nachádza, **zákonnej sadzbe** dane z príjmov právnických osôb **nižšej ako 15 %.** Za týchto okolností daňovník podlieha dani z príjmov zo zahraničia, pričom sa z jeho daňovej povinnosti v štáte jeho daňovej rezidencie odpočíta daň zaplatená v tretej krajine. Tento odpočet nepresiahne výšku dane, ktorá sa vypočítala pred odpočtom a vzťahuje sa na zdaniteľný príjem. **Na využitie tejto výnimky bude daňovník musieť preukázať svojim daňovým orgánom, že zahraničný príjem pochádza z aktívnej podnikateľskej činnosti, ktorá je podporovaná primeraným personálom, vybavením a priestormi, ktoré odôvodňujú príjmy, ktoré mu boli pridelené.**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 68**Návrh smernice****Článok 7 – odsek 1**

Text predložený Komisiou

1. Schémy, ktoré nie sú skutočné, alebo súbory schém, **ktoré sa vykonávajú hlavne s cieľom** získať daňovú výhodu, ktorá je v rozpore s cieľom alebo účelom inak uplatniteľných daňových ustanovení, sa na účely výpočtu daňovej povinnosti právnických osôb neberú do úvahy. Schéma môže pozostávať z viac ako jedného kroku alebo časti.

Pozmeňujúci návrh

1. Schémy, ktoré nie sú skutočné, alebo súbory schém, **ktorých hlavným účelom alebo jedným z hlavných účelov je** získať daňovú výhodu, ktorá je v rozpore s cieľom alebo účelom inak uplatniteľných daňových ustanovení, **nie sú skutočné pri zohľadnení všetkých podstatných faktov a okolností**, sa na účely výpočtu daňovej povinnosti právnických osôb neberú do úvahy. Schéma môže pozostávať z viac ako jedného kroku alebo časti.

Pozmeňujúci návrh 103**Návrh smernice****Článok 7 – odsek 3**

Text predložený Komisiou

3. Ak sa v súlade s odsekom 1 schémy alebo súbory schém neberú do úvahy, daňová povinnosť sa vypočíta na základe ekonomickej podstaty v súlade s vnútroštátnym právom.

Pozmeňujúci návrh

3. Ak sa v súlade s odsekom 1 schémy alebo súbory schém neberú do úvahy, daňová povinnosť sa vypočíta na základe ekonomickej podstaty v súlade s vnútroštátnym právom, **ako sa vymedzuje v článku 2.**

Pozmeňujúci návrh 70**Návrh smernice****Článok 7 – odsek 3 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty pridelia primerané ľudské, odborné a rozpočtové zdroje svojim národným daňovým orgánom, predovšetkým daňovým audítorm, ako aj zdroje na odbornú prípravu zamestnancov daňových orgánov zameranú na cezhraničnú spoluprácu pri daňových podvodoch a vyhýbaní sa daňovým povinnostiam, ako aj na automatickú výmenu informácií s cieľom zabezpečiť úplné vykonávanie tejto smernice.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3b. Komisia zriadi kontrolnú a monitorovaciu jednotku BEPS v rámci svojej štruktúry ako silný nástroj proti narúšaniu základu dane a presunu ziskov, ktorá bude vyhodnocovať a poskytovať poradenstvo pri vykonávaní tejto smernice a ďalších pripravovaných legislatívnych aktov, ktoré sa zaoberajú problematikou narúšania základu dane a presunu ziskov v úzkej spolupráci s členskými štátmi. Riadiaca a monitorovacia jednotka BEPS podá správu Európskemu parlamentu.

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) podľa všeobecného režimu krajiny subjektu zisky podliehajú skutočnej daňovej sadzbe nižšej ako **40 percent skutočnej daňovej sadzby, ktorá by sa vymeriavala v uplatniteľnom systéme dane z príjmu právnických osôb v členskom štáte daňovníka;**

b) podľa všeobecného režimu krajiny subjektu zisky podliehajú skutočnej daňovej sadzbe nižšej ako **15 %; táto sadzba sa každoročne upraví podľa hospodárskeho vývoja svetového obchodu;**

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) viac než **50 percent** príjmu plyúceho subjektu patrí do niektorej z týchto kategórií:

c) viac než **25 %** príjmu plyúceho subjektu patrí do niektorej z týchto kategórií:

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – písmeno c – bod vii a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(vii) príjmy z tovaru, s ktorým sa obchoduje s daňovníkom alebo s jeho pridruženými podnikmi, s výnimkou štandardizovaného tovaru, s ktorým sa pravidelne obchoduje medzi nezávislými stranami a pre ktorý existujú ceny pozorovateľné verejnosťou.

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty neuplatňujú odsek 1, ak je subjekt daňovým rezidentom v členskom štáte alebo tretej krajine, ktorá je zmluvnou stranou Dohody o EHP, alebo ak ide o stálu prevádzkareň subjektu tretej krajiny nachádzajúcu sa v členskom štáte, pokiaľ **zriadenie subjektu nie je čisto umelé, alebo pokiaľ sa subjekt v rámci svojej činnosti nezapája do špekulatívnych schém**, ktoré **nie sú skutočné a zaviedli sa hlavne s cieľom získať daňovú výhodu**.

2. Členské štáty neuplatňujú odsek 1, ak je subjekt daňovým rezidentom v členskom štáte alebo tretej krajine, ktorá je zmluvnou stranou Dohody o EHP, alebo ak ide o stálu prevádzkareň subjektu tretej krajiny nachádzajúcu sa v členskom štáte, pokiaľ **daňovník preukáže, že kontrolovaná zahraničná spoločnosť bola vytvorená z riadnych obchodných dôvodov a vykonáva hospodársku činnosť podporovanú primeraným personálom, vybavením a priestormi, ktoré odôvodňujú príjmy, ktoré mu boli pridelené. V osobitnom prípade poisťovní sa skutočnosť, že materská spoločnosť zaisťuje svoje riziká prostredníctvom vlastných dcérskych spoločností, považuje za nepravú.**

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh smernice

Článok 10 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Hybridné nesúrodé opatrenia

Hybridné nesúrodé opatrenia **medzi členskými štátmi**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 80**Návrh smernice****Článok 10 – odsek 2 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty aktualizujú svoje dohody o zamedzení dvojitého zdanenia s tretími krajinami alebo dohodnú kolektívne rovnocenné dohody, aby ustanovenia tohto článku boli uplatniteľné v cezhraničných vzťahoch medzi členskými štátmi a tretími krajinami.

Pozmeňujúci návrh 81**Návrh smernice****Článok 10 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 10a**Hybridné nesúrodé opatrenia súvisiace s tretími krajinami**

Ak hybridné nesúrodé opatrenie medzi členským štátom a treťou krajinou má za následok dvojitý odpočet, členský štát odmietne odpočet takejto platby, pokiaľ tretia krajina tak už urobila.

Ak hybridné nesúrodé opatrenie medzi členským štátom a treťou krajinou má za následok odpočet bez zahrnutia, členský štát podľa potreby odmietne odpočet alebo prípadne nezahrnutie takejto platby, pokiaľ tretia krajina tak už urobila.

Pozmeňujúci návrh 82**Návrh smernice****Článok 10 b (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 10b**Efektívna sadzba dane**

Komisia vypracuje spoločnú metódu výpočtu efektívnej sadzby dane v každom členskom štáte, aby sa mohla zostaviť porovnávacia tabuľka efektívnych sadzieb dane v jednotlivých členských štátoch.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh smernice

Článok 10 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 10c

Opatrenia proti zneužívaniu daňových zmlúv

1. Členské štáty zmenia svoje dvojstranné daňové zmluvy, aby zahŕňali nasledujúce ustanovenia:

- a) doložku, ktorou sa zabezpečí, aby sa obe zmluvné strany zaviazali, že dane sa budú platiť tam, kde sa vykonávajú hospodárske činnosti a vytvára sa hodnota;
- b) dodatok, ktorý objasňuje, že cieľom dvojstranných zmlúv je popri zamedzení dvojitého zdanenia boj proti daňovým únikom a vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam;
- c) doložku o skúške hlavného účelu založenej na všeobecnom pravidle proti vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam, ako je vymedzené v odporúčaní Komisie (EÚ) 2016/136 z 28. januára 2016 o vykonávaní opatrení proti zneužívaniu daňových zmlúv ^(1a);
- d) vymedzenie pojmu stála prevádzkareň v zmysle článku 5 modelovej daňovej zmluvy OECD o príjmoch a majetku.

2. Komisia vypracuje do 31. decembra 2017 návrh európskeho prístupu k daňovým zmlúvam s cieľom vytvoriť európsky vzor daňovej zmluvy, ktorý by mohol nakoniec nahradiť tisíce dvojstranných zmlúv uzavretých každým členským štátom.

3. Členské štáty odsúdia alebo upustia od podpísania dvojstranných zmlúv s jurisdikciami, ktoré nedodržiavajú minimálne normy dohodnutých úniových zásad dobrej správy v daňových záležitostiach.

^(1a) Ú. v. EÚ L 25, 2.2.2016, s. 67.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 84**Návrh smernice****Článok 10 d (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 10d***Dobrá správa v daňových záležitostiach***

Komisia zahŕnie ustanovenia o podpore dobrej správy v daňových záležitostiach s cieľom zvýšiť transparentnosť a zlepšiť boj proti škodlivým daňovým praktikám v rámci medzinárodných obchodných dohôd a dohôd o hospodárskom partnerstve, ktorých je Únia zmluvnou stranou.

Pozmeňujúci návrh 85**Návrh smernice****Článok 10 e (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 10e**Sankcie**

Členské štáty stanovujú pravidlá o sankciách, ktoré sa uložia v prípade porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice, a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zaistenie ich vykonávania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii tieto pravidlá a opatrenia a informujú ju o všetkých následných zmenách týchto pravidiel a opatrení.

Pozmeňujúci návrh 86**Návrh smernice****Článok 11 – názov**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Preskúmanie

Preskúmanie **a monitorovanie**

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 87**Návrh smernice****Článok 11 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

1. Komisia vyhodnotí vykonávanie tejto smernice tri roky po nadobudnutí jej účinnosti a **Rade** o ňom **podá** správu.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia vyhodnotí vykonávanie tejto smernice tri roky po nadobudnutí jej účinnosti a **podá** o ňom správu **Európskemu parlamentu a Rade**.

Pozmeňujúci návrh 88**Návrh smernice****Článok 11 – odsek 2***Text predložený Komisiou*

2. Členské štáty **Komisi** **poskytujú** všetky informácie potrebné na vyhodnotenie vykonávania tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty **poskytujú Európskemu parlamentu a Komisi** všetky informácie potrebné na vyhodnotenie vykonávania tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 89**Návrh smernice****Článok 11 – odsek 2 a (nový)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh*

2a. **Komisia zavedie osobitný monitorovací mechanizmus na zabezpečenie úplnej a primeranej transpozície tejto smernice a správneho výkladu všetkých stanovených vymedzení pojmov a opatrení požadovaných členskými štátmi, s cieľom vytvoriť koordinovaný európsky prístup na boj proti BEPS.**

Pozmeňujúci návrh 90**Návrh smernice****Článok 11 a (nový)***Text predložený Komisiou**Pozmeňujúci návrh***Článok 11a****Európske daňové identifikačné číslo**

Komisia predloží legislatívny návrh na zavedenie harmonizovaného spoločného európskeho daňového identifikačného čísla do 31. decembra 2016 s cieľom dosiahnuť, aby sa automatická výmena daňových informácií v rámci Únie stala účinnejšou a spoľahlivejšou.

Streda 8. júna 2016

Pozmeňujúci návrh 91**Návrh smernice****Článok 11 b (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 11b**Povinná automatická výmena informácií v daňových záležitostiach**

S cieľom zaručiť úplnú transparentnosť a riadne vykonávanie ustanovení tejto smernice je výmena informácií v daňových záležitostiach automatická a povinná, ako stanovuje smernica Rady 2011/16/EÚ^(1a).

^(1a) Smernica Rady 2011/16/EÚ z 15. februára 2011 o administratívnej spolupráci v oblasti daní a zrušení smernice 77/799/EHS (Ú. v. EÚ L 64, 11.3.2011, s. 1).

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0273

Neznesenie námietky voči delegovanému aktu: regulačné technické predpisy pre vhodné opatrenia, systémy a postupy zverejňovania účastníkov trhu, ktorí vykonávajú skúmanie trhu

Rozhodnutie Európskeho parlamentu nevzniesť námietku voči delegovanému nariadeniu Komisie zo 17. mája 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre vhodné opatrenia, systémy a postupy zverejňovania účastníkov trhu, ktorí vykonávajú skúmanie trhu (C(2016)02859 – 2016/2735(DEA))

(2018/C 086/41)

Európsky parlament,

- so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (C(2016)02859),
 - so zreteľom na list Komisie z 18. mája 2016, ktorým žiada Európsky parlament, aby vyhlásil, že neznesie námietku voči delegovanému nariadeniu,
 - so zreteľom na list Výboru pre hospodárske a menové veci predsedovi Konferencie predsedov výborov z 31. mája 2016,
 - so zreteľom na článok 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 596/2014 zo 16. apríla 2014 o zneužívaní trhu (nariadenie o zneužívaní trhu) a o zrušení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES a smerníc Komisie 2003/124/ES, 2003/125/ES a 2004/72/ES ⁽¹⁾ (nariadenie o zneužívaní trhu), a najmä na jeho článok 11 ods. 9 tretí pododsek,
 - so zreteľom na odporúčanie pre rozhodnutie predložené Výborom pre hospodárske a menové veci,
 - so zreteľom na článok 105 ods. 6 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na skutočnosť, že neboli vznesené námietky v lehote stanovenej v článku 105 ods. 6 tretej a štvrtej zarážke rokovacieho poriadku, ktorá uplynula 8. júna 2016,
- A. keďže článok 39 ods. 2 nariadenia o zneužívaní trhu ustanovuje, že jeho viaceré ustanovenia vrátane článku 11 ods. 1 až 8 sa majú uplatňovať od 3. júla 2016, a v súlade s tým článok 7 ods. 1 delegovaného nariadenia tiež ustanovuje, že sa má uplatňovať od toho istého dňa;
- B. keďže článok 11 ods. 9 nariadenia o zneužívaní trhu splnomocňuje Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA), aby vypracoval návrh regulačných technických predpisov s cieľom určiť pre osoby vhodné opatrenia, postupy a požiadavky na uchovávanie záznamov na účel dodržania požiadaviek stanovených v odsekoch 4, 5, 6 a 8 uvedeného článku; keďže článok 11 ods. 9 nariadenia o zneužívaní trhu udeľuje Komisii právomoc prijímať tieto regulačné technické predpisy v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 ⁽²⁾ (nariadenie o orgáne ESMA);
- C. keďže Komisia prijala 17. mája 2016 delegované nariadenie s cieľom naplniť uvedenú právomoc; keďže toto delegované nariadenie obsahuje dôležité detaily týkajúce sa postupov, ktoré majú účastníci trhu dodržať pri vykonávaní skúmania trhu;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84).

Štvrtok 9. júna 2016

- D. keďže toto delegované nariadenie môže nadobudnúť účinnosť až na konci lehoty na vznesenie námietky Európskeho parlamentu a Rady, ak Európsky parlament ani Rada voči nemu nevzniesli námietku, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku;
- E. keďže podľa článku 13 ods. 1 nariadenia o orgáne ESMA je lehota na vznesenie námietky tri mesiace od dátumu oznámenia regulačných technických predpisov okrem prípadu, že Komisia prijme regulačný technický predpis totožný s návrhom regulačného technického predpisu predloženým orgánom ESMA, kedy by táto lehota bola jeden mesiac;
- F. keďže do návrhu regulačných technických predpisov predloženého orgánom ESMA bolo zapracovaných niekoľko zmien, ako je doplnenie dvoch nových odôvodnení a viacero zmien článku 3 a článku 6 ods. 3, ako aj zmeny týkajúce sa ustanovenia o nadobudnutí účinnosti a uplatňovaní; keďže vzhľadom na tieto zmeny sa delegované nariadenie nedá považovať za totožné s návrhom regulačných technických predpisov predloženým orgánom ESMA v zmysle článku 13 ods. 1 druhého pododseku nariadenia o orgáne ESMA; keďže sa preto uplatňuje trojmesačná lehota na vznesenie námietok v súlade s článkom 13 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia o orgáne ESMA, čo znamená, že táto lehota by uplynula 17. augusta 2016;
- G. keďže hladké a včasné vykonávanie rámca týkajúceho sa zneužívania trhu do 3. júla 2016 si vyžaduje, aby účastníci trhu a príslušné orgány čo najskôr, a v každom prípade do 3. júla 2016 prijali potrebné opatrenia a zaviedli vhodné systémy, pričom by sa to malo vykonať v súlade s delegovaným nariadením;
- H. keďže delegované nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť najneskôr 3. júla 2016, teda pred tým, ako 17. augusta 2016 uplynie lehota na vznesenie námietok;
- I. keďže ustanovenia delegovaného nariadenia sú vo svojej podstate v súlade s cieľmi Európskeho parlamentu vyjadrenými v nariadení o zneužívaní trhu a počas následného neformálneho dialógu v rámci prípravných prác na prijatí delegovaného nariadenia, a najmä v súlade so zámerom Európskeho parlamentu poskytovať príslušným orgánom úplný súbor záznamov o všetkých informáciách získaných počas skúmania trhu;
1. vyhlasuje, že nevzniesie námietku voči delegovanému nariadeniu;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie Rade a Komisii.
-

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0277

Podporovanie voľného pohybu zjednodušením prijímania určitých verejných listín ***II

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o pozícii Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o podporovaní voľného pohybu občanov prostredníctvom zjednodušenia požiadaviek na predkladanie určitých verejných listín v Európskej únii a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 (14956/2/2015 – C8-0129/2016 – 2013/0119(COD))

(Riadny legislatívny postup: druhé čítanie)

(2018/C 086/42)

Európsky parlament,

- so zreteľom na pozíciu Rady v prvom čítaní (14956/2/2015 – C8-0129/2016),
 - so zreteľom na odôvodnené stanovisko predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality rumunským Senátom, ktorý tvrdí, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 11. júla 2013 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní ⁽²⁾ k návrhu Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2013)0228),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k navrhnutému právnemu základu,
 - so zreteľom na články 76 a 39 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie do druhého čítania Výboru pre právne veci (A8-0156/2016),
1. schvaľuje pozíciu Rady v prvom čítaní;
 2. konštatuje, že akt bol prijatý v súlade s pozíciou Rady;
 3. poveruje svojho predsedu, aby podpísal akt spoločne s predsedom Rady v súlade s článkom 297 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
 4. poveruje svojho generálneho tajomníka, aby podpísal akt hneď potom, čo sa overí, že všetky postupy boli náležite ukončené, a aby s generálnym tajomníkom Rady zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
 5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 327, 12.11.2013, s. 52.

⁽²⁾ Prijaté texty, 4.2.2014, P7_TA(2014)0054.

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TA(2016)0278

Prenesenie právomoci rozhodovať v prvom stupni spory medzi Úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd EÚ *I****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o prenesení právomoci rozhodovať v prvom stupni spory medzi Úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd Európskej únie (N8-0110/2015 – C8-0367/2015 – 2015/0906(COD))****(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

(2018/C 086/43)

Európsky parlament,

- so zreteľom na žiadosť Súdneho dvora predloženú Európskemu parlamentu a Rade (N8-0110/2015),
 - so zreteľom na článok 19 ods. 2 druhý pododsek Zmluvy o Európskej únii, článok 256 ods. 1, článok 257 prvý a druhý odsek a článok 281 druhý odsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článok 106a ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, v súlade s ktorými bol Európskemu parlamentu predložený návrh aktu (C8-0367/2015),
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k navrhnutému právnemu základu,
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 a 15 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článok 256 ods. 1, článok 257 prvý a druhý odsek a článok 281 druhý odsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článok 106a ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2015/2422 zo 16. decembra 2015, ktorým sa mení Protokol č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho odôvodnenie 9,
 - so zreteľom na stanovisko Komisie (COM(2016)0081) ⁽²⁾,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 18. mája 2016, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na články 59 a 39 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci a na stanovisko Výboru pre ústavné veci (A8-0167/2016),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. pripomína dôležitosť rodovej rovnováhy medzi sudcami Súdneho dvora Európskej únie;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Súdnemu dvoru, Komisii a národným parlamentom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 341, 24.12.2015, s. 14.

⁽²⁾ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

Štvrtok 9. júna 2016

P8_TC1-COD(2015)0906

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 9. júna 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2016/... o prenesení právomoci rozhodovať v prvom stupni v sporoch medzi Európskou úniou a jej zamestnancami na Všeobecný súd

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ, Euratom) 2016/1192.)

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK